

第 45 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二三年十一月八日，星期三



Número 45

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 8 de Novembro de 2023

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第174/2023號行政長官批示，續任廉政公署助理  
專員。..... 14014

第23/2023號行政長官公告，命令公佈聯合國麻  
醉藥品委員會於二零二三年三月十五日對《經  
1972年議定書修正的1961年麻醉品單一公約》  
附表一新增藥物的第66/1號、第66/2號、第66/3  
號和第66/4號決定，以及上指公約更新至二零  
二三年五月十七日的附表。..... 14014

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo :

Despacho do Chefe do Executivo n.º 174/2023, que re-  
conduz o cargo de adjunta do Comissário contra a  
Corrupção. .... 14014

Aviso do Chefe do Executivo n.º 23/2023, que manda pu-  
blicar as Decisões 66/1, 66/2, 66/3 e 66/4 da Comissão  
das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas  
de 15 de Março de 2023, relativas ao aditamento de  
substâncias ao quadro I da Convenção Única de 1961  
sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo  
Protocolo de 1972, bem como os quadros da referida  
Convenção actualizados à data de 17 de Maio de  
2023. .... 14014

第24/2023號行政長官公告，命令公佈聯合國麻醉藥品委員會於二零二三年三月十五日對1971年《精神藥物公約》附表二新增藥物的第66/5號、第66/6號和第66/7號決定，以及上指公約更新至二零二三年十一月十三日的附表。.....	14033	Aviso do Chefe do Executivo n.º 24/2023, que manda publicar as Decisões 66/5, 66/6 e 66/7 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 15 de Março de 2023, relativas ao aditamento de substâncias ao quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971, bem como os quadros da referida Convenção actualizados à data de 13 de Novembro de 2023. ....	14033
第25/2023號行政長官公告，命令公佈《關於向國外送達民事或商事司法文書和司法外文書公約》在中華人民共和國澳門特別行政區和阿塞拜疆共和國之間生效。.....	14053	Aviso do Chefe do Executivo n.º 25/2023, que torna público que a Convenção relativa à Citação e à Notificação no Estrangeiro de Actos Judiciais e Extrajudiciais em Matérias Civil e Comercial entrou em vigor entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República do Azerbaijão. ....	14053
批示摘錄數份。.....	14053	Extractos de despachos. ....	14053
<b>行政會秘書處：</b>		<b>Secretaria do Conselho Executivo :</b>	
批示摘錄一份。.....	14054	Extracto de despacho. ....	14054
<b>保安司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para a Segurança :</b>	
第115/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一名首席警員。.....	14054	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 115/2023, que louva um guarda principal do Corpo de Polícia de Segurança Pública. ....	14054
第116/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一名警員。.....	14055	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 116/2023, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. ....	14055
第117/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一名警員。.....	14055	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 117/2023, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. ....	14055
第118/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一名警員。.....	14056	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 118/2023, que louva uma guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. ....	14056
第119/2023號保安司司長批示，嘉獎治安警察局一名警員。.....	14056	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 119/2023, que louva um guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública. ....	14056
<b>社會文化司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura :</b>	
第86/2023號社會文化司司長批示，委任一名法學士為澳門理工大學專責公證員。.....	14057	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 86/2023, que designa uma licenciada em Direito para servir como notária privativa da Universidade Politécnica de Macau. ....	14057
第87/2023號社會文化司司長批示，委任青年事務委員會候補委員。.....	14057	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 87/2023, que designa o vogal suplente do Conselho de Juventude. ....	14057
第89/2023號社會文化司司長批示，以定期委任方式委任體育局副局長。.....	14058	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2023, que nomeia, em comissão de serviço, o vice-presidente do Instituto do Desporto. ....	14058
<b>審計署：</b>		<b>Comissariado da Auditoria :</b>	
批示摘錄一份。.....	14059	Extracto de despacho. ....	14059
<b>立法會輔助部門：</b>		<b>Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa :</b>	
議決摘錄一份。.....	14059	Extracto de deliberação. ....	14059
聲明書一份。.....	14060	Declaração. ....	14060
<b>終審法院院長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância :</b>	
批示摘錄數份。.....	14060	Extractos de despachos. ....	14060
<b>行政公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública :</b>	
批示摘錄一份。.....	14061	Extracto de despacho. ....	14061

<b>市政署：</b>		<b>Instituto para os Assuntos Municipais：</b>	
決議摘錄一份。.....	14061	Extracto de deliberação.....	14061
批示摘錄數份。.....	14062	Extractos de despachos.....	14062
聲明書一份。.....	14064	Declaração.....	14064
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões：</b>	
批示摘錄數份。.....	14065	Extractos de despachos.....	14065
聲明書一份。.....	14071	Declaração.....	14071
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças：</b>	
批示摘錄一份。.....	14072	Extracto de despacho.....	14072
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：</b>	
聲明書一份。.....	14072	Declaração.....	14072
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：</b>	
批示摘錄數份。.....	14072	Extractos de despachos.....	14072
<b>消費者委員會：</b>		<b>Conselho de Consumidores：</b>	
批示摘錄數份。.....	14074	Extractos de despachos.....	14074
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública：</b>	
批示摘錄一份。.....	14077	Extracto de despacho.....	14077
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros：</b>	
批示摘錄數份。.....	14077	Extractos de despachos.....	14077
<b>懲教管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Correccionais：</b>	
批示摘錄數份。.....	14078	Extractos de despachos.....	14078
聲明書一份。.....	14080	Declaração.....	14080
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：</b>	
批示摘錄一份。.....	14080	Extracto de despacho.....	14080
<b>澳門保安部隊高等學校：</b>		<b>Escola Superior das Forças de Segurança de Macau：</b>	
批示摘錄數份。.....	14080	Extractos de despachos.....	14080
<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira：</b>	
批示摘錄一份。.....	14081	Extracto de despacho.....	14081
<b>教育及青年發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：</b>	
批示摘錄數份。.....	14081	Extractos de despachos.....	14081
聲明書數份。.....	14085	Declarações.....	14085
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural：</b>	
批示摘錄數份。.....	14086	Extractos de despachos.....	14086
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde：</b>	
批示摘錄數份。.....	14087	Extractos de despachos.....	14087
<b>藥物監督管理局：</b>		<b>Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：</b>	
批示摘錄數份。.....	14089	Extractos de despachos.....	14089

**社會保障基金：**

議決摘錄數份。.....	14089
批示摘錄數份。.....	14090

**澳門旅遊學院：**

聲明書一份。.....	14091
-------------	-------

**公共建設局：**

批示摘錄數份。.....	14092
--------------	-------

**環境保護局：**

批示摘錄數份。.....	14092
--------------	-------

**交通事務局：**

批示摘錄數份。.....	14093
聲明書一份。.....	14094

**地圖繪製暨地籍局：**

批示摘錄一份。.....	14094
--------------	-------

**地球物理暨氣象局：**

批示摘錄數份。.....	14095
--------------	-------

**環保與節能基金：**

聲明書一份。.....	14096
-------------	-------

**政府機關通告及公告****行政公職局：**

通告一則，關於將若干職權轉授予行政公職局公共行政研究中心主任、組織績效及運作廳廳長及電子政務廳廳長。.....	14097
---	-------

**商業及動產登記局：**

二零二三年九月份的商業登記名單。.....	14098
-----------------------	-------

**法律及司法培訓中心：**

獲錄取就讀檢察院特級書記員晉升培訓課程的學員最後評核名單。.....	14248
------------------------------------	-------

**財政局：**

跨年度負擔的明細清單（核准日期為2023年9月）。.....	14248
--------------------------------	-------

**澳門金融管理局：**

通告一則，關於以傳閱文件重新訂定自有資金的組成，包括一級資本及二級資本。.....	14249
二零二三年九月三十日的資產負債分析表。.....	14251

**Fundo de Segurança Social：**

Extractos de deliberações. ....	14089
Extractos de despachos. ....	14090

**Instituto de Formação Turística de Macau：**

Declaração. ....	14091
------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Obras Públicas：**

Extractos de despachos. ....	14092
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental：**

Extractos de despachos. ....	14092
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：**

Extractos de despachos. ....	14093
Declaração. ....	14094

**Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro：**

Extracto de despacho. ....	14094
----------------------------	-------

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos：**

Extractos de despachos. ....	14095
------------------------------	-------

**Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética：**

Declaração. ....	14096
------------------	-------

**Avisos e anúncios oficiais****Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：**

Aviso sobre a subdelegação de competências na chefe do Centro de Estudos da Administração Pública, na chefe do Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional e no chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. ....	14097
--	-------

**Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis：**

Registo comercial relativo ao mês de Setembro de 2023. ....	14098
---	-------

**Centro de Formação Jurídica e Judiciária：**

Lista de classificação final dos formandos admitidos ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista. ....	14248
--	-------

**Direcção dos Serviços de Finanças：**

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Setembro de 2023). ....	14248
--	-------

**Autoridade Monetária de Macau：**

Aviso sobre a composição dos fundos próprios será revista através de circular, incluindo os capitais de Tier-1 e de Tier-2. ....	14249
Sinopse dos valores activos e passivos referente a 30 de Setembro de 2023. ....	14251

**司法警察局：**

公告一則，關於為填補刑事偵查主任四十缺，以考核及有限制方式進行晉級開考投考人的知識考試（筆試）成績名單。..... 14253

**文化局：**

通告一則，關於將若干權限授予及轉授予文化局多名主管。..... 14253

**衛生局：**

整形外科專科培訓的最後評分成績名單。..... 14255

心臟科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試成績名單。..... 14256

公告一則，關於指定婦產科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。..... 14257

公告一則，關於指定急症醫學科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。... 14257

**澳門大學：**

通告一則，關於2024/2025學年之住宿式書院宿費、研究生宿舍住宿費及S1宿舍房費的調整。..... 14258

通告一則，關於聚賢樓每晚房費。..... 14259

**土地工務局：**

公告一則，關於撤銷位於氹仔島，鄰近廣東大馬路，稱為BT8地段的土地之公開招標判給。.... 14260

**公共建設局：**

通告一則，關於「新城A、B區行車天橋設計連建造工程」預先評定資格之限制招標的公開招標的解答及補充說明。..... 14261

**海事及水務局：**

公告一則，關於消滅為填補除銹塗裝範疇技術工人兩缺的統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 14261

公告一則，關於“為氹仔客運碼頭及E1區船舶交通管理中心提供設施保養服務”之公開招標的解答。..... 14262

**交通事務局：**

通告一則，關於將若干權限轉授予兩名副局長及多名主管。..... 14262

**Polícia Judiciária：**

Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal chefe. .... 14253

**Instituto Cultural：**

Aviso sobre a delegação e subdelegação de competências em várias chefias do Instituto Cultural. .... 14253

**Serviços de Saúde：**

Lista de classificação final do internato complementar de especialidade em cirurgia plástica. .... 14255

Lista classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em cardiologia. .... 14256

Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em ginecologia e obstetrícia. .... 14257

Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina de urgência. .... 14257

**Universidade de Macau：**

Aviso sobre as alterações às taxas de colégio residencial, de alojamento nas Residências de Estudantes de Pós-Graduação e de alojamento na residência S1 no ano lectivo de 2024/2025. .... 14258

Aviso sobre os preços de alojamento por noite na Pousada da UM. .... 14259

**Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：**

Anúncio sobre a anulação do concurso público para a adjudicação de um terreno, situado na ilha da Taipa, na Avenida de Kwong Tung, designado por lote BT8. .... 14260

**Direcção dos Serviços de Obras Públicas：**

Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclairação complementar ao concurso público para concurso limitado por prévia qualificação de «Empreitada de concepção e construção do viaduto entre Zona A e Zona B dos Novos Aterros». .... 14261

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água：**

Anúncio sobre a extinção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de remoção de ferrugem e pintura. .... 14261

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos ao concurso público para «Prestação do serviço de manutenção das instalações do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e do Centro de Gestão de Tráfego de Embarcações na Zona E1». .... 14262

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：**

Aviso sobre a subdelegação de competências nos dois subdirectores e em várias chefias. .... 14262

通告一則，關於將若干權限授予兩名副局長及多名主管。.....	14265	Aviso sobre a delegação de competências nos dois sub-directores e em várias chefias. ....	14265
<b>民航局：</b>		<b>Autoridade de Aviação Civil：</b>	
通告一則，關於禁止澳門半島內所有無人機之飛行活動事宜。.....	14270	Aviso sobre a proibição de todas as actividades de voo com aeronaves não tripuladas na península de Macau. ....	14270
<b>房屋局：</b>		<b>Instituto de Habitação：</b>	
通告一則，關於為填補二等高級技術員（土木工程範疇）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	14271	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. ....	14271
通告一則，關於為填補二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。.....	14278	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de software). ....	14278
<b>建築、工程及城市規劃專業委員會：</b>		<b>Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo：</b>	
通告一則，關於為取得辦理建築師、土木工程師、電機工程師、機電工程師、機械工程師、環境工程師及城市規劃師登記的資格認可考試的准考人名單及考室安排，以及關於取消為取得辦理景觀建築師登記的資格認可考試。.....	14284	Aviso sobre a lista dos candidatos admitidos e sua distribuição pelas salas de realização da prova escrita para acreditação e registo para a obtenção do título profissional de arquitecto, engenheiro civil, engenheiro electrotécnico, engenheiro electromecânico, engenheiro mecânico, engenheiro do ambiente e de urbanista, bem como o cancelamento dos exames de admissão na área de arquitectura paisagista. ....	14284
<b>公證署公告及其他公告</b>			
澳門東營商會——章程。.....	14289	<b>Anúncios notariais e outros</b>	
澳門數智新經濟研學會——章程。.....	14289	Macao Dongying Chamber of Commerce. — Estatutos. ....	14289
澳門東營同鄉會——章程。.....	14290	Associação de Investigação de Inteligência Digital de Macau Nova Economia. — Estatutos. ....	14289
澳門超級計算研究中心——章程。.....	14291	Dongying Natives Association of Macao. — Estatutos. ....	14290
澳門薪火文娛協會——章程。.....	14292	Macao Supercomputing Research Center. — Estatutos. ....	14291
澳門電影製作行政人員協會——章程。.....	14293	澳門薪火文娛協會. — Estatutos. ....	14292
澳門青島青年會——章程。.....	14294	Associação de Pessoal Administrativo de Produção de Cinema (Macau). — Estatutos. ....	14293
正向啟導發展協會——章程。.....	14296	Associação Juvenil de Macau — Qingdao. — Estatutos. ....	14294
澳門預製菜產業發展協會——章程。.....	14297	Associação de Desenvolvimento de Esclarecedor Positiva. — Estatutos. ....	14296
澳門人文藝術研究會——章程。.....	14298	Associação de Desenvolvimento da Indústria dos Pratos Pré-Fabricados de Macau. — Estatutos. ....	14297
澳門粵劇曲藝總會——修改章程。.....	14298	澳門人文藝術研究會. — Estatutos. ....	14298
粵港澳大灣區物流與供應鏈創新聯盟——修改章程。.....	14298	Associação Geral de Ópera China e Arte Musical de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	14298
畢馬威會計師事務所——修改章程。.....	14299	Logistics and Supply Chain Innovation Alliance of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. — Alteração dos estatutos. ....	14298
華南商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14301	KPMG Sociedade de Auditores. — Alteração dos estatutos. ....	14299
		Banco Comercial Hua Nan, S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14301

渣打銀行澳門分行——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14302	Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14302
海通國際證券有限公司澳門分行——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14303	Haitong — Companhia de Valores Internacional, Lda., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14303
澳門商業銀行股份有限公司——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14304	Banco Comercial de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14304
華僑銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14305	Banco OCBC (Macau), S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14305
螞蟻銀行（澳門）股份有限公司——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14306	Banco de Formiga (Macau) Sociedade Anónima. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14306
第一商業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14307	First Commercial Bank Limitada — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14307
香港上海滙豐銀行有限公司（澳門分行）——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14308	The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14308
恒生銀行有限公司澳門分行——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14309	Hang Seng Bank Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14309
星展銀行（香港）有限公司澳門分行——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14310	DBS Bank (Hong Kong) Ltd., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14310
中國農業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14311	Banco Agrícola da China Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14311
大西洋銀行股份有限公司——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14312	Banco Nacional Ultramarino, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14312
郵政儲金局——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14313	Caixa Económica Postal. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14313
大豐銀行股份有限公司——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14314	Banco Tai Fung, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14314
澳門國際銀行股份有限公司——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14315	Banco Luso Internacional, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14315
花旗銀行澳門分行——試算表於二零二三年九月三十日。.....	14316	Citibank N.A. Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023. ....	14316

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 174/2023 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 174/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2012號法律修改的第10/2000號法律《澳門特別行政區廉政公署組織法》第二十四條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 24.º da Lei n.º 10/2000 (Lei Orgânica do Comissariado contra a Corrupção da Região Administrativa Especial de Macau), na redacção dada pela Lei n.º 4/2012, o Chefe do Executivo manda:

續任廉政公署助理專員歐陽湘，自二零二三年十二月二十日起，為期一年。

É reconduzida no cargo de adjunta do Comissário contra a Corrupção, Ao Ieong Seong, pelo período de um ano, com efeitos a partir do dia 20 de Dezembro de 2023.

二零二三年九月二十八日

28 de Setembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 第 23/2023 號行政長官公告

## Aviso do Chefe do Executivo n.º 23/2023

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈聯合國麻醉藥品委員會於二零二三年三月十五日對《經1972年議定書修正的1961年麻醉品單一公約》附表一新增藥物的第66/1號、第66/2號、第66/3號和第66/4號決定的英文原文及相應的葡文譯本，以及上指公約更新至二零二三年五月十七日的附表的中文和英文原文。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), as Decisões 66/1, 66/2, 66/3 e 66/4 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 15 de Março de 2023, relativas ao aditamento de substâncias ao quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972, na sua versão original em língua inglesa e respectiva tradução em língua portuguesa, bem como os quadros da referida Convenção actualizados à data de 17 de Maio de 2023, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa.

二零二三年十一月一日發佈。

Promulgado em 1 de Novembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.



**Decision 66/1****Inclusion of 2-methyl-AP-237 in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 5th meeting, on 15 March 2023, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include 2-methyl-AP-237 in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol.

**Decision 66/2****Inclusion of etazene in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 5th meeting, on 15 March 2023, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include etazene in Schedule I of the 1961 Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol.

**Decision 66/3****Inclusion of etonitazepyne in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 5th meeting, on 15 March 2023, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include etonitazepyne in Schedule I of the 1961 Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol.

**Decision 66/4****Inclusion of protonitazene in Schedule I of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol**

At its 5th meeting, on 15 March 2023, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include protonitazene in Schedule I of the 1961 Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol.

**Decisão 66/1****Inclusão da *2-methyl-AP-237* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 5.<sup>a</sup> reunião, em 15 de Março de 2023, a Comissão para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *2-methyl-AP-237* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

**Decisão 66/2****Inclusão da *etazene* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 5.<sup>a</sup> reunião, em 15 de Março de 2023, a Comissão para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *etazene* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

**Decisão 66/3****Inclusão da *etonitazepyne* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 5.<sup>a</sup> reunião, em 15 de Março de 2023, a Comissão para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *etonitazepyne* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

**Decisão 66/4****Inclusão da *protonitazene* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972**

Na sua 5.<sup>a</sup> reunião, em 15 de Março de 2023, a Comissão para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *protonitazene* no quadro I da Convenção Única de 1961 sobre os Estupefacientes, tal como emendada pelo Protocolo de 1972.

國際藥物管制公約—《經 1972 年議定書  
修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表

附表一

《經 1972 年議定書修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表，  
截至 2023 年 5 月 17 日

表一 所列藥物清單

醋托啡	3- <i>O</i> -acetyl tetrahydro-7 $\alpha$ -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenooripavine
乙酰阿法甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-( $\alpha$ -methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
乙酰芬太尼	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]acetamide
醋美沙朵	3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
丙烯酰芬太尼（丙烯芬太尼）	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]prop-2-enamide
AH-7921	3,4-dichloro- <i>N</i> -{[1-(dimethylamino)cyclohexylmethyl]benzamide
阿芬太尼	<i>N</i> -[1-[2-(4-ethyl-4,5-dihydro-5-oxo-1 <i>H</i> -tetrazol-1-yl)ethyl]-4-(methoxymethyl)-4-piperidyl]- <i>N</i> -phenylpropanamide
烯丙羅定	3-allyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
阿醋美沙朵	$\alpha$ -3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
阿法美羅定	$\alpha$ -3-ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
阿法美沙朵	$\alpha$ -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
阿法甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-( $\alpha$ -methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
阿法甲基硫代芬太尼	<i>N</i> -[1-[1-methyl-2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
阿法羅定	$\alpha$ -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
阿尼利定	1- <i>p</i> -aminophenethyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
芊替啶	1-(2-benzoyloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
芊嗎啡	3-benzylmorphine
倍醋美沙朵	$\beta$ -3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
倍他羥基芬太尼	<i>N</i> -[1-( $\beta$ -hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
倍他羥基-3-甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-( $\beta$ -hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
倍他美羅定	$\beta$ -3-ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
倍他美沙朵	$\beta$ -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
倍他羅定	$\beta$ -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
貝齊米特	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(2-oxo-3-propionyl-1-benzimidazolyl)piperidine
溴啡	1-{1-[1-(4-bromophenyl)ethyl]-piperidin-4-yl}-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -benzimidazol-2-one
丁酰芬太尼	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]butanamide
大麻和大麻樹脂與大麻浸膏和酊	

國際藥物管制公約——《經 1972 年議定書  
修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表

附表一

卡芬太尼	methyl 1-(2-phenylethyl)-4-[phenyl(propanoyl)amino]piperidine-4-carboxylate
氟尼他素	2-( <i>p</i> -chlorbenzyl)-1-diethylaminoethyl-5-nitrobenzimidazole
古柯葉	苯甲酰愛岡寧甲脂
可卡因	dihydrocodeinone-6-carboxymethyl oxime
可多克辛	罌粟桿濃縮物（罌粟桿生物鹼經濃縮所得而供貿易之用的資料。）（“罌粟杆”係指罌粟收割後的所有部分（籽除外））
罌粟桿濃縮物（罌粟桿生物鹼經濃縮所得而供貿易之用的資料。）（“罌粟杆”係指罌粟收割後的所有部分（籽除外））	(2 <i>E</i> )- <i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]but-2-enamide
巴豆酰芬太尼	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]cyclopropanecarboxamide
環丙基芬太尼	dihydrodesoxymorphine
地索嗎啡	(+)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
右嗎拉胺	<i>N</i> -[2-(methylphenethylamino)-propyl]propionanilide
地恩丙胺	3-diethylamino-1,1-di-(2-thienyl)-1-butene
二乙噻丁	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylisonipecotic acid
地芬諾辛	7,8-dihydro-7 $\alpha$ -[1-( <i>R</i> )-hydroxy-1-methylbutyl]-6,14- <i>endo</i> -ethanotetrahydroorpavine
二氫埃托啡	2-dimethylaminoethyl-1-ethoxy-1,1-diphenylacetate
雙氫嗎啡	6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
地美沙朵	3-dimethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene
地美庚醇	ethyl-4-morpholino-2,2-diphenylbutyrate
二甲噻丁	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
嗎苯丁酯	4,4-diphenyl-6-piperidine-3-heptanone
地芬諾酯	3,4-dimethoxy-17-methylmorphinan-6 $\beta$ ,14-diol
地匹哌酮	芽子鹼，其酯及可轉換成芽子鹼和可卡因的衍生物
羥蒂巴酚	Etazene
芽子鹼，其酯及可轉換成芽子鹼和可卡因的衍生物	2-[[4-(ethoxyphenyl)methyl]- <i>N,N</i> -diethyl-1 <i>H</i> -benzimidazole-1-ethanamine
Etazene	3-ethylmethylamino-1,1-di-(2'-thienyl)-1-butene
乙甲噻丁	1-diethylaminoethyl-2- <i>p</i> -ethoxybenzyl-5-nitrobenzimidazole
依托尼素	2-[[4-(ethoxyphenyl)methyl]-5-nitro-1-(2-pyrrolidin-1-ylethyl)-1 <i>H</i> -benzimidazole
Etonitazepync	tetrahydro-7 $\alpha$ -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenoorpavine
埃托啡	1-[2-(2-hydroxyethoxy)-ethyl]-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
依托利定	1-phenethyl-4- <i>N</i> -propionylanilinoipiperidine
芬太尼	<i>N</i> -(4-fluorophenyl)-2-methyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]propanamide
4-氟異丁基芬太尼（4-FIBF, pFIBF）	

國際藥物管制公約—《經 1972 年議定書  
修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表

附表一

呋喃芬太尼	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]furan-2-carboxamide
呋替啶	1-(2-tetrahydrofurfuryloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
海洛因	diacetylmorphine
氫可酮	dihydrocodeinone
氫嗎啡醇	14-hydroxydihydromorphine
氫嗎啡酮	dihydromorphinone
經哌替啶	4- <i>m</i> -hydroxyphenyl-1-methylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
異美沙酮	6-(dimethylamino)-5-methyl-4,4-diphenyl-3-hexanone
異硝氮烯	<i>N,N</i> -diethyl-2-(2-(4-isopropoxybenzyl)-5-nitro-1 <i>H</i> -benzo[ <i>d</i> ]imidazol-1-yl)ethan-1-amine
凱托米酮	4- <i>m</i> -hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
左美沙芬 <sup>a</sup>	(-)-3-methoxy- <i>N</i> -methylmorphinan
左嗎拉胺	(-)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
左芬啡烷	(-)-3-hydroxy- <i>N</i> -phenylmorphinan
左啡諾 <sup>a</sup>	(-)-3-hydroxy- <i>N</i> -methylmorphinan
美他佐辛	2-hydroxy-2,5,9-trimethyl-6,7-benzomorphan
美沙酮	6-(dimethylamino)-4,4-diphenyl-3-heptanone
美沙酮中間體	4-cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane
甲氧基乙酰芬太尼	2-methoxy- <i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]acetamide
2-甲基-AP-237	1-[2-methyl-4-(3-phenyl-2-propen-1-yl)-1-piperazinyl]-1-butanone
甲地索啡	6-methyl- $\Delta^6$ -deoxymorphine
甲二氫嗎啡	6-methyldihydromorphine
3-甲基芬太尼	<i>N</i> -(3-methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propanamide
3-甲基硫代芬太尼	<i>N</i> -[3-methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propanamide
甲硝苯	<i>N,N</i> -diethyl-2-(2-(4-methoxybenzyl)-5-nitro-1 <i>H</i> -benzo[ <i>d</i> ]imidazol-1-yl)ethan-1-amine
美托酮	5-methyldihydromorphinone
嗎拉胺中間體	2-methyl-3-morpholino-1,1-diphenylpropane carboxylic acid
嗎哌利定	1-(2-morpholinoethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
嗎啡	
嗎啡甲溴化物和其他五價氫嗎啡衍生物	
嗎啡- <i>N</i> -氧化物	
1-甲基-4-苯基-4-哌啶丙酸酯	1-methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate (ester)

<sup>a</sup> 右美沙芬 ((+)-3-methoxy-*N*-methylmorphinan) 及右啡烷 ((+)-3-hydroxy-*N*-methylmorphinan) 這兩種異構體明確排除在本表之外。

國際藥物管制公約——《經 1972 年議定書  
修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表

附表一

MT-45	1-cyclohexyl-4-(1,2-diphenylethyl)piperazine
麥羅啡	myristylbenzylmorphine
尼可嗎啡	3,6-dimicotinylmorphine
諾美沙朵	(±)- <i>α</i> -3-acetoxy-6-methylamino-4,4-diphenylheptane
去甲左啡諾	(-)-3-hydroxymorphinan
去甲美沙酮	6-(dimethylamino)-4,4-diphenyl-3-hexanone
去甲嗎啡	demethylmorphine
諾匹哌酮	4,4-diphenyl-6-piperidino-3-hexanone
奧芬太尼	<i>N</i> -(2-fluorophenyl)-2-methoxy- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]acetamide
阿片	
奧列巴文	3- <i>O</i> -demethylthebaine or 6,7,8,14-tetrahydro-4,5- <i>α</i> / <i>β</i> -epoxy-6-methoxy-17-methylmorphinan-3-ol
鄰氟芬太尼	<i>N</i> -(2-fluorophenyl)- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]propanamide
經考酮	14-hydroxydihydrocodeinone
經嗎啡酮	14-hydroxydihydromorphinone
對氟丁酰芬太尼	<i>N</i> -(4-fluorophenyl)- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]butanamide
對氟代芬太尼	4'-fluoro- <i>N</i> -(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
1-苯乙基-4-苯基-4-哌啶乙酸酯	1-phenethyl-4-phenyl-4-piperidinol acetate (ester)
哌替啶	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
哌替啶中間體 A	4-cyano-1-methyl-4-phenylpiperidine
哌替啶中間體 B	4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
哌替啶中間體 C	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid
苯嗎庚酮	6-morpholino-4,4-diphenyl-3-heptanone
非那丙胺	<i>N</i> -(1-methyl-2-piperidinoethyl)propionanilide
非那佐辛	2'-hydroxy-5,9-dimethyl-2-phenethyl-6,7-benzomorphan
非諾啡烷	3-hydroxy- <i>N</i> -phenethylmorphinan
苯哌利定	1-(3-hydroxy-3-phenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
匹米諾定	4-phenyl-1-(3-phenylaminopropyl)-piperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
哌睛米特	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(1-piperidino)piperidine-4-carboxylic acid amide
普羅庚啉	1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxyazacycloheptane
丙哌利定	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid isopropyl ester
Protonitazene	<i>N,N</i> -diethyl-5-nitro-2-[(4-propoxyphenyl)methyl]-1 <i>H</i> -benzimidazole-1-ethanamine
消旋甲啡烷	(±)-3-methoxy- <i>N</i> -methylmorphinan

國際藥物管制公約—《經 1972 年議定書  
修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表

附表一

消旋嗎拉胺	(±)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
消旋啡烷	(±)-3-hydroxy-N-methylmorphinan
瑞芬太尼	1-(2-methoxycarbonyl-ethyl)-4-(phenylpropionylamino)-piperidine-4-carboxylic acid methyl ester
舒芬太尼	N-[4-(methoxymethyl)-1-[2-(2-thienyl)-ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
四氫呋喃芬太尼 (THF-F)	N-phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]oxolane-2-carboxamide
醋氫可酮	acetyl-dihydrocodeinone
蒂巴因	
硫代芬太尼	N-[1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
替利定	(±)-ethyl- <i>trans</i> -2-(dimethylamino)-1-phenyl-3-cyclohexene-1-carboxylate
三甲利定	1,2,5-trimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
U-47700	3,4-dichloro-N-(2-dimethylamino-cyclohexyl)-N-methyl-benzamide
戊酰芬太尼	N-phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]pentanamide

本表內藥物在其特定化學名稱下可能存在的異構體，但特別註明者除外。

本表內藥物可能有其酯及醚，但見於另一附表者除外。

本表所列藥物的鹽類，包括上文所稱的酯類、醚類及異構體可能存在的鹽類。

國際藥物管制公約—《經 1972 年議定書  
修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表

附表二

表二所列藥物清單

醋氫可待因	3-methylmorphine
可待因	$\alpha$ -(+)-4-dimethylamino-1,2-diphenyl-3-methyl-2-butanol propionate
右丙氧芬	
雙氫可待因	3-ethylmorphine
乙基嗎啡	6-nicotinylcodeine
尼可待因	6-nicotinyl-dihydrocodeine
尼二氫可待因	N-demethylcodeine
去甲可待因	morpholinylethylmorphine
福爾可定	N-(1-methyl-2-piperidinoethyl)-N-2-pyridylpropionamide
丙吡胺	

本表內藥物在其特定化學名稱下可能存在的異構體，但特別註明者除外。  
本表所列藥物的鹽類，包括上文所稱的異構體可能存在的鹽類。



國際藥物管制公約—《經 1972 年議定書  
修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表

附表三

表三所列製劑清單

1. 以下藥物的製劑：

醋氫可待因  
可待因  
雙氫可待因  
乙基嗎啡  
尼可待因  
尼二氫可待因  
去甲可待因  
福爾可定

以上製劑與其他一種或數種成分調配、每劑量單位藥物含量不超過 100 毫克且其濃度不超過整個製劑的 2.5%。

2. 丙吡胺製劑，每劑量單位含丙吡胺不超過 100 毫克並且與至少等量的甲基纖維素相調配。

3. 右丙氧芬製劑，口服製劑，其每劑量單位含有不超過 135 毫克的右丙氧芬或其濃度不超過整個製劑的 2.5%，條件是這類製劑不含有根據 1971 年《精神藥物公約》加以管制的任何物質。

4. 可卡因製劑，所含可卡因以可卡因鹼計算不超過 0.1%；和阿片或嗎啡製劑，所含嗎啡以無水嗎啡鹼計算不超過 0.2%，且因與一種或數種其他成分調配，致使其中的藥物不能以簡便方法回收，或回收的份量不能構成對公眾健康的危害。

5. 地芬諾辛製劑，每劑量單位含有不超過 0.5 毫克的地芬諾辛並含有至少相當於地芬諾辛劑量 5% 的硫酸巯茄鹼。

6. 地芬諾酯製劑，每劑量單位含有以鹼計算不超過 2.5 毫克的地芬諾酯並含有至少相當於地芬諾酯劑量 1% 的硫酸巯茄鹼。

7. 複方阿片吐根散

10%阿片粉

10%吐根粉

與

80%不含任何藥物的其他粉狀成分

充分混合。

8. 符合本表所列任一配方的製劑以及此項製劑與不含任何藥物的原料的混合物。

國際藥物管制公約—《經 1972 年議定書  
修正的 1961 年麻醉品單一公約》附表

附表四

表四所列藥物清單

醋托啡	3- <i>O</i> -acetyl-tetrahydro-7 $\alpha$ -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenopipavine
乙酞阿法甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-( $\alpha$ -methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
乙酞芬太尼	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)-4-piperidyl]acetamide
阿法甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-( $\alpha$ -methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
阿法甲基硫代芬太尼	<i>N</i> -[1-[1-methyl-2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
倍他經基-3-甲基芬太尼	<i>N</i> -[1-( $\beta$ -hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
倍他經基芬太尼	<i>N</i> -[1-( $\beta$ -hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
卡芬太尼	methyl 1-(2-phenylethyl)-4-[phenyl(propanoyl)amino]piperidine-4-carboxylate
地索嗎啡	dihydrodesoxymorphine
埃托啡	tetrahydro-7 $\alpha$ -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14- <i>endo</i> -ethenopipavine
海洛因	diacetylmorphine
凱托米酮	4- <i>m</i> -hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
3-甲基芬太尼	<i>N</i> -(3-methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
3-甲基硫代芬太尼	<i>N</i> -[3-methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
1-甲基-4-苯基-4-哌啶丙酸酯	1-methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate (ester)
對氟代芬太尼	4'-fluoro- <i>N</i> -(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
1-苯乙基-4-苯基-4-哌啶乙酸酯	1-phenethyl-4-phenyl-4-piperidinol acetate (ester)
硫代芬太尼	<i>N</i> -[1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide

本表所列藥物可能形成的鹽類。

## Schedules of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol, as at 17 May 2023

### List of drugs included in Schedule I

Acetorphine	3-O-acetyltetrahydro-7 $\alpha$ -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14-endo-ethenooripavine
Acetyl- <i>alpha</i> -methylfentanyl	N-[1-( $\alpha$ -methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
Acetylfentanyl	N-phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)-4-piperidinyl]acetamide
Acetylmethadol	3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
Acryloylfentanyl (acrylfentanyl)	N-phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]prop-2-enamide
AH-7921	3,4-dichloro-N-[1-(dimethylamino)cyclohexylmethyl]benzamide
Alfentanil	N-[1-[2-(4-ethyl-4,5-dihydro-5-oxo-1H-tetrazol-1-yl)ethyl]-4-(methoxymethyl)-4-piperidinyl]-N-phenylpropanamide
Allylprodine	3-allyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Alphacetylmethadol	$\alpha$ -3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
Alphameprodine	$\alpha$ -3-ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Alphamethadol	$\alpha$ -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
<i>alpha</i> -Methylfentanyl	N-[1-( $\alpha$ -methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
<i>alpha</i> -Methylthiofentanyl	N-[1-[1-methyl-2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
Alphaprodine	$\alpha$ -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Anileridine	1- <i>p</i> -aminophenethyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Benzethidine	1-(2-benzoyloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Benzylmorphine	3-benzylmorphine
Betacetylmethadol	$\beta$ -3-acetoxy-6-dimethylamino-4,4-diphenylheptane
<i>beta</i> -Hydroxyfentanyl	N-[1-( $\beta$ -hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
<i>beta</i> -Hydroxy-3-methylfentanyl	N-[1-( $\beta$ -hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
Betameprodine	$\beta$ -3-ethyl-1-methyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Betamethadol	$\beta$ -6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
Betaprodine	$\beta$ -1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
Bezitramide	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(2-oxo-3-propionyl-1-benzimidazolyl)piperidine
Brorphine	1-[1-(4-bromophenyl)ethyl]piperidin-4-yl]-1,3-dihydro-2H-benzimidazol-2-one
Butyrfentanyl	N-phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)-4-piperidinyl]butanamide
Cannabis and cannabis resin and extracts and tinctures of cannabis	

Carfentanil	methyl 1-(2-phenylethyl)-4-[phenyl(propanoyl)amino]piperidine-4-carboxylate
Clonitazene	2-( <i>p</i> -chlorobenzyl)-1-diethylaminoethyl-5-nitrobenzimidazole
Coca leaf	
Cocaine	methyl ester of benzoylcegonine
Codoxime	dihydrocodeinone-6-carboxymethylloxime
Concentrate of poppy straw (the material arising when poppy straw has entered into a process for the concentration of its alkaloids when such material is made available in trade) ("Poppy straw" means all parts (except the seeds) of the opium poppy after mowing)	
Crotonylfentanyl	(2 <i>E</i> )- <i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]but-2-enamide
Cyclopropylfentanyl	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]cyclopropanecarboxamide
Desomorphine	dihydrodesoxymorphine
Dextromoramide	(+)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
Diampramide	<i>N</i> -[2-(methylphenethylamino)-propyl]propionanilide
Diethylthiambutene	3-diethylamino-1,1-di-(2'thienyl)-1-butene
Difenoxin	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylisonipecotic acid
Dihydroetorphine	7,8-dihydro-7 $\alpha$ -[1-( <i>R</i> )-hydroxy-1-methylbutyl]-6,14-endo-ethanotetrahydrooripavine
Dihydromorphine	
Dimenoxadol	2-dimethylaminoethyl-1-ethoxy-1,1-diphenylacetate
Dimepheptanol	6-dimethylamino-4,4-diphenyl-3-heptanol
Dimethylthiambutene	3-dimethylamino-1,1-di-(2'thienyl)-1-butene
Dioxaphetyl butyrate	ethyl-4-morpholino-2,2-diphenylbutyrate
Diphenoxylate	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Dipipanone	4,4-diphenyl-6-piperidine-3-heptanone
Protebanol	3,4-dimethoxy-17-methylmorphinan-6 $\beta$ ,14-diol
Ecgonine, its esters and derivatives which are convertible to ecgonine and cocaine	
Etazene	2-[(4-ethoxyphenyl)methyl]- <i>N,N</i> -diethyl-1 <i>H</i> -benzimidazole-1-ethanamine
Ethylmethylthiambutene	3-ethylmethylamino-1,1-di-(2'thienyl)-1-butene
Etonitazene	1-diethylaminoethyl-2- <i>p</i> -ethoxybenzyl-5-nitrobenzimidazole
Etonitazepyne	2-[(4-ethoxyphenyl)methyl]-5-nitro-1-(2-pyrrolidin-1-ylethyl)-1 <i>H</i> -benzimidazole
Etorphine	tetrahydro-7 $\alpha$ -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14-endo-ethenooripavine
Etoperidine	1-[2-(2-hydroxyethoxy)-ethyl]-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Fentanyl	1-phenethyl-4- <i>N</i> -propionylanilinopiperidine
4-Fluoroisobutyrfentanyl (4-FIBF, pFIBF)	<i>N</i> -(4-fluorophenyl)-2-methyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]propanamide
Furanylfentanyl	<i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]furan-2-carboxamide

The International Drug Control Conventions - Schedules of the Single Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol

Schedule I

Furethidine	1-(2-tetrahydrofurfuryloxyethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Heroin	diacetylmorphine
Hydrocodone	dihydrocodeinone
Hydromorfinol	14-hydroxydihydromorphine
Hydromorphone	dihydromorphinone
Hydroxypethidine	4- <i>m</i> -hydroxyphenyl-1-methylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Isomethadone	6-(dimethylamino)-5-methyl-4,4-diphenyl-3-hexanone
Isotonitazene	<i>N,N</i> -diethyl-2-(2-(4-isopropoxybenzyl)-5-nitro-1 <i>H</i> -benzo[ <i>d</i> ]imidazol-1-yl)ethan-1-amine
Ketobemidone	4- <i>m</i> -hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
Levomethorphan <sup>a</sup>	(-)-3-methoxy- <i>N</i> -methylmorphinan
Levomoramide	(-)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
Levophenacetylmorphin	(-)-3-hydroxy- <i>N</i> -phenacetylmorphinan
Levorphanol <sup>a</sup>	(-)-3-hydroxy- <i>N</i> -methylmorphinan
Metazocine	2'-hydroxy-2,5,9-trimethyl-6,7-benzomorphan
Methadone	6-(dimethylamino)-4,4-diphenyl-3-heptanone
Methadone intermediate	4-cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane
Methoxyacetylfentanyl	2-methoxy- <i>N</i> -phenyl- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]acetamide
2-Methyl-AP-237	1-[2-methyl-4-(3-phenyl-2-propen-1-yl)-1-piperazinyl]-1-butanone
Methylidesorphine	6-methyl- $\Delta^5$ -deoxymorphine
Methyldihydromorphine	6-methyldihydromorphine
3-Methylfentanyl	<i>N</i> -(3-methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
3-Methylthiofentanyl	<i>N</i> -(3-methyl-1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl)propionanilide
Metonitazene	<i>N,N</i> -diethyl-2-(2-(4-methoxybenzyl)-5-nitro-1 <i>H</i> -benzo[ <i>d</i> ]imidazol-1-yl)ethan-1-amine
Metopon	5-methyldihydromorphinone
Moramide intermediate	2-methyl-3-morpholino-1,1-diphenylpropane carboxylic acid
Morpheridine	1-(2-morpholinoethyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Morphine	
Morphine methobromide and other pentavalent nitrogen morphine derivatives	
Morphine- <i>N</i> -oxide	
MPPP	1-methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate (ester)
MT-45	1-cyclohexyl-4-(1,2-diphenylethyl)piperazine

<sup>a</sup> Dextromethorphan ((+)-3-methoxy-*N*-methylmorphinan) and dextroorphan ((+)-3-hydroxy-*N*-methylmorphinan) are specifically excluded from this Schedule.

Myrophine	myristylbenzylmorphine
Nicomorphine	3,6-dinicotinylmorphine
Noracymethadol	(±)- $\alpha$ -3-acetoxy-6-methylamino-4,4-diphenylheptane
Norlevorphanol	(-)-3-hydroxymorphinan
Normethadone	6-(dimethylamino)-4,4-diphenyl-3-hexanone
Normorphine	demethylmorphine
Norpipanone	4,4-diphenyl-6-piperidino-3-hexanone
Ocfentanil	<i>N</i> -(2-fluorophenyl)-2-methoxy- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]acetamide
Opium	
Oripavine	O <sup>3</sup> -demethylthebaine or 6,7,8,14-tetrahydro-4,5- $\alpha$ -epoxy-6-methoxy-17-methylmorphinan-3-ol
Ortho-fluorofentanyl	<i>N</i> -(2-fluorophenyl)- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]propanamide
Oxycodone	14-hydroxydihydrocodeinone
Oxymorphone	14-hydroxydihydromorphinone
Parafluorobutyrylfentanyl	<i>N</i> -(4-fluorophenyl)- <i>N</i> -[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]butanamide
para-Fluorofentanyl	4'-fluoro- <i>N</i> -(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
PEPAP	1-phenethyl-4-phenyl-4-piperidinol acetate (ester)
Pethidine	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Pethidine intermediate A	4-cyano-1-methyl-4-phenylpiperidine
Pethidine intermediate B	4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Pethidine intermediate C	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid
Phenadoxone	6-morpholino-4,4-diphenyl-3-heptanone
Phenampromide	<i>N</i> -(1-methyl-2-piperidinoethyl)propionanilide
Phenazocine	2'-hydroxy-5,9-dimethyl-2-phenethyl-6,7-benzomorphan
Phenomorphan	3-hydroxy- <i>N</i> -phenethylmorphinan
Phenoperidine	1-(3-hydroxy-3-phenylpropyl)-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Piminodine	4-phenyl-1-(3-phenylaminopropyl)-piperidine-4-carboxylic acid ethyl ester
Piniramide	1-(3-cyano-3,3-diphenylpropyl)-4-(1-piperidino)piperidine-4-carboxylic acid amide
Proheptazine	1,3-dimethyl-4-phenyl-4-propionoxyzacycloheptane
Propertidine	1-methyl-4-phenylpiperidine-4-carboxylic acid isopropyl ester
Protonitazene	<i>N,N</i> -diethyl-5-nitro-2-[(4-propoxyphenyl)methyl]-1 <i>H</i> -benzimidazole-1-ethanamine
Racemethorphan	(±)-3-methoxy- <i>N</i> -methylmorphinan
Racemoramide	(±)-4-[2-methyl-4-oxo-3,3-diphenyl-4-(1-pyrrolidinyl)butyl]morpholine
Racemorphan	(±)-3-hydroxy- <i>N</i> -methylmorphinan

The International Drug Control Conventions - Schedules of the Single  
Convention on Narcotic Drugs of 1961 as amended by the 1972 Protocol

Schedule I

Remifentanil	1-(2-methoxycarbonyloethyl)-4-(phenylpropionylamino)-piperidine-4-carboxylic acid methyl ester
Sufentanil	N-[4-(methoxymethyl)-1-[2-(2-thienyl)-ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
Tetrahydrofurfanylfentanyl (THF-F)	N-phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]oxolane-2-carboxamide
Thebacon	acetyldihydrocodeinone
Thebaine	
Thiofentanyl	N-[1-[2-(2-thienyl)ethyl]-4-piperidyl]propionanilide
Tilidine	(±)-ethyl-trans-2-(dimethylamino)-1-phenyl-3-cyclohexene-1-carboxylate
Trimeperidine	1,2,5-trimethyl-4-phenyl-4-propionoxypiperidine
U-47700	3,4-dichloro-N-(2-dimethylamino-cyclohexyl)-N-methyl-benzamide
Valeryl-fentanyl	N-phenyl-N-[1-(2-phenylethyl)piperidin-4-yl]pentanamide

The isomers, unless specifically excepted, of the drugs in this Schedule whenever the existence of such isomers is possible within the specific chemical designation.  
The esters and ethers, unless appearing in another Schedule, of the drugs in this Schedule whenever the existence of such esters or ethers is possible.  
The salts of the drugs listed in this Schedule, including the salts of esters, ethers and isomers as provided above whenever the existence of such salts is possible.

**List of drugs included in Schedule II**

Acetyldihydrocodeine	
Codeine	3-methylmorphine
Dextropropoxyphene	$\alpha$ -(+)-4-dimethylamino-1,2-diphenyl-3-methyl-2-butanol propionate
Dihydrocodeine	
Ethylmorphine	3-ethylmorphine
Nicodine	6-nicotinylcodeine
Nicodicodine	6-nicotinylidihydrocodeine
Norcodeine	N-demethylcodeine
Pholcodine	morpholinylethylmorphine
Propiram	N-(1-methyl-2-piperidinoethyl)-N-2-pyridylpropionamide

The isomers, unless specifically excepted, of the drugs in this Schedule whenever the existence of such isomers is possible within the specific chemical designation.  
The salts of the drugs listed in this Schedule, including the salts of the isomers as provided above whenever the existence of such salts is possible.



**List of preparations included in Schedule III**

1. Preparations of:
  - Acetyldihydrocodeine
  - Codeine
  - Dihydrocodeine
  - Ethylmorphine
  - Nicocodine
  - Nicodicodine
  - Norcodeine
  - Pholcodine

when compounded with one or more other ingredients and containing not more than 100 milligrams of the drug per dosage unit and with a concentration of not more than 2.5 per cent in undivided preparations.
2. Preparations of propiram containing not more than 100 milligrams of propiram per dosage unit and compounded with at least the same amount of methylcellulose.
3. Preparations of dextropropoxyphene for oral use containing not more than 135 milligrams of dextropropoxyphene base per dosage unit or with a concentration of not more than 2.5 per cent in undivided preparations, provided that such preparations do not contain any substance controlled under the 1971 Convention on Psychotropic Substances.
4. Preparations of cocaine containing not more than 0.1 per cent of cocaine calculated as cocaine base and preparations of opium or morphine containing not more than 0.2 per cent of morphine calculated as anhydrous morphine base and compounded with one or more other ingredients and in such a way that the drug cannot be recovered by readily applicable means or in a yield which would constitute a risk to public health.
5. Preparations of difenoxin containing, per dosage unit, not more than 0.5 milligram of difenoxin and a quantity of atropine sulfate equivalent to at least 5 per cent of the dose of difenoxin.
6. Preparations of diphenoxylate containing, per dosage unit, not more than 2.5 milligrams of diphenoxylate calculated as base and a quantity of atropine sulfate equivalent to at least 1 per cent of the dose of diphenoxylate.
7. *Pulvis ipecacuanhae et opii compositus*
  - 10 per cent opium in powder
  - 10 per cent ipecacuanha root, in powder
  - well mixed with
  - 80 per cent of any other powdered ingredient containing no drug.
8. Preparations conforming to any of the formulas listed in this Schedule and mixtures of such preparations with any material which contains no drug.

**List of drugs included in Schedule IV**

Acetorphine	3-O-acetyl-tetrahydro-7 $\alpha$ -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14-endo-ethenooripavine
Acetyl- <i>alpha</i> -methylfentanyl	N-[1-( $\alpha$ -methylphenethyl)-4-piperidyl]acetanilide
Acetylfentanyl	N-(1-phenethylpiperidin-4-yl)-N-phenylacetamide
<i>alpha</i> -Methylfentanyl	N-[1-( $\alpha$ -methylphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
<i>alpha</i> -Methylthiofentanyl	N-[1-[1-methyl-2-(2-thienylethyl)-4-piperidyl]propionanilide
<i>beta</i> -Hydroxy-3-methylfentanyl	N-[1-( $\beta$ -hydroxyphenethyl)-3-methyl-4-piperidyl]propionanilide
<i>beta</i> -Hydroxyfentanyl	N-[1-( $\beta$ -hydroxyphenethyl)-4-piperidyl]propionanilide
Carfentanil	methyl 1-(2-phenylethyl)-4-[phenyl(propionyl)amino]piperidine-4-carboxylate
Desomorphine	dihydrodesoxymorphine
Etorphine	tetrahydro-7 $\alpha$ -(1-hydroxy-1-methylbutyl)-6,14-endo-ethenooripavine
Heroin	diacetylmorphine
Ketobemidone	4- <i>m</i> -hydroxyphenyl-1-methyl-4-propionylpiperidine
3-Methylfentanyl	N-(3-methyl-1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
3-Methylthiofentanyl	N-[3-methyl-1-[2-(2-thienylethyl)-4-piperidyl]propionanilide
MPPP	1-methyl-4-phenyl-4-piperidinol propionate (ester)
<i>para</i> -Fluorofentanyl	4'-fluoro-N-(1-phenethyl-4-piperidyl)propionanilide
PEPAP	1-phenethyl-4-phenyl-4-piperidinol acetate (ester)
Thiofentanyl	N-[1-[2-(2-thienylethyl)-4-piperidyl]propionanilide

The salts of the drugs listed in this Schedule whenever the formation of such salts is possible.

**第 24/2023 號行政長官公告****Aviso do Chefe do Executivo n.º 24/2023**

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈聯合國麻醉藥品委員會於二零二三年三月十五日對1971年《精神藥物公約》附表二新增藥物的第66/5號、第66/6號和第66/7號決定的英文原文及相應的葡文譯本，以及上指公約更新至二零二三年十一月十三日的附表的中文及英文原文。

二零二三年十一月一日發佈。

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), as Decisões 66/5, 66/6 e 66/7 da Comissão das Nações Unidas para os Estupefacientes, datadas de 15 de Março de 2023, relativas ao aditamento de substâncias ao quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971, na sua versão original em língua inglesa e respectiva tradução em língua portuguesa, bem como os quadros da referida Convenção actualizados à data de 13 de Novembro de 2023, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 1 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

**Decision 66/5****Inclusion of ADB-BUTINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 5th meeting, on 15 March 2023, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include ADB-BUTINACA in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

**Decision 66/6****Inclusion of *alpha*-PiHP in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 5th meeting, on 15 March 2023, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include *alpha*-PiHP in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

**Decision 66/7****Inclusion of 3-methylmethcathinone in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971**

At its 5th meeting, on 15 March 2023, the Commission on Narcotic Drugs decided by 47 votes to none, with no abstentions, to include 3-methylmethcathinone in Schedule II of the Convention on Psychotropic Substances of 1971.

**Decisão 66/5****Inclusão da *ADB-BUTINACA* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 5.<sup>a</sup> reunião, em 15 de Março de 2023, a Comissão para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *ADB-BUTINACA* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

**Decisão 66/6****Inclusão da *alpha-PiHP* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 5.<sup>a</sup> reunião, em 15 de Março de 2023, a Comissão para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *alpha-PiHP* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

**Decisão 66/7****Inclusão da *3-methylmethcathinone* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971**

Na sua 5.<sup>a</sup> reunião, em 15 de Março de 2023, a Comissão para os Estupefacientes decidiu, por 47 votos a favor, nenhum contra e sem abstenções, incluir a *3-methylmethcathinone* no quadro II da Convenção sobre as Substâncias Psicotrópicas de 1971.

國際藥物管制公約合編——1971年《精神藥物公約》

附表，截至2022年11月23日

附表一

1971年《精神藥物公約》附表  
截至2023年11月13日

附表一 所列藥物清單

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
	25B-NBOMe, 2C-B-NBOMe	2-(4-Bromo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
Brolamfetamine (布苯丙胺)	DOB (布苯丙胺)	(±)-4-Bromo-2,5-dimethoxy- $\alpha$ -methylphenethylamine
	25C-NBOMe, 2C-C-NBOMe	2-(4-Chloro-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
Cathinone (卡西酮)	DET (二乙基胺) DMA (二甲氧基苯丙胺) DMHP (1,2-二甲氧基) 經基四氫甲基二苯吡喃 DMT (二甲基色胺) DOC (1-(2,5-二甲氧基-4-氧基)-2-丙胺) DOET (二甲氧基乙基苯丙胺) PCE	(-)-( <i>S</i> )-2-Aminopropiophenone 3-[2-(Diethylamino)ethyl]indole (±)-2,5-Dimethoxy- $\alpha$ -methylphenethylamine 3-(1,2-Dimethylheptyl)-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6 <i>H</i> -dibenzo[ <i>b,d</i> ]pyran-1-ol 3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indole 1-(4-Chloro-2,5-dimethoxyphenyl)propan-2-amine (±)-4-Ethyl-2,5-dimethoxy- $\alpha$ -methylphenethylamine N-Ethyl-1-phenylcyclohexylamine 3-(2-Aminobutyl)indole
Etyclidine (乙環利定) Etryptamine (乙色胺)	N-Hydroxy MDA (經芬胺) 25I-NBOMe, 2C-I-NBOMe	(±)-N-[ $\alpha$ -Methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethyl]hydroxylamine 2-(4-Iodo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
(+)-Lysergide (麥角二乙胺)	LSD, LSD-25 (致幻劑, 致幻劑-25) MDE, N-EthylMDA (MDE, 乙芬胺) MDMA (亞甲二氧基甲基苯丙胺) Mescaline (麥司卡林) Methcathinone (甲卡西酮) 4-Methylaminorex (甲米雷司)	9,10-Didehydro-N,N-diethyl-6-methylergoline-8 $\beta$ -carboxamide (±)-N-Ethyl- $\alpha$ -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine (±)-N, $\alpha$ -Dimethyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine 3,4,5-Trimethoxyphenethylamine 2-(Methylamino)-1-phenylpropan-1-one (±)- <i>cis</i> -2-Amino-4-methyl-5-phenyl-2-oxazoline

國際藥物管制公約合編——1971 年《精神藥物公約》

附表，截至 2022 年 11 月 23 日

附表一

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
	MMDA (甲經芬胺)	5-Methoxy- $\alpha$ -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenylethylamine
	4-MTA (甲硫苯丙胺)	$\alpha$ -Methyl-4-methylthiophenethylamine
	Parahexyl (六氫大麻酚)	3-Hexyl-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
	<i>para</i> -Methoxymethylamphetamine, (副甲氧基甲基苯丙胺) PMMA	1-(4-Methoxyphenyl)- <i>N</i> -methylpropan-2-amine
	PMA (副甲氧基苯丙胺)	<i>p</i> -Methoxy- $\alpha$ -methylphenylethylamine
	Psilocine, psilocin (賽洛新)	3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indol-4-ol
Psilocybine (賽洛西賓)		3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indol-4-yl hydrogen phosphate
Rolicyclidine (略環利定)		1-(1-Phenylcyclohexyl)piperidine
Tenamfetamine (替苯丙胺)		2,5-Dimethoxy- $\alpha$ ,4-dimethylphenethylamine
Tenocyclidine (替諾環定)		$\alpha$ -Methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
		1-[1-(2-Thienyl)cyclohexyl]piperidine
		7,8,9,10-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		8,9,10,10 $\alpha$ -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		6 $\alpha$ ,9,10,10 $\alpha$ -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		6 $\alpha$ ,7,10,10 $\alpha$ -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		6 $\alpha$ ,7,8,9-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		6 $\alpha$ ,7,8,9,10,10 $\alpha$ -Hexahydro-6,6-dimethyl-9-methylene-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
	TMA (三甲氧基苯丙胺)	( $\pm$ )-3,4,5-Trimethoxy- $\alpha$ -methylphenethylamine

本表所列藥物可能存在的鹽類。

本表所列藥物在其特定化學名稱下可能存在的立體異構物，但特別註明者除外。

國際藥物管制公約合編——1971年《精神藥物公約》

附表，截至2022年11月23日

附表一

附表二所列藥物清單

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
	$\alpha$ -Pyrrolidinovalerophenone, ( $\alpha$ -吡咯烷基苯戊酮)	1-Phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
$\alpha$ -PVP		
AB-CHMINACA (環己基甲基-吡嗪-3-甲酰胺)	N-(1-氨基甲酰基-2-甲基丙基)-1-吡嗪-3-甲酰胺	N-[(2S)-1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-(cyclohexylmethyl)-1H-indazole-3-carboxamide
AB-FUBINACA		N-[1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-[(4-fluorophenyl)methyl]-1H-indazole-3-carboxamide
AB-PINACA		N-[(2S)-1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-pentyl-1H-indazole-3-carboxamide
ADB-BUTINACA		N-[1-(Aminocarbonyl)-2,2-dimethylpropyl]-1-butyl-1H-indazole-3-carboxamide
ADB-CHMINACA (MAB-CHMINACA)		N-[(2S)-1-Amino-3,3-dimethyl-1-oxobutan-2-yl]-1-(cyclohexylmethyl)-1H-indazole-3-carboxamide
ADB-FUBINACA		N-[(2S)-1-Amino-3,3-dimethyl-1-oxobutan-2-yl]-1-[(4-fluorophenyl)methyl]-1H-indazole-3-carboxamide
<i>alpha</i> -PiHP		4-Methyl-1-phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
<i>alpha</i> -PHP		1-Phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)hexan-1-one
AM-2201		1-(5-Fluorophenyl)-1H-indol-3-yl]-(naphthalen-1-yl)methanone
Amphetamine (苯丙胺)		(±)- $\alpha$ -Methylphenethylamine
		7-[(10,11-Dihydro-5H-dibenzo[ <i>a,d</i> ]cyclohepten-5-yl)amino]heptanoic acid
	N-Benzylpiperazine, BZP (N-苄基哌嗪)	1-Benzylpiperazine
2C-B		4-Bromo-2,5-dimethoxyphenethylamine
4-CMC (4-氯甲卡西酮, Clephedrone)		1-(4-Chlorophenyl)-2-(methylamino)propan-1-one
CUMYL-4CN-BINACA		1-(4-Cyanobutyl)-N-(2-phenylpropan-2-yl)-1H-indazole-3-carboxamide
CUMYL-PEGACLONE		5-Pentyl-2-(2-phenylpropan-2-yl)-2,5-dihydro-1H-pyrido[4,3- <i>b</i> ]indol-1-one
Dexamfetamine (右苯丙胺)		(+)- $\alpha$ -Methylphenethylamine
Diphenidine (二苯基乙基哌啶)		1-(1,2-Diphenylethyl)piperidine
<i>delta</i> -9-Tetrahydro-cannabinol and its stereochemical variants ( $\delta$ -9-四氫大麻酚及其立體化學變體)		(6 <i>aR</i> ,10 <i>aR</i> )-6 <i>a</i> ,7,8,10 <i>a</i> -Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-3-phenyl-6 <i>H</i> -dibenzo[ <i>b,d</i> ]pyran-1-ol
Dronabinol* (屈大麻酚)		
	N-Ethylhexedrone	2-(Ethylamino)-1-phenylhexan-1-one

國際藥物管制公約合編——1971 年《精神藥物公約》  
附表，截至 2022 年 11 月 23 日

附表二

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
	<i>N</i> -Ethylpropentylone(ephylone) ( <i>N</i> -乙基降戊酮)	1-(2 <i>H</i> -1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-(ethylamino)pentan-1-one
	Ethylone (3,4-亞甲二氧基乙基卡西酮)	1-(2 <i>H</i> -1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-(ethylamino)propan-1-one
	Ethylphenidate (哌乙酯)	Ethyl phenyl(piperidin-2-yl)acetate
	Eurylone (3,4-亞甲二氧基- $\alpha$ -乙胺基丁苯酮)	1-(1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-(ethylamino)butan-1-one
	4-Fluoroamphetamine (4-FA) (4-氟苯丙胺)	1-(4-Fluorophenyl)propan-2-amine
	4F-MDMB-BINACA	Methyl 2-{{[1-(4-fluorobutyl)-1 <i>H</i> -indazole-3-carbonyl]amino}-3,3-dimethylbutanoate
	5F-AMB-PINACA (5F-AMB,	Methyl 2-{{[1-(5-fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indazole-3-carbonyl]amino}-3-methylbutanoate
	5F-MMB-PINACA)	<i>N</i> -(Adamantan-1-yl)-1-(5-fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indazole-3-carboxamide
	5F-APINACA (5F-AKB-48) (N-(1-金剛烷基)-1-	Methyl 2-{{[1-(5-fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indole-3-carbonyl]amino}-3,3-dimethylbutanoate
	(5-氟戊基)哌嗪-3-甲酰胺)	Methyl (2 <i>S</i> )-2-{{[1-(5-fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indazole-3-carbonyl]amino}-3,3-dimethylbutanoate
	5F-MDMB-PICA	7-[2-{{ $\alpha$ -Methylphenethyl}amino}ethyl]theophylline
	(5F-MDMB-2201)	Quinolin-8-yl 1-(5-fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indole-3-carboxylate
	5F-MDMB-PINACA (5F-ADB),	Methyl (2 <i>S</i> )-2-{{[1-(4-fluorophenyl)methyl]-1 <i>H</i> -indazole-3-carbonyl}amino}-3-methylbutanoate
Fenetyline (芬乙茶鹼)	5F-PB-22 (1-(5-氟戊基)哌嗪-3-甲酸-8-噁啉酯)	methylbutanoate
	FUB-AMB (MMB-FUBINACA,	$\gamma$ -Hydroxybutyric acid
	AMB-FUBINACA)	Naphthalen-1-yl(1-pentyl-1 <i>H</i> -indol-3-yl)methanone
	GHB ( $\gamma$ -羥丁酸)	(-)-( <i>R</i> )- $\alpha$ -Methylphenethylamine
	JWH-018	(-)- <i>N</i> , $\alpha$ -Dimethylphenethylamine
	Levamphetamine (左苯丙胺)	Methyl <i>N</i> -{[1-(cyclohexylmethyl)-1 <i>H</i> -indol-3-yl]carbonyl}-3-methyl-L-valinate
	Levomethamphetamine (左甲苯丙胺)	Methyl 3,3-dimethyl-2-(1-(pent-4-en-1-yl)-1 <i>H</i> -indazole-3-carboxamido)butanoate
	MDMB-CHMICA (N-(1-甲氧基羰基-2,2-二甲基丙基)-	3-( <i>o</i> -Chlorophenyl)-2-methyl-4-(3 <i>H</i> )Quinazolinone
	1-(環己基甲基)哌嗪-3-甲酰胺)	( <i>R,S</i> )-2-(Methylamino)-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
	MDMB-4en-PINACA	(+)-( <i>S</i> )- <i>N</i> , $\alpha$ -Dimethylphenethylamine
	Mephedrone, (甲氧麻黃酮)	(-)- <i>N</i> , $\alpha$ -Dimethylphenethylamine
	4-methylmethcathinone (4-甲基甲卡西酮)	
	Methamphetamine (甲基苯丙胺)	
	Methamphetamine racemate (甲基苯丙胺外消旋體)	
Mecloqualone (甲氧喹酮)		
Metamfetamine (甲基苯丙胺)		
Metamfetamine racemate (甲基苯丙胺外消旋體)		



國際藥物管制公約合編——1971年《精神藥物公約》

附表，截至 2022 年 11 月 23 日

附表二

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Methaqualone (甲噻酮)		2-Methyl-3-o-tolyl-4-(3H)quinazolinone
	Methiopropamine (MPA) (1-(2-噻吩基)-N-甲基-2-丙胺)	N-Methyl-1-(thiophen-2-yl)propan-2-amine
	Methoxetamine, (2-(3-甲氧基苯基)-2-乙氨基環己酮), MXE	2-(Ethylamino)-2-(3-methoxyphenyl)cyclohexanone
	3-Methoxyphencyclidine (3-甲氧基苯環利定)	1-(1-(3-Methoxyphenyl)cyclohexyl)piperidine
	3,4-Methylenedioxypyrovalerone, MDPV	(RS)-1-(Benzod[1,3]dioxol-5-yl)-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
	4-Methylcathinone (4-MEC) (4-甲基乙卡西酮)	2-(Ethylamino)-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
	3-Methylmethcathinone (3-甲基甲卡西酮)	2-(Methylamino)-1-(3-methylphenyl)propan-1-one
	Methylone, beta-keto-MDMA	(RS)-2-Methylamino-1-(3,4-methylenedioxyphenyl)propan-1-one
Methylphenidate (哌醋甲酯)		Methyl $\alpha$ -phenyl-2-piperidine acetate
	para-Methyl-4-methylaminorex, (副甲基甲米雷司)	4-Methyl-5-(4-methylphenyl)-4,5-dihydro-1,3-oxazol-2-amine
	4,4'-DMAR	
	Pentedrone (1-苯基-2-甲氨基-1-戊酮)	2-(Methylamino)-1-phenylpentan-1-one
Phencyclidine (苯環利定)	PCP	1-(1-Phenylcyclohexyl)piperidine
Phenmetrazine (芬美曲秦)		3-Methyl-2-phenylmorpholine
Secobarbital (司可巴比妥)		5-Allyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid
	UR-144 (1-戊基-3-(2,2,3,3-四甲基環丙甲酰基)吡啶)	1-Pentyl-1H-indol-3-yl(2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl) methanone
	XLR-11 ([1-(5-氟戊基)-1H-吡啶-3-基](2,2,3,3-四甲基環丙基)甲酮)	[1-(5-Fluoropentyl)-1H-indol-3-yl](2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl) methanone
Zipeprol (齊培丙醇)		$\alpha$ -( $\alpha$ -Methoxybenzyl)-4-( $\beta$ -methoxyphenethyl)-1-piperazineethanol

本表所列藥物可能存在的鹽類。

• 這一國際非專利商標名僅指  $\delta$ -9-四氫大麻酚的立體化學變體，即(-)-*trans*- $\delta$ -9-四氫大麻酚。

國際藥物管制公約合編——1971 年《精神藥物公約》

附表，截至 2022 年 11 月 23 日

附表三

## 附表三所列藥物清單

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Amobarbital (異戊巴比妥)		5-Ethyl-5-isopentylbarbituric acid
Buprenorphine (丁丙諾啡)		21-Cyclopropyl-7 $\alpha$ -[(S)-1-hydroxy-1,2,2-trimethylpropyl]-6,14-endo-ethano-6,7,8,14-tetrahydrooripavine
Butalbital (布他比妥)		5-Allyl-5-isobutylbarbituric acid
Cathine (去甲偽麻黃鹼)	(+)-Norpseudo-ephedrine [(+)-降偽麻黃鹼]	(+)(S)- $\alpha$ -[(S)-1-Aminoethyl]benzylalcohol
Cyclobarbital (環己巴比妥)		5-(1-Cyclohexen-1-yl)-5-ethylbarbituric acid
Flunitrazepam (氟硝西洋)		5-( <i>o</i> -Fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Glutethimide (格魯米特)		2-Ethyl-2-phenylglutarimide
Pentazocine (噴他佐辛)		(2R*,6R*,11R*)-1,2,3,4,5,6-Hexahydro-6,11-dimethyl-3-(3-methyl-2-butenyl)-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol
Pentobarbital (戊巴比妥)		5-Ethyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid

本表所列藥物可能存在的鹽類。

國際藥物管制公約彙編——1971年《精神藥物公約》

附表，截至2022年11月23日

附表四

附表四所列藥物清單

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Allobarbitol (阿洛巴比妥)		5,5-Diallylbarbituric acid
Alprazolam (阿普唑倫)		8-Chloro-1-methyl-6-phenyl-4 <i>H</i> - <i>s</i> -triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]benzodiazepine
Amfepramone (安非拉酮)	Diethylpropion (二乙胺苯丙酮)	2-(Diethylamino)propionone
Aminorex (阿米雷司)		2-Amino-5-phenyl-2-oxazoline
Barbital (巴比妥)		5,5-Diethylbarbituric acid
Benzfetamine (苯非他明)	Benzphetamine (苯非他明)	<i>N</i> -Benzyl- <i>N</i> - $\alpha$ -dimethylphenethylamine
Bromazepam (溴西洋)		7-Bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Brotizolam (溴替唑倫)		2-Bromo-4-( <i>o</i> -chlorophenyl)-9-methyl-6 <i>H</i> -thieno[3,2- <i>f</i> ]- <i>s</i> -triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]diazepine
Camazepam (卡馬西洋)	Butobarbital (丁巴比妥)	5-Butyl-5-ethylbarbituric acid
Chlordiazepoxide (氯氮卓)		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one dimethylcarbamate (ester)
Clobazam (氯巴占)		7-Chloro-2-methylamino-5-phenyl-3 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-4-oxide
Clonazepam (氯硝西洋)		7-Chloro-1-methyl-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,5-benzodiazepine-2,4-(3 <i>H</i> ,5 <i>H</i> )-dione
Clorazepate (氯拉卓酸)		5-( <i>o</i> -Chlorophenyl)-1,3-dihydro-7-nitro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Clonazepam (氯硝西洋)	Clonazolam (氯氮唑倫)	6-(2-Chlorophenyl)-1-methyl-8-nitro-4 <i>H</i> -benzo[ <i>f</i> ][1,2,4]triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]diazepine
Clorazepate (氯拉卓酸)		7-Chloro-2,3-dihydro-2-oxo-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid
Clonazepam (氯硝西洋)		5-( <i>o</i> -Chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -thieno[2,3- <i>e</i> ]-1,4-diazepin-2-one
Clonazepam (氯硝西洋)		10-Chloro-11 <i>b</i> -( <i>o</i> -chlorophenyl)-2,3,7,11 <i>b</i> -tetrahydrooxazololo[3,2- <i>a</i> ][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i> )-one
Delorazepam (地洛西洋)		7-Chloro-5-( <i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Diazepam (地西洋)		7-Chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Estazolam (艾司唑倫)	Diclozepam (二氯西洋)	7-Chloro-5-(2-chlorophenyl)-1-methyl-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -benzo[ <i>e</i> ][1,4]diazepin-2-one
Ethchlorvynol (乙氯維諾)		8-Chloro-6-phenyl-4 <i>H</i> - <i>s</i> -triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]benzodiazepine
Ethinamate (映己鐵胺)		1-Chloro-3-ethyl-1-penten-4-yn-3-ol
Ethyl loflazepate (氯氮卓乙酯)		1-Ethynylcyclohexanolicarbamate
Etilamfetamine (乙非他明)	<i>N</i> -Ethylamphetamine ( <i>N</i> -乙基苯丙胺)	Ethyl 7-chloro-5-( <i>o</i> -fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylate
Etizolam (依替唑倫)		<i>N</i> -Ethyl- $\alpha$ -methylphenethylamine
Fencamfamin (芬坎法明)		4-(2-Chlorophenyl)-2-ethyl-9-methyl-6 <i>H</i> -thieno[3,2- <i>f</i> ][1,2,4]triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]diazepine
Fenproporex (芬普雷司)		<i>N</i> -Ethyl-3-phenyl-2-norbornamine
		( $\Rightarrow$ )-3-[( $\alpha$ -Methylphenethylamino)propionitrile
	Flualprazolam (氟阿普唑倫)	8-Chloro-6-(2-fluorophenyl)-1-methyl-4 <i>H</i> -benzo[ <i>f</i> ][1,2,4]triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]diazepine

國際藥物管制公約合編——1971年《精神藥物公約》

附表，截至2022年11月23日

附表四

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Fludiazepam (氟地西洋)	Flubromazolam (氟溴唑倫)	8-Bromo-6-(2-fluorophenyl)-1-methyl-4 <i>H</i> -benzo[1,2,4]triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]diazepine
Flurazepam (氟西洋)		7-Chloro-5-( <i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Halazepam (哈拉西洋)		7-Chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-( <i>o</i> -fluorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Haloxazolam (奧沙唑倫)		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2,2,2-trifluoroethyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Ketazolam (凱他唑倫)		10-Bromo-11 <i>b</i> -( <i>o</i> -fluorophenyl)-2,3,7,11 <i>b</i> -tetrahydrooxazol[3,2- <i>d</i> ][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i> )-one
Lefetamine (利非他明)	SPA	11-Chloro-8,12 <i>b</i> -dihydro-2,8-dimethyl-12 <i>b</i> -phenyl-4 <i>H</i> -[1,3]oxazin[3,2- <i>d</i> ][1,4]benzodiazepine-4,7(6 <i>H</i> )-dione
Loprazolam (氯普唑倫)		(-)- <i>N,N</i> -Dimethyl-1,2-diphenylethylamine
Lorazepam (勞拉西洋)		6-( <i>o</i> -Chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4-methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1 <i>H</i> -imidazo[1,2- <i>a</i> ][1,4]benzodiazepin-1-one
Lormetazepam (氯甲西洋)		7-Chloro-5-( <i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Mazindol (馬吶啉)		7-Chloro-5-( <i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Medazepam (美達西洋)		5-( <i>p</i> -Chlorophenyl)-2,5-dihydro-3 <i>H</i> -imidazo[2,1- <i>a</i> ]isoindol-5-ol
Mefenorex (美芬雷斯)		7-Chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine
Meproamate (甲丙氨醯)		<i>N</i> -(3-Chloropropyl)- $\alpha$ -methylphenethylamine
Mesocarb (美索卡)		2-Methyl-2-propyl-1,3-propanedioldi carbamate
Methylphenobarbital (甲苯巴比妥)		3-( $\alpha$ -Methylphenethyl)- <i>N</i> -(phenylcarbonyl)pyrrolidone imine
Methylprylon (甲乙吡酮)		5-Ethyl-1-methyl-5-phenylbarbituric acid
Midazolam (咪達唑倫)		3,3-Diethyl-5-methyl-2,4-piperidinedione
Nimetazepam (尼美西洋)		8-Chloro-6-( <i>o</i> -fluorophenyl)-1-methyl-4 <i>H</i> -imidazo[1,5- <i>a</i> ][1,4]benzodiazepine
Nitrazepam (硝西洋)		1,3-Dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Nordazepam (去甲西洋)		1,3-Dihydro-7-nitro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Oxazepam (奧沙西洋)		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Oxazolam (奧沙唑倫)		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Pemoline (匹莫林)		10-Chloro-2,3,7,11 <i>b</i> -tetrahydro-2-methyl-11 <i>b</i> -phenylloxazol[3,2- <i>d</i> ][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i> )-one
Phendimetrazine (苯甲曲索)		2-Amino-5-phenyl-2-oxazolin-4-one
Phenobarbital (苯巴比妥)	Phenazepam (芬納西洋)	(+)-(2 <i>S</i> ,3 <i>S</i> )-3,4-Dimethyl-2-phenylmorpholine
Phentermine (芬特明)		5-Ethyl-5-phenylbarbituric acid
Pinazepam (匹那西洋)		7-Bromo-5-(2-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Pipradrol (哌苯甲醇)		$\alpha,\alpha$ -Dimethylphenethylamine
		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propynyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
		1,1-Diphenyl-1-(2-piperidyl)methanol

## 國際藥物管制公約合編——1971年《精神藥物公約》

附表，截至2022年11月23日

附表四

國際非專利商標名	其他非專利商標名或俗名	化學名稱
Prazepam (普拉西洋)		7-Chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Pyrovalerone (吡咯戊酮)		4'-Methyl-2-(1-pyrrolidinyl)valerophenone
Secbutabarbital (仲丁比妥)		5-sec-Butyl-5-ethylbarbituric acid
Temazepam (替馬西洋)		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Tetrazepam (四氫西洋)		7-Chloro-5-(1-cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Triazolam (三唑侖)		8-Chloro-6-(o-chlorophenyl)-1-methyl-4H-s-triazolo[4,3-c][1,4]benzodiazepine
Vinylbital (乙烯比妥)		5-(1-Methylbutyl)-5-vinylbarbituric acid
Zolpidem (唑吡坦)		N,N,6-Trimethyl-2-p-tolylimi dazo[1,2-c] pyridine-3-acetamide

本表所列藥物可能存在的鹽類。

The International Drug Control Conventions - Schedules of the Convention  
on Psychotropic Substances of 1971

## Schedule I

Schedules of the Convention  
on Psychotropic Substances of 1971,  
as at 13 November 2023

## List of substances in Schedule I

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
	25B-NBOMe, 2C-B-NBOMe	2-(4-Bromo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
Bromamfetamine	DOB	(±)-4-Bromo-2,5-dimethoxy- $\alpha$ -methylphenethylamine
	25C-NBOMe, 2C-C-NBOMe	2-(4-Chloro-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
Cathinone	DET	(-)-(S)-2-Aminopropiophenone
	DMA	3-[2-(Diethylamino)ethyl]indole
	DMIHP	(±)-2,5-Dimethoxy- $\alpha$ -methylphenethylamine
	DMT	3-(1,2-Dimethylheptyl)-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
	DOC	3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indole
	DOET	1-(4-Chloro-2,5-dimethoxyphenyl)propan-2-amine
	PCE	(±)-4-Ethyl-2,5-dimethoxy- $\alpha$ -methylphenethylamine
Eticyclidine		N-Ethyl-1-phenylcyclohexylamine
Etryptamine	N-Hydroxy MDA 25I-NBOMe, 2C-I-NBOMe	3-(2-Aminobutyl)indole
	LSD, LSD-25	(±)-N-[ $\alpha$ -Methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethyl]hydroxylamine
(+)-Lysergide	MDE, N-Ethyl MDA MDMA Mescaline Methcathinone 4-Methylaminorex MMDA	2-(4-Iodo-2,5-dimethoxyphenyl)-N-[(2-methoxyphenyl)methyl]ethanamine
		9,10-Didehydro-N,N-diethyl-6-methylergoline-8 $\beta$ -carboxamide
		(±)-N-Ethyl- $\alpha$ -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
		(±)-N, $\alpha$ -Dimethyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
		3,4,5-Trimethoxyphenethylamine
		2-(Methylamino)-1-phenylpropan-1-one
		(±)-cis-2-Amino-4-methyl-5-phenyl-2-oxazoline
		5-Methoxy- $\alpha$ -methyl-3,4-(methylenedioxy)phenylethylamine

The International Drug Control Conventions - Schedules of the Convention  
on Psychotropic Substances of 1971

Schedule I

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
	4-MTA	$\alpha$ -Methyl-4-methylthiophenethylamine
	Parahexyl	3-Hexyl-7,8,9,10-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
	para-Methoxymethylamphetamine, PMMA	1-(4-Methoxyphenyl)-N-methylpropan-2-amine
	PMA	p-Methoxy- $\alpha$ -methylphenylethylamine
Psilocybine	Psilocine, psilocin	3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indol-4-ol
Rolicyclidine	PHP, PCPY	3-[2-(Dimethylamino)ethyl]indol-4-yl hydrogen phosphate
Tenamfetamine	STP, DOM	1-(1-Phenylcyclohexyl)pyrrolidine
Tenocyclidine	MDA	2,5-Dimethoxy- $\alpha$ ,4-dimethylphenethylamine
	TCP	$\alpha$ -Methyl-3,4-(methylenedioxy)phenethylamine
	Tetrahydrocannabinol, the following isomers and their stereochemical variants:	1-[1-(2-Thienyl)cyclohexyl]piperidine
		7,8,9,10-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		8,9,10,10a-tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		6a,9,10,10a-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		6a,7,10,10a-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		6a,7,8,9-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
		6a,7,8,9,10,10a-Hexahydro-6,6-dimethyl-9-methylene-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
	TMA	(±)-3,4,5-Trimethoxy- $\alpha$ -methylphenethylamine

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.  
The stereoisomers, unless specifically excepted, of substances in this Schedule, whenever the existence of such stereoisomers is possible within the specific chemical designation.

## List of substances in Schedule II

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
	$\alpha$ -Pyrrolidinovalerophenone, $\alpha$ -PVP	1-Phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
	AB-CHMINACA	N-[(2S)-1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-(cyclohexylmethyl)-1H-indazole-3-carboxamide
	AB-FUBINACA	N-[1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-[(4-fluorophenyl)methyl]-1H-indazole-3-carboxamide
	AB-PINACA	N-[(2S)-1-Amino-3-methyl-1-oxobutan-2-yl]-1-pentyl-1H-indazole-3-carboxamide
	ADB-BUTINACA	N-[1-(Aminocarbonyl)-2,2-dimethylpropyl]-1-butyl-1H-indazole-3-carboxamide
	ADB-CHMINACA (MAB-CHMINACA)	N-[(2S)-1-Amino-3,3-dimethyl-1-oxobutan-2-yl]-1-(cyclohexylmethyl)-1H-indazole-3-carboxamide
	ADB-FUBINACA	N-[(2S)-1-Amino-3,3-dimethyl-1-oxobutan-2-yl]-1-[(4-fluorophenyl)methyl]-1H-indazole-3-carboxamide
	<i>alpha</i> -PIHP	4-Methyl-1-phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
	<i>alpha</i> -PHP	1-Phenyl-2-(pyrrolidin-1-yl)hexan-1-one
	AM-2201	1-(5-Fluoropentyl)-1H-indol-3-yl-(naphthalen-1-yl)methanone
Amphetamine		( $\pm$ )- $\alpha$ -Methylphenethylamine
Amineptine		7-[(10,11-Dihydro-5H-dibenzo[a,d]cyclohepten-5-yl)amino]heptanoic acid
	N-Benzylpiperazine, BZP	1-Benzylpiperazine
	2C-B	4-Bromo-2,5-dimethoxyphenethylamine
	4-CMC (4-chloromethcathinone, clephedrone)	1-(4-Chlorophenyl)-2-(methylamino)propan-1-one
	CUMYL-4CN-BINACA	1-(4-Cyanobutyl)-N-(2-phenylpropan-2-yl)-1H-indazole-3-carboxamide
	CUMYL-PEGACLONE	5-Pentyl-2-(2-phenylpropan-2-yl)-2,5-dihydro-1H-pyrido[4,3-b]indol-1-one
Dexamfetamine	Dexamphetamine	(+)- $\alpha$ -Methylphenethylamine
	Diphenidine	1-(1,2-Diphenylethyl)piperidine
Dronabinol*	<i>delta</i> - $\delta$ -Tetrahydro-cannabinol and its stereochemical variants	(6aR,10aR)-6a,7,8,10a-Tetrahydro-6,6,9-trimethyl-3-pentyl-6H-dibenzo[b,d]pyran-1-ol
	N-Ethylhexedrone	2-(Ethylamino)-1-phenylhexan-1-one
	N-Ethylnorpentylone (ephylone)	1-(2H-1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-(ethylamino)pentan-1-one
	Ethylone	1-(2H-1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-(ethylamino)propan-1-one
	Ethylphenidate	Ethyl phenyl(piperidin-2-yl)acetate
	Eutylone	1-(1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-(ethylamino)butan-1-one
	4-Fluoroamphetamine (4-FA)	1-(4-Fluorophenyl)propan-2-amine



## The International Drug Control Conventions - Schedules of the Convention on Psychotropic Substances of 1971

## Schedule II

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
	4F-MDMB-BINACA	Methyl 2-[[1-(4-fluorobutyl)-1H-indazole-3-carbonyl]amino]-3,3-dimethylbutanoate
	5F-AMB-PINACA (5F-AMB, 5F-MMB-PINACA)	Methyl 2-[[1-(5-fluoropentyl)-1H-indazole-3-carbonyl]amino]-3-methylbutanoate
	5F-APINACA (5F-AKB-48)	N-(Adamantan-1-yl)-1-(5-fluoropentyl)-1H-indazole-3-carboxamide
	5F-MDMB-PICA (5F-MDMB-2201)	Methyl 2-[[1-(5-fluoropentyl)-1H-indole-3-carbonyl]amino]-3,3-dimethylbutanoate
	5F-MDMB-PINACA (5F-ADB),	Methyl (2S)-2-[[1-(5-fluoropentyl)-1H-indazole-3-carbonyl]amino]-3,3-dimethylbutanoate
Fenethylamine	5F-PB-22	7-[2-[( $\alpha$ -Methylphenethyl)amino]ethyl]theophylline
	FUB-AMB (MMB-FUBINACA, AMB-FUBINACA)	Quinolin-8-yl 1-(5-fluoropentyl)-1H-indole-3-carboxylate
	GHB	Methyl (2S)-2-[[1-(4-fluorophenyl)methyl]-1H-indazole-3-carbonyl]amino]-3-methylbutanoate
	JWH-018	$\gamma$ -Hydroxybutyric acid
Levamphetamine	Levamphetamine	Naphthalen-1-yl(1-pentyl-1H-indol-3-yl)methanone
	Levomethamphetamine	(-)-(R)- $\alpha$ -Methylphenethylamine
	MDMB-CHMICA	(-)-N, $\alpha$ -Dimethylphenethylamine
	MDMB-4en-PINACA	Methyl N-[[1-(cyclohexylmethyl)-1H-indol-3-yl]carbonyl]-3-methyl-L-valinate
Mecloqualone	Mephedrone, 4-methylmethcathinone	Methyl 3,3-dimethyl-2-(1-(pent-4-en-1-yl)-1H-indazole-3-carboxamido)butanoate
Metamfetamine	Methamphetamine	3-( $\alpha$ -Chlorophenyl)-2-methyl-4-(3H)Quinazolinone
Metamfetamine racemate	Methamphetamine racemate	(RS)-2-(Methylamino)-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
Methaqualone	Methiopropamine (MPA)	(+)-(S)-N, $\alpha$ -Dimethylphenethylamine
	Methoxetamine, MXE	( $\pm$ )-N, $\alpha$ -Dimethylphenethylamine
	3-Methoxyphencyclidine	2-Methyl-3-o-tolyl-4-(3H)quinazolinone
	3,4-Methylenedioxypropylvalerone, MDPV	N-Methyl-1-(thiophen-2-yl)propan-2-amine
	4-Methylethcathinone (4-MEC)	2-(Ethylamino)-2-(3-methoxyphenyl)cyclohexanone
	3-Methylmethcathinone	1-(1-(3-Methoxyphenyl)cyclohexyl)piperidine
	Methylone, beta-keto-MDMA	(RS)-1-(Benzo[d][1,3]dioxol-5-yl)-2-(pyrrolidin-1-yl)pentan-1-one
Methylphenidate		2-(Ethylamino)-1-(4-methylphenyl)propan-1-one
	para-Methyl-4-methylaminorex, 4,4'-DMAR	2-(Methylamino)-1-(3-methylphenyl)propan-1-one
		(RS)-2-Methylamino-1-(3,4-methylenedioxyphenyl)propan-1-one
		Methyl $\alpha$ -phenyl-2-piperidine acetate
		4-Methyl-5-(4-methylphenyl)-4,5-dihydro-1,3-oxazol-2-amine

The International Drug Control Conventions - Schedules of the Convention  
on Psychotropic Substances of 1971

Schedule II

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
Phencyclidine	Pentadrone	2-(Methylamino)-1-phenylpentan-1-one
Phenmetrazine	PCP	1-(1-Phenylcyclohexyl)piperidine
Secobarbital		3-Methyl-2-phenylmorpholine
	UR-144	5-Allyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid
	XLR-11	1-Pentyl-1 <i>H</i> -indol-3-yl)(2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl) methanone
Zipeprol		[1-(5-Fluoropentyl)-1 <i>H</i> -indol-3-yl](2,2,3,3-tetramethylcyclopropyl) methanone $\alpha$ -( $\alpha$ -Methoxybenzyl)-4-( $\beta$ -methoxyphenethyl)-1-piperazineethanol

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

\* This INN refers to only one of the stereochemical variants of *delta*-9-tetrahydrocannabinol, namely (-)-*trans*-*delta*-9-tetrahydrocannabinol.

The International Drug Control Conventions - Schedules of the Convention  
on Psychotropic Substances of 1971

Schedule III

List of substances in Schedule III

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
Amobarbital		5-Ethyl-5-isopentylbarbituric acid
Buprenorphine		21-Cyclopropyl-7 $\alpha$ -[(S)-1-hydroxy-1,2,2-trimethylpropyl]-6,14-endo-ethano-6,7,8,14-tetrahydrooripavine
Butalbital		5-Allyl-5-isobutylbarbituric acid
Cathine	(+)-Norpseudo-ephedrine	(+)-(S)- $\alpha$ -[(S)-1-Aminoethyl]benzylalcohol
Cyclobarbital		5-(1-Cyclohexen-1-yl)-5-ethylbarbituric acid
Flunitrazepam		5-(o-Fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-7-nitro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Glutethimide		2-Ethyl-2-phenylglutanimide
Pentazocine		(2R*,6R*,11R*)-1,2,3,4,5,6-Hexahydro-6,11-dimethyl-3-(3-methyl-2-butenyl)-2,6-methano-3-benzazocin-8-ol
Pentobarbital		5-Ethyl-5-(1-methylbutyl)barbituric acid

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

The International Drug Control Conventions - Schedules of the Convention  
on Psychotropic Substances of 1971

Schedule IV

List of substances in Schedule IV

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
Allobarbitol		5,5-Diallylbarbituric acid
Alprazolam		8-Chloro-1-methyl-6-phenyl-4 <i>H</i> -s-triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]benzodiazepine
Amfepramone	Diethylpropion	2-(Diethylamino)propiofenone
Aminorex		2-Amino-5-phenyl-2-oxazoline
Barbital		5,5-Diethylbarbituric acid
Benzfetamine	Benzphetamine	<i>N</i> -Benzyl- <i>N</i> - $\alpha$ -dimethylphenethylamine
Bromazepam		7-Bromo-1,3-dihydro-5-(2-pyridyl)-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Brotizolam		2-Bromo-4-( <i>o</i> -chlorophenyl)-9-methyl-6 <i>H</i> -thieno[3,2- <i>f</i> ]-s-triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]diazepine
Camazepam	Butobarbital	5-Butyl-5-ethylbarbituric acid
Chlordiazepoxide		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one dimethylcarbamate (ester)
Clobazam		7-Chloro-2-methylamino-5-phenyl-3 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-4-oxide
Clonazepam		7-Chloro-1-methyl-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,5-benzodiazepine-2,4-(3 <i>H</i> ,5 <i>H</i> )-dione
Clorazepate	Clonazolam	5-( <i>o</i> -Chlorophenyl)-1,3-dihydro-7-nitro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Clotiazepam		6-(2-Chlorophenyl)-1-methyl-8-nitro-4 <i>H</i> -benzo[ <i>f</i> ][1,2,4]triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]diazepine
Cloxazolam		7-Chloro-2,3-dihydro-2-oxo-5-phenyl-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylic acid
Delorazepam		5-( <i>o</i> -Chlorophenyl)-7-ethyl-1,3-dihydro-1-methyl-2 <i>H</i> -thieno[2,3- <i>e</i> ]-1,4-diazepin-2-one
Diazepam	Diclazepam	10-Chloro-11 <i>b</i> -( <i>o</i> -chlorophenyl)-2,3,7,11 <i>b</i> -tetrahydrooxazolo[3,2- <i>d</i> ][1,4]benzodiazepin-6(5 <i>H</i> )-one
Estazolam		7-Chloro-5-( <i>o</i> -chlorophenyl)-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Ethchlorvynol		7-Chloro-1,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-2 <i>H</i> -1,4-benzodiazepin-2-one
Ethinamate		7-Chloro-5-(2-chlorophenyl)-1-methyl-1,3-dihydro-2 <i>H</i> -benzo[ <i>e</i> ][1,4]diazepin-2-one
Ethyl loflazepate		8-Chloro-6-phenyl-4 <i>H</i> -s-triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]benzodiazepine
Etilamfetamine	<i>N</i> - Ethyamphetamine	1-Chloro-3-ethyl-1-penten-4-yn-3-ol
Etizolam		1-Ethynylcyclohexanolcarbamate
		Ethyl 7-chloro-5-( <i>o</i> -fluorophenyl)-2,3-dihydro-2-oxo-1 <i>H</i> -1,4-benzodiazepine-3-carboxylate
		<i>N</i> -Ethyl- $\alpha$ -methylphenethylamine
		4-(2-Chlorophenyl)-2-ethyl-9-methyl-6 <i>H</i> -thieno[3,2- <i>f</i> ][1,2,4]triazolo[4,3- <i>a</i> ][1,4]diazepine

## The International Drug Control Conventions - Schedules of the Convention on Psychotropic Substances of 1971

## Schedule IV

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
Fencamfamin		N-Ethyl-3-phenyl-2-norbornanamine
Fenproporex		(±)-3-[(α-Methylphenethyl)amino]propionitrile
Flualprazolam	Flualprazolam	8-Chloro-6-(2-fluorophenyl)-1-methyl-4H-benzo[f][1,2,4]triazolo[4,3-a][1,4]diazepine
Flubromazolam	Flubromazolam	8-Bromo-6-(2-fluorophenyl)-1-methyl-4H-benzo[f][1,2,4]triazolo[4,3-a][1,4]diazepine
Fludiazepam		7-Chloro-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Flurazepam		7-Chloro-1-[2-(diethylamino)ethyl]-5-(o-fluorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Halazepam		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-(2,2,2-trifluoroethyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Haloxazolam		10-Bromo-11b-(o-fluorophenyl)-2,3,7,11b-tetrahydrooxazolol[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one
Ketazolam		11-Chloro-8,12b-dihydro-2,8-dimethyl-12b-phenyl-4H-[1,3]oxazino[3,2-d][1,4]benzodiazepine-4,7(6H)-dione
Lefetamine	SPA	(-)-N,N-Dimethyl-1,2-diphenylethylamine
Loprazolam		6-(o-Chlorophenyl)-2,4-dihydro-2-[(4-methyl-1-piperazinyl)methylene]-8-nitro-1H-imidazo[1,2-a][1,4]benzodiazepin-1-one
Lorazepam		7-Chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Lormetazepam		7-Chloro-5-(o-chlorophenyl)-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Mazindol		5-(p-Chlorophenyl)-2,5-dihydro-3H-imidazo[2,1-a]isoindol-5-ol
Medazepam		7-Chloro-2,3-dihydro-1-methyl-5-phenyl-1H-1,4-benzodiazepine
Mefenorex		N-(3-Chloropropyl)-α-methylphenethylamine
Meprobamate		2-Methyl-2-propyl-1,3-propanedioldicarbamate
Mesocarb		3-(α-Methylphenethyl)-N-(phenylcarbonyl)sydnone imine
Methylphenobarbital		5-Ethyl-1-methyl-5-phenylbarbituric acid
Methyprylon		3,3-Diethyl-5-methyl-2,4-piperidinedione
Midazolam		8-Chloro-6-(o-fluorophenyl)-1-methyl-4H-imidazo[1,5-a][1,4]benzodiazepine
Nimetazepam		1,3-Dihydro-1-methyl-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Nitrazepam		1,3-Dihydro-7-nitro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Nordazepam		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Oxazepam		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Oxazolam		10-Chloro-2,3,7,11b-tetrahydro-2-methyl-11b-phenyloxazolol[3,2-d][1,4]benzodiazepin-6(5H)-one
Pemoline		2-Amino-5-phenyl-2-oxazolin-4-one
Phendimetrazine		(+)-(2S,3S)-3,4-Dimethyl-2-phenylmorpholine
Phenobarbital		5-Ethyl-5-phenylbarbituric acid

The International Drug Control Conventions - Schedules of the Convention  
on Psychotropic Substances of 1971

Schedule IV

International non-proprietary name (INN)	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
Phentermine	Phenazepam	7-Bromo-5-(2-chlorophenyl)-1,3-dihydro-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Pinazepam		$\alpha,\alpha$ -Dimethylphenethylamine
Pipradrol		7-Chloro-1,3-dihydro-5-phenyl-1-(2-propyl)-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Prazepam		1,1-Diphenyl-1-(2-piperidyl)methanol
Pyrovalerone		7-Chloro-1-(cyclopropylmethyl)-1,3-dihydro-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Secbutabarbital		4'-Methyl-2-(1-pyrrolidinyl)valerophenone
Temazepam		5-sec-Butyl-5-ethylbarbituric acid
Tetrazeepam		7-Chloro-1,3-dihydro-3-hydroxy-1-methyl-5-phenyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Triazolam		7-Chloro-5-(1-cyclohexen-1-yl)-1,3-dihydro-1-methyl-2H-1,4-benzodiazepin-2-one
Vinylbital		8-Chloro-6-( <i>o</i> -chlorophenyl)-1-methyl-4H-s-triazolo[4,3- <i>a</i> ]1,4]benzodiazepine
Zolpidem		5-(1-Methylbutyl)-5-vinylbarbituric acid <i>N,N</i> ,6-Trimethyl-2- <i>p</i> -tolylimidazo[1,2- <i>a</i> ]pyridine-3-acetamide

The salts of the substances listed in this Schedule whenever the existence of such salts is possible.

## 第 25/2023 號行政長官公告

## Aviso do Chefe do Executivo n.º 25/2023

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第五條（一）項和第六條第一款的規定，命令公佈根據一九六五年十一月十五日訂於海牙的《關於向國外送達民事或商事司法文書和司法外文書公約》（下稱“公約”）第二十八條的規定，公約自二零二三年九月一日起在中華人民共和國澳門特別行政區和阿塞拜疆共和國之間生效。

上述公約的法文正式文本及葡文譯本公佈於一九七一年七月三日《澳門政府公報》第二十七期。公約的中文譯本公佈於二零零四年十二月九日《澳門特別行政區公報》第四十九期第二組，並於二零零六年六月七日《澳門特別行政區公報》第二十三期第二組作出更正及重新公佈。

二零二三年十一月一日發佈。

行政長官 賀一誠

## 批 示 摘 錄

透過行政長官二零二三年九月二十八日批示：

許麗芳 – 根據現行第1/1999號行政法規《行政會委員通則》第十條及第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第四條的規定，其以兼任制度擔任澳門特別行政區行政會秘書長的委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

許麗芳 – 根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室主任的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

譚嘉華及鄭秀賢 – 根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室私人助理的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

陳海帆、陳秀玉、李春華、呂綺雯、余文峰、梁敏蕊、林偉倫、曾藝及譚少筠 – 根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室顧問的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos da alínea 1) do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, que a Convenção relativa à Citação e à Notificação no Estrangeiro de Actos Judiciais e Extrajudiciais em Matérias Civil e Comercial, doravante designada por Convenção, feita na Haia, em 15 de Novembro de 1965, em conformidade com o seu artigo 28.º, entrou em vigor entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República do Azerbaijão em 1 de Setembro de 2023.

O texto autêntico da referida Convenção em língua francesa e a respectiva tradução para a língua portuguesa encontram-se publicados no *Boletim Oficial de Macau* n.º 27, de 3 de Julho de 1971. A tradução para a língua chinesa encontra-se publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 9 de Dezembro de 2004, com a rectificação e republicação efectuada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 7 de Junho de 2006.

Promulgado em 1 de Novembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Setembro de 2023:

Hoi Lai Fong – renovada a nomeação, em regime de acumulação, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de secretária-geral do Conselho Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 1/1999 (Estatuto dos Membros do Conselho Executivo), e do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 (Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Hoi Lai Fong – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Tam Ka Wa e Cheang Sau Iun – renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de adjunta do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Chan Hoi Fan, Chan Sao Iok, Lei Angela Tsun Hwa, Loi I Man, U Man Fong, Leong Man Ioi, Lam Wai Lon, Chang Ngai e Tam Sio Kuan – renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

蔣玉珠 – 根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任行政長官辦公室第三職階顧問高級技術員的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

陳艷芳 – 行政公職局第一職階顧問翻譯員，根據現行第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第七款，以及第1/2023號法律〈修改《澳門公共行政工作人員通則》及相關法規〉第九條第二款的規定，其在行政長官辦公室以相同職級擔任職務的徵用，自二零二三年十二月二十日，延長一年。

二零二三年十一月三日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

## 行政會秘書處

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二三年九月二十八日作出的批示：

根據第26/2011號行政法規《行政會秘書處的組織及運作》第十一條第一款、第二款、第三款及第七款的規定，何彩盛擔任本秘書處顧問的定期委任，自二零二三年十二月二十日起續期一年。

二零二三年十一月三日於行政會秘書處

秘書長 許麗芳

## 保安司司長辦公室

### 第 115/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六第一款、第二款(一)項、第一百七十七條、第一百七十八第一款、第一百七十九(一)項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員首席警員鄧健鍾（編號158071）於2011年加入保護要人組至今，擔任保護小隊隊長，在履行職務時，表現審

Cheong Iok Chu – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de técnica superior assessora, 3.º escalão, do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Chan Im Fong, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – prorrogada a requisição, pelo período de um ano, para o exercício de funções na mesma categoria, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 7 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), em vigor, conjugados com o n.º 2 do artigo 9.º da Lei n.º 1/2023 (Alteração ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau e diplomas conexos), em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 3 de Novembro de 2023. – A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

## SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Setembro de 2023:

Ho Choi Seng – renovado a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora desta Secretaria, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 2, 3 e 7, do Regulamento Administrativo n.º 26/2011 – Organização e Funcionamento da Secretaria do Conselho Executivo, a partir de 20 de Dezembro de 2023.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 3 de Novembro de 2023. – A Secretária-Geral, *Hoi Lai Fong*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 115/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda principal n.º 158 071, Tang Kin Chong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, desde 2011 e até ao presente tem vindo a exercer funções no Grupo de Protecção de Altas



慎專業，思維敏銳，面對各項突發及複雜多變的重大任務，均能以嚴謹及認真的工作態度，凝聚團隊力量去完成，展現出警隊專業高效的良好形象。

基於此，本人現對治安警察局鄧健鍾首席警員予以公開嘉獎。

二零二三年十月三十日

保安司司長 黃少澤

### 第 116/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六第一款、第二款(一)項、第一百七十七條、第一百七十八第一款、第一百七十九(一)項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員蕭家權(編號177101)於2015年加入保護要人組至今，在履行職務時，表現積極盡責，具良好的判斷力，以專業的態度及極佳的合作意識和溝通能力，妥善完成獲指派的各項任務，與工作團隊同心協力，展現出警隊專業團結的良好形象。

基於此，本人現對治安警察局蕭家權警員予以公開嘉獎。

二零二三年十月三十日

保安司司長 黃少澤

### 第 117/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六第一款、第二款(一)項、第一百七十七條、第一百七十八第一款、第一百七十九(一)項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員何駿城(編號107161)於2017年加入保護要人組至今，在履行職務時，表現沉實穩健，具優秀的分析力，以嚴謹及認真的工作態度，妥善完成獲指派的各項任務，展現出警隊無私奉獻及專業高效的良好形象。

Entidades, como chefe da equipa, e tem demonstrado prudência e profissionalismo no cumprimento das suas funções, e um raciocínio perspicaz. Perante diversas tarefas de emergências, importantes, complexas e em constante mudança, conseguiu concluí-las com uma atitude de trabalho rigorosa e séria, congregando as forças da equipa, e demonstrando uma boa imagem de alto profissionalismo e de eficiência da corporação policial.

Pelo exposto, outorgo ao guarda principal Tang Kin Chong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

30 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 116/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda n.º 177 101, Sio Ka Kun, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, desde o ano 2015 e até ao presente, tem vindo a exercer as suas funções no Grupo de Protecção de Altas Entidades, demonstrando um elevado grau de responsabilidade, dinamismo e alta capacidade de julgamento. Além disso, graças à sua atitude profissional e excelente capacidade de cooperação e comunicação, confere eficácia às tarefas que lhe são determinadas e integra-se no esforço conjunto da equipa, disso resultando a externalização de uma boa imagem do corpo policial, caracterizada por profissionalismo e coesão.

Pelo exposto, outorgo ao guarda Sio Ka Kun, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

30 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 117/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda n.º 107 161, Ho Chon Seng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, que desde 2017 e até ao presente tem vindo a exercer funções no Grupo de Protecção de Altas Entidades com segurança e coerência, possui capacidade analítica e manifesta uma atitude de trabalho séria e rigorosa no cumprimento das suas funções, finalizando de forma excelente as tarefas que lhe são determinadas, demonstrando uma boa imagem altruísta, de alto profissionalismo e de eficiência da corporação policial.

基於此，本人現對治安警察局何駿城警員予以公開嘉獎。

二零二三年十月三十日

保安司司長 黃少澤

### 第 118/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六第一款、第二款(一)項、第一百七十七條、第一百七十八第一款、第一百七十九(一)項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員陳亞蘭(編號308140)於2016年加入保護要人組至今，在履行職務時，表現沉穩冷靜，具極佳的組織能力，以高度投入感及嚴謹的工作態度，妥善完成獲指派的各項任務，展現出警隊專業團結的良好形象。

基於此，本人現對治安警察局陳亞蘭警員予以公開嘉獎。

二零二三年十月三十日

保安司司長 黃少澤

### 第 119/2023 號保安司司長批示

保安司司長根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第一百七十六第一款、第二款(一)項、第一百七十七條、第一百七十八第一款、第一百七十九(一)項的規定，以及按照上述法律附件五所規定的職權，作出本批示。

治安警察局警員張碩賢(編號317161)於2016年加入交通廳至今，在履行職務時，表現出沉穩的性格及敏銳的觸覺，面對工作上各種突發情況及複雜多變的環境，均能處變不驚地應對各種挑戰，克服不同困難，以最穩妥的方式完成護送任務，展現出警隊專業高效的良好形象。

基於此，本人現對治安警察局張碩賢警員予以公開嘉獎。

二零二三年十月三十日

保安司司長 黃少澤

二零二三年十月三十日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Pelo exposto, outorgo ao guarda Ho Chon Seng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

30 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 118/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

A guarda n.º 308 140 do Corpo de Polícia de Segurança Pública, Chan A Lan, ingressou no Grupo de Protecção de Altas Entidades em 2016, onde se mantém até ao presente. No desempenho de funções, a mesma tem demonstrado seriedade e tranquilidade, alta capacidade de organização, e detém um elevado sentido de empenho e uma atitude de rigor no trabalho, concluindo devidamente as tarefas que lhe são atribuídas, demonstrando uma boa imagem do corpo policial, caracterizada por profissionalismo e coesão.

Pelo exposto, outorgo à guarda Chan A Lan do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

30 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 119/2023

Nos termos da competência que lhe é conferida pelas disposições conjugadas do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 176.º, do artigo 177.º, do n.º 1 do artigo 178.º e da alínea 1) do artigo 179.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e com referência, ainda, ao Anexo V da lei acima referida, o Secretário para a Segurança manda o seguinte:

O guarda n.º 317 161 do Corpo de Polícia de Segurança Pública, Cheong Seak In, ingressou no Departamento de Trânsito em 2016, onde se mantém até ao presente. No desempenho de funções tem demonstrado uma personalidade calma e uma grande sensibilidade, e face às diferentes situações súbitas encontradas no trabalho e à complexidade e mudanças constantes do ambiente, o mesmo enfrenta os diversos desafios, com calma sem receio, ultrapassando as dificuldades, e conclui as tarefas de escolta sempre da maneira mais segura, demonstrando uma boa imagem do corpo policial, caracterizado por profissionalismo e eficiência.

Pelo exposto, outorgo ao guarda Cheong Seak In do Corpo de Polícia de Segurança Pública, este público louvor.

30 de Outubro de 2023.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 30 de Outubro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## 社會文化司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

## 第 86/2023 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 86/2023

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經十月二十五日第62/99/M號法令核准的《公證法典》第三條第一款a)項及第二款、經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款、第23/2000號行政法規《公共機關之公證》第一條第二款，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea a) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 3.º do Código do Notariado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/99/M, de 25 de Outubro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, no n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2000 (Notariado dos Serviços Públicos) e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

- 一、委任澳門理工大學陳敏樺法學士為該大學專責公證員。
  - 二、當上款所指的專責公證員不在或因故不能視事時，由該大學杜倩儀法學士代任。
  - 三、廢止第37/2023號社會文化司司長批示。
  - 四、本批示自公佈翌日起產生效力。
- 二零二三年十月三十日

1. É designada para servir como notária privativa da Universidade Politécnica de Macau a licenciada em Direito Chan Man Wa da mesma Universidade.

2. A notária privativa referida no número anterior é substituída, nas suas ausências e impedimentos, pela licenciada em Direito Tou Sin I da mesma Universidade.

3. É revogado o Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 37/2023.

4. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

30 de Outubro de 2023.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

## 第 87/2023 號社會文化司司長批示

Despacho da Secretária para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 87/2023

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第6/2012號行政法規修改的第12/2002號行政法規《規範青年事務委員會的組織、架構及運作方式》第二條第二款及第四款(八)項，以及經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款(一)項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 e da alínea 8) do n.º 4 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2002 (Regula a composição, estrutura e modo de funcionamento do Conselho de Juventude), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2012, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任澳門青年聯合會代表黃家倫為青年事務委員會候補委員，任期至二零二四年六月九日止。

1. É designado Wong Ka Lon, representante da Federação de Juventude de Macau, como vogal suplente do Conselho de Juventude, até 9 de Junho de 2024.

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二三年十月三十一日

31 de Outubro de 2023.

社會文化司司長 歐陽瑜

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

## 第 89/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第三條第一款，結合經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任張子軒為體育局副局長，自二零二三年十一月九日起，為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由體育局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二三年十一月三日

社會文化司司長 歐陽瑜

## 附件

委任張子軒擔任體育局副局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——張子軒的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任體育局副局長一職。

學歷：

——澳門理工學院體育及運動學士學位；

——澳門大學教育（體育教學及運動專業）碩士學位。

專業簡歷：

——2011年9月至2019年3月，教育暨青年局高級技術員；

——2016年9月至2018年2月，教育暨青年局黑沙環青年活動中心主任；

——2018年2月至2019年3月，教育暨青年局駿菁活動中心主任；

——2019年4月至2020年3月，教育暨青年局學校體育暨課餘活動事務處處長；

## Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º, dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Luís Gomes para exercer o cargo de vice-presidente do Instituto do Desporto, pelo período de um ano, a partir de 9 de Novembro de 2023.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Instituto do Desporto.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

3 de Novembro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Jeong U.*

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Luís Gomes para o cargo de vice-presidente do Instituto do Desporto:

— Vacatura do cargo;

— Luís Gomes possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de vice-presidente do Instituto do Desporto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Educação Física e Desporto pelo Instituto Politécnico de Macau;

— Mestrado em Ciências da Educação (Educação Física e Desporto) pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Setembro de 2011 a Março de 2019;

— Director do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Setembro de 2016 a Fevereiro de 2018;

— Director do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Fevereiro de 2018 a Março de 2019;

— Chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Abril de 2019 a Março de 2020;

—2020年3月至2021年1月，教育暨青年局青年結社培訓暨輔導處處長；

—2021年2月至2021年8月，教育及青年發展局青年發展處處長；

—2021年9月至2022年4月，教育及青年發展局學生綜合發展處處長；

—2022年2月至2022年4月，教育及青年發展局非高等教育廳代廳長；

—2022年5月至今，教育及青年發展局非高等教育廳廳長。

二零二三年十一月三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

– Chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil, da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Março de 2020 a Janeiro de 2021;

– Chefe da Divisão de Desenvolvimento de Jovens, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Fevereiro de 2021 a Agosto de 2021;

– Chefe da Divisão de Desenvolvimento Geral de Estudantes, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Setembro de 2021 a Abril de 2022;

– Chefe do Departamento do Ensino Não Superior, substituto, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Fevereiro de 2022 a Abril de 2022;

– Chefe do Departamento do Ensino Não Superior, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Maio de 2022 até à presente data.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Novembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

## 審計署

### 批示摘錄

按照審計局局長於二零二三年九月二十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改諾安娜在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零二三年九月二十四日起生效。

二零二三年十月三十一日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 29 de Setembro de 2023:

Ana Maria Chan Noras – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 650, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir de 24 de Setembro de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 31 de Outubro de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

## 立法會輔助部門

### 議決摘錄

立法會執行委員會於二零二三年十月十二日議決如下：

羅敏思 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，以定期委任方式委任為技術顧問，自二零二三年十月十六日起，為期一年。

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Extracto de deliberação

Por deliberação da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 12 de Outubro de 2023:

Lo Man Si – nomeada em comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica agregada, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.<sup>o</sup> e 37.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 11/2000, alterada pelas Leis n.<sup>os</sup> 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 16 de Outubro de 2023.

**聲 明**

應張欣傑之請求，其於本會輔助部門擔任第二職階勤雜人員之長期行政任用合同，自二零二三年十月二十五日起予以解除。

二零二三年十月二十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Ian Kit, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços, cessa funções, a seu pedido, a partir de 25 de Outubro de 2023.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 25 de Outubro de 2023. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

**終 審 法 院 院 長 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自終審法院院長辦公室代主任於二零二三年十月二十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室顧問高級技術員第二職階簡慧妍的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點650，自二零二三年九月二十四日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室勤雜人員第三職階馬毅敏的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階，薪俸點140，自二零二三年九月三十日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extractos de despachos**

Por despachos da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, substituta, de 25 de Outubro de 2023:

Kan Wai In, técnica superior assessora, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 650, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 24 de Setembro de 2023.

Ma Ngai Man, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 30 de Setembro de 2023.

Choi Lai Sou, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com

室勤雜人員第三職階蔡麗蘇的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階，薪俸點140，自二零二三年十月十九日起生效。

二零二三年十一月一日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 陳格

o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 19 de Outubro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, 1 de Novembro de 2023. – A Chefe do Gabinete, substituída, *Chan Kak*.

## 行政公職局

### 批示摘錄

按局長於二零二三年十月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鄭嘉敏在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年十月三十一日於行政公職局

局長 吳惠嫻

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extracto de despacho

Por despacho da Directora, de 26 de Outubro de 2023:

Mariana Cheng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da RAEM.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Outubro de 2023. – A Directora, *Ng Wai Han*.

## 市政署

### 決議摘錄

按市政管理委員會於二零二三年十月二十日會議所作之決議：

現根據第9/2018號法律第二十條第二款、第25/2018號行政法規第四條第二款（八）項、第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條第二款及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任梁卓洪為行政執照處處長，自二零二三年十一月二十三日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 20 de Outubro de 2023:

Leong Cheok Hong – nomeado em comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, nos termos do disposto n.º 2 do artigo 20.º da Lei n.º 9/2018, da alínea 8) do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018, da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 4.º e artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 2 do artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º, artigo 5.º e artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 23 de Novembro de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota, relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——梁卓洪的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政執照處處長一職。

## 2. 學歷：

——工學學士-機械工程學

## 3. 專業簡歷：

——23/11/2009 - 28/07/2010——司法警察局刑事技術輔導員之培訓學員

——29/07/2010 - 16/09/2012——司法警察局刑事技術輔導員

——17/09/2012 - 27/12/2015——教育暨青年局技術員

——28/12/2015 - 31/12/2018——民政總署高級技術員

——01/01/2019 - 至今——市政署高級技術員

——23/05/2023 - 至今——市政署環境衛生及執照廳行政執照處代處長

— Leong Cheok Hong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, como o curriculum vitae demonstra.

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia - Engenharia mecânica.

## 3. Currículo profissional:

— 23/11/2009 - 28/07/2010 — Formando para adjunto-técnico de criminalística da Polícia Judiciária;

— 29/07/2010 - 16/09/2012 — adjunto-técnico de criminalística da Polícia Judiciária;

— 17/09/2012 - 27/12/2015 — técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— 28/12/2015 - 31/12/2018 — técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— 01/01/2019 - até à presente data — técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais;

— 23/05/2023 - até à presente data — chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo do Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento, substituto, do Instituto para os Assuntos Municipais.

## 批示摘錄

按本署市政管理委員會主席於二零二三年五月十七日作出之批示，並於同月十九日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，以行政任用合同方式於本署擔任第一職階首席特級行政技術助理員梁美玉，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，自二零二三年十月十一日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二三年五月十七日作出之批示，並於同月十九日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，以行政任用合同方式於本署擔任第一職階首席特級行政技術助理員徐傑，因達至擔任公職年齡上限而強制退休，自二零二三年十月十五日起生效。

按本署市政管理委員會代主席於二零二三年九月十四日作出之批示，並於同月十五日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，技術輔助廳第一職階首席特級技術輔導員Helena Teresa Pereira，獲准續

## Extractos de despachos

Por despacho do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 17 de Maio de 2023 e presente na sessão realizada de 19 do mesmo mês:

Leung Madeira Mei Iok, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Outubro de 2023.

Por despacho do Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 17 de Maio de 2023 e presente na sessão realizada de 19 do mesmo mês:

Choi Kit, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Instituto, cessou as funções por ter atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Por despacho da Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, substituta, deste Instituto, de 14 de Setembro de 2023 e presente na sessão realizada em 15 do mesmo mês:

Helena Teresa Pereira, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, do DAT, autorizada a renovação do respectivo contrato administrativo de provimento de longa



有關長期行政任用合同，為期三年，薪俸450點，自二零二三年十二月十四日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零二三年十月十二日作出之批示，並於同月十三日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

市政管理委員會：

李梅香 – 第二職階首席顧問高級技術員，薪俸685點，自二零二三年十月二十三日起生效；

麥惠英 – 第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零二三年十月三十日起生效。

環境衛生及執照廳：

周捷新 – 第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸355點，自二零二三年十月二十三日起生效。

行政輔助廳：

曹慧怡 – 第二職階首席顧問高級技術員，薪俸685點，自二零二三年十月二十三日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零二三年十月十三日作出之批示，並於同月二十日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階。

市政建設廳：

陸耀華 – 第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸355點，自二零二三年十月二十三日起生效。

道路渠務廳：

崔偉松及李忠發 – 第二職階首席特級技術輔導員，薪俸465點，皆自二零二三年十月二十三日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二三年十月十六日作出之批示，並於同月二十日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的園林綠化廳第一職階首席顧問

duração, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, pelo período de três anos, com efeitos a partir de 14 de Dezembro de 2023.

Por despachos do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 12 de Outubro de 2023 e presentes na sessão realizada em 13 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizadas as alterações de escalão, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Do CA:

Lei Mui Heong, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, com efeitos a partir de 23 de Outubro de 2023;

Mak Wai Ieng, técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, com efeitos a partir de 30 de Outubro de 2023.

Do DHAL:

Chao Chit San, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, com efeitos a partir de 23 de Outubro de 2023.

Do DAA:

Tso Wai Yee, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, com efeitos a partir de 23 de Outubro de 2023.

Por despachos do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 13 de Outubro de 2023 e presentes na sessão realizada em 20 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizadas as alterações de escalão, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Do DEM:

Lok Io Wa, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, com efeitos a partir de 23 de Outubro de 2023.

Do DVPS:

Choi Wai Chong e Lei Chong Fat, adjuntos-técnicos especialistas principais, 2.º escalão, índice 465, ambos com efeitos a partir de 23 de Outubro de 2023.

Por despacho da Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 16 de Outubro de 2023 e presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês:

Leong Man Ian, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do DZVJ, provido em regime de contrato administrativo de provimento, autorizada a alteração para o 2.º escalão,

高級技術員梁敏茵，獲准調整為同一職級第二職階，薪俸685點，自二零二三年十月二十三日起生效。

按本署市政管理委員會副主席於二零二三年十月十七日作出之批示，並於同月二十日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的環境衛生及執照廳下列員工獲准調整職階。

張國然 – 第二職階首席顧問高級技術員，薪俸685點，自二零二三年十月三十日起生效；

謝妙霞 – 第三職階首席特級技術輔導員，薪俸480點，自二零二三年十一月六日起生效。

按本署市政管理委員會主席於二零二三年十月十九日作出之批示，並於同月二十日提交市政管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的財務管理廳第二職階首席特級行政技術助理員梁浩然，獲准調整為同一職級第三職階，薪俸370點，自二零二三年十月三十一日起生效。

### 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

Filomeno Querobino Vás——第一職階首席特級行政技術助理員，自二零二三年十月二十八日起生效；

李志雄——第九職階重型車輛司機，自二零二三年十月二十四日起生效；

陳德明——第八職階技術工人，自二零二三年十月十二日起生效；

陳貌貌——第九職階勤雜人員，自二零二三年十月十五日起生效。

二零二三年十月三十一日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

índice 685, mantendo a mesma categoria, com efeitos a partir de 23 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos da Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 17 de Outubro de 2023 e presentes na sessão realizada em 20 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, do DHAL, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizadas as alterações de escalão, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

Cheong Koc Iun, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, com efeitos a partir de 30 de Outubro de 2023;

Che Mio Ha, adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, índice 480, com efeitos a partir de 6 de Novembro de 2023.

Por despacho do Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 19 de Outubro de 2023 e presente na sessão realizada em 20 do mesmo mês:

Leong Hou In, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do DGF, provido em regime de contrato administrativo de provimento, autorizada a alteração para o 3.º escalão, índice 370, mantendo a mesma categoria, com efeitos a partir de 31 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

### Declaração

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Filomeno Querobino Vás, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, a partir de 28 de Outubro de 2023;

Lei Chi Hong, motorista de pesados, 9.º escalão, a partir de 24 de Outubro de 2023;

Chan Tak Meng, operário qualificado, 8.º escalão, a partir de 12 de Outubro de 2023;

Chan Mao Mao, auxiliar, 9.º escalão, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 31 de Outubro de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

## 退休基金會

## 批示摘錄

## 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十月二十五日作出的批示：

(一) 市政署第一職階首席特級行政技術助理員徐傑，退休及撫卹制度會員編號223255，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其十六年工作年數作計算，由二零二三年十月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的135點訂出，並在有關金額上加上三份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署第一職階首席特級行政技術助理員梁美玉，退休及撫卹制度會員編號204528，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其十八年工作年數作計算，由二零二三年十月十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的155點訂出，並在有關金額上加上三份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 土地工務局第四職階首席顧問高級技術員陳鍵賜，退休及撫卹制度會員編號135445，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十八年工作年數作計算，由二零二三年十月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的515點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

## FUNDO DE PENSÕES

## Extractos de despachos

## Fixação de pensões

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 25 de Outubro de 2023:

1 - Choi Kit, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 223255 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 135 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 16 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Leung Madeira Mei Iok, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 204528 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 11 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 155 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 18 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chan Kin Tchi, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, com o número de subscritor 135445 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 515 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 28 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年十月二十六日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階首席警員黃志喬，退休及撫卹制度會員編號120200，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二三年十月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員羅潔貞，退休及撫卹制度會員編號116483，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年十月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的265點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵電局第一職階首席特級郵務輔導技術員李劍琴，退休及撫卹制度會員編號83690，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二三年十月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的275點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員吳志強，退休及撫卹制度會員編號119865，因符合現行《澳門公共行政工作人員通

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Outubro de 2023:

1 - Wong Chi Kio, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 120200 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lo Kit Cheng, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116483 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 265 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lei Kim Kam, técnica-adjunta postal especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 83690 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 275 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Ng Chi Keong, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 119865 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desli-

則》第二百六十三條第一款b)項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二三年十月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年十月二十七日作出的批示：

(一) 博彩監察協調局第三職階顧問督察王定國，退休及撫卹制度會員編號123927，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年十月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的455點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第三職階首席關員陳忠敬，退休及撫卹制度會員編號110370，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二三年十月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的290點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年十月三十日作出的批示：

(一) 衛生局退休衛生助理員鍾梓明，退休及撫卹制度會員編號14818，其遺孀羅連彩及女兒鍾金蓮，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第

gado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Outubro de 2023:

1 - Wong Felix, inspector assessor, 3.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 123927 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 455 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chan Chong Keng, verificador principal alfandegário, 3.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 110370 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Outubro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 290 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Outubro de 2023:

1 - Lo Lin Choi e Chong Kam Lin, viúva e filha de Chong Chi Meng, que foi auxiliar dos serviços de saúde, aposentado dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 14818 do Regime de Aposentação e Sobrevivência – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Setembro de 2023, uma

二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年九月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的90點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年十月二十六日作出的批示：

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員張鈞誠，供款人編號6281433，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年十月二十七日作出的批示：

教育及青年發展局中學教育一級教師林有雄，供款人編號3004227，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年十月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局海事人員李國強，供款人編號3006998，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

旅遊局勤雜人員葉九仔，供款人編號6027200，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款

pensão mensal a que corresponde o índice 90 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 26 de Outubro de 2023:

Cheong Kuan Seng, instruendo do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6281433, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 12 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 27 de Outubro de 2023:

Lam Iao Hong, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3004227, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Kuok Keong, pessoal marítimo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 3006998, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ip Kao Chai, auxiliar da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6027200, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito

時間滿四十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局一般服務助理員胡金源，供款人編號6037443，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年十月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術輔導員周堯寬，供款人編號6042145，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年十月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

海事及水務局技術工人黃帶福，供款人編號6046035，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年十月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

政府總部事務局高級技術員陳惠蘭，供款人編號6200832，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年十月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 40 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Vu Kam Iun, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6037443, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 37 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chao Io Fun, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6042145, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Vong Tai Fok, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6046035, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 47 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

Chan Wai Lan, técnica superior da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6200832, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

衛生局一級護士張嘉莉，供款人編號6281735，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年十月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

摘錄自行政法務司司長於二零二三年九月十一日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，馬穎姿因具備適當專業能力和工作經驗履行職務，故其在本會擔任行政及財政處處長的定期委任，自二零二三年十一月十一日起續期一年。

Cheong Ka Lei, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6281735, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Outubro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Setembro de 2023:

Ma Weng Chi dos Santos – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Novembro de 2023.



聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

退休基金會——部門預算  
Fundo de Pensões – Orçamento do Serviço  
二零二三年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
903001		退休基金會-部門預算 Fundo de Pensões - Orçamento do Serviço		
5-03-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		30,000.00
5-03-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	30,000.00	
5-03-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	80,000.00	
5-03-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		100,000.00
5-03-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	20,000.00	
			總額 Total	130,000.00
核准依據: Referente à autorização:				
31/10/2023之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça, de 31/10/2023				

二零二三年十月三十日於退休基金會——行政管理委員會：主席——高舒婷；副主席——江海莉；副主席——何志良；行政管理人——高炳坤、羅瑾瑜

Fundo de Pensões, aos 30 de Outubro de 2023. — O Conselho de Administração. — A Presidente, *Diana Maria Vital Costa*. — A Vice-Presidente, *Fátima Conceição da Rosa*. — O Vice-Presidente, *Ho Chi Leong*. — Os Administradores, *Kou Peng Kuan* — *Lo Kan U*.

二零二三年十一月一日於退休基金會——行政管理委員會主席 高舒婷

Fundo de Pensões, 1 de Novembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

按照本局局長於二零二三年十月二十五日之批示：

Por despacho do Director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2023:

陳紫筠——根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660。

Chan Chee Kwan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

二零二三年十月三十一日於財政局

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

## 勞工事務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## 聲明

## Declaração

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第一職階一等技術輔導員梁鞍輝，因應其要求，自二零二三年十一月六日起終止職務。

Para os devidos efeitos se declara que Leong On Fai, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessa funções, a seu pedido, a partir de 6 de Novembro de 2023.

二零二三年十月三十一日於勞工事務局

代局長 陳元童

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 31 de Outubro de 2023. — O Director, substituto, *Chan Un Tong*.

## 統計暨普查局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自本人於二零二三年九月十九日作出的批示：

Por despacho do Signatário, de 19 de Setembro de 2023:

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條規定，下列工作人員轉入技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二三年九月十九日生效：

A trabalhadora abaixo mencionada – transitada para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 19 de Setembro de 2023:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
梁詠婷	特級普查暨調查員	1	一等技術輔導員	1	305	不具期限的行政任用合同

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Leong Weng Teng	agente de censos e inquéritos especialista	1	adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	contrato administrativo de provimento sem termo

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年九月二十五日作出的批示：

趙不還 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任工業、建築暨對外貿易統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自2023年12月14日起生效。

廖偉傑 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任工業暨建築統計處處長的定期委任獲續期一年，自2023年12月14日起生效。

柯學慧 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任人口暨社會統計處處長的定期委任獲續期一年，自2024年1月1日起生效。

鄧雨暉 – 根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任服務業暨價格統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自2024年1月4日起生效。

摘錄自本人於二零二三年九月二十五日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條規定，下列工作人員轉入技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二三年九月二十五日生效：

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
林偉豪	首席特級普查暨調查員	1	首席技術輔導員	1	350	不具期限的行政任用合同
李佩華	首席特級普查暨調查員	1	首席技術輔導員	1	350	
梁皓婷	首席特級普查暨調查員	1	首席技術輔導員	1	350	

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Lam Wai Hou	agente de censos e inquéritos especialista principal	1	adjunto-técnico principal	1	350	contrato administrativo de provimento sem termo
Lei Pui Wa	agente de censos e inquéritos especialista principal	1	adjunto-técnico principal	1	350	
Leong Hou Teng	agente de censos e inquéritos especialista principal	1	adjunto-técnico principal	1	350	

二零二三年十月三十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Setembro de 2023:

Chiu Pat Wan – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Lio Wai Kit – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de Divisão de Estatísticas da Indústria e Construção, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

O Hok Wai – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de Divisão de Estatísticas Demográficas e Sociais, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Tang U Fai – renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de Departamento de Estatísticas dos Serviços e Preços, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 4 de Janeiro de 2024, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Signatário, de 25 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – transitam para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 25 de Setembro de 2023:

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 31 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *leong Meng Chao*.

## 消費者委員會

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零二三年十月二十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，黃耀偉在本會擔任第一職階輕型車輛司機的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為150，自二零二三年十月二十日起生效。

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年十月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第十四條第一款（二）項、第二款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改庄萍萍在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年十月二十七日起晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，並自本批示摘錄公佈日起獲晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點。

按照經濟財政司司長於二零二三年十一月三日之批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第37/2023號行政法規《消費者委員會的組織及運作》第四條第三款的規定，以定期委任方式委任余琴擔任本會消費權益保護廳廳長，自二零二三年十一月八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

— 職位出缺；

— 余琴的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任消費者委員會消費權益保護廳廳長一職。

## 2. 學歷：

— 澳門科技大學刑法碩士；

— 澳門大學法律導論課程；

— 廣州中山大學法律系法學士。

Por despacho da presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 24 de Outubro de 2023:

Wong Io Wai — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Conselho, índice 150, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 20 de Outubro de 2023.

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 31 de Outubro de 2023:

Chong Peng Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, neste Conselho, a partir de 27 de Outubro de 2023, e ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Novembro de 2023:

U Kam — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Protecção dos Direitos e Interesses de Consumo deste Conselho, nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o n.º 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 37/2023 (Organização e funcionamento do Conselho de Consumidores), a partir de 8 de Novembro de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— U Kam possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Protecção dos Direitos e Interesses de Consumo do Conselho de Consumidores, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

— Mestrado em Direito Penal pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Curso de Introdução ao Direito de Macau pela Universidade de Macau;

— Licenciatura em Direito pela Faculdade de Direito da Universidade Sun Yat-Sen, Guangzhou.

## 3. 專業簡歷：

—2023年8月至2023年10月，消費者委員會職務主管（投訴諮詢範疇）；

—2022年至今，消費者委員會首席顧問高級技術員；

—2021年至2022年，檢察長辦公室律政廳廳長；

—2015年至2021年，檢察長辦公室司法輔助廳廳長；

—2013年至2015年，檢察長辦公室司法合作廳廳長；

—2013年，檢察長辦公室司法合作廳代廳長；

—2012年至2013年，檢察長辦公室律政廳司法事務處處長；

—2012年，檢察長辦公室司法合作廳司法協助處代處長；

—2010年至2012年，檢察長辦公室司法輔助廳司法協助範疇的職務主管；

—2004年至2012年，檢察長辦公室擔任高級技術員；

—2001年至2004年，勞工暨就業局擔任高級技術員；

—1999年至2001年，法院繕錄員；

—1999年，擔任進入司法文員職程之實習工作。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第37/2023號行政法規《消費者委員會的組織及運作》第四條第三款的規定，以定期委任方式委任簡祖培擔任本會研究及資訊處處長，自二零二三年十一月八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

—職位出缺；

—簡祖培的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任消費者委員會研究及資訊處處長一職。

## 3. Currículo profissional:

— Chefe funcional do Conselho de Consumidores (na área de reclamação e informação), de Agosto de 2023 a Outubro de 2023;

— Técnica superior assessora principal do Conselho de Consumidores, de 2022 até à presente data;

— Chefe do Departamento de Assuntos Jurídicos do Gabinete do Procurador, de 2021 a 2022;

— Chefe do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, de 2015 a 2021;

— Chefe do Departamento de Cooperação Judiciária do Gabinete do Procurador, de 2013 a 2015;

— Chefe, substituta, do Departamento de Cooperação Judiciária do Gabinete do Procurador, em 2013;

— Chefe da Divisão de Assuntos Legais do Departamento de Assuntos Jurídicos do Gabinete do Procurador, de 2012 a 2013;

— Chefe, substituta, da Divisão de Colaboração Judiciária do Departamento de Cooperação Judiciária do Gabinete do Procurador, em 2012;

— Chefe funcional (na área de colaboração judiciária) do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, de 2010 a 2012;

— Técnica superior do Gabinete do Procurador, de 2004 a 2012;

— Técnica superior da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, de 2001 a 2004;

— Escriturária judicial, de 1999 a 2001;

— Curso e estágio para ingresso na carreira de oficial de justiça, em 1999.

Kan Chou Pui — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Estudos e Informática deste Conselho, nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o n.º 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 37/2023 (Organização e funcionamento do Conselho de Consumidores), a partir de 8 de Novembro de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Kan Chou Pui possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Estudos e Informática do Conselho de Consumidores, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. 學歷：

—澳門科技大學公共行政管理碩士；

—旅遊學院文化遺產管理學士；

—旅遊學院文化遺產管理專科學位。

## 3. 專業簡歷：

—2021年至2023年10月，消費者委員會職務主管（策略調研範疇）；

—2011年至今，消費者委員會技術輔導員；

—2010年至2011年，消費者委員會行政技術助理員。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，以及第37/2023號行政法規《消費者委員會的組織及運作》第四條第三款的規定，以定期委任方式委任葉少萍擔任本會行政及財政處處長，自二零二三年十一月八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

—職位出缺；

—葉少萍的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任消費者委員會行政及財政處處長一職。

## 2. 學歷：

—澳門大學工商管理學士。

## 3. 專業簡歷：

—2015年至2023年10月，消費者委員會職務主管（行政財政範疇）；

—2009年至今，消費者委員會技術輔導員；

—2006年至2009年，港務局行政技術助理員。

二零二三年十一月三日於消費者委員會

主席 梁碧珊

## 2. Currículo académico:

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

— Licenciatura em Gestão do Património Cultural pelo Instituto de Formação Turística;

— Bacharelato em Gestão do Património Cultural pelo Instituto de Formação Turística.

## 3. Currículo profissional:

— Chefe funcional do Conselho de Consumidores (na área de investigação e estudos estratégicos), de 2021 a Outubro de 2023;

— Adjunto-técnico do Conselho de Consumidores, de 2011 até à presente data;

— Assistente técnico administrativo do Conselho de Consumidores, de 2010 a 2011.

Ip Sio Peng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão Administrativa e Financeira deste Conselho, nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o n.º 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 37/2023 (Organização e funcionamento do Conselho de Consumidores), a partir de 8 de Novembro de 2023.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ip Sio Peng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau.

## 3. Currículo profissional:

— Chefe funcional do Conselho de Consumidores (na área administrativa e financeira), de 2015 a Outubro de 2023;

— Adjunta-técnica do Conselho de Consumidores, de 2009 até à presente data;

— Assistente técnica administrativa da Capitania dos Portos, de 2006 a 2009.

Conselho de Consumidores, aos 3 de Novembro de 2023. —  
A Presidente, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年十月二十四日作出的第108/2023號批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十七條第一款(三)項之規定，批准下述人員自2023年10月24日起，以一般定期委任方式前往澳門保安部隊高等學校修讀第十九屆警官培訓課程。同時，根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及上指《通則》第四十四條(五)項之規定，於同日起，下述人員於本局轉為“附於編制”之狀況。

職位	編號	姓名
首席警員	103061	黃煜
首席警員	185081	卓少聰
警員	358091	徐俊傑
警員	177101	蕭家權
警員	118141	郭兆誠
警員	150141	洪少偉
警員	102151	何建裕
警員	149151	黃智杰
警員	113161	洪偉峰
警員	270171	張榮威
警員	121191	陳鑫鈿

二零二三年十月三十日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

## 消防局

## 批示摘錄

按照二零二三年十月二十六日第111/2023號保安司司長批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十四條(四)項之規定，下列消防局之人員自二零二三年十月十七日起處於“附於編制”狀況：

副消防區長 編號 456981 羅偉強

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 108/2023, de 24 de Outubro de 2023:

Os agentes abaixo indicados – marcham para a ESFSM, em comissão normal a fim de frequentar o 19.º Curso de Formação de Oficiais, nos termos do artigo 37.º, n.º 1, alínea 3) da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, a partir de 24 de Outubro de 2023, passando à situação de “adido ao quadro” nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, e 44.º, alínea 5) do citado Estatuto.

Posto	Número	Nome
Guarda Principal	103061	WONG IOK
Guarda Principal	185081	CHEOK SIO CHONG
Guarda	358091	CHOI CHON KIT
Guarda	177101	SIO KA KUN
Guarda	118141	KOK SIO SENG
Guarda	150141	HONG SIO WAI
Guarda	102151	HO KIN U
Guarda	149151	WONG CHI KIT
Guarda	113161	HONG WAI FONG
Guarda	270171	CHEONG WENG WAI
Guarda	121191	CHAN KAM TIN

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 30 de Outubro de 2023. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

## CORPO DE BOMBEIROS

## Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 111/2023, de 26 de Outubro de 2023:

O seguinte pessoal, do Corpo de Bombeiros, passa para a situação de «adido ao quadro», nos termos da alínea 4) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021 — Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Subchefe n.º 456981 Lo Vai Keong

按照二零二三年十月二十六日第112/2023號保安司司長批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十七條第一款(三)項之規定，下列人員自二零二三年十月二十四日起，以一般定期委任方式前往澳門保安部隊高等學校修讀第十九屆消防官培訓課程，並按照同一通則第四十四條(五)項所載，轉為“附於編制”狀況。

職級	編號	姓名
消防員	418091	黃健揮
消防員	429131	賴景祥
消防員	407151	李仲杰
消防員	448161	許友斌
消防員	400171	梁國邦

按照二零二三年十月二十六日第114/2023號保安司司長批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第十五條第一款(二)項(3)分項、第五十一條、第五十四條、第五十五條、第五十六條(三)項、第五十九條、第六十一條(五)項、第六十四條及第六十五條之規定，將下列人員晉升至基礎人員級別的第一職階一等消防員職位：

消防員	編號 424051	劉啓豪
-----	-----------	-----

上述所指之晉升，與其新職位相應的薪俸和年資，自二零二三年十月二十一日開始生效。

二零二三年十一月三日於消防局

局長 梁毓森消防總監

## 懲教管理局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年八月十一日作出的批示：

蔡培城——根據現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規第三十九條的規定，以長期行政任用合同制度在本局擔任為第二職階重型車輛司機，薪俸點為180點，試用期為期六個月，自二零二三年十月十六日起生效。

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 112/2023, de 26 de Outubro de 2023:

Conforme a alínea 3) do n.º 1 do artigo 37.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), o seguinte pessoal marcha para a Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em comissão de serviço normal, a partir de 24 de Outubro de 2023, a fim de frequentar o 19.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Bombeiros, e passa para a situação do “adido ao quadro”, nos termos do artigo 44.º, alínea 5) do mesmo Estatuto.

Categoria	Número	Nome
Bombeiro	418091	Wong Kin Fai
Bombeiro	429131	Lai Keng Cheong
Bombeiro	407151	Lei Chong Kit
Bombeiro	448161	Xu Youbin
Bombeiro	400171	Leong Kuok Pong

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 114/2023, de 26 de Outubro de 2023:

Conforme os artigos 15.º, n.º 1, alínea 2), subalínea 3), 51.º, 54.º, 55.º, 56.º, alínea 3), 59.º, 61.º, alínea 5), 64.º e 65.º da Lei n.º 13/2021 - Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, o seguinte agente é promovido ao posto de bombeiro de primeira, 1.º escalão, da classe de agentes:

Bombeiro	n.º 424051	Lau Kai Hou
----------	------------	-------------

As promoções acima mencionadas e o vencimento e a antiguidade correspondentes aos novos postos entram em vigor no dia 21 de Outubro de 2023.

Corpo de Bombeiros, aos 3 de Novembro de 2023. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Agosto de 2023:

Choi Pui Seng — provido em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, a partir de 16 de Outubro de 2023.



摘錄自簽署人於二零二三年八月二十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自下指相應日期起續期一年：

Le Viet Hung、Ha Van Thanh、Tran Duc Thuat、Nguyen Duy Tien、Tran Cong Khanh、Nguyen Thi Yen、Luu Van Tiep、Phan Van The、Pham Van The、Vu Ngoc Linh、Phung Dinh Tuan、Pham Thi Huong、Pham Van Phuc、Nguyen Quang Phuc、Pham Thi Bich Hop、Nguyen Thi Lan Anh、Luong Quang Hieu、Nguyen Thi Nguyet、Vu Thi Ha及Bui Thi Thuy Kieu，第四職階警員，自二零二三年十一月六日起生效。

摘錄自懲教管理局代副局長於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自下指相應日期起續期一年：

駱健強，第一職階二等高級技術員，自二零二三年十二月二十七日起生效；

吳寶雄，第一職階首席顧問高級技術員，自二零二四年一月一日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同，自下指相應日期起續期三年：

謝曉紅，第一職階首席特級技術員，自二零二三年十二月十九日起生效。

摘錄自人力資源處代處長於二零二三年十月十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

張錦倫，晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580點，自二零二三年九月二十四日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

鍾玉蓮，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130點，自二零二三年九月十六日起生效。

Por despachos do signatário, de 22 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, pelo período de um ano, a partir das datas a seguir indicadas:

Le Viet Hung, Ha Van Thanh, Tran Duc Thuat, Nguyen Duy Tien, Tran Cong Khanh, Nguyen Thi Yen, Luu Van Tiep, Phan Van The, Pham Van The, Vu Ngoc Linh, Phung Dinh Tuan, Pham Thi Huong, Pham Van Phuc, Nguyen Quang Phuc, Pham Thi Bich Hop, Nguyen Thi Lan Anh, Luong Quang Hieu, Nguyen Thi Nguyet, Vu Thi Ha e Bui Thi Thuy Kieu, guardas, 4.º escalão, a partir de 6 de Novembro de 2023.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, de 12 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, pelo período de um ano, a partir das datas a seguir indicadas:

Lok Kin Keong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 27 de Dezembro de 2023;

Ung Pou Hong, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2024.

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, pelo período de três anos, a partir da data a seguir indicada:

Che Hio Hong, técnica especialista principal, 1.º escalão, a partir de 19 de Dezembro de 2023.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, substituto, de 12 de Outubro de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Cheong Kam Lon, progride para técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580, a partir de 24 de Setembro de 2023.

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Chong Iok Lin, progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 16 de Setembro de 2023.

**聲 明**

懲教管理局第四職階警員 Dipak Bahadur Thapa，屬行政任用合同 — 應其要求終止於本局之職務，自二零二三年九月十八日起生效。

二零二三年十月二十七日於懲教管理局

局長 趙崇遠 副局長代行

**Declaração**

Dipak Bahadur Thapa, guarda, 4.º escalão, da DSC, em regime de contrato administrativo de provimento — cessou as funções nestes Serviços, a seu pedido, a partir de 18 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 27 de Outubro de 2023. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

**澳 門 保 安 部 隊 事 務 局****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零二三年七月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 c) 項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第四職階技術工人馮炳棠因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年十月十五日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

二零二三年十月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美 關務總監

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 19 de Julho de 2023:

Fong Peng Tong, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 15 de Outubro de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Outubro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

**澳 門 保 安 部 隊 高 等 學 校****批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長於二零二三年十月十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，懲教管理局第四職階副警長崔展文，編號0288，自二零二三年十一月一日起，以派駐方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零二三年十月二十六日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，下列治安警察局人員自二零二三年十月三十日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，並根據同一法律第四十四條(一)項之規定，自同日起於治安警察局轉為“附於編制”之狀況。

**ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Outubro de 2023:

Chui Chin Man, subchefe, 4.º escalão, n.º 0288, da DSC — exerce funções na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Outubro de 2023:

O pessoal do CPSP abaixo mencionado — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 30 de Outubro de 2023, e passa para a situação de «adido ao quadro» do CPSP, nos termos do artigo 44.º, alínea 1) da mesma lei, desde a mesma data.

職級	編號	姓名
警長	274911	張敬東
警長	222910	吳倩珊
警長	121961	馬俊輝

二零二三年十月三十一日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

Posto	Número	Nome
Chefe	274911	Cheong Keng Tong
Chefe	222910	Ung Sin San
Chefe	121961	Ma Chon Fai

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 31 de Outubro de 2023. — O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

## 金融情報辦公室

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改黃展鴻在本辦公室的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點525點，自二零二三年十月二十七日起生效。

二零二三年十月三十日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

### Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 27 de Outubro de 2023:

Wong Chin Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 27 de Outubro de 2023.

Gabinete de Informação Financeira, aos 30 de Outubro de 2023. — A Coordenadora do Gabinete, subst.<sup>a</sup>, *Fong Iun Kei*.

## 教育及青年發展局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二三年八月十日批示：

袁嘉雯 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等技術員(行政管理範疇)，薪俸點為350，試用期六個月，自二零二三年十一月一日起生效。

饒桂詩 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用為

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2023:

Un Kai Man — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, (área de gestão administrativa), índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Io Kuai Si — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, (área de gestão administrativa), índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos

本局第一職階二等技術員（行政管理範疇），薪俸點為350，試用期六個月，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二三年九月十二日批示：

黃家榮 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等技術員（行政管理範疇），薪俸點為350，試用期六個月，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二三年九月十九日批示：

區燕興及譚希名，根據現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十七條及六月三十日第26/97/M號法令第八條的規定，其作為學校督導員的定期委任獲續期一年，自二零二三年十一月十四日起生效。

摘錄自本人二零二三年十月十三日批示：

韋文琪 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為430，自二零二三年八月二十六日起生效。

摘錄自本局代副局長二零二三年十月十六日批示：

陳小麗 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條，第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第五條第一款（二）項、第二款、第十二條及其附件二表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，自二零二三年十月十五日起生效。

摘錄自本人二零二三年十月十九日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

陳清，第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零二三年九月九日起生效；

Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Setembro de 2023:

Wong Ka Weng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de gestão administrativa), índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Setembro de 2023:

Ao In Heng e Tam Hei Meng — renovadas as comissões de serviço, como inspectores escolares, por mais um ano, nos termos dos artigos 27.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», vigente e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 14 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 13 de Outubro de 2023:

Vai Man Kei, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º, 5.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 26 de Agosto de 2023.

Por despacho do subdirector, substituto, destes Serviços, de 16 de Outubro de 2023:

Chan Sio Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 5.º, n.º 1, alínea 2), n.º 2, 12.º e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 15 de Outubro de 2023.

Por despachos do signatário, de 19 de Outubro de 2023:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Chen Qing, como operária qualificada, 2.º escalão, índice 160, a partir de 9 de Setembro de 2023;

賴映霞、伍順麗、阮蓉芳及黃偉富，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二三年九月二日起生效；

陳美儀、許堯仙、黎順琮、梅結紅及黃潤柳，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二三年九月九日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

Rita Álvares Gomes de Amorim Mergulhão Ó，第二職階二高等級技術員，薪俸點為455，自二零二三年九月一日起生效；

黎綺華，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零二三年九月二十七日起生效。

摘錄自本局代副局長二零二三年十月十九日批示：

周逸程 — 根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條、附件表一，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490，自二零二三年九月二日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

謝漢文及馮偉傑，第一職階二等技術員，薪俸點為350，分別自二零二三年十一月三日及二零二三年十一月二十九日起生效；

葉英俊，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二三年十一月十二日起生效。

謝福天 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階二等技術員的行政任用合同獲續期六個月，薪俸點為350，自二零二三年十一月三十日起生效。

Lai Ieng Ha, Ng Son Lai, Un Iong Fong e Wong Wai Fu, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 2 de Setembro de 2023;

Chan Mei Yi, Hoi Io Sin, Lai Sone Keine Zazamy Alliette, Mei Jiehong e Wong Ion Lao, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 9 de Setembro de 2023.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Rita Álvares Gomes de Amorim Mergulhão Ó, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Setembro de 2023;

Lai I Wa, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Por despachos do subdirector, substituto, destes Serviços, de 19 de Outubro de 2023:

Zhou Yicheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 27.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», a partir de 2 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Che Hon Man e Fong Wai Kit, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 3 de Novembro de 2023 e de 29 de Novembro de 2023, respectivamente;

Ip Ieng Chon, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 12 de Novembro de 2023.

Che Fok Tin — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 30 de Novembro de 2023.

何莉莉 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，獲確定委任為本局編制內技術員人員組別第一職階一等技術員，自二零二三年十一月十七日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改行政任用合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

林佩怡，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

黎綺華，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

陳莉珍，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

高綺樺 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條、第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第五條第一款（二）項、第二款、第十二條及其附件二表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二三年十一月一日批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條，以及現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第十六條的規定，以定期委任方式委任蔡敏芝為本局非高等教育廳廳長，為期一年，自二零二三年十一月九日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

Ho Lei Lei — nomeada, definitivamente, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5 do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 17 de Novembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lam Pui I, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Lai I Wa, para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Chan Lei Chan, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400.

Kou I Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 5.º, n.º 1, alínea 2), n.º 2, 12.º e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Novembro de 2023:

Nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», e 16.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», vigente, é nomeada, em comissão de serviço, Choi Man Chi, como chefe do Departamento do Ensino Não Superior, destes Serviços, pelo período de um ano, a partir de 9 de Novembro de 2023.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

——蔡敏芝的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任非高等教育廳廳長一職。

## 2. 學歷：

——澳門理工學院社會工作學學士學位。

## 3. 專業簡歷：

——2010年至2021年 教育暨青年局技術員；

——2018年至2021年 教育暨青年局黑沙環青年活動中心主任；

——2020年3月至2021年1月 教育暨青年局學校體育暨課餘活動事務處代處長；

——2021年2月至2021年8月 教育及青年發展局學生綜合發展處處長；

——2021年9月至2022年4月 教育及青年發展局高級技術員；

——2022年2月至4月 教育及青年發展局小學及幼兒教育處代處長；

——2022年5月至今 教育及青年發展局小學及幼兒教育處處長。

— Choi Man Chi possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento do Ensino Não Superior, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico

— Licenciatura em Serviço Social pelo Instituto Politécnico de Macau.

## 3. Currículo profissional:

— Técnica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de 2010 a 2021;

— Directora do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de 2018 a 2021;

— Chefe, substituta, da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, de Março de 2020 a Janeiro de 2021;

— Chefe da Divisão de Desenvolvimento Geral de Estudantes da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Fevereiro de 2021 a Agosto de 2021;

— Técnica superior da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Setembro de 2021 a Abril de 2022;

— Chefe, substituta, da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Fevereiro de 2022 a Abril de 2022;

— Chefe da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, de Maio de 2022 até à presente data.

## 聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，張子軒擔任本局非高等教育廳廳長的定期委任，自其於二零二三年十一月九日在體育局開始擔任職務之日自動終止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，蔡敏芝擔任本局小學及幼兒教育處處長的職務，自其於二零二三年十一月九日以定期委任方式擔任本局非高等教育廳廳長之日起自動終止。

二零二三年十一月三日於教育及青年發展局

局長 龔志明

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, Luís Gomes, cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe do Departamento do Ensino Não Superior destes Serviços, a partir de 9 de Novembro de 2023, data em que inicia funções no Instituto do Desporto.

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, Choi Man Chi, cessa, automaticamente, as funções de chefe da Divisão de Ensino Primário e de Ensino Infantil destes Serviços, a partir de 9 de Novembro de 2023, data em que começa a desempenhar funções, em comissão de serviço, de chefe do Departamento do Ensino Não Superior.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 3 de Novembro de 2023. — O Director, Kong Chi Meng.

## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自本局代局長於二零二三年十月二十四日作出的批示：

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 24 de Outubro de 2023:

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的行政任用合同獲續期，自下指日期起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas indicadas:

自二零二三年十一月二日起生效：

A partir de 2 de Novembro de 2023:

洪振堅及許思怡——第一職階二等技術輔導員，續期兩年；

Hong Chan Kin e Hoi Si I — para adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos.

自二零二三年十一月十五日起生效：

A partir de 15 de Novembro de 2023:

李曉彤——第一職階二等技術輔導員，續期兩年；

Lei Hio Tong — para adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos;

馬嘉羚——第一職階二等技術輔導員，續期一年；

Ma Ka Leng — para adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano.

自二零二三年十一月十六日起生效：

A partir de 16 de Novembro de 2023:

蕭明亮——第一職階二等技術輔導員，續期兩年；

Sio Meng Leong — para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos.

自二零二三年十一月二十二日起生效：

A partir de 22 de Novembro de 2023:

周王瑜及黃詩雅——第一職階二等高級技術員，續期兩年；

Chao Wong U e Wong Si Nga — para técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos.

自二零二三年十一月二十九日起生效：

A partir de 29 de Novembro de 2023:

黃銳文——第一職階二等高級技術員，續期兩年。

Wong Ioi Man — para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos.

周碧雲——根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的長期行政任用合同自二零二三年十一月二十三日起續期三年。

Chao Pek Wan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 23 de Novembro de 2023.

根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零二三年十一月十二日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 12 de Novembro de 2023:

黃小蕾——第二職階顧問翻譯員，薪俸點為695；

Angela Mericia Vong, para intérprete-tradutora assessora, 2.º escalão, índice 695;

鍾紹鵬——第三職階特級技術員，薪俸點為545。

Chong Siu Pang, para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545.

二零二三年十一月一日於文化局

局長 梁惠敏

Instituto Cultural, 1 de Novembro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.



## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二三年七月十八日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等技術輔導員謝淑賢、林遠鍵及鄭志輝，自二零二三年八月七日起生效；

第二職階一級護士簡泳儀和林果豐，自二零二三年八月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員何玉婷、楊詠恩、黃玉梅、林慧楹、李欣欣、關展豪、施楚君、何志健、陳貞貞、陳志強、李瓊、吳偉勝、林露欣、陸詠儀、沙玉婷及楊少雄，自二零二三年八月七日起生效；

第二職階一級護士陳慧儀，自二零二三年八月五日起生效；

第六職階勤雜人員勞榮安，自二零二三年八月九日起生效；

第四職階一般服務助理員林少芬，自二零二三年八月九日起生效；

第一職階一等高級技術員譚進星，自二零二三年八月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員石薇和葉艷嫦的行政任用合同獲續期兩年，自二零二三年九月七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等技術輔導員蕭沛華、庄涼涼、鄭美茵、黃秋露、史黛聰、吳嘉敏、劉宏杰、杜苑婷、楊虹及洪佳勝，自二零二三年九月七日起生效；

第一職階二等高級技術員曹俊豪，自二零二三年九月二十日起生效；

第二職階二等技術輔導員麥嘉轉，自二零二三年九月二十二日起生效；

Por despachos do Director dos Serviços, de 18 de Julho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Che Sok In, Lam Un Kin e Cheang Chi Fai, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2023;

Kan Weng I e Lam Kuo Fong, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Agosto de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Ho Iok Teng, Ieong Weng Ian, Wong Iok Mui, Lam Wai Ieng, Lei Ian Ian, Kuan Chin Hou, Si Cho Kuan, Ho Chi Kin, Chan Cheng Cheng, Chan Chi Keong, Li Qiong, Ng Wai Seng, Lam Lou Ian, Lok Weng I, Sa Iok Teng e Ieong Sio Hong, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2023;

Chan Wai I, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Agosto de 2023;

Lou Weng On, como auxiliar, 6.º escalão, a partir de 9 de Agosto de 2023;

Lam Sio Fan, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 9 de Agosto de 2023;

Tam Chon Seng, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2023:

Shi Wei e Ip Im Seong, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 7 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Sio Pui Wa, Zhuang Liangliang, Cheang Mei Ian, Wong Chao Lou, Si Toi Chong, Ng Ka Man, Lao Wang Kit, Tou Un Teng, Ieong Hong e Hong Kai Seng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2023;

Chou Chon Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 20 de Setembro de 2023;

Mak Ka Chun, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Setembro de 2023;

第四職階一般服務助理員梁葉超和陳悅庭，自二零二三年九月九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月五日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第二職階一等衛生督察林澤波、吳珊瑚、蕭嘉麗、黃婉雯、鍾俊許、陳鏡燊、李鎧堯、曾繁華、林明朗、梁嘉俊、韋靜雯、李孝斌、古業熙及鄭素怡，自二零二三年十月二日起生效；

第一職階首席技術員吳佩鳳，自二零二三年十月三十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十三日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士黎詩韻的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年十月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十九日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士蘇子恆、蕭旭暖、張碧華及何芷晴，自二零二三年十月十七日起生效；

第一職階主治醫生鄭崑琦，自二零二三年十月二十四日起生效。

按照二零二三年十月十九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

許可第T-0896號准照診療輔助技術員（放射）叶曉航更改中文姓名為葉曉航，葡文姓名維持不變。

（是項刊登費用為 \$340.00）

按照二零二三年十月二十七日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

廖慧——應其要求，註銷第ML0115號醫生有限度執照之許可。

（是項刊登費用為 \$318.00）

二零二三年十一月一日於衛生局

局長 羅奕龍

Leong Ip Chio e Chan Ut Teng, como auxiliares de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 9 de Setembro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 5 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Lam Chak Po, Ng San Wu, Sio Ka Lai, Wong Un Man, Chong Chon Hoi, Chan Keang San, Lei Hoi Io, Chang Fan Wa, Lam Meng Long, Leong Ka Chon, Wai Cheng Man, Lei Hao Pan, Ku Ip Hei e Cheang Sou I, como inspectores sanitários de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 2 de Outubro de 2023;

Ng Pui Fong, como técnica principal, 1.º escalão, a partir de 31 de Outubro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, de 13 de Setembro de 2023:

Lai Si Wan, enfermeira de grau I, 1.º escalão, destes Serviços - renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Por despachos do Director dos Serviços, de 19 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados - renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Sou Chi Hang, Sio Iok Nun, Zhang Bihua e Ho Chi Cheng, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 17 de Outubro de 2023;

Kong Kuan Kei, como médico assistente, 1.º escalão, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 19 de Outubro de 2023:

Autorizada a alteração da denominação de Chinês da 叶曉航 para 葉曉航, técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica) licença n.º T-0896, ficando com a mesma denominação em portuguesa.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços, substituto, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 27 de Outubro de 2023:

Liao, Hui — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença limitada n.º ML0115.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2023. — A Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

**藥物監督管理局****批示摘錄**

按照局長於二零二三年十月二十七日之批示：

核准向蔡加農先生發給“運通藥房X”准照，編號為第458號以及其營業地點為澳門倫斯泰特大馬路398號皇朝廣場AX座地下及一樓，東主地址位於澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈（第一期）1樓A座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

核准准照編號為第207號“信昇藥房”的東主——信瑜集團有限公司總辦事處的變更，新址位於澳門北京街181-183-A號海冠中心地下O座。

（是項刊登費用為 \$363.00）

按照局長於二零二三年十月三十日之批示：

核准向元歲（澳門）有限公司發給“元歲榮養藥房”准照，編號為第459號以及其營業地點為澳門氹仔廣東大馬路463-727號濠尚-商舖地下B座-地面商舖G41舖A區，總辦事處位於澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期5樓X座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

二零二三年十月三十日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

**社會保障基金****議決摘錄**

按照社會保障基金行政管理委員會二零二三年八月三十一日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用張漢彬在本基金擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二三年十月三十一日起生效。

**INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA****Extractos de despachos**

Por despachos do presidente do Instituto, de 27 de Outubro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 458 da Farmácia “WAN TUNG X”, com o local de funcionamento na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 398 Praça Wong Chio “AX” r/c com 1.º andar, Macau, ao Sr. Choi Ka Nong, com residência na Rua Quatro do Bairro Iao Hon n.º 50 Edifício Industrial Yau Seng (Fase I) 1.º andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Foi autorizada a mudança da sede da Companhia de Grupo Sonu, Limitada, titular do alvará n.º 207 pertencente à Farmácia “SHUN SING”. O novo endereço da sede está situado na Rua de Pequim n.ºs 181-183-A Hoi Kun Chong Sam (Centro Hoi Kun) r/c O, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 30 de Outubro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 459 da Farmácia “TIME NATURE”, com o local de funcionamento na Avenida de Kwong Tung n.ºs 463-727 Nova Grand - Comércio r/c “B” - Loja G41 Área A, Taipa-Macau, à Time Nature (Macau) Limitada, com sede na Avenida do Almirante Magalhães Correia n.º 41 Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5.º andar “X”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 30 de Outubro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extractos de deliberações**

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 31 de Agosto de 2023:

Cheong Hon Pan — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2023.

按照社會保障基金行政管理委員會二零二三年十月十二日議決：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式任用何家敏在本基金擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二三年十月三十一日起生效。

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月三十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改李雪霞、鄭玉貞及鄭豪東在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年十一月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年十一月一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，第二職階二等高級技術員袁成業，自公佈日起獲確定委任為社會保障基金人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點。

二零二三年十一月一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 12 de Outubro de 2023:

Ho Ka Man — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2023.

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 30 de Outubro de 2023:

Lei Sut Ha, Cheang Iok Cheng e Kuong Hou Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Novembro de 2023.

Por despacho do signatário, de 1 de Novembro de 2023:

Un Seng Ip, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do FSS, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugado com os artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, e 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, 1 de Novembro de 2023. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

**澳門旅遊學院**  
**INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU**

**聲明書**

**Declaração**

**摘要**

**Extracto**

**二零二三年財政年度第四次預算修改**

**4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.				
711001		澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau		140,000.00	
		個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	140,000.00		
	3-02-4	家庭津貼 Subsídio de família			
	3-02-4	宣傳品及藥品 Materiais promocionais e ofertas	20,000.00		
	3-02-4	電費 Energia eléctrica	50,000.00		
	3-02-4	水費 Consumo de água	5,000.00		
	3-02-4	衛生及清潔 Higiene e limpeza		570,000.00	
	3-02-4	文康活動 Actividades culturais e recreativas	295,000.00		
	3-02-4	研究及顧問 Estudos e consultadoria	200,000.00		
	3-02-4	備用撥款 Dotação provisional		500,000.00	
	3-02-4	股本出資 Participação em capital social	500,000.00		
			總額 Total	1,210,000.00	1,210,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

24/10/2023之社會文化司司長批示  
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 24/10/2023

二零二三年十一月一日於澳門旅遊學院——院長 黃竹君

Instituto de Formação Turística de Macau, 1 de Novembro de 2023. — A Presidente do Instituto, *Yong Chuk Kwan*.

## 公共建設局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年十月十七日作出的批示：

黃守儒 — 根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，在本局擔任第一職階一等高級技術員的長期行政任用合同，自二零二三年十一月四日起獲續期三年，薪俸點485。

譚永濠 — 根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，在本局擔任第一職階一等高級技術員的行政任用合同，自二零二三年十二月一日起獲續期一年，薪俸點485。

二零二三年十一月一日於公共建設局

局長 林焯浩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS  
PÚBLICAS

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 17 de Outubro de 2023:

Wong Sao Iu — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2023.

Tam Weng Hou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, 1 de Novembro de 2023. — O Director, *Lam Wai Hou*.

## 環境保護局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月十六日作出的批示：

根據第現行12/2015號法律第四條、第五條第三款(二)項及第六條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用余景恆在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期一年，自二零二三年十月二十四日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年十月二十五日作出的批示：

林穎——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階特級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二三年十一月二十三日起生效。

摘錄自環境保護局代局長於二零二三年十月二十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(二)項及第三款之規定，高家銘於本局擔任第三職階勤雜人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年十月十四日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Agosto de 2023:

U Keng Hang — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 2), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 25 de Outubro de 2023:

Lam Weng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica especialista, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2 e 6.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 23 de Novembro de 2023.

Por despachos do Director, substituto, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 26 de Outubro de 2023:

Kou Ka Meng, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 14 de Outubro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela

法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

李玉琼——轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點625點，自二零二三年十一月一日起生效；

黃達強——轉為第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點，自二零二三年十一月三日起生效。

二零二三年十一月一日於環境保護局

局長 譚偉文

Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir das datas a cada um indicadas:

Lee Iok Keng, com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 1 de Novembro de 2023;

Wong Tat Keong, com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 3 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, 1 de Novembro de 2023. — O Director, *Tam Vai Man*.

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年十月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改AIDA MARIA ALBINO CARREIRA在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735，自二零二三年九月三十日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
胡卓欣	特級技術員	2	525	29/09/2023
陳標莉蘭	特級技術員	2	525	29/09/2023
梁尚文	顧問高級技術員	3	650	30/09/2023

摘錄自副局長於二零二三年十月十六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Outubro de 2023:

Aida Maria Albino Carreira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para técnica superior assessora principal, 4.º escalão, índice 735, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 30 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Wu Cheok Ian	Técnico especialista	2	525	29/09/2023
Chang Pive Lei Lan Maria Ana	Técnico especialista	2	525	29/09/2023
Leong Seong Man	Técnico superior assessor	3	650	30/09/2023

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 16 de Outubro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, e do artigo 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

姓名	職級	職階	生效日期
朱維國	二等車輛駕駛考試員	1	15/11/2023
吳梓河	二等車輛駕駛考試員	1	15/11/2023
譚廉款	二等車輛駕駛考試員	1	15/11/2023

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的長期行政任用合同續期三年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
容志豪	首席車輛查驗員	1	05/11/2023

#### 聲 明

為著有關效力，茲聲明根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（三）項的規定，本局第一職階首席顧問高級技術員唐漢文，自二零二三年十月十八日調任至司法警察局之日起，其在本局的不具期限的行政任用合同失效。

二零二三年十月二十七日於交通事務局

局長 林衍新

#### 地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

##### 批 示 摘 錄

按照本局代局長於二零二三年十月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款，以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林志航在本局擔任職務的不具期限的行政任用合

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Chu Wai Kuok	Examinador de condução de 2.ª classe	1	15/11/2023
Ng Chi Ho	Examinador de condução de 2.ª classe	1	15/11/2023
Tam Lim Fun	Examinador de condução de 2.ª classe	1	15/11/2023

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, e do artigo 6.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Iong Chi Hou	Inspector de veículos principal	1	05/11/2023

#### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo do técnico superior assessor principal, 1.º escalão, Tong Hon Man, nestes Serviços, caduca em 18 de Outubro de 2023, data em que inicia funções na Polícia Judiciária, por transferência, nos termos do artigo 32.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e da alínea 3) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 27 de Outubro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

#### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

##### Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 5 de Outubro de 2023:

Lin Zhihang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2,



同第三條款，轉為收取相等於第四職階輕型車輛司機職級的薪俸點180點，自二零二三年十月三日起生效。

二零二三年十月三十日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 3 de Outubro de 2023.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 30 de Outubro de 2023. – O Director dos Serviços, *Vicente Luis Gracias*.

## 地球物理暨氣象局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月二十五日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局氣象監察中心主任陸鎮樺因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二三年十一月三日起續任一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年十月二十七日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局航空氣象中心主任陳政豪因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二三年十一月十八日起續任一年。

二零二三年十月三十日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Outubro de 2023:

Lok Chan Wa — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Vigilância Meteorológica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Novembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Outubro de 2023:

Chan Cheng Hou — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro Meteorológico para a Aeronáutica destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 18 de Novembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Outubro de 2023. – O Director, *Leong Weng Kun*.

**環保與節能基金**  
**FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA**

**聲明書**

**Declaração**

**摘要**

**Extracto**

**二零二三年財政年度第一次預算修改**

**1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
814001		環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética		
	8-10-4	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		2,450,000.00
	8-10-4	其他—企業 Outras - Empresas	4,450,000.00	
	8-10-4	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		2,000,000.00
總額 Total			4,450,000.00	4,450,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
24/10/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/10/2023				

二零二三年十月三十日於環保與節能基金——行政管理委員會主席 譚偉文

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 30 de Outubro de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, Tam Vai Man.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政公職局

通告

第035/DIR/DES/2023號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及公佈於二零二三年十月二十五日第43期《澳門特別行政區公報》第二組的、經行政法務司司長確認的行政公職局局長第026/DIR/DES/2023號批示第三款的规定，本人決定：

一、轉授予行政公職局公共行政研究中心主任林婷婷、組織績效及運作廳廳長陳淑貞、電子政務廳廳長鮑志偉作出下列行為的職權：

(1) 核准屬下人員每年的人員年假表；

(2) 批准屬下人員享受年假的申請。

二、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現轉授予的職權，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲轉授權人自二零二三年九月十八日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政公職局局長於二零二三年十月二十六日的批示確認)

二零二三年十月二十七日於行政公職局

副局長 陳子健

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Despacho n.º 035/DIR/DES/2023

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do disposto no n.º 3 do Despacho da Directora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública n.º 026/DIR/DES/2023, homologado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2023, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Centro de Estudos da Administração Pública, Lum Ting Ting, na chefe do Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional, Chan Sok Cheng, e no chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico, Pau Chi Wai, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as seguintes competências:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

2) Autorizar o requerimento do gozo de férias do pessoal subordinado.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 18 de Setembro de 2023.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por Despacho da directora dos Serviços de Administração e Função Pública, de 26 de Outubro de 2023).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 27 de Outubro de 2023.

O Subdirector, *Chan Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2023 年 9 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Setembro de 2023**

---

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊好球個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街92號灝景峰摘星閣38樓G座

登記編號 N° do registo : 29691 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 頌良食品貿易

自然人住所 domicílio : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第5座32A

登記編號 N° do registo : 29692 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : DOCHOUSE製片(澳門)

葡文 português : DOCHOUSE PRODUÇÕES MACAU

英文 inglês : DOCHOUSE PRODUCTIONS MACAU

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔佛山街150號金利達花園第2座23K

登記編號 N° do registo : 29693 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 肥清燒烤

自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路祐新大廈第2期14樓L

登記編號 N° do registo : 29694 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳敏威(A)個人企業主

葡文 português : CHAN MAN WAI (A) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門蓬萊新巷7-7A號宜星樓3樓

登記編號 N° do registo : 29695 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張燦威個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省中山市三鄉鎮前隴村恒安四巷6號

登記編號 N° do registo : 29696 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 毛和江個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石馬路南華新邨第3座12樓R座

登記編號 N° do registo : 29697 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 林靄雯個人企業主

葡文 português : LAM OI MAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門路環石排灣馬路安順大廈第2座10E

登記編號 N.º do registo : 29698 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃宗達個人企業主

葡文 português : WONG CHONG TAT E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔東北大馬路68號海明灣畔2座2樓G室

登記編號 N.º do registo : 29699 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 李智威個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂坊一街宏發大廈50號地下

登記編號 N.º do registo : 29700 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡阿興個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街皇族42樓C

登記編號 N.º do registo : 29701 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 湯梓恆個人企業主

葡文 português : TONG TSZ HANG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門議事亭里栢寧大廈9F

登記編號 N.º do registo : 29702 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 李萬軍個人企業主

葡文 português : LI WAN JUN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹星海大馬路金龍中心18樓K座

登記編號 N.º do registo : 29703 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳大偉

自然人住所 domicílio : 中國珠海香洲區保利時代中環廣場(北區)1棟306室

登記編號 N.º do registo : 29704 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 呂少彬

自然人住所 domicílio : 中國珠海市香洲區灣仔華發峰景灣12棟1104室

登記編號 N.º do registo : 29705 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃國成

自然人住所 domicílio : 中國珠海市香洲區灣仔南灣南路2993號12棟1104房

登記編號 N° do registo : 29706 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳冠峰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街雄昌花園2座14樓K室

登記編號 N° do registo : 29707 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 安澤民個人企業主

葡文 português : AN ZEMIN E.I.

自然人住所 domicílio : Rotundas das Palmeiras, Edifício Grand Oasis, Blk. Amber, 25H, Coloane, em Macau

登記編號 N° do registo : 29708 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳錦鴻(B)個人企業主

葡文 português : NG KAM HONG (B) E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路19-21號新都成花園6樓B

登記編號 N° do registo : 29709 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 事佳宏專業僱傭中心

葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO PROFESSIONAL SKY WEALTH

英文 inglês : SKY WEALTH PROFESSIONAL EMPLOYMENT AGENCY

自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔橫街14號立群大廈B座1樓

登記編號 N° do registo : 29710 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 創意無限室內設計

葡文 português : DESIGN DE INTERIORES DE IDEIA INFINITA

英文 inglês : INFINITE IDEA INTERIOR DESIGN

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-141室

登記編號 N° do registo : 29711 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 李錫旺

葡文 português : LEI SEK WONG

自然人住所 domicílio : 澳門東方明珠街寰宇天下5座41樓C

登記編號 N° do registo : 29712 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鑫諾文化

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福安花園4座16樓AF

登記編號 N° do registo : 29713 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 詠欣貿易

自然人住所 domicílio : 澳門崗陵街18-A地下A座堅輝樓

登記編號 N.º do registo : 29714 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄒澤菁貿易

自然人住所 domicílio : 澳門崗陵街18-A地下A座堅輝樓

登記編號 N.º do registo : 29715 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪佩華個人企業主

葡文 português : HONG PUI WA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路建業工業大廈11/A

登記編號 N.º do registo : 29716 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 蕭艷彤個人企業主

葡文 português : SIO IM TONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門馬大臣街19號容廣大廈地下A座

登記編號 N.º do registo : 29717 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉文生個人企業主

葡文 português : LIU WENSHENG, E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路78號匯景花園3座19樓K

登記編號 N.º do registo : 29718 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 莎瑪蘭印尼料理

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路51號高雅花園20/C

登記編號 N.º do registo : 29719 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 大沁貿易行

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DAQIN

自然人住所 domicílio : 澳門馬場東大馬路廣福安第4座16/AF

登記編號 N.º do registo : 29720 (CO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 楊曉紅(A)

自然人住所 domicílio : 澳門李寶椿街青洲坊2座27樓J

登記編號 N.º do registo : 29721 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王妙琮

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第4座18/R

登記編號 N° do registo : 29722 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何麗萍

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街金海山花園第9座9樓A

登記編號 N° do registo : 29723 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晞淪工程

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街99-107號興華閣10/C

登記編號 N° do registo : 29724 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃俊仁個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街金海山花園第11座17B

登記編號 N° do registo : 29725 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma

英文 inglês : EXERTIS SUPPLY CHAIN SERVICES LIMITED - MACAU BRANCH

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º. 409, China Law Building 16/F-B17, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 75227 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中鐵同方旺能澳馬有機資源回收中心有限公司

葡文 português : CENTRO DE RECICLAGEM DE RECURSOS ORGÂNICOS DE CTWO MACAU COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : MACAU CTWO ORGANIC RESOURCES RECYCLE CENTRE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈15樓

資本 capital : MOP\$15.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100407 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 耀新清潔有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA IO SUN LIMITADA

英文 inglês : IO SUN CLEANING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號至54-B號中福商業中心7樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100408 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門恒瑞和裝飾設計工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO E DESIGN HANG SOI WO (MACAU), LIMITADA

法人住所 sede : 澳門水仙巷77號信廉花園地下Z舖

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo : 100409 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門津源投資發展管理一人有限公司

法人住所 sede : 澳門賈羅布大馬路108號地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100410 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新絲路數據管理有限公司

葡文 português : M-SILKROAD DADOS GESTÃO LIMITADA

英文 inglês : M-SILKROAD DATA MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈15樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100411 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新絲路中醫藥科技產業園開發有限公司

葡文 português : M-SILKROAD TECNOLOGIA DA MEDICINA TRADICIONAL CHINESA DESENVOLVIMENTO DO PARQUE INDUSTRIAL, LDA.

英文 inglês : M-SILKROAD TRADITIONAL CHINESE MEDICINE TECHNOLOGY INDUSTRIAL PARK DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈15樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100412 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新絲路應急管理有限公司

葡文 português : GERENCIAMENTO DE EMERGÊNCIA DE M-SILKROAD COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : M-SILKROAD EMERGENCY MANAGEMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈15樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100413 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新絲路知識產權交易有限公司

葡文 português : TRANSACÇÃO DE PROPRIEDADE INTELECTUAL M-SILKROAD LIMITADA

英文 inglês : M-SILKROAD INTELLECTUAL PROPERTY EXCHANGE LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈15樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100414 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 普魯士雪茄有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CHARUTO PUROS LIMITADA

英文 inglês : PUROS CIGAR COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路1389號帝景苑地下N座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100415 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : JAZZY娛樂策劃一人有限公司

葡文 português : JAZZY PLANEAMENTO DE ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : JAZZY ENTERTAINMENT PLANNING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門路環棕櫚圓形地65號金峰南岸尚濤峰29樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100416 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 橫澳文旅產業集團有限公司

葡文 português : HENGAO INDÚSTRIA DE TURISMO CULTURAL GRUPO LIMITADA

英文 inglês : HENGAO CULTURAL TOURISM INDUSTRY GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈(第1座)10樓AI

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100417 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 風間咖啡有限公司

葡文 português : AROOMA CAFÉ COMPANHIA LDA.

英文 inglês : AROOMA COFFEE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路515號濠尚第3座22樓D室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100418 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : SUL MIZUNARA(澳門)有限公司

葡文 português : SUL MIZUNARA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SUL MIZUNARA (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈23及24樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100419 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 嗜哈有限公司

葡文 português : UHA LIMITADA

英文 inglês : UHA LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈3樓A座

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N° do registo : 100420 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 東方國際學術出版社有限公司

葡文 português : EDITORA ACADÉMICA DE ORIENTAL INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : ORIENTAL INTERNATIONAL ACADEMIC PRESS LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160-206號東南亞商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100421 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 保城天頌有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE POU SENG TIN CHONG LIMITADA

英文 inglês : POU SENG TIN CHONG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門栢林街188號星海豪庭地下G座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100422 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 深玄國際顧問服務有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE CONSULTORIA INTERNACIONAL SHENXUAN LIMITADA

英文 inglês : SHENXUAN INTERNATIONAL CONSULTING SERVICES CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心9樓905室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100423 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 風生水起(澳門)有限公司

葡文 português : IN THE MOOD COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : IN THE MOOD COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路1043號寶發閣、寶利閣、寶豐閣(寶暉海景花園)地下C座

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo : 100424 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門新風景園林有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE JARDINAGEM SAN FONG KENG DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU SAN FONG KENG LANDSCAPE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門營地大街37號澳中商業中心地下B舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100425 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 芬芳香一人有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈23樓A室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100426 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 藍銘貿易一人有限公司

法人住所 sede : 澳門河邊新街221號黃平記大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100427 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 竹新軟件一人有限公司

葡文 português : CHUK SUN SOFTWARE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CHUK SUN SOFTWARE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門紅窗門街75號振華大廈地下B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100428 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 武林風(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街廣福祥花園地下CP

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100429 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 123的士管理有限公司

法人住所 sede : 澳門議事亭前地31號永興大廈3樓A

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo : 100430 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 暉匯環保設備材料有限公司

法人住所 sede : 澳門大興街22號福泰大廈地下A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100431 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中華民族新醫學研究院有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100432 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 安源飲食管理有限公司

法人住所 sede : 澳門如意巷如意樓26號B地下D舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100433 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華賢維護保養有限公司

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓B

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100434 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 利豐達貿易一人有限公司

法人住所 sede : 澳門罽累巷26號A地下C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100435 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門捷穩物流一人有限公司

葡文 português : MACAU JET ON LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAO JET ON LOGISTIC COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新馬路507號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100436 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 金源環球貿易一人有限公司

葡文 português : KAM UN GLOBAL COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : KAM UN GLOBAL TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門路環黑沙村22號

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100437 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 驛思維有限公司

葡文 português : YES IS REAL COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : YES IS REAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門刀里4號德興大廈地下A座

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo : 100438 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒勢藍魔體育文化發展有限公司

葡文 português : HANG SAI LAMONT DESENVOLVIMENTO DA CULTURA DESPORTIVA LIMITADA

英文 inglês : HANG SAI LAMONT SPORTS AND CULTURE DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚第6座29樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100439 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 耀澤工程有限公司

法人住所 sede : 澳門果欄街46號昌運大廈地下B座

資本 capital : MOP\$150.000,00

登記編號 N° do registo : 100440 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 愛森斯家居一人有限公司

葡文 português : ESSENCE CASA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ESSENCE HOME LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100441 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 千藝建築工程有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈14樓C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100442 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 小賣部一人有限公司

法人住所 sede : 澳門看台街305至311號翡翠廣場地下AK

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100443 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜比亞一人有限公司

法人住所 sede : 澳門看台街305至311號翡翠廣場地下AK

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100444 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉達機電消防工程有限公司

葡文 português : WAI TAT ENGENHARIA DE ELECTROMECAÂNICA E PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS LDA.

英文 inglês : WAI TAT ELECTRICAL, MECHANICAL AND FIRE PREVENTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路216號如意閣商場1樓AD1

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100445 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潤源國際再生資源有限公司

葡文 português : ION GLOBAL RECURSOS E RECICLAGEM LIMITADA

英文 inglês : ION GLOBAL RESOURCE & RECYCLING LIMITED

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路105A號偉業大廈地下A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100446 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門微元有限公司

葡文 português : MACAU WEIYUAN LIMITADA

英文 inglês : MACAO WEIYUAN LIMITED

法人住所 sede : 澳門船澳街62號海擎天第2座41樓J

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100447 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 旋風一人有限公司

葡文 português : WHIRL WIND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WHIRL WIND COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路279-303號凱旋門31樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100448 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華福盈(澳門)國際煙草有限公司

葡文 português : HUAFUYING (MACAU) INTERNACIONAL TABACO COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : HUAFUYING (MACAO) INTERNATIONAL TOBACCO LIMITED COMPANY

法人住所 sede : 澳門提督馬路163-A號合和工業大廈5樓A座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 100449 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 王歐陽機電工程有限公司

葡文 português : WONG &amp; OUYANG ENGENHARIA ELECTROMECAÂNICA LIMITADA

英文 inglês : WONG &amp; OUYANG ELECTROMECHANICAL ENGINEERING LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心9樓906室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100450 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 明尚環球有限公司

葡文 português : PRESTIGE GLOBAL LIMITADA

英文 inglês : PRESTIGE GLOBAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門新雅馬路22號福海花園地下AC-AD Estrada da Bela Vista n.º 22, Edifício Fok Hoi Garden, R/C, AC-AD, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100451 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 創恒國際貿易(澳門)有限公司

葡文 português : CHUANGHENG INTERNACIONAL COMÉRCIO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHUANGHENG INTERNATIONAL TRADING (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心6樓I

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100452 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 優傑國際有限公司

葡文 português : YOOFAST INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : YOOFAST INTERNATIONAL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓Q座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100453 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶佳藥品一人有限公司

葡文 português : POU KAI PRODUTOS FARMACÊUTICOS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : POU KAI PHARMACEUTICAL PRODUCTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門華大新村第一街華大新邨華安樓1樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100454 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬聯集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO UNION ONE LIMITADA

英文 inglês : UNION ONE GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心4樓C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100455 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澄潼清潔服務有限公司

葡文 português : COMPANHIA CHENG TONG SERVIÇOS DE LIMPEZA LIMITADA

英文 inglês : CHENG TONG CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂大馬路175號至181號宏富工業大廈5樓AE座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100456 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華茂貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ONEPRO LIMITADA

英文 inglês : ONEPRO TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座8樓CI座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100457 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 山土成建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA MLAND LIMITADA

英文 inglês : MLAND CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓J座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100458 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 悠達貿易有限公司

葡文 português : YODA COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : YODA TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第3座9樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100459 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 冬觀工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DONKUN, LIMITADA

英文 inglês : DONKUN ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門偶像圍7AC號金耀大廈地下B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100460 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 二零四七文化傳媒有限公司

葡文 português : 2047 MÍDIA CULTURAL LIMITADA

英文 inglês : 2047 CULTURAL MEDIA LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 100461 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門元鼎國際貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576-600第一國際商業中心12樓1208室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100462 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 承鋒一人有限公司

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第7座13樓BC

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo : 100463 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 安泰工程顧問有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第4座8樓C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100464 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 金拓的士一人有限公司

葡文 português : TÁXI JIN TOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JIN TOU TAXI LIMITED

法人住所 sede : 澳門得勝馬路29號栢景花園2樓C座

資本 capital : MOP\$5.001.000,00

登記編號 N° do registo : 100465 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泓龍的士一人有限公司

葡文 português : TÁXI WANG LONG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : WANG LONG TAXI LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路765號中裕花園地下A座

資本 capital : MOP\$5.003.000,00

登記編號 N° do registo : 100466 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高迪賽德(澳門)設計工程有限公司

葡文 português : GDSD (MACAU) DESIGN E ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : GDSD (MACAU) DESIGN AND ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場3樓A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100467 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : AMDEE工程顧問(澳門)有限公司

葡文 português : AMDEE CONSULTORIA DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : AMDEE ENGINEERING CONSULTANCY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈(第一座、第二座、第三座)C2

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100468 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 昆炎商貿有限公司

葡文 português : KUN YAN COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : KUN YAN TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場廣場322-362號誠豐商業中心3樓O座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100469 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿才清潔服務一人有限公司

葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA JUN CAI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : JUN CAI CLEANING SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利中心8樓Q

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100471 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅達貿易一人有限公司

葡文 português : AR TAT COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : AR TAT TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100472 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 博望一人有限公司

葡文 português : BO WANG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BO WANG CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門柯傳善堂里4-A號利東大廈地下C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100473 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 捌伍叁工程顧問有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場海邊馬路50號至66號利昌工業大廈13樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100474 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 致學教育有限公司

葡文 português : ACHIEVE EDUCAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : ACHIEVE EDUCATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地1G號美麗大廈地下L2座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100475 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳鵬建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAI PANG, LIMITADA

英文 inglês : KAI PANG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街173-177號海冠中心P&Q舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100476 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳通農業集團(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門工業園大馬路新批發市場地下AB室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100477 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳展建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAI CHIN, LIMITADA

英文 inglês : KAI CHIN CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街173-177號海冠中心P&Q舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100478 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳壯建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAI CHONG, LIMITADA

英文 inglês : KAI CHONG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街173-177號海冠中心P&Q舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100479 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳添建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAI TIM, LIMITADA

英文 inglês : KAI TIM CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街173-177號海冠中心P&Q舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100480 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳博建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAI POK, LIMITADA

英文 inglês : KAI POK CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街173-177號海冠中心P&Q舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100481 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中盈盛悅投資有限公司

葡文 português : ZHONGYING SHENGYUE INVESTIMENTO LDA.

英文 inglês : SINO VISTA INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門東方明珠街97號寰宇天下第1座30樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100482 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海創室內設計工程有限公司

葡文 português : ATLÂNTICA DESIGN DE INTERIORES E ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : ATLÂNTICA INTERIOR DESIGN & ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街137-145號寶豐工業大廈5樓B座B15室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100483 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門I眼醫療科技有限公司

葡文 português : I EYES MACAU TECNOLOGIA MÉDICA LIMITADA

英文 inglês : I EYES MACAU MEDICAL TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門草堆街69號B-C地下舖2樓

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo : 100484 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門國標醫藥科技有限公司

葡文 português : MACAO GUO BIAO TECNOLOGIA FARMACÊUTICA LIMITADA

英文 inglês : MACAO GUO BIAO PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路39號祐適工業大廈10樓B座1006C室 Avenida do Almirante Lacerda, n.º 39, Edifício Industrial Yau Sek, 10.º andar B, sala 1006C, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 100485 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈安工程有限公司

葡文 português : ALCO ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : ALCO ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協工業大廈5樓1079室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100486 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門全球通國際貨運航空有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CARGA AÉREA INTERNACIONAL MACAU WORLD, LIMITADA

英文 inglês : MACAU WORLD INTERNATIONAL AIR CARGO COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈17樓E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100487 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 悠芮卡婚禮有限公司

葡文 português : CASAMENTO EUREKA LDA.

英文 inglês : EUREKA WEDDING LTD.

法人住所 sede : 澳門提督馬路29-33號萬利工業大廈12樓B座A室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100488 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 捷嵐廣告策劃一人有限公司

葡文 português : JIELAN PLANEAMENTO PUBLICITÁRIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JIELAN ADVERTISING PLANNING LIMITED

法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路57號瓊苑大廈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100489 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 泰寧市場策劃顧問一人有限公司

葡文 português : TAINING MARKETING PLANEAMENTO E CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : TAINING MARKETING PLANNING AND CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路57號瓊苑大廈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100490 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 氫谷億邦新能源汽車製造集團有限公司

法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路297-303號凱旋門48樓A座

資本 capital : MOP\$999.000,00

登記編號 N° do registo : 100491 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門真實世界研究院有限公司

葡文 português : INSTITUTO DE INVESTIGAÇÃO DO MUNDO REAL DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU REAL WORLD INVESTIGATION INSTITUTE LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心9樓902A室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100492 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 每一刻電子商務一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO ELECTRÓNICO QUALQUER MOMENTO - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : EVERY MOMENT E-COMMERCE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門工業街龍園商場地下L舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100493 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 融和滙餐飲設施顧問有限公司

葡文 português : MKA CONSULTORIA EM FACILIDADE DE RESTAURAÇÃO LDA.

英文 inglês : MKA CATERING FACILITY CONSULTANCY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街157號祐強工業大廈12樓B室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100494 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 品泉堂貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PIN CHUN TONG, LIMITADA

法人住所 sede : 澳門路環中街1號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100495 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 品奈貿易一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO PINNAY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PINNAY TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門田畔街7A號錦運大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100496 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 奈月貿易一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO NATSUKI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NATSUKI TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門田畔街7A號錦運大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100497 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門錦雲投資有限公司

葡文 português : MACAU JINY INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : MACAU JINY INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100498 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 卡米其(澳門)服飾一人有限公司

葡文 português : KAMIQI (MACAU) MODA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : KAMIQI (MACAU) FASHION CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100499 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 思普坦國際貿易(澳門)有限公司

葡文 português : SPUTAN COMÉRCIO INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SPUTAN INTERNATIONAL TRADING (MACAO) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100500 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 同盈貿易有限公司

葡文 português : TODOS GANHAM COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : EVERYBODY WINS TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環金峰南岸6地段2座尚濤峰30樓J室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100501 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 順康電器有限公司

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心10樓04室

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo : 100502 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧馬顧問一人有限公司

葡文 português : AUDREY PONY CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : AUDREY PONY CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, 555, Macau Landmark, Office Tower, 23° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100503 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 兆竝科技有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA SIO WANG, LIMITADA

英文 inglês : GIGA SUNRAY TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心7樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100504 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 上海華業(澳門)機電項目有限公司

葡文 português : PROJECTO ELÉCTRICA E MECÂNICA GLADYS SHANGHAI (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : GLADYS SHANGHAI (MACAO) ELECTRICAL &amp; MECHANICAL PROJECT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環業興一街11-45業興大廈第VII座19樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100505 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門海泰鼎生物科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE HAITAIDING BIOTECNOLOGIA DE MACAU, LIMITADA

英文 inglês : MACAU HAITAIDING BIOTECHNOLOGY CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180東南亞商業中心21樓L室

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 100506 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉泓餐飲集團有限公司

葡文 português : CHUN WANG COMIDAS E BEBIDAS GRUPO LIMITADA

英文 inglês : CHUN WANG FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路275號建興龍廣場地下AE座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100507 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 奈雪餐飲管理澳門一人有限公司

葡文 português : NAYUKI ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NAYUKI CATERING MANAGEMENT MACAO COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$900.000,00

登記編號 N.º do registo : 100508 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 廣燦祥(澳門)投資有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181號-187號光輝(集團)商業中心17樓K座

資本 capital : MOP\$1.030.000,00

登記編號 N.º do registo : 100509 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 三仁行有限公司

葡文 português : SANREN HANG LIMITADA

英文 inglês : SANREN HANG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈7樓K座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100510 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中奧華晟航空集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE AVIAÇÃO ZHONG AO HUA SHENG, LIMITADA

英文 inglês : ZHONG AO HUA SHENG AVIATION GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座第2期4樓B座410室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100511 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦釗環球集團一人有限公司

葡文 português : GRUPO FUTURO BRILHANTE, GLOBAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BRIGHT FUTURE GLOBAL GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅利老馬路1-P號盧苑地下G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100512 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 栢藝工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PAK NGAI, LIMITADA

英文 inglês : PAK NGAI ENGINEERING COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街208-500號濠景花園第29座28樓C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100513 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 點尚教育有限公司

葡文 português : SPOTON EDUCAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : SPOTON EDUCATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街188號方圓廣場4樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100514 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 智行未來(澳門)科技工程有限公司

葡文 português : FUTURO INTELIGENTE (MACAU) ENGENHARIA DE TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : INTELLIGENT FUTURE (MACAO) TECHNOLOGY ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門叢慶三巷2D添慶大廈GF樓D室

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 100515 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬象智慧科技有限公司

法人住所 sede : 澳門慕拉士巷29號澳門工業中心12樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100516 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 微微風有限公司

法人住所 sede : 澳門飛能便度街39號新麗華大廈1樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100517 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐仕美一人有限公司

法人住所 sede : 澳門路環紫薇街87號金峰名鑄地段8第3座珀譽20樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100518 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞洲2駕駛學校一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街500號濠景花園第29座7樓A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100519 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 囍馨床上用品有限公司

法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路106號好環境大廈2樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100520 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 辰優食品飲料一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門大興街53號興業大廈地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100521 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門華文國際貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅馬街恆基花園第2座14樓K  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100522 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 恩典滿載一人有限公司  
葡文 português : CHEIO DE ENCANTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯中心2樓S室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100523 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬龍宇宙有限公司  
葡文 português : UNIVERSO ANIMALIA LDA.  
英文 inglês : ANIMALIA UNIVERSE LTD.  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路503號保利達花園地下AF座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100524 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 皇家阿澤爾(澳門)一人有限公司  
葡文 português : ROYAL AZEL (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ROYAL AZEL (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心10樓D-E座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100525 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 藍安應急技術服務(澳門)有限公司  
葡文 português : LANAN SERVIÇO DE TECNOLOGIA EMERGÊNCIA (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔卓家村天津街72號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100526 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 天翼一人有限公司  
葡文 português : SKYFIN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SKYFIN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔榮光巷4-6號 Travessa da Glória nº 4-6, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100527 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 純白紡織品有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUTOS DE TÊXTEIS BRANCO PURO, LIMITADA

英文 inglês : PURE WHITE TEXTILE PRODUCTS CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路193至199號南嶺工業大廈3樓E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100528 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順景的士管理有限公司

法人住所 sede : 澳門提督馬路32號永祥大廈2樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100529 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新順濠貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路25號福泰工業大廈14樓A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100530 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門大安國際貿易置業投資一人有限公司

葡文 português : INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE E COMÉRCIO INTERNACIONAL DA AN MACAU  
SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : DA AN MACAU INTERNATIONAL TRADING & PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂坊一街10號宏豐大廈第2座地下T

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100531 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 兆豐國際貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門俾若翰街111號多寶花園金寶閣20樓AC

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100532 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門嵐澤一人有限公司

法人住所 sede : 澳門區神父街229號八達新邨(亨利樓)14樓AW室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100533 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門嵐峰商業投資一人有限公司

法人住所 sede : 澳門區神父街229號八達新邨(亨利樓)14樓AW室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100534 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞太聯合國國際傳媒集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE MÍDIA ÁSIA PACÍFICO UNIDO INTERNACIONAL COMPANHIA LDA.

英文 inglês : ASIA PACIFIC UNITED INTERNATIONAL MEDIA GROUP CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路217-225號南方工業大廈第2座7樓B

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100535 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 冠恆地產發展一人有限公司

葡文 português : GUAN HENG FOMENTO PREDIAL DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : GUAN HENG REAL ESTATE DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門渡船街89號鴻昌大廈地下A

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100536 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 易樂活貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LOHAS FÁCEIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : EASY LOHAS TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路1-E號建設花園22樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100537 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍舌蘭貿易有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO AGAVE, LIMITADA

英文 inglês : AGAVE TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街202-246號澳門金融中心11樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100538 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂盈豐貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL ALEGRIA E ABUNDÂNCIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JOY ABUNDANCE TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路1E號建設花園22樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100539 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧家裝修工程有限公司

法人住所 sede : 澳門青洲大馬路487號美居廣場第2期(第1座永勝閣·第2座新勝閣)地下U座

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo : 100540 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 演藝灣文化藝術發展有限公司

葡文 português : ARTES PERFORMÁTICAS BAÍA CULTURA E ARTE DESENVOLVIMENTO LIMITADA

英文 inglês : PERFORMING ARTS BAY ART AND CULTURE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路122號栢蕙花園BB鋪地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100541 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 頌春風教育有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO SPRING ZEPHYR, LIMITADA

英文 inglês : SPRING ZEPHYR EDUCATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高地烏街50C號利華閣4樓I座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100542 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 三合一科技集團有限公司

葡文 português : THREE IN ONE TECNOLOGIA GRUPO LIMITADA

英文 inglês : THREE IN ONE TECHNOLOGY GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門興華街26號信軒大廈2樓B

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100543 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏正建築(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO WANG CHENG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : WANG CHENG CONSTRUCTION (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華大廈第4座地下F座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100544 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 粵澳大灣區佳樂適電商及貿易有限公司

葡文 português : GUANGDONG-MACAU GRANDE BAÍA COMPANHIA DE COMÉRCIO ELETRÔNICO E COMÉRCIO CA ROK SE, LIMITADA

英文 inglês : GUANGDONG-MACAU GREATER BAY AREA CA ROK SE TRADING AND E-COMMERCE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓P

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100545 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : RFL一顧問一人有限公司

葡文 português : RFL -CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : RFL -CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : Beco de Lotus, nº 71-C, Hellene Garden, Lote II, Bloco 3, 10 F, Coloane, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100546 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 賽迪(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA TD (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TD (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12363

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100547 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門遠大生物集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE BIOLÓGICA DE MACAU YUANDA LIMITADA

英文 inglês : MACAU YUANDA BIOLOGICAL GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心18樓D座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 100548 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 悠悠坊有限公司

法人住所 sede : 澳門水坑尾街188-198號方圓廣場9樓D室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100549 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 301健康諮詢一人有限公司

法人住所 sede : 澳門和樂大馬路宏基大廈2座3樓I

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100550 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 一心靈一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚8座33樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100551 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 有魚海產貿易有限公司

葡文 português : TEMOS PEIXES COMÉRCIO DE PRODUTOS DO MAR LIMITADA

法人住所 sede : 澳門河邊新街83號均明閣2樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100552 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 采怡工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHOI YI LIMITADA

英文 inglês : CHOI YI ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園中星商場地下T舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100553 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 星晞匯貿易有限公司

葡文 português : COMÉRCIO DE SENG HEI WUI, LIMITADA

英文 inglês : SING HEY WUI TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡花園1樓J

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100554 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 乜粉都有有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環第七街9號福祥樓地下E座B室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100555 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 小馳汽車有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEIS XIAO CHI, LIMITADA

英文 inglês : XIAO CHI AUTOMOBILES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華大廈第4座地下F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100556 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雲豐國際(澳門)一人有限公司

葡文 português : YUNFENG INTERNACIONAL (MACAU ) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : YUNFENG INTERNATIONAL (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋廣場榆苑/桂苑大廈3樓E&F座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100557 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門名駿合創集團有限公司

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心6樓1座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100558 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 兆輝開發一人有限公司

葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE ZHAOHUI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ZHAOHUI DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈16/A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100559 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門匯亨國際貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HUI HENG INTERNACIONAL MACAU, LIMITADA

英文 inglês : MACAO HUI HENG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100560 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 創意引擎文化傳媒有限公司

葡文 português : IDEIA ENGINE CULTURA MÉDIA LDA.

英文 inglês : IDEA ENGINE CULTURE MEDIA LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈21座B層

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100561 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門騰貓現場娛樂有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈10樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100562 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : INDO EUROPEUS企業服務有限公司

葡文 português : SERVIÇOS EMPRESARIAIS INDO-EUROPEUS LIMITADA

英文 inglês : INDO-EUROPEAN ENTERPRISE SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 3.º andar O, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100563 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 粵澳大灣區浩添運動健康研究中心管理有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓P座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100564 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門永寧濠控股有限公司

葡文 português : MACAU PAZ ETERNA - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA

英文 inglês : MACAU YONGNINGHAO HOLDING LIMITED

法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷8-B號信富花園地下G鋪

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100565 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃承餐飲管理有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街70-110號南貴花園地下D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100566 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 博敏教育集團有限公司

葡文 português : POPMAN GRUPO DE EDUCAÇÃO, LIMITADA

英文 inglês : POPMAN EDUCATION GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈17樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100567 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科網環球貿易有限公司

葡文 português : EMPRESA COMERCIAL IUNIVERSAL, LIMITADA

英文 inglês : IUNIVERSAL TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心15樓A-K

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100568 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 昱昇(澳門)電梯工程有限公司

法人住所 sede : 澳門福安街83號鉅富花園第4座地下B

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo : 100569 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 渡業商務諮詢一人有限公司

法人住所 sede : 澳門快艇頭街鏡輝大廈地下A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100570 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梭樂商務諮詢一人有限公司

法人住所 sede : 澳門快艇頭街鏡輝大廈地下A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100571 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : ZERO PLUS健康發展一人有限公司

葡文 português : ZERO PLUS DESENVOLVIMENTO PARA A SAÚDE, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ZERO PLUS HEALTH DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街233號利鴻大廈13樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100572 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 惠比壽自動車有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE VEÍCULO AUTOMÁTICO YABÍSU LIMITADA

英文 inglês : YEBISU AUTOMOBILE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路11號景成大廈A-C/V

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo : 100573 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 不晚一人有限公司

法人住所 sede : 澳門青草街83-A號宏開大廈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100574 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 金菱冷氣電業有限公司

葡文 português : JIN LING AR CONDICIONADO E ELÉTRICOS LDA.

英文 inglês : JIN LING AIR CONDITIONING AND ELECTRIC CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路370至376號金海山第7座地下F座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100575 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 半邊橙一人有限公司

葡文 português : MEIA LARANJA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : FIFTY PERCENT ORANGE LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場187號光輝集團商業大廈12樓V座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100576 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門匠選攝影有限公司

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路漁人碼頭羅馬館地下8號舖位及1樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100577 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 非凡領越零售一人有限公司

葡文 português : VIVA GOODS VENDA A RETALHO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : VIVA GOODS RETAIL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈3樓25號室 Av. Dr. Mário Soares, nº 25, Edf. Montepio, Ap. 25, 2º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100578 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門粵美醫藥保健品有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街暉濠軒15樓C座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100579 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門金琴國際金融租賃股份有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LOCAÇÃO FINANCEIRA INTERNACIONAL MACAU JINQIN, S.A.

英文 inglês : MACAU JINQIN INTERNATIONAL FINANCIAL LEASING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路517號南通商業大廈19樓1907室

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100580 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三維動作(澳門)教育中心有限公司

葡文 português : MOVIMENTO 3D (MACAU) CENTRO DE EDUCAÇÃO LDA.

英文 inglês : 3D MOVEMENT (MACAU) EDUCATION CENTER CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門羅神父里9號信誠大廈第2期5樓C

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100581 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : MIT美容產品有限公司

葡文 português : MIT PRODUTOS DE BELEZA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : MIT BEAUTY PRODUCTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路18-B及18-C號德群大廈地下S座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100582 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 銘深投資顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ASSESSORIA DE INVESTIMENTO MENG SAM LDA.

英文 inglês : MENG SAM INVESTMENT ADVISORY LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100583 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 涵鋒投資顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ASSESSORIA DE INVESTIMENTO HAM FONG LDA.

英文 inglês : HAM FONG INVESTMENT ADVISORY LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 100584 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠鏈投資顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ASSESSORIA DE INVESTIMENTO SENG TAT LDA.

英文 inglês : SENG TAT INVESTMENT ADVISORY LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 100585 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 凌銳投資顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ASSESSORIA DE INVESTIMENTO LING IOI LDA.

英文 inglês : LING IOI INVESTMENT ADVISORY LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈5樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 100586 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 頂晉餐飲管理顧問有限公司

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路白雲花園第1座17樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100587 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 優悅選一人有限公司

葡文 português : ELITE FINE ENCONTRA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ELITE FINE FINDS LIMITED

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路裕華大廈第12座6樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100588 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : O嘜油脂(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門惠愛街41號通利工業大廈4樓C座4W及4V室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100589 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 伊勢投資有限公司

葡文 português : ISE INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : ISE INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場16樓1609室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100590 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 航粵電氣(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場159-207號光輝集團商業中心12樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100592 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東城泰(澳門)建築工程有限公司

葡文 português : DONGCHENGTAI (MACAU) ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : DONGCHENGTAI (MACAU) CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓Q座

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N° do registo : 100593 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門申隧實業一人有限公司

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓D

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100594 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門獅獅紅米物語工藝品有限公司

法人住所 sede : 澳門天神巷47號國華戲院商場2樓I座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100595 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 領晟諮詢服務有限公司

葡文 português : LING SHENG SERVIÇOS DE CONSULTORIA LDA.

英文 inglês : LING SHENG CONSULTING SERVICE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓AY1

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100596 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 粵炬(澳門)科技有限公司

英文 inglês : LETOY (MACAU) TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C Rua Sul do Patane, nº 19, Edf. Centro Comercial Wa Pou, 5º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 100597 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 酷緹氫(澳門)網絡科技服務有限公司

葡文 português : QUARTICMEDIA (MACAU) SERVIÇO TECNOLÓGICO DE INTERNET LIMITADA

英文 inglês : QUARTICMEDIA (MACAO) INTERNET TECHNOLOGY SERVICE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門深巷仔17號永良大廈地下

資本 capital : MOP\$32.000,00

登記編號 N.º do registo : 100598 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華心貿易有限公司

葡文 português : HUAXIN COMÉRCIO LDA.

英文 inglês : HUAXIN TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈3樓A室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100599 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛邦傢俱貿易有限公司

葡文 português : SHENG BANG COMÉRCIO DE MOBILIÁRIO LIMITADA

英文 inglês : SHENG BANG FURNITURE TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路1088號地下B區3號

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100600 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃金時代建材有限公司

葡文 português : ERA DE OURO MATERIAL DE CONSTRUÇÃO LIMITADA

英文 inglês : GOLDEN AGE BUILDING MATERIAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路1088號地下B區15號

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100601 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 果皮梁貿易一人有限公司

葡文 português : LEONG'S CASCA DE TANGERINA COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : LEONG'S DRIED TANGERINE TRADING LTD.

法人住所 sede : 澳門新勝里4號錦美樓地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100602 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO AO IEONG LDA.

英文 inglês : AO IEONG TRADING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門工業街25號龍園商場地下BM舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100603 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 振田發展(港珠澳)一人有限公司

葡文 português : CHUN TIN DESENVOLVIMENTO (HONG KONG-ZHUHAI-MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : CHUN TIN DEVELOPMENT (HONG KONG-ZHUHAI-MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100604 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 寵愛里有限公司

葡文 português : PET LANE LIMITADA

英文 inglês : PET LANE LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路281-297號海灣花園地下AG,AH,AI,AQ,AR,A S,AT,AU...

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100605 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : A &amp; J國際有限公司

葡文 português : A &amp; J INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : A &amp; J INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街花城第4座利盛大廈31樓U

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100606 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 擎天柱娛樂製作有限公司

葡文 português : CR ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO LDA.

英文 inglês : CR ENTERTAINMENT AND PRODUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門東方明珠街君悅灣第6座11樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100607 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 品安有限公司

葡文 português : BEYONDBLOCK LIMITADA

英文 inglês : BEYONDBLOCK LIMITED

法人住所 sede : 澳門東方明珠街君悅灣第6座11樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100608 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 睿馬國際有限公司

葡文 português : UNICORN INNOVATION INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : UNICORN INNOVATION INTERNATIONAL LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街澳門金融中心17樓H

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100609 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門色彩跳動科技有限公司

葡文 português : MACAU SENCOLOR TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : MACAU SENCOLOR TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街68號皇族19樓C

資本 capital : MOP\$900.000,00

登記編號 N.º do registo : 100610 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 叁叁肆伍有限公司

葡文 português : DOUBLE THREE FOUR FIVE COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : DOUBLE THREE FOUR FIVE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環客商街11號

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo : 100611 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門海歸海餐飲管理一人有限公司

葡文 português : MACAU HAI GUI HAI GESTÃO DE CATERING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAO HAI GUI HAI CATERING MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣湖1號YOHO金銀島名勝世界酒店1樓1031號商舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100612 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 松本草庄(澳門)健康有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SAÚDE CHONG PUN CHOU CHONG (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHONG PUN CHOU CHONG (MACAO) HEALTH COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心15樓M座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100613 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 竣能工程顧問有限公司

葡文 português : CHUNNENG CONSULTORIA DE ENGENHARIA, LIMITADA

英文 inglês : CHUNNENG ENGINEERING CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號花城利豐大廈33樓P座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100614 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯盟科技有限公司

葡文 português : ALLIED TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : ALLIED TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100615 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉君餐飲一人有限公司

葡文 português : RESTAURAÇÃO KA KUAN, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : KA KUAN CATERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門東方斜巷5-A號偉基大廈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100616 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新綸(澳門)投資控股有限公司

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路436號百利新邨第1座4樓H座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100617 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國愛國擁軍報業集團有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場商業樓238-286號14樓P

資本 capital : MOP\$680.000,00

登記編號 N° do registo : 100618 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中達貿易有限公司

葡文 português : COMÉRCIO DE MACAU ZHONGDA LIMITADA

英文 inglês : MACAU ZHONGDA TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100619 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐拉(澳門)國際有限公司

葡文 português : HOLA (MACAU) INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : HOLA (MACAO) INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 100620 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 金富榮集團有限公司

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場16樓1609室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100621 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 太倉博士(澳門)有限公司

葡文 português : DR.TAICANG (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : DR.TAICANG (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路679號南方工業大廈第2座7樓B座37號室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100622 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三隻豬傳媒控股(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE MÉDIA TRÊS PORCOS (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TRIPLE PIG MEDIA HOLDING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門科英布拉街光輝苑北座12樓AA座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100623 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門偉正製藥設備有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO FARMACÊUTICO MACAU WEI ZHENG, LIMITADA

英文 inglês : MACAU WEI ZHENG PHARMACEUTICAL EQUIPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座4樓B座411室

資本 capital : MOP\$660.000,00

登記編號 N.º do registo : 100624 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏藝軒傢俬一人有限公司

葡文 português : WANG NGAI HIN MOBILIÁRIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WANG NGAI HIN FURNITURE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100625 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明創控股有限公司

葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES MENG CHON LIMITADA

英文 inglês : MENG CHON HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心25樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100626 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門卓芯科技一人有限公司

葡文 português : TECNOLOGIA DE MACAU ZHUO XIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAO ZHUO XIN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心6樓E

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100627 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 茂源醫療科技一人有限公司

葡文 português : MAU YUEN TECNOLOGIA MÉDICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MAU YUEN MEDICAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路78A號達智大廈2樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100628 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 編心織夢一人有限公司

葡文 português : TECER O SONHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : TISSER DES RÊVES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門關閘廣場192號信達廣場1座7樓L

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100629 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 益華裝飾工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÕES E ENGENHARIA JAMES LIMITADA

英文 inglês : JAMES DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場3樓A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100630 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 祥龍獻瑞一人有限公司

葡文 português : CHEONG LONG HIN SOI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CHEONG LONG HIN SOI LIMITED

法人住所 sede : 澳門倫敦街7-115號東南亞商業中心8樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100631 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿華環保有限公司

葡文 português : CHUN WA PROTECÇÃO AMBIENTAL LIMITADA

英文 inglês : CHUN WA ENVIRONMENTAL PROTECTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門騎士馬路14號地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100632 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奇蹟餐飲品牌管理有限公司

法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路397號青翠花園地下J,K鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100633 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新皓祥工程有限公司

葡文 português : SAN HAO CHEONG ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : SAN HAO CHEONG ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100634 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門新程貿易投資有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第5座21樓C座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 100635 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國致中醫藥食研究所有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園榆苑,桂苑3樓F座2020室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100636 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國古丹方研究所有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園榆苑,桂苑3樓F座2020室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100637 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德慧供應鏈一人有限公司

葡文 português : PRAJNA CADEIA DE SUPRIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PRAJNA SUPPLY CHAIN LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100638 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 知學教育有限公司

葡文 português : ZHI XUE EDUCAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : ZHI XUE EDUCATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路107號廣福安花園第1座地下CF

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100639 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 紹瑋會展(澳門)有限公司

葡文 português : SHAO WEI CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES (MACAU) LDA.

英文 inglês : SHAO WEI CONVENTION & EXHIBITION (MACAO) LTD.

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100640 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 暖心廚房餐飲管理有限公司

葡文 português : WARM WARM KITCHEN GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : WARM WARM KITCHEN CATERING MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街2-AA號合成大廈地下D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100641 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門遼海通貿易發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DESENVOLVIMENTO E COMÉRCIO MACAU LIAO HAI TONG, LIMITADA

英文 inglês : MACAO LIAO HAI TONG DEVELOPMENT AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門東北大馬路601號海名居第1座5樓C座

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N° do registo : 100642 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門崎井進出口貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100643 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 時傳(澳門)新聞集團有限公司

葡文 português : SHICHUAN (MACAU) NOTÍCIAS GRUPO LDA.

英文 inglês : SHICHUAN (MACAU) NEWS GROUP CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100644 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鮮味道集團(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100645 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : C2I國際出入口有限公司

葡文 português : C2I IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : THE C2I INTERNATIONAL IMPORT &amp; EXPORT CORPORATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心8樓G-8

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100646 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 花火數碼音樂娛樂製作(澳門)有限公司

葡文 português : FIREWORKS PRODUÇÃO DIGITAL DE MÚSICA E ENTRETENIMENTO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : FIREWORKS DIGITAL PRODUCTION OF MUSIC AND ENTERTAINMENT (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街國華戲院商場2樓F座 Rua de Pedro Nolasco da Silva, Edifício Centro Comercial Teatro Capitol, 2º andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100647 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 森康國際醫療科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MÉDICA INTERNACIONAL COREHEALTH LIMITADA

英文 inglês : COREHEALTH INTERNATIONAL MEDICAL TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街中華總商會大廈14樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100648 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 斯加利一人有限公司

葡文 português : SHEKARLY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SHEKARLY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門小販巷(下環小市)11號置富閣第2座3樓I

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100649 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 今日啟航一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路139號華寶花園第1座17樓E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100650 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 披雲國際一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路139號華寶花園第1座17樓E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100651 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 方糖娛樂文化一人有限公司

葡文 português : CUBO DE AÇÚCAR CULTURA ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CUBE OF SUGAR CULTURE ENTERTAINMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路16號通利工業大廈3樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100652 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 粵澳大灣區銳朗投資發展管理有限公司

葡文 português : GUANGDONG-MACAU GRANDE BAÍA COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO RUILANG, LIMITADA

英文 inglês : GUANGDONG-MACAU GREATER BAY AREA RUILANG INVESTMENT AND DEVELOPMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓P座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100653 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 道利來一人有限公司

葡文 português : TOU LEI LOI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : TOU LEI LOI COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬統領圍94號金來大廈地下JO鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100654 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 道利生一人有限公司

葡文 português : TOU LEI SANG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : TOU LEI SANG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬統領圍94號金來大廈地下JO鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100655 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 第一順位國際一人有限公司

葡文 português : PRIMEIRA ESCOLHA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : UNIFFICIAL INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路岐關新邨第1座3樓O

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100656 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新維國際一人有限公司

葡文 português : NOVA DIMENSÃO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : SAN WAI INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路岐關新邨第1座3樓O

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100657 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金康道夫(澳門)生物科技有限公司

法人住所 sede : 澳門關閘廣場50至94號海南花園第2座4樓P座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100658 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳美萊投資貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈第1座10樓D38室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100659 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 喜暉(國際)出入口貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HEI FAI (INTERNACIONAL), LIMITADA

英文 inglês : HEI FAI (INTERNATIONAL) IMPORT &amp; EXPORT TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路67號廣福安花園地下CQ舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100660 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 利和陸路跨境客運股份有限公司

法人住所 sede : 澳門惠愛街興運大廈7號C地下 Rua da Alegria, n.º 7, Edifício Heng Wan, r/c C, em Macau

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 100661 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 壹帆文化發展有限公司

法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路18號寶來大廈第2座地下EI

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100662 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 智星教育集團有限公司

葡文 português : SHARPMINDS GRUPO DE EDUCAÇÃO LDA.

英文 inglês : SHARPMINDS EDUCATION GROUP CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街友輝大廈12樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100663 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 海富建築工程一人有限公司

葡文 português : HOI FU ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : HOI FU CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100664 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 永亞顧問一人有限公司

法人住所 sede : 澳門筷子基沙梨頭北街宏建大廈第1座17樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 100665 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永亞貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基北街宏建大廈第1座17樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 100666 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 九濟藥業有限公司  
葡文 português : NOVE SALVAR FARMACÊUTICOS LIMITADA  
英文 inglês : NOVE SALVAR PHARMACEUTICAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福華巷11A號高福樓地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 100667 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創豐一三五六有限公司  
葡文 português : CHUANGFENG1356 LIMITADA  
英文 inglês : CHUANGFENG1356 LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福華巷11A號高福樓地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 100668 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞南聯國際投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL DA UNIÃO SUDESTE ASIÁTICA, LIMITADA  
英文 inglês : SOUTH ASIA ALLIANCE INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號澳門國際銀行大廈15樓G座  
資本 capital : MOP\$990.000,00  
登記編號 N° do registo : 100669 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 灼盈活動製作室一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街45號A—C 2樓N座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 100670 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門新鴻誠貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO NEW HONGCHENG MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : MACAO NEW HONGCHENG TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路203號南澳花園第2座6樓M  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo : 100671 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 羽穎食品一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路32號永祥大廈7樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100672 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏信移民諮詢服務一人有限公司  
葡文 português : MARCO SERVIÇOS DE CONSULTORIA EM IMIGRAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : MARCO IMMIGRATION CONSULTING SERVICES LTD.  
法人住所 sede : 澳門惠愛街昌明花園第1期閣樓AP座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100673 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 威駿建築工程有限公司  
葡文 português : WAIJON CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : WAIJON CONSTRUCTION AND ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門福安街31號寶麗花園第1座地下Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100674 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 小狐大榮電子貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路金海山花園第2座11樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100675 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 值得一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路金海山花園第2座11樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100676 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 明思國際發展教育有限公司  
葡文 português : MENG SI INTERNACIONAL DESENVOLVIMENTO EDUCAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : MENG SI INTERNATIONAL DEVELOPMENT EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園第16座16樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100677 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 名鳴一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路139號華寶花園第1座17樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100678 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 晞焯國際有限公司

葡文 português : HEI SENG INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : HEI SENG INTERNATIONAL LTD.

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第4座5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100679 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 明森科技(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈10樓C05室

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo : 100680 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新浩峰投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE OCEAN WOOD, LIMITADA

英文 inglês : OCEAN WOOD INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心21樓G室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100681 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 藍都國際集團有限公司

葡文 português : LAN DOU INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA

英文 inglês : LAN DOU INTERNATIONAL GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心14樓W座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100682 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 極速洗汽車美容服務有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE BELEZA DE AUTOMÓVEIS SPEED WASH LDA.

英文 inglês : SPEED WASH CAR BEAUTY SERVICES CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔律政司街21-23號永樂大廈地下E舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100683 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : VEGA STAR有限公司

葡文 português : VEGA STAR LIMITADA

英文 inglês : VEGA STAR LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場16樓1609室

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100684 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中橋資本一人有限公司

葡文 português : SINO BRIDGE CAPITAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SINO BRIDGE CAPITAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門美副將馬路48號萬基工業大廈6樓A-VO099

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo : 100685 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : HPM顧問有限公司

葡文 português : HPM CONSULTADORIA LIMITADA

英文 inglês : HPM CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : Avendia de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edf. Circle Square, 13.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100686 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 足跡的士管理一人有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街157號祐強工業大廈8樓806室

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 100687 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 杰曜建築有限公司

葡文 português : INTER CLUSTER CONSTRUÇÃO LIMITADA

英文 inglês : INTER CLUSTER CONSTRUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街128號百達花園第2座8樓I

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo : 100688 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 初見活動策劃管理有限公司

葡文 português : FIRSTMET GESTÃO DE PLANEJAMENTO DE EVENTOS LIMITADA

英文 inglês : FIRSTMET EVENT PLANNING MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈10樓B01室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 100689 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : HOWLEY'S DINER餐飲管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO HOWLEY'S DINER LIMITADA

英文 inglês : HOWLEY'S DINER CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門美副將大馬路4-B號富美大廈3樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100690 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 昇樺有限公司

葡文 português : SENG WA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : SENG WA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街109號怡德商業中心地下A2舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100691 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 艾爾菲生物科技有限公司

葡文 português : ARFE BIOTECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : ARFE BIOTECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100692 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門時久國際有限公司

葡文 português : JIKU INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : MACAU JIKU INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路廣華新邨第1座2樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100693 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 48發有限公司

葡文 português : 48 FAT LIMITADA

英文 inglês : 48 FAT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心14樓T、U及V座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100694 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 時間觀念傳媒(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA TIMEPIECE SQUARE (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TIMEPIECE SQUARE MEDIA (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心13樓F座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100695 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門堯金科技發展一人有限公司

葡文 português : AUROLAND MACAU DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : MACAU AUROLAND TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷8-B號信富花園地下G舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100696 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中金漢方生物科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BIOLÓGICA DE ZHONGJIN HANFANG LIMITADA

英文 inglês : ZHONGJIN HANFONG BIOTECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈9樓D座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100697 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 大波士餐飲管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO B BOSS LIMITADA

英文 inglês : B BOSS FOOD &amp; BEVERAGE MANAGEMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門巴黎街71號大豐廣場第2座地下V座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100698 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中華春霖生物科技有限公司

葡文 português : CHINA CHUNLIN BIOTECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : CHINA CHUNLIN BIOTECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100699 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門醒電科技有限公司

葡文 português : MACAU XINGDIAN TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : MACAU XINGDIAN TECHNOLOGY CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100700 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中民谷芝源生物製藥有限公司

葡文 português : FARMACÊUTICA BIOLÓGICA DE MACAU ZHONGMIN GUZHIYUAN LIMITADA

英文 inglês : MACAU ZHONGMIN GUZHIYUAN BIOLOGICAL PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100701 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 德國白博士大藥廠(澳門)一人有限公司

葡文 português : ALEMANHA DR. BAI FÁBRICA DE FARMACÊUTICOS (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : GERMANY DR. BAI PHARMACEUTICAL FACTORY (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100702 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 泰二(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12331

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100703 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門道之稻實業管理有限公司

葡文 português : GESTÃO DE INDUSTRIAL E COMERCIAL MACAU DAOZHIDAO LIMITADA

英文 inglês : MACAO DAOZHIDAO INDUSTRIAL AND COMMERCIAL MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100704 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 富運星河一人有限公司

葡文 português : RICH GALAXY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : RICH GALAXY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心902A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100705 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 一葉知心一人有限公司

葡文 português : CORAÇÃO DE FOLHA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LEAF HEART COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門惠愛街50號明峰花園1樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100706 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 愛簡單(澳門)健康諮詢管理一人有限公司

法人住所 sede : 澳門洞穴街59號賈梅士花園大廈地庫L座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100707 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : MLINK有限公司

葡文 português : MLINK LIMITADA

英文 inglês : MLINK LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世界貿易中心大廈8樓C座 Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 8º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 100708 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門濟元康中醫藥科技有限公司



葡文 português : CHAI UN HONG MACAU TECNOLOGIA DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA LIMITADA

英文 inglês : JIYUANKANG MACAU TRADITIONAL CHINESE MEDICINE TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈9樓D座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100709 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 木子建築設計一人有限公司

葡文 português : MUZ DESIGN ARQUITECTÓNICO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MUZ ARCHITECTURE DESIGN LIMITED

法人住所 sede : 澳門城市日大馬路10至52號海景花園利景閣6樓O

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100710 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門鴻業騰飛有限公司

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓D

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100711 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門考拉智能科技有限公司

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓D

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N.º do registo : 100712 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 神秘之美有限公司

葡文 português : SEGREDO DA BELEZA LIMITADA

英文 inglês : SECRET OF BEAUTY LIMITED

法人住所 sede : 澳門愕街1-B號佳輝樓地下D座閣樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100713 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : NBS商業顧問有限公司

葡文 português : NBS CONSULTADORIA DE NEGÓCIOS LIMITADA

英文 inglês : NBS BUSINESS CONSULTANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門鐘家圍7號2樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100714 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永遠年輕(澳門)診所有限公司

葡文 português : CLÍNICA ETERNAMENTE JOVEM (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : FOREVER YOUNG (MACAU) CLINIC LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座5樓AI之517室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100715 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 味萊兄弟餐飲文化管理有限公司

葡文 português : UMA BROS CULTURA E GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LDA.

英文 inglês : UMA BROS CATERING CULTURE AND MANAGEMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門工業園南街80-92號君華天地工貿中心4樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100716 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳策劃製作一人有限公司

葡文 português : PROJECTGUY PLANEAMENTO E PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : PROJECTGUY PLANNING AND PRODUCTION LIMITED

法人住所 sede : 澳門西墳馬路25號雲景臺地下E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100717 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥可制作一人有限公司

葡文 português : MC-PRO PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : MC-PRO PRODUCTION COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第5座14樓H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100718 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門宏美國際集團有限公司

葡文 português : PERFECTSTAGE GRUPO INTERNACIONAL MACAU LIMITADA

英文 inglês : PERFECTSTAGE INTERNATIONAL GROUP MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈17樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100719 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 物聯創新(澳門)有限公司

葡文 português : NEXUS INOVAÇÃO (MACAU) LDA.

英文 inglês : NEXUS INNOVATION (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈16樓D

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100720 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 耕記餐飲有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURAÇÃO GENG JI LIMITADA  
英文 inglês : GENG JI CATERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路688號泉鴻花園(亮苑,福苑,碧苑)地下D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100721 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SWW美食有限公司  
葡文 português : SWW ALIMENTOS E BEBIDAS LIMITADA  
英文 inglês : SWW F&B COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠影匯1樓1007和1009號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100722 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門德澤一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路81號新都大廈後座13樓G  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100723 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明錦裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路303號華景園第2座16樓O  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100724 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大西洋娛樂推廣有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE ENTRETENIMENTO ATLÂNTICO LDA.  
英文 inglês : ATLANTIC ENTERTAINMENT PROMOTION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門十月初五日街58號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100725 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優勝酒店及度假村管理一人有限公司  
葡文 português : EXCELLIUM GESTÃO DE HOTÉIS E RESORTS, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : EXCELLIUM HOTELS & RESORTS MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar D-H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100726 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昭德澳門酒業一人有限公司  
葡文 português : ZHAODE MACAU LICOR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ZHAODE MACAO LIQUOR COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 223-225, Edif. Nam Kwong, 8° andar J, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100727 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 思盈旅行社有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SIGHTSEEING LIMITADA

英文 inglês : SIGHTSEEING TRAVEL AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門福寧里8號

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N° do registo : 100728 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雲穎國際貿易一人有限公司

葡文 português : YUNYING COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : YUNYING INTERNATIONAL TRADE LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心15樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100729 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 犇神貿易一人有限公司

葡文 português : BENSON COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BENSON TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈5樓1086室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100730 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大金牛澳門貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL BIG GOLD COW MACAU LIMITADA

英文 inglês : BIG GOLD COW MACAO TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路635號雍景灣第3座16樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100731 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 優旺策劃管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E PLANEAMENTO EXEMPLARY, LIMITADA

英文 inglês : EXEMPLARY PLANNING AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238-256號建興龍廣場22樓J室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100732 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 堅果集團文化一人有限公司

葡文 português : NUTS GRUPO CULTURAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NUTS GROUP CULTURE LIMITED

法人住所 sede : 澳門渡船街111號文化大廈地下A座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100733 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雪唏研商業有限公司

葡文 português : CHIFFON COMERCIAL LIMITADA

英文 inglês : CHIFFON COMMERCIAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路407號灣景園第2座地下W

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100734 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 昌希行有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CHEONG HEI HONG, LIMITADA

英文 inglês : CHEONG HEI HONG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路161號聯昌大廈GF樓A室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100735 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新洲國際貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE XINZHOU INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : XINZHOU INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈16樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100736 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 品味攝影有限公司

葡文 português : GOSTO FOTOGRAFIA LDA.

法人住所 sede : 澳門牧場街74號置富閣1樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100737 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中華明珠眼視光研究所(澳門)有限公司

葡文 português : INSTITUTO DE VISÃO CHINA PÉROLA (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CHINA PEARL VISION INSTITUTE (MACAU), LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈3樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100738 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門淡水泊取投資貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100739 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中葡國際出版社有限公司

葡文 português : EDITORA INTERNACIONAL MACAU CHINA PORTUGAL COMPANHIA LDA.

英文 inglês : MACAU CHINA PORTUGAL INTERNATIONAL PUBLISHING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街1161號海天居第1座38樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100740 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞博資本一人有限公司

葡文 português : RB CAPITAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : RB CAPITAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號南寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100741 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯智國際有限公司

葡文 português : HUIZHI INTERNACIONAL COMPANHIA LDA.

英文 inglês : HUIZHI INTERNATIONAL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路20號新江大廈2樓B座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100742 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : CHAKO澳門有限公司

葡文 português : CHAKO MACAU LIMITADA

英文 inglês : CHAKO MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門石街13-13A達成樓地下A舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100743 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 長健實業有限公司

葡文 português : DA VINCI COMERCIAL E INDUSTRIAL LDA.

英文 inglês : DA VINCI COMMERCIAL AND INDUSTRIAL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路708號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100744 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 諾橋教育一人有限公司

葡文 português : PONTE NOBRE EDUCAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : NOBLE BRIDGE EDUCATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43至53-A號澳門廣場13樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100745 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 聚力廣告一人有限公司

葡文 português : GULI PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : GULI ADVERTISING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門道咩啤利士街29號成利製衣廠3樓之335號

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100746 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳掌門文化傳播有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈1樓A座106室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 100747 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 曉心理服務有限公司

葡文 português : SERVIÇOS PSICOLÓGICOS DAWN LIMITADA

英文 inglês : DAWN PSYCHOLOGICAL SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門永康街77號麗華新邨第1座4樓L

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100748 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門賦君康藥業有限公司

葡文 português : MACAU FUJUNKANG FARMACÊUTICA LDA.

英文 inglês : MACAU FUJUNKANG PHARMACEUTICAL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100749 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 天科人工智能(澳門)有限公司

葡文 português : SKY-TECH INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL (MACAU) LDA.

英文 inglês : SKY-TECH ARTIFICIAL INTELLIGENCE (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100750 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華坊諮詢評估(澳門)有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTORIA E AVALIAÇÃO CHFT (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHFT ADVISORY & APPRAISAL (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100751 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中華乾坤生物科技有限公司

葡文 português : ZHONG HUA QIAN KUN BIOLOGIA E TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : ZHONG HUA QIAN KUN BIOLOGY AND TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路50號C座地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100752 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 粵澳環球新零售有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE VAREJO NOVO GUANGDONG-MACAU UNIVERSAL, LIMITADA

英文 inglês : GUANGDONG-MACAO UNIVERSAL NEW RETAIL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門路環石排灣962號安順大廈2樓

資本 capital : MOP\$3.300.000,00

登記編號 N° do registo : 100753 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳夢文化傳媒有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA MÉDIA OMYKAU LIMITADA

英文 inglês : OMYKAU CULTURAL MEDIA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54-B號中福商業中心D4

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100754 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 漢方宸藥妝(中國)有限公司

葡文 português : HANFANGCHEN COSMÉTICO MEDICINAIS (CHINA) LIMITADA

英文 inglês : HANFANGCHEN COSMECEUTICAL (CHINA) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo : 100755 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門合廣國際食品有限公司

葡文 português : MACAU COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES HEGUANG INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : MACAU HEGUANG INTERNATIONAL FOOD PRODUCTS CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓D

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100756 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 紅藍國際貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL HONG LAN LIMITADA

英文 inglês : HONG LAN INTERNATIONAL TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心14樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100757 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門香江環球衛視傳媒集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE MÉDIA DE TV SATÉLITE DE MACAU HEONG KONG GLOBAL, LDA.

英文 inglês : MACAU HEONG KONG GLOBAL SATELLITE TV MEDIA GROUP CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門煙草里10號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100758 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 台南美食有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA TAINAN LIMITADA

英文 inglês : TAINAN CUISINE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路氹仔客運碼頭地面1312N鋪

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100759 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 天際線音樂娛樂有限公司

葡文 português : SKYLINE MÚSICA E ENTRETENIMENTO LIMITADA

英文 inglês : SKYLINE MUSIC ENTERTAINMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場19樓I

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100761 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 百式貿易有限公司

葡文 português : PACKET COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : PACKET TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M及N座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100762 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳宏建材有限公司

葡文 português : ALLWELL MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO COMPANHIA, LIMITADA

英文 inglês : ALLWELL CONSTRUCTION MATERIALS CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M及N座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100763 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 資興達建材一人有限公司

葡文 português : CHEERFUL MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CHEERFUL CONSTRUCTION MATERIALS LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街230-246號澳門金融中心5樓K02室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100764 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 口水文化科技有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街602號寰宇天下第2座34樓C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100765 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 貨拉拉服務平台有限公司

葡文 português : HUOLALA SERVIÇO PLATAFORMA LDA.

英文 inglês : HUOLALA SERVICE PLATFORM CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街24號信謙大廈地下C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100766 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新雲頂文化體育管理有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號百德大廈(中土)15樓M座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100767 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 關書晶一人有限公司

葡文 português : KUAN SU CHENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : KUAN SU CHENG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅利老馬路16號利暉大廈第1座4樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100768 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 蒲一人有限公司

葡文 português : P SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : P LIMITED

法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠影匯3樓3100室 Estrada do Istmo, Studio City, 3º andar, Sala 3100, Cotai, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100769 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 普康電子醫療系統有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA MÉDICO ELECTRÓNICA HEALTHEN LIMITADA

英文 inglês : HEALTHEN ELECTRONIC MEDICAL SYSTEM COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100770 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 悅安有限公司

葡文 português : A MOON LIMITADA

英文 inglês : A MOON LIMITED COMPANY

法人住所 sede : 澳門木橋街32號盈緯軒1樓A

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100771 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 一心懿國際有限公司

葡文 português : IAT SUM I INTERNACIONAL LDA.

英文 inglês : IN ONE HEART INTERNATIONAL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門上海街澳門中華總商會大廈11樓K

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100772 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳美佳成實業一人有限公司

葡文 português : INDÚSTRIA E COMÉRCIO AOMEIJIACHENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : AOMEIJIACHENG INDUSTRIAL AND COMMERCIAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100773 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 定海國際投資一人有限公司

葡文 português : DINGHAI INTERNACIONAL INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : DINGHAI INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100774 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宇泓投資一人有限公司

葡文 português : U WANG INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : U WANG INVESTMENTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心19樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100775 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 宇晴投資一人有限公司

葡文 português : U CHENG INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : U CHENG INVESTMENTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心19樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100776 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 源數碼攝影有限公司

葡文 português : ORIGEM DIGITAL FOTOGRAFIA LDA.

英文 inglês : ORIGIN DIGITAL PHOTOGRAPHY LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈F11

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100777 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 卡卓一人有限公司

葡文 português : KATCHAR SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : KATCHAR LTD.

法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街29號成利製衣廠2樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100778 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : TNH澳門一人有限公司

葡文 português : TNH MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : TNH MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-301室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100779 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 紐西蘭紐之牧國際集團有限公司

葡文 português : NOVA ZELÂNDIA RANCH GLOBAL GRUPO LDA.

英文 inglês : NEW ZEALAND RANCH GLOBAL GROUP LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街1043號君悅灣3座28A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100780 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 和家有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FAMILY HARMONY LIMITADA

英文 inglês : FAMILY HARMONY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路1441-C號海洋花園松苑12樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100781 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 其琛文化創意一人有限公司

葡文 português : QI CHEN CULTURAL E CRIATIVA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : QI CHEN CULTURAL AND CREATIVE LTD.

法人住所 sede : 澳門台山中街116號大明閣第2座明苑15樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100782 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 易來(澳門)海外升學及留學諮詢有限公司

葡文 português : ELI CONSULTORIA PARA EDUCAÇÃO E ESTUDOS NO EXTERIOR (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : ELI OVERSEAS EDUCATION AND STUDY ABROAD CONSULTING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路97B號地下 Avenida do Ouvidor Arriaga, n.º 97B, rés-do chão, em Macau

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N.º do registo : 100783 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中健昊天有限公司

法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈5樓1087室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100784 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 祺駿物業顧問有限公司

葡文 português : CONSULTORIA PROPRIEDADE CHI CHON LIMITADA

英文 inglês : CHI CHON PROPERTY CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : 澳門東方明珠街368號君悅灣第7座君寓地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100785 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門恆馭製藥有限公司

葡文 português : MACAU HANGU FARMACÊUTICOS LIMITADA

英文 inglês : MACAO HANGU PHARMACEUTICALS LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M及N座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100786 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 艾里澳貿易有限公司

葡文 português : AERIAL COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : AERIAL TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M及N座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100787 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅麗投資有限公司

法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第3座41樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100788 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 滷弓小食有限公司

法人住所 sede : 澳門連勝街3-B號信勝大廈地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100789 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 異遊屋一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街559號濠庭都會第8座9樓E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100790 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 智記聯合食品一人有限公司

葡文 português : CHIH ALIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : CHIH FOOD LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔蓮花海濱大馬路鉅海灣星匯豪庭7樓F

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100791 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛川咖啡食品一人有限公司

葡文 português : CAFÉ E ALIMENTO CHENG CHUAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SHENG CHUAN COFFEE &amp; FOOD LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第7座9樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100792 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 車達人的士管理有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE TÁXIS CAR EXPERTS LIMITADA

英文 inglês : CAR EXPERTS TAXI MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈第3期2樓Q室

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100793 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 聚亞化學澳門有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100794 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 雲昇貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100795 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 衝達有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100796 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 密利拿中葡國際旅行社有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAIS LUSO-CHINESA DA MARMELEIRA, LDA.

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心10樓C座

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo : 100797 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新聯美中天一人有限公司

葡文 português : LINKMATE CENTRAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LINKMATE CENTRAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街泉悅花園2樓I

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100798 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 恆豐香港顧問有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場商務中心1樓4號辦公室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100799 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 林木有限公司

法人住所 sede : 澳門永樂圍61號中福花園麗景閣10樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100800 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 建志建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO KIN GI, LIMITADA

英文 inglês : KIN GI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路仁順大廈6樓C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100801 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 玖仟餐飲管理有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO NOVE MIL, LIMITADA

英文 inglês : NOVE MIL CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園地下AO室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100802 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 山舍有限公司

葡文 português : CUME ENFUMAÇADO LDA.

英文 inglês : SMOKY RIDGE LTD.

法人住所 sede : 澳門新勝街25號信煒大廈地下J

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100803 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 碩獅城餐飲管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO MASTER LEADERS LIMITADA

英文 inglês : MASTER LEADERS FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路309至315號南粵商業中心4樓C

資本 capital : MOP\$600.000,00

登記編號 N° do registo : 100804 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳悅環保投資一人有限公司

葡文 português : JIA YUE INVESTIMENTO PROTECÇÃO AMBIENTAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JIA YUE ENVIRONMENTAL PROTECTION INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路121-A至121-B號亞洲工業大廈11樓1112室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100805 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 石利洛數碼有限公司

葡文 português : COMPANHIA DIGITAL SHRIRO LIMITADA

英文 inglês : SHRIRO DIGITAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100806 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 安本國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE AB INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : AB INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心12樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100807 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 微觀文化傳媒有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA MÉDIA MICROCOSMO LIMITADA

英文 inglês : MICROCOSM CULTURAL MEDIA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576-600號第一國際商業中心12樓1207室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100808 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 思信達有限公司

葡文 português : SPITDA LIMITADA

英文 inglês : SPITDA LIMITED

法人住所 sede : 澳門海邊馬路海景花園海景閣8樓H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100809 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 玉匯一人有限公司

葡文 português : WISEGLORY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WISEGLORY LIMITED

法人住所 sede : 澳門海邊馬路海景花園海景閣8樓H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100810 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 觀唐文化藝術有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA E ARTE CATHAY VIEW, LIMITADA

英文 inglês : CATHAY VIEW CULTURE AND ART CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓D-E座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100811 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 李語文化發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL LEIYU, LIMITADA

英文 inglês : LEIYU CULTURAL DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓D-E座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100812 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 全面醫護集團(澳門)一人有限公司

葡文 português : TOTAL ASSISTÊNCIA MÉDICA GRUPO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : TOTAL HEALTHCARE GROUP (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心21樓N座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100813 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 義發娛樂(澳門)一人有限公司

法人住所 sede : 澳門巴掌圍德年大廈3樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100815 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 殷灤娛樂(澳門)一人有限公司

法人住所 sede : 澳門巴掌圍德年大廈3樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100816 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 培幼專業教育有限公司

葡文 português : PEI YOU EMPRESA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL LIMITADA

英文 inglês : PEI YOU PROFESSIONAL EDUCATION CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街230號至246號金融中心5樓M

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100817 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 星躍裝修工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門提督馬路16號通利工業大廈14樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100818 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳比迪翻譯服務及製作一人有限公司

葡文 português : OPTIMIZE SERVIÇOS DE TRADUÇÃO E PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : OPTIMIZE TRANSLATION SERVICES AND PRODUCTION COMPANY LTD.

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, Edifício Lun Pong, Sala 1006A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100819 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 用立橋貿易一人有限公司

葡文 português : TOP LINK COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : TOP LINK TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞豐素街42號永建大廈BR/C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100820 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 潤妍國際貿易有限公司

葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL RUNYAN LIMITADA

英文 inglês : RUNYAN INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100821 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : POLVO INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門倫敦街22號環宇豪庭第4座8樓S座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100822 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 采沅有限公司

葡文 português : CHOI WUN LIMITADA

英文 inglês : CHOI WUN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門城市日大馬路天鑽21樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100823 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雙馬餐飲有限公司

法人住所 sede : 澳門飛南第街33號獲多利大廈地下AH座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 100824 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門芝聖堂國際生物科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE BIOTECNOLOGIA ZHISHENG TANG MACAU INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : MACAU ZHISHENG TANG INTERNATIONAL BIOTECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓L座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100825 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 遙遙領先物流一人有限公司

葡文 português : NUMBER ONE LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NUMBER ONE LOGISTICS LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂園20號宏富工業大廈13樓B座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100826 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 俊瓏廚房工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COZINHA E ENGENHARIA JUNLONG LIMITADA

法人住所 sede : 澳門連勝巷15-A號民順大廈地下B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100827 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 攀達國際實業(澳門)有限公司

葡文 português : PANDA INTERNACIONAL INDUSTRIAL E COMERCIAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : PANDA INTERNATIONAL INDUSTRIAL AND COMMERCIAL (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙欄仔街29號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100828 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 居安泰來出租車服務(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心10樓04室

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100829 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 可萊可(澳門)文化發展一人有限公司

葡文 português : DESENVOLVIMENTO CULTURAL (MACAU) HO LOI HO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : HO LOI HO (MACAO) CULTURE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路新安花園第4座15樓BA

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100830 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 富運能源服務有限公司

葡文 português : FUYUN ENERGIA SERVIÇOS LIMITADA

英文 inglês : FUYUN ENERGY SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街269號利輝閣8樓F室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100831 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳滴的士管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA GESTÃO DE TÁXIS OU DI, LIMITADA

英文 inglês : OU DI TAXI MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂街67-71號宏德工業大廈1樓E-A

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100832 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門一禾貿易一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO YI HE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAO YI HE TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門波爾圖街447號光輝苑(光輝商業中心)地下AC座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100833 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 佞蒞商業諮詢有限公司

葡文 português : ANY SOCIEDADE DE CONSULTORIA COMERCIAL, LIMITADA

英文 inglês : ANY BUSINESS CONSULTING COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心12樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100834 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 若晨創意文化有限公司

葡文 português : Y.S. CULTURA DE CRIATIVA LIMITADA

英文 inglês : Y.S. CULTURAL CREATIVE LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘭花前地124號運順新邨B座15樓T

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100835 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 騰濱有限公司

葡文 português : COMPANHIA TOP CAPTAIN LIMITADA

英文 inglês : TOP CAPTAIN LTD.

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路60號A地下

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N.º do registo : 100836 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鵬勳投資有限公司

法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第2座32樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100837 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門機智雲網絡科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DA INTERNET JI ZHI YUN LIMITADA

英文 inglês : JI ZHI YUN NETWORK TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場16樓1609室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100838 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍華堂藥業(澳門)有限公司

葡文 português : LUNG WA TONG FARMACÊUTICA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : LUNG WA TONG PHARMACEUTICAL (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期9樓T室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100839 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華睿生物醫藥控股有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE BIOMEDICINA NEUMAX, LIMITADA

英文 inglês : NEUMAX BIOMEDICINE HOLDING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心15樓M座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 100840 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新泰好食有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SAN THAI HOU SEK LIMITADA

英文 inglês : SAN THAI HOU SEK COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路氹仔客運碼頭地面層1312N鋪

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 100841 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 來來餐飲娛樂管理有限公司

法人住所 sede : 澳門工業園大馬路306號4樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 100842 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : MO環球有限公司

葡文 português : MO GLOBAL LIMITADA

英文 inglês : MO GLOBAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街168-170號恆基花園8樓W座

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100843 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : JW環球有限公司

葡文 português : JW GLOBAL LIMITADA

英文 inglês : JW GLOBAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街168-170號恆基花園8樓W座

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N° do registo : 100844 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 世銀控股集團有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SAI NGAN LIMITADA

英文 inglês : SAI NGAN HOLDING GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝集團商業中心19樓B座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 100845 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 極薯有限公司

葡文 português : AYGIR LDA.

英文 inglês : AYGIR LIMITED

法人住所 sede : 澳門白灰街15號合華樓地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100846 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈萬里有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE VICTORMAP PLUS LIMITADA

英文 inglês : VICTORMAP PLUS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸金巒峰22樓B座

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 100847 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 好品盈餐飲管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO HOU PAN IENG LIMITADA

法人住所 sede : 澳門鴨涌馬路116號茵豪薈地下C室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100848 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 美國安利國際機構澳門有限公司

羅馬拼音 romanização : MEI KOK ON LEI KOK CHAI KEI KAU OU MUN IAU HAN KONG SI

葡文 português : DISTRIBUIDORA DE PRODUTOS DOMÉSTICOS AMWAY, LIMITADA

英文 inglês : AMWAY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Rua da Barca, n.º 4-A, Keng Lei, r/c A, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 5697 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 三新能源環保有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA E PROTECÇÃO DO AMBIENTE SANXIN, LIMITADA

英文 inglês : SANXIN ENERGY &amp; ENVIRONMENTAL PROTECTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街598號雄昌花園第2座13樓L Rua de Nam Keng, n.º 598, Edifício Hong Cheong Fa Un, Bloco 2, 13.º andar L, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 27272 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 璟鼎國際實業控股(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門菜園涌街76號台山平民大廈A座地下R座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 75137 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳葡匯采國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL MP LINKS, LDA.

英文 inglês : MP LINKS INTERNATIONAL CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47-53A號澳門廣場8樓I座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 81386 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華禱機械設備有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號灣景樓7樓F座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 63102 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華業光學有限公司

葡文 português : WAH YIP ÓPTICA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : WAH YIP OPTICS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路雍景灣第2座9樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 36751 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 天瀛餐飲集團有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔米也馬嘉禮前地13號喜間小屋地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 53663 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 諾亞貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO NORK LIMITADA

英文 inglês : NORK TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心13樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 54887 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿嘉投資有限公司

葡文 português : LEGEND GALLANT - INVESTIMENTOS, LIMITADA

英文 inglês : LEGEND GALLANT INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭羅馬及英國館地下21號 Avenida Dr. Sun Yat Sen, Macau Fisherman's Wharf,

Edif. Rome - English, loja 21 R/C, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 24176 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 廚源餐飲設計有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO E DESIGN TRILLION LIMITADA

英文 inglês : TRILLION RESTAURANT AND DESIGN LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 80474 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 富林環球貿易暨飲食集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE COMÉRCIO E RESTAURAÇÃO INTERNACIONAL FU LAM LIMITADA

英文 inglês : FU LAM INTERNATIONAL TRADING AND RESTAURANT GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔七譚公路34至82號葡京花園美景臺3樓B座 Estrada de Sete Tanques, n.ºs 34 a 82, Edifício Bela Vista, 3.º andar B, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 40840 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華田房地產投資有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO WONDERLAND, LIMITADA

英文 inglês : WONDERLAND REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua Ho Lin Vong, n.º 6, r/c, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 26673 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新諾普思澳門一人有限公司

葡文 português : SYNOPSIS MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : SYNOPSIS MACAU LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Macau Landmark, Office Tower, 23.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo : 15198 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 銳成一人有限公司

法人住所 sede : 澳門何光來巷12至14號宏光大廈1樓A

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 91713 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪大地產投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE HOME TEAM LIMITADA

英文 inglês : HOME TEAM PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門永樂街14-60號杏花新村13樓H座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 76677 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 康信有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMFORT SOLUTION LIMITADA

英文 inglês : COMFORT SOLUTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門吉慶巷19號

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 54202 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 霧鮮餐飲管理有限公司

葡文 português : WU XIAN GESTÃO DA RESTAURAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : WU XIAN CATERING MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門天神巷11號A金富利大廈地下B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 81573 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門明睿企業管理有限公司

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈7樓M座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 69095 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯嘉高爾夫球發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE GOLFE MGA LIMITADA

英文 inglês : MGA GOLF DEVELOPMENT COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門路環棕櫚圓形地金峰南岸尚堤峰39樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 58591 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 志建冷氣工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路唯德花園地下U

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 76606 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 福聯地產投資(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL (MACAU) FU LIAN LIMITADA

英文 inglês : FU LIAN PROPERTY INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 36969 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 興禾空調製冷有限公司

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路94號高美士大廈18樓L

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 77204 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 神燈珠寶鐘錶金行有限公司

葡文 português : OURIVESARIA, JOALHARIA E RELOJOARIA SHENDENG LDA.

英文 inglês : SHENDENG JEWELLERY WATCHES AND GOLDSMITH LTD.

法人住所 sede : 澳門科英布拉街430-438號光輝苑地下及1樓E、F、G舖

資本 capital : MOP\$130.000,00

登記編號 N.º do registo : 36499 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 神照鐘錶珠寶金行有限公司

葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA SAN CHIO LDA.

英文 inglês : SAN CHIO JEWELRY AND WATCHES LTD.

法人住所 sede : 澳門科英布拉街344號金苑大廈地下 Rua Cidade de Coimbra, n.º 344, Edifício Kam Un, rés-do-chão, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 35823 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 神照押有限公司

葡文 português : CASA DE PENHOR SAN CHIO LDA.

英文 inglês : SAN CHIO PAWNBROKER LTD.

法人住所 sede : 澳門科英布拉街344號金苑大廈地下 Rua Cidade de Coimbra, n.º 344, Edifício Kam Un, rés-do-chão, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 35824 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 神燈大押有限公司

葡文 português : CASA DE PENHOR SAN TANG TAI LDA.

英文 inglês : SAN TANG TAI PAWNSHOP LTD.

法人住所 sede : 澳門科英布拉街430-438號光輝苑地下及1樓E、F、G舖

資本 capital : MOP\$130.000,00

登記編號 N.º do registo : 36497 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 名策劃公關市場推廣有限公司

葡文 português : FAME CAST - RELAÇÕES PÚBLICA MARKETING PLANEAMENTO COMPANHIA LDA.

英文 inglês : FAME CAST P.R. & MARKETING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門花王堂街4號新運大廈4樓F

資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N.º do registo : 27341 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 美泰一人有限公司

法人住所 sede : 澳門水坑尾街151號銀輝大廈2座8樓H座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 69805 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 芊濠軒37C有限公司

法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 43369 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠明顧問工程(澳門)有限公司

葡文 português : I & S CONSULTADORIA E ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : I & S CONSULTING AND ENGINEERING (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 37954 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高峰科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MR.HIGH LIMITADA

英文 inglês : MR.HIGH TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡商場1樓H舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 74552 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒達創建(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EVERTECH CREATION (MACAU) LDA.

英文 inglês : EVERTECH CREATION (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心15樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 56397 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 躍龍(澳門)貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO YUELONG (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : YUELONG (MACAO) TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心17樓03室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 93752 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門真龍文化投資集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO DE CULTURA MACAU DRAGON LIMITADA

英文 inglês : MACAU DRAGON CULTURE INVESTMENT GROUP CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓A座

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 49253 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華遠裝飾工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO WA YUEN, LIMITADA

英文 inglês : WA YUEN DECORATION ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心20樓E座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 29463 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天德控股有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES TIAN DE, LIMITADA

英文 inglês : TIAN DE HOLDING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷8號信富花園地下D舖

資本 capital : MOP\$5.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 34078 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳光投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS O KONG LIMITADA

英文 inglês : O KONG INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路中福花園麗景閣15樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 34517 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 誠興控股有限公司

葡文 português : SENG HENG SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA

英文 inglês : SENG HENG HOLDING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322—362號誠豐商業中心3樓J

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 43698 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 標準歐亞集團有限公司

葡文 português : STANDARD SPANO GRUPO LIMITADA

英文 inglês : STANDARD SPANO GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 19566 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 愛果緣一人有限公司

法人住所 sede : 澳門安仿西街11號海運大廈地下K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 82167 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 禾聲一人有限公司

葡文 português : WO SENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WO SENG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路8號百德大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 95720 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 星彩有限公司

葡文 português : SENG CAI LIMITADA

英文 inglês : SENG CAI COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門城市日大馬路278號澳門凱旋門酒店1樓G

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo : 81353 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新永星一人有限公司

葡文 português : SAN WENG SENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SAN WENG SENG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街537號濠景花園櫻花苑31座31樓E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 81449 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 粵旺海產貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園22座12樓O

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 34750 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 哈爾濱水餃有限公司

葡文 português : MASSAS RECHEADAS HARBIN LDA.

英文 inglês : HARBIN DUMPLINGS LTD.

法人住所 sede : 澳門聖德倫街402號獲多利大廈地下A舖及1樓A、AU和AV舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 48335 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好運海鮮火鍋飯店有限公司

葡文 português : HOU WAN RESTAURANTE DE MARISCO E FONDUE CHINÊS LDA.

英文 inglês : HOU WAN SEAFOOD AND CHINESE FONDUE RESTAURANT LTD.

法人住所 sede : 澳門科英布拉街430—438號光輝苑地下G舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 39505 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新維投資一人有限公司

葡文 português : COMPANHIA INVESTIMENTO XINWEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : XIN WEI INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門見眼圍21號5樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 88606 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新永昇工程一人有限公司

葡文 português : NEW WING SING ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : NEW WING SING ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 93759 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富貴娛樂(集團)有限公司

葡文 português : FU KUI DIVERSÕES (GRUPO) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : FORTUNE ENTERTAINMENT (GROUP) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈3樓B座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 20722 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 全息健康投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EM GERAL INVESTIMENTO SAÚDE, LDA.

英文 inglês : GENERAL HEALTH INVESTMENT COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門公局新市東街27-A利斯大廈地下G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 91883 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門戶外探索領導中心有限公司

葡文 português : CENTRO DE LIDERANÇA DE ACTIVIDADES DE EXPLORAÇÃO AO AR LIVRE MACAU  
LIMITADA

英文 inglês : THE OUTDOOR MACAO EXPLORATION LEADERSHIP CENTER COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街404號濠景花園第28座10樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 42265 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 高智工程統籌有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS E PLANEAMENTO KOU CHI, LIMITADA

英文 inglês : KOU CHI ENGINEERING &amp; PLANNING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心17樓1705室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 59825 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 創展工程項目管理有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS E ADMINISTRAÇÃO DE PROJECTOS CHONG CHIN, LIMITADA

英文 inglês : CHONG CHIN PROJECTS, WORK AND ADMINISTRATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心16樓D座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 62095 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 元嘉工程管理顧問有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS, CONSULTORIA E ADMINISTRAÇÃO YUEN KA, LIMITADA

英文 inglês : YUEN KA WORKS, CONSULTANCY AND ADMINISTRATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街3-13號銀座廣場地庫1層L座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 69667 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華通汽車租賃有限公司

葡文 português : VA TONG ALUGUER DE AUTOMOVEIS LDA.

英文 inglês : VA TONG RENT A CAR CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路218號澳門日報大廈4樓

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N° do registo : 76155 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 曾嘉炫博彩中介一人有限公司

葡文 português : CHANG KA UN PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : CHANG KA UN GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)13樓I-K

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 38699 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : ICCT科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS ICCT LIMITADA

英文 inglês : ICCT TECHNOLOGIES COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 24313 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 亮潔清潔有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA LIANG JIE, LIMITADA

英文 inglês : LIANG JIE CLEANING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街147-191號澳門中華總商會大廈16樓F座

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo : 77299 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 金濠娛樂設備股份有限公司

葡文 português : KAM HOU SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS DE DIVERSÕES, S.A.

法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Centro First Nacional, P10-04, em Macau

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 49781 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 世界名錶有限公司

葡文 português : RELÓGIOS FAMOSOS DO MUNDO LDA.

英文 inglês : WORLD FAMOUS WATCHES LTD.

法人住所 sede : 澳門城市日大馬路278號澳門凱旋門酒店地下C舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 46664 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 江河海實業(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL E COMERCIAL (MACAU) JIANGHEHAI LDA.

英文 inglês : JIANGHEHAI INDUSTRIAL AND COMMERCIAL (MACAO) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 85517 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 敏達汽車維修有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE REPARAÇÃO DE AUTOMÓVEIS MIN DA LIMITADA

英文 inglês : MIN DA CAR REPAIRS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓E座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 70802 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬丈有限公司

葡文 português : MAGIC WAND LIMITADA

英文 inglês : MAGIC WAND COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街35號光輝大廈4樓F座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 31050 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯俊工程管理有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E ADMINISTRAÇÃO LUN JON, LIMITADA

英文 inglês : LUN JON ENGINEERING AND ADMINISTRATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門昆明街39-61號第一國際商業中心地下P006舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 61545 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬莉安娜房地產顧問有限公司

葡文 português : CONSULTADORIA DE IMOBILIÁRIO MARIANA LIMITADA

英文 inglês : MARIANA REAL ESTATE CONSULTANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路40號葡京花園美景台3樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 57478 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : OS澳門銷售有限公司

葡文 português : OS MACAU - SOCIEDADE DE DISTRIBUIÇÃO LIMITADA

英文 inglês : OS DISTRIBUTION MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門草堆街3號B萬友大廈地下A及B座 Rua das Estalagens, n° 3B, Edifício Man Iao, r/c A e B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 33110 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 百林(澳門)有限公司

葡文 português : PAK LAM (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : PAK LAM (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街169號南岸花園第4座8樓P室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 54386 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : LUCKY FM有限公司

葡文 português : LUCKY FM LIMITADA

英文 inglês : LUCKY FM LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 26864 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新華世通科技有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA SAN WA SAI TONG, LIMITADA

英文 inglês : SUNWAH ZPRAI TECHNOLOGY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心9樓906室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 79965 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 美而華工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS MEI I WA, LIMITADA

英文 inglês : MEI I WA WORKS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路702至708號地下

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 69666 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 陽輝建築工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA IEONG FAI LIMITADA

英文 inglês : IEONG FAI CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街3-13號銀座廣場地庫1層X室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 69898 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 正南建築工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHENG NAM LIMITADA

英文 inglês : CHENG NAM CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600C號第一國際商業中心1樓P106室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 69860 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 能大管理顧問有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTORIA E ADMINISTRAÇÃO NENG TAI, LIMITADA

英文 inglês : NENG TAI CONSULTANCY AND ADMINISTRATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街3至13號銀座廣場地庫1層X

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 69897 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 專向建築工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHUN HEONG LIMITADA

英文 inglês : CHUN HEONG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600C號第一國際商業中心1樓P106室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 69669 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂途建築工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LOK TU LIMITADA

英文 inglês : LOK TU CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號C第一國際商業中心006號舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 69840 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 承頌管理顧問有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTORIA E ADMINISTRAÇÃO SENG CHONG, LIMITADA

英文 inglês : SENG CHONG CONSULTANCY AND ADMINISTRATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街3-13號銀座廣場地庫1層M座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 69671 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 天欣科技貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TECNOLÓGICO TIN IAN, LIMITADA

英文 inglês : TIN IAN TECHNOLOGY TRADE LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路信託花園地下BZ鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 30781 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 富諾建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUCAO DE ENGENHARIA FU NUO LIMITADA

英文 inglês : FU NUO CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路622號萬勝大廈第1期1樓C1

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 61871 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 致昇建設顧問管理有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÕES, CONSULTORIA E ADMINISTRAÇÃO JI SING, LIMITADA

英文 inglês : JI SING CONSTRUCTIONS AND CONSULTANCY AND ADMINISTRATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心19樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 59947 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 天悅(澳門)有限公司

葡文 português : SKYRIGHT (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SKYRIGHT (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : Av. do Comendador Ho Yin, n° 237, Mercado A. Macau Nam Yue 1/F Units P, em Macau

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo : 58873 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 廣東人力資源有限公司

葡文 português : GUANG DONG RECURSOS HUMANOS LIMITADA

英文 inglês : GUANG DONG HUMAN RESOURCES LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心3樓B座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 87910 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 奔逸有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE BEN YI, LIMITADA

英文 inglês : BEN YI COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街537號濠景花園櫻花苑31座31樓E

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 81618 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

## 商業名稱 Firma

英文 inglês : EMPIRE TECHNOLOGICAL GROUP LIMITED - MACAU BRANCH

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar D-H, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100591 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 珠海凌煙閣芯片科技有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓2412室

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo : 100760 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 海原國際有限公司

英文 inglês : ALLIANZMEN LIMITED

法人住所 sede : 澳門高美士街景秀商業中心3樓D室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100814 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 幻想家娛樂製作有限公司

葡文 português : VIDENTE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO LDA.

英文 inglês : SEER ENTERTAINMENT PRODUCTION LTD.

法人住所 sede : 澳門路氹連貫公路新濠影匯2樓2147號舖

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo : 53297 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中澳直通巴士服務有限公司

葡文 português : CHONG OU SERVIÇOS DE AUTOCARRO DIRECTO LIMITADA

英文 inglês : CHONG OU DIRECT BUS SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心5樓J

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 18850 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 大顏色(澳門)文化科技諮詢有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE CULTURA E TECNOLOGIA DE COLORFULL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : COLORFULL (MACAO) CULTURAL TECHNOLOGY CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心27A-B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 91239 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃氏有限公司

葡文 português : WEE' S LIMITADA

英文 inglês : WEE' S LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 87131 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : PROGINEERING一人有限公司

葡文 português : PROGINEERING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

法人住所 sede : Rua 5 do Bairro da Areia Preta, nr. 1, Edifício MF &amp; Cowinworks, 4º andar, sala 405, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 87631 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門MPASS數字化生活服務一人有限公司

葡文 português : SERVIÇOS DE VIDA DIGITAL MPASS MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAU MPASS DIGITAL LIFE SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心20樓I座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 91123 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 海豐清潔服務有限公司

葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA BEYOND COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : BEYOND CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第六街82號黃金商場大廈2樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 16773 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 山上品牌創意一人有限公司

葡文 português : LE MOUNTAIN CRIATIVO DA MARCA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : LE MOUNTAIN BRAND CREATIVE LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路29號雙鑽3樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 88055 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鏗數位營銷有限公司

葡文 português : WISOO DIGITAL MARKETING LDA.

英文 inglês : WISOO DIGITAL MARKETING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路387號華南大廈2樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 66931 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞託西洋顧問有限公司

葡文 português : ADHOC AZURY CONSULTADORIA LDA.

英文 inglês : ADHOC AZURY CONSULTING LTD.

法人住所 sede : Avenida Jardins do Oceano, Ocean Gardens, Magnolia Court, 20-I, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 71554 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 運順發展有限公司

葡文 português : GH - EMPREENDIMENTOS IMOBILIÁRIOS, LIMITADA

英文 inglês : VANSION REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈11樓D

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N.º do registo : 4241 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 珍滙有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈11樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 91983 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉業拓展工程建設有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DESENVOLVIMENTO ENTERPRISING, LIMITADA

英文 inglês : ENTERPRISING DEVELOPMENT ENGINEERING &amp; CONSTRUCTION CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心10樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 34054 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國根有限公司

葡文 português : COMPANHIA OLD HOUSE GALERIA LIMITADA

英文 inglês : OLD HOUSE GALLERY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門大三巴街27號至27A號名勝樓1樓

資本 capital : MOP\$1.080.000,00

登記編號 N.º do registo : 28367 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 膳源有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈11樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 91984 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 膳德有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈11樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 91985 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 四海投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SEI HOI LIMITADA

英文 inglês : SEI HOI INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L-P座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 53999 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新嘉寶實業發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL SAN KAPOU LIMITADA

法人住所 sede : 澳門青洲巷31號青翠花園第3座地下舖

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N° do registo : 22674 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 恆輝國際有限公司

葡文 português : HENGHUI INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : HENGHUI INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心15樓M座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 88047 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門鴻揚投資一人有限公司

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園1樓AL座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 96019 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新進海產(澳門)有限公司

葡文 português : PRODUTOS MARINHOS NEWTON (MACAU) LDA.

英文 inglês : NEWTON (MACAO) MARINE PRODUCTS CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門和樂園5-43號宏佳工業大廈4樓B座



資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo : 31083 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 簡意裝飾及製作有限公司  
葡文 português : KENI DECORAÇÃO E PRODUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : KENI DECORATION AND PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街187號順景商業中心地下層B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 91788 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 康哲美麗皮膚健康國際商務有限公司  
葡文 português : CMS CUIDADOS DE PELE E NEGÓCIOS INTERNACIONAIS LIMITADA  
英文 inglês : CMS SKINHEALTH INTERNATIONAL BUSINESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈20樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 99610 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 康哲維盛國際管理有限公司  
葡文 português : CMS VISION INTERNACIONAL GESTÃO LIMITADA  
英文 inglês : CMS VISION INTERNATIONAL MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈20樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 99079 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂寶國際有限公司  
葡文 português : LOK POU INTERNACIONAL COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : LOK POU INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈4樓Q座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo : 86896 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 夢工場貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DREAM-FACTORY LIMITADA  
英文 inglês : DREAM-FACTORY TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第11座尚濤峰25樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 88497 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中鑫(澳門)有限公司  
葡文 português : CHONG YUM (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHONG YUM (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心9樓M座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 40202 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南楓建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA NAM FENG, LIMITADA

英文 inglês : NAM FENG CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門若翰亞美打街泰德中心地下B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 86039 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 旺年貿易一人有限公司

葡文 português : HOPEYEAR COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : HOPEYEAR TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門騎士馬路75-78號江南大廈第1座地下M舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 93677 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中昇機械設備有限公司

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路127-159-I號華茂新村地下AG座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 76193 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿成國際貿易有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL JUN CHENG LIMITADA

英文 inglês : JUN CHENG INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路679號南方工業大廈第2座7樓B座086號

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 66461 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新加坡DESLIM控股(澳門)生物科技有限公司

葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DE BIOTECNOLOGIA DE SINGAPURA DESLIM MACAU LIMITADA

英文 inglês : SINGAPORE DESLIM HOLDING (MACAO) BIOTECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路619號時代商業中心9樓902A室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 90559 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : EJ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈11樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 80743 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 冰廣告設計一人有限公司

法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路1281-1291號金來工業大廈2樓I

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 41874 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 元風發展有限公司

葡文 português : YUANFENG DESENVOLVIMENTO LDA.

英文 inglês : YUANFENG DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門筷子基街200號東方海岸第2座19樓O

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 96097 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 弘玥工程一人有限公司

葡文 português : WANG YI ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓Q

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 79931 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 零式廣告設計有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE PUBLICIDADES E DESIGN ZERO'S LDA.

英文 inglês : ZERO'S DESIGN COMMUNICATIONS LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-377號京澳大廈13樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 22070 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 暉順建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FAI SUN LIMITADA

英文 inglês : FAI SUN CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第五街38號牡丹樓第1期第2座2樓J座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 50240 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中和旅遊有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE VIAGEM ZHONG HE LIMITADA

英文 inglês : ZHONG HE TRAVEL CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場R/19

資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N° do registo : 100124 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新明珠有限公司  
葡文 português : Z PEARL LDA.  
英文 inglês : Z PEARL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號百德大廈(中土)17樓H座H02室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo : 55977 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização : KAM LONG KEI IP CHAP TUN IAO HAN KONG SI  
葡文 português : GRUPO DRAGÃO DE OURO - COMPANHIA DE GESTÃO, LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN DRAGON GROUP- MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下BU舖  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo : 12046 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門天龍國際投資及管理一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下BU舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo : 90634 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶龍集團發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL POU LONG, LIMITADA  
英文 inglês : POU LONG CONSTRUCTION AND LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下BU舖  
資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
登記編號 N° do registo : 5439 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聚龍國際貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHUI LUNG (INTERNACIONAL), LIMITADA  
英文 inglês : CHUI LONG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下商場BU舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo : 10466 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶龍國際物業管理有限公司  
羅馬拼音 romanização : POU LONG KUOK CHAI MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES DRAGON INTERNATIONAL, LIMITADA

英文 inglês : DRAGON INTERNATIONAL PROPERTY MANAGEMENT COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下BU舖

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N.º do registo : 10991 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金龍商業機器有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINARIAS KAM LONG, LIMITADA

英文 inglês : KAM LONG BUSINESS MACHINE COMPANY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下BU舖

資本 capital : MOP\$120.000,00

登記編號 N.º do registo : 9790 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 長源實業(集團)有限公司

葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHEUNG YUEN, LIMITADA

英文 inglês : CHEUNG YUEN LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下BU舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 11400 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 映夜攝影有限公司

葡文 português : FST FOTOGRAFIA LDA.

英文 inglês : FST PHOTOGRAPHY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門高偉樂街1—B號富麗安大廈2樓C座

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N.º do registo : 93500 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 妮素澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : NYSO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : NYSO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心11樓V座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 29683 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門安佩發展一人有限公司

葡文 português : PEARLY DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : PEARLY DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期4樓AI座10室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 67222 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新寶興建築工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E OBRAS SAN POU HENG LIMITADA

英文 inglês : NEW BAOXING CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街61號宏德工業大廈第1座3樓3C-2室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 60601 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大灣工程有限公司

葡文 português : GREATER BAY ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : GREATER BAY ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路21號海景花園利景閣5樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 71645 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑪斯健身器材有限公司

葡文 português : MASS EQUIPAMENTO DA GINÁSTICA LIMITADA

英文 inglês : MASS FITNESS EQUIPMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路21號海景花園利景閣5樓G座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 78985 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 臻娛樂文化有限公司

葡文 português : CHON ENTRETENIMENTO CULTURA LDA.

英文 inglês : CHON ENTERTAINMENT CULTURE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門惠愛街41號通利業大廈10樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 56170 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧晨市場推廣及顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING E CONSULTADORIA O SUN LIMITADA

英文 inglês : O SUN MARKETING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓815(U)座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 90539 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠利得發展有限公司

葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE HAO LEADER LDA.

英文 inglês : HAO LEADER DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 90806 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 創楓車行有限公司

葡文 português : CHONG FUNG AUTOMÓVEL LDA.

英文 inglês : CHONG FUNG MOTOR LTD.

法人住所 sede : 澳門如意廣場53號金海閣,銀海閣地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 47577 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 紫藤(澳門)有限公司

葡文 português : GLICÍNIAS (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : WISTERIA (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門新勝街56號榮華大廈地下

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 65632 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 順英發展有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈11樓B

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 26804 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 京滙國際工程(澳門)一人有限公司

葡文 português : OBRAS DE CONSTRUÇÃO KENG VUI INTERNACIONAL (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : INTERIOR CONTRACT KENG VUI INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路105號金龍中心15樓K

資本 capital : MOP\$38.000,00

登記編號 N.º do registo : 5210 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 建灣投資顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA KIN WAN LDA.

英文 inglês : KIN WAN INVESTMENT AND CONSULTANCY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷9-B號雅灣大廈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 95788 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 能幫清潔有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA NANG PONG, LIMITADA

英文 inglês : NANG PONG CLEANING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地61號地下至5樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 57996 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門奢侈品交易中心有限公司

葡文 português : TROCAS DE LUXO DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU LUXURY EXCHANGES LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈16樓C座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 84632 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 信皓媒體有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA SINAL LIMITADA

英文 inglês : SIGNAL MEDIA CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈16樓C座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 39548 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 建益空氣品質管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GERÊNCIA DE QUALIDADE DE AR KIN IEK LDA.

英文 inglês : KIN IEK AIR QUALITY MANAGEMENT COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路549-567號置地廣場P11-09

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 51027 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 發現澳門科技有限公司

葡文 português : FIND MACAU TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : FIND MACAU TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈16樓C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 73241 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 先皓電子科技有限公司

葡文 português : SINOKRU COMPANHIA DE TECNOLOGIA ELECTRÓNICA LIMITADA

英文 inglês : SINOKRU ELECTRONIC TECH LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈16樓D座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 16046 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠江的士有限公司

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園第4座16樓AB

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 78380 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門深藍海建築設計有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DESIGN DARK BLUE-SEA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : DARK BLUE-SEA CONSTRUCTION AND DESIGN COMPANY (MACAO) LTD.

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路238-312號廣福安花園第4座16樓AB

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 81926 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 曉姿有限公司

葡文 português : AXXZIA LIMITADA

英文 inglês : AXXZIA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場737號永泰大廈地下L舖及閣樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 86837 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔓餐飲管理有限公司

葡文 português : MANDALA GESTÃO DA RESTAURAÇÃO, LDA.

英文 inglês : MANDALA CATERING MANAGEMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈16樓C座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 84643 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 昊明餐飲有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心20樓M,N,O座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 90433 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 真勁有限公司

葡文 português : BEST BEST COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : BEST BEST COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈14樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 80769 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 優悅眼鏡有限公司

葡文 português : ENDLESS ÓPTICO COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : ENDLESS OPTICAL LTD.

法人住所 sede : 澳門永安街18號信託花園(金成閣銀成閣)地下AW座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 57535 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 日華實業股份有限公司

葡文 português : SOCIEDADE INDUSTRIAL NIKKA, S.A.

英文 inglês : NIKKA INDUSTRIAL STOCK COMPANY

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路203號海洋花園玉蘭苑16樓L座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 13690 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈泰環球有限公司

葡文 português : WINTOP GLOBAL LIMITADA

英文 inglês : WINTOP GLOBAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環棕櫚圓形地金峰南岸第4座金柏峰23樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 49624 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 睿河集團有限公司

葡文 português : SAVIO GRUPO LIMITADA

英文 inglês : SAVIO GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心9樓C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 59354 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 全意貿易有限公司

葡文 português : FEDERICO COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : FEDERICO TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心9樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 41191 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 多樂(澳門)有限公司

葡文 português : DOLO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : DOLO (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心9樓C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 92733 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 全意置業發展有限公司

葡文 português : BELLAVITA IMOBILIÁRIO DESENVOLVIMENTO LIMITADA

英文 inglês : BELLAVITA REAL ESTATE DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心9樓C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 66537 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新寶豐行一人有限公司

葡文 português : SAN POU FUNG HONG SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : SAN POU FUNG HONG LIMITED

法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路784號威苑花園地下N舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 92785 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 快優易(澳門)科技有限公司

葡文 português : FAI IAO IEK (MACAU) TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : KUAIYOUYI (MACAU) TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈16樓A-J及W-X座C10室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 61126 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新耀華建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAN IO WA, LIMITADA

英文 inglês : SAN IO WA CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈7樓I座

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo : 22792 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 淵博國際顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA INTERNACIONAL PROFOUND LIMITADA

英文 inglês : PROFOUND INTERNATIONAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔告利雅施利華街53號瑞昌大廈地下A座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 91852 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 沙膽餐飲有限公司

葡文 português : SANTA CATERING LDA.

英文 inglês : SANTA CATERING LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期5樓C

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 86925 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 耀福有限公司

葡文 português : SUN LUCK LIMITADA

英文 inglês : SUN LUCK LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1期5樓C

資本 capital : MOP\$35.000,00

登記編號 N.º do registo : 66629 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 利21有限公司

葡文 português : W21 COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : W21 COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)3樓E座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 58188 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 海滙國際貿易有限公司

葡文 português : HOI WUI INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : HOI WUI INTERNATIONAL TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路126號明海灣地下B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 44660 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 普強(國際)科技有限公司

葡文 português : PACHIRA INTERNACIONAL TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : PACHIRA INTERNATIONAL TECHNOLOGY LTD.

法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edf. Da Associação Comercial de Macau, 10th Fl., F, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 88618 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 山有行有限公司

葡文 português : SAN YAO HONG LDA.

英文 inglês : SAN YAO HONG CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門青洲里無門牌青洲工業大廈2樓G座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 17202 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 明日地產投資發展有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣,建富閣)G22

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 59036 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 貝多多一人有限公司

葡文 português : BAEDOODOO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : BAEDOODOO COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街成利製衣廠3樓306室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 97656 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新運基防水工程顧問有限公司

法人住所 sede : 澳門和樂圍5-43號宏佳工業大廈9樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 74771 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新力嘉(澳門)工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW LEGA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : NEW LEGA (MACAO) ENGINEERING LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興隆廣場11樓O座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 72037 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦泉(澳門)旅行社有限公司

葡文 português : GRANDE FONTE (MACAU) AGÊNCIA DE VIAGENS LIMITADA

英文 inglês : GRAND FOUNTAIN (MACAU) TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心7樓C座

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo : 99378 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 創時有限公司

葡文 português : TEMPO MÁGICO LIMITADA

英文 inglês : MAGIC TIME LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業10樓A座001室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 50345 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 艾斯特迪設計一人有限公司

葡文 português : DESIGN DE AFRODITE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門美基街21A號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 95909 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 富成房地產銷售管理策劃有限公司

葡文 português : PLANEJAMENTO DE VENDAS E GESTÃO DO FOMENTO PREDIAL RICH SUCCESS, LIMITADA

英文 inglês : RICH SUCCESS REAL ESTATE SALES AND MANAGEMENT PLANNING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路549-567號澳門置地廣場P7-07至P7-10室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 90846 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 智庫置業投資有限公司

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26-54B號中福商業中心10樓A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 56920 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬星國際娛樂文化有限公司

葡文 português : WANXING INTERNACIONAL ENTRETENIMENTO CULTURA LDA.

英文 inglês : WANXING INTERNATIONAL ENTERTAINMENT CULTURE LTD.

法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈11樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 60045 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 朗天餐飲管理有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍馬路澳門科技大學O座(廚藝天地)地下2號舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 98257 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 香港言銳國際有限公司

葡文 português : HONG KONG YANDING INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : HONG KONG YANDING INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-139室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 80336 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : ONE多媒體集團有限公司

葡文 português : ONE GRUPO MÍDIA LIMITADA

英文 inglês : ONE MEDIA GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-119室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 83653 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐麗設計一人有限公司

葡文 português : DESIGN VERDE-OLIVA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : OLIVE DESIGN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua de Cinco de Outubro n° 151 RC, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 55745 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 酷行科技一人有限公司

葡文 português : COOLWALK TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : COOLWALK TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-137室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 95919 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳加醫學專業診療中心一人有限公司

葡文 português : CENTRO DE DIAGNÓSTICO E TRATAMENTO DE MEDICINA PROFISSIONAL DE MACAU-CANADA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : MACAU-CANADA MEDICAL PROFESSIONAL DIAGNOSIS AND TREATMENT CENTER LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈4樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 40638 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國東方海岸發展集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE DESENVOLVIMENTO DA COSTA ORIENTAL DA CHINA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : CHINA ORIENTAL COAST DEVELOPMENT GROUP CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街230-246號澳門金融中心16樓K

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 66066 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金銀島娛樂廣場有限公司

葡文 português : COMPLEXO DE DIVERSÕES ILHA DO TESOURO, LIMITADA

英文 inglês : TREASURE ISLAND ENTERTAINMENT COMPLEX LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔南灣湖1號YOHO金銀島名勝世界酒店

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 14411 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 電牛新能源汽車有限公司

葡文 português : DIAN NIU AUTOMÓVEL DA NOVA ENERGIA LIMITADA

英文 inglês : DIAN NIU NEW ENERGY AUTOMOBILE LIMITED

法人住所 sede : 澳門漁翁街482號亨達大廈地下AB座舖位

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 100120 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒日(澳門)機電工程有限公司

法人住所 sede : 澳門涌河新街48號海濱花園第12座6樓B

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 76716 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 滙嘉國際有限公司

葡文 português : SKY CITY INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : SKY CITY INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 56634 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 八和有限公司

葡文 português : VW COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : VW COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬大臣街綺雲樓25A號地下

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo : 70783 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 德元顧問一人有限公司

葡文 português : MORAL DE BASE CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BASIC MORAL CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街184-198號方圓廣場5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 92879 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 元伍管理顧問有限公司

葡文 português : SOCIEDADE GESTÃO CONSULTORIA EQUIPE PRINCIPAL LIMITADA

英文 inglês : PRIMARY TEAM MANAGEMENT CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街184-198號方圓廣場5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 92878 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 方元管理顧問有限公司

葡文 português : SOCIEDADE GESTÃO CONSULTORIA PRIMEIRO QUADRADO LIMITADA

英文 inglês : FIRST SQUARE MANAGEMENT CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街184-198號方圓廣場5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 92877 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : VNM管理顧問一人有限公司

葡文 português : VNM GESTÃO CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : VNM MANAGEMENT CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街184-198號方圓廣場5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 65035 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 石竹國際教育控股(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E EDUCAÇÃO SHIZHU INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : SHIZHU INTERNATIONAL EDUCATION AND HOLDINGS (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園桂苑榆苑3樓F座35E室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo : 98879 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : WNM管理顧問一人有限公司

葡文 português : WNM GESTÃO CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WNM MANAGEMENT CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街184-198號方圓廣場5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 80372 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 首誠管理顧問一人有限公司

葡文 português : PRIMEIRO HONESTO GESTÃO CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : FIRST HONEST MANAGEMENT CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街184-198號方圓廣場5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 92880 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 達爾芙澳門一人有限公司

葡文 português : DELVAUX MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : DELVAUX MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心19樓C至E座 Avenida Dr. Mario Soares, Finance and IT Center of Macau, 19.º andar, C-E, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 52624 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 威尼斯人運輸服務有限公司

葡文 português : VENETIAN SERVIÇOS DE TRANSPORTE, LIMITADA

英文 inglês : VENETIAN TRANSPORTATION SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 75647 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 威尼斯人路氹酒店管理有限公司

葡文 português : VENETIAN COTAI - GESTÃO HOTELEIRA, LIMITADA

英文 inglês : VENETIAN COTAI HOTEL MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 30382 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金沙威尼斯保安有限公司

葡文 português : SANDS VENETIAN SEGURANÇA LIMITADA

英文 inglês : SANDS VENETIAN SECURITY LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 39731 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金光渡輪有限公司

葡文 português : COTAI COMPANHIA DE FERRIES, LIMITADA

英文 inglês : COTAI FERRY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N° do registo : 28390 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 威尼斯人零售有限公司

葡文 português : VENETIAN RETAIL, LIMITADA

英文 inglês : VENETIAN RETAIL LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N° do registo : 27700 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東方威尼斯人有限公司

葡文 português : VENETIAN ORIENTE, LIMITADA

英文 inglês : VENETIAN ORIENT LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 23490 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天星展覽策劃一人有限公司

法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號澳門國際銀行大廈11樓C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 97961 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 威尼斯人旅遊有限公司

葡文 português : VENETIAN VIAGENS, LIMITADA

英文 inglês : VENETIAN TRAVEL LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$2.400.000,00

登記編號 N.º do registo : 25741 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 路氹金光大道7及8號地段發展有限公司

葡文 português : COTAI STRIP LOTE 7 &amp; 8 DESENVOLVIMENTO LIMITADA

英文 inglês : COTAI STRIP LOT 7 &amp; 8 DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 36036 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 威尼斯人路氹股份有限公司

葡文 português : VENETIAN COTAI, S.A.

英文 inglês : VENETIAN COTAI LIMITED

法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao, Executive Offices - L2, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 19845 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱亞資本有限公司

葡文 português : KAYWER CAPITAL LDA.

英文 inglês : KAYWER CAPITAL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路裕華大廈10座地下C舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 63626 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠江企業服務有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO CORPORATIVO HOU KONG LIMITADA

英文 inglês : HOU KONG CORPORATE SERVICE LIMITED

法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路20號添順大廈地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 40351 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鈺灝控股一人有限公司

葡文 português : YOO HOO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : YOO HOO HOLDINGS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 64443 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 可信有限公司

葡文 português : RELIABLE LIMITADA

英文 inglês : RELIABLE LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈11樓B1室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 52759 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏名有限公司

葡文 português : GRIZZLIES LIMITADA

英文 inglês : GRIZZLIES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街184-198號方圓廣場7樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 35836 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 福華金投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FOK WA KAM, LIMITADA

英文 inglês : FOK WA KAM INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場16樓1609室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 90940 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科澳斯投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FO OU SI, LIMITADA

英文 inglês : FO OU SI INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場16樓1609室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 90938 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 森間工作室有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SAMKAN ESTÚDIO LIMITADA

英文 inglês : SAMKAN STUDIO COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路39-43號祐適工業大廈A座9樓1號室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 87183 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 賽車動力汽車有限公司

葡文 português : RACING DYNAMICS AUTOMÓVEIS LIMITADA

英文 inglês : RACING DYNAMICS AUTOMOBILE LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 459, Edifício Industrial Nam Fung, r/c, C-D, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 91805 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳馬兆麒國際有限公司

葡文 português : MACAU MA ZHAOQI INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : MACAO MA ZHAOQI INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 459, Edifício Industrial Nam Fung, r/c, C-D, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 91806 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉昇環球電子科技一人有限公司

法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街128-132號信和廣場地下A,C舖及1樓008舖位

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 99197 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 建國貿易一人有限公司

法人住所 sede : 澳門筷子基海灣南街128-132號信和廣場地下A,C舖及1樓008舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 99196 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利信物業管理有限公司

葡文 português : GESTÃO DE PROPRIEDADES LEI SHUN, LDA.

英文 inglês : LEI SHUN PROPERTY MANAGEMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門景觀里16B-16C號和富大廈地下C座

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N.º do registo : 70854 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳意志投資有限公司

葡文 português : AVONTADE INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : AVONTADE INVESTMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈6樓B室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 66165 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬利鐘錶珠寶金飾有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE RELÓGIOS, JOALHARIA E OURO MAN LEI LIMITADA

英文 inglês : MAN LEI WATCH, JEWELLERY & GOLD COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門柏林街82號大豐廣場地下I舖

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo : 42142 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 巴隆有限公司

葡文 português : PA LONG LIMITADA

英文 inglês : PA LONG LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 81866 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尚賢工程有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔花園街102號海洋花園紫鵲苑6樓N座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 59789 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝寶廣告印務有限公司

法人住所 sede : 澳門航海學校街110號豐順新村第3座地下R座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 29143 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 百路佳投資有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS PALOGA, LIMITADA

英文 inglês : PALOGA INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街184-198號方圓廣場7樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 21908 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 格林文具(澳門)有限公司

葡文 português : ARTIGOS DE PAPELARIA (MACAU) GLEN LDA.

英文 inglês : GLEN STATIONERY (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N° do registo : 24482 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門信通國際貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門城市日大馬路118號天鑽13樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 96952 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門志豪投資發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭銀和里3號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 82779 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 東進洋行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL JEANSTONE LIMITADA  
英文 inglês : JEANSTONE LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Venceslau de Morais, n.º 149, Centro Ind. Keck Seng, Fase 1, 13.º andar "C", em Macau  
資本 capital : MOP\$20.000,00  
登記編號 N.º do registo : 12685 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : ALTITECH澳門有限公司  
葡文 português : ALTITECH MACAU LIMITADA  
英文 inglês : ALTITECH MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Rua da Tranquilidade, n.º 22-44. Edifício Poco Cultural Creative Center, 1.º andar C2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo : 36975 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 森亞(澳門)貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門飛能便度街39號新麗華大廈4樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100186 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 激抵集團一人有限公司  
葡文 português : GRUPO SUPER SALDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路175—179號建業工業大廈11樓A1103室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 96900 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 奧世地產代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE FOMENTO PREDIAL OPULENCE LIMITADA  
英文 inglês : OPULENCE PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路267號金景花園金海閣21樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 91604 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍騰發工程顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE OBRAS LONG TANG FAT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路417號中紡工業大廈第2期9樓B座06室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 25055 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 道達裝修工程一人有限公司

葡文 português : TO TAT PROJETO DE DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : TO TAT DECORATION ENGINEERING SOLE PROPRIETORSHIP LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路417號中紡工業大廈第2期9樓B座15室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 62910 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奕達科技有限公司

葡文 português : ITAY TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : ITAY TECHNOLOGY LTD.

法人住所 sede : 澳門工業園街勵澳綜合大樓201D室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 48362 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 美時美刻有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MEI SHI MEI KE LIMITADA

英文 inglês : MEI SHI MEI KE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路15號海景花園(利景閣)地下G座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 98548 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 星興有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE XING XING, LIMITADA

英文 inglês : XING XING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔何連旺街26AA-28AA地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 93582 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳建立科技能源裝修工程有限公司

法人住所 sede : 澳門東望洋街2號萬事達商場大廈1樓P

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 37316 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門澳瑞康國際集團有限公司

葡文 português : MACAU AUCOM INTERNACIONAL GRUPO LDA.

英文 inglês : MACAU AUCOM INTERNATIONAL GROUP CO., LTD.



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓N座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 96567 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 便利點一人有限公司

法人住所 sede : 澳門天神巷24號信達城地下AM座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 95050 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 窩蜂傳媒有限公司

葡文 português : RENABEE MÉDIA LIMITADA

英文 inglês : RENABEE MEDIA LIMITED

法人住所 sede : 澳門看台街155號南暉大廈第2座地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 41425 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蜜蜂智能科技一人有限公司

葡文 português : BEE TECNOLOGIA INTELIGENTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BEE INTELLIGENT TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門工匠街21號家發大廈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 83924 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蜜蜂快遞一人有限公司

葡文 português : BEE EXPRESSO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BEE EXPRESS LIMITED

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路58號東方花園地下AH座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 83925 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐蜜便利店一人有限公司

葡文 português : FLORESCER LOJA DE CONVENIÊNCIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : FLOURISH CONVENIENCE STORE LIMITED

法人住所 sede : 澳門下環街95號A豐華大廈地下J舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 87649 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門著數網購有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMPRAS ONLINE JETSO MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU JETSO MARKET ONLINE LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲上街109號青翠花園第5座地下B座

資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N° do registo : 84530 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐厚一人有限公司

法人住所 sede : 澳門水坑尾街258號百老匯商場1樓C舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 95577 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐毅一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街407號萬暉花園地下O座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 95049 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐營物流一人有限公司

法人住所 sede : 澳門巴黎街402號星海豪庭第4座地下AR

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 93155 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 煮角一人有限公司

法人住所 sede : 澳門聖庇道街40A興運大廈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 89141 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐謙一人有限公司

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街82號勝意樓地下B019

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 95267 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐瑞一人有限公司

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路350A金海山花園第8座R/C及SL/A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 95576 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐合一人有限公司

法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園第19座地下AN

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 95266 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 金富博彩中介一人有限公司

葡文 português : KAM FU PROMOÇÃO DE JOGOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : KAM FU GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡德商業中心16樓F座

資本 capital : MOP\$10.300.000,00

登記編號 N.º do registo : 50312 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 321投資一人有限公司

葡文 português : 321 INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : 321 INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576-600第一國際商業中心5樓506室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 57166 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : SIPCA MO工程顧問有限公司

葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA SIPCA-MO LDA.

英文 inglês : SIPCA-MO ENGINEERING CONSULTANCY, LTD.

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Tong Nam Ah Central, 7.º andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$27.000,00

登記編號 N.º do registo : 45743 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 邁達斯國際一人有限公司

葡文 português : MIDAS INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : MIDAS INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心8樓F座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 96932 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 尚享國際旅遊有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE SHANG XIANG INTERNACIONAL VIAGENS LIMITADA

英文 inglês : SHANG XIANG INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心7樓D

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo : 69799 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 林新裝修清潔工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E LIMPEZA ENGENHARIA LAM SUN, LIMITADA

英文 inglês : LAM SUN DECORATION AND CLEANING ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬車巷15號信瑪大廈地下B

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 98816 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : ROSE-酒顧問有限公司

葡文 português : ROSE -CONSULTORES DE VINHO, LIMITADA

英文 inglês : ROSE - WINE CONSULTINGS, LIMITED

法人住所 sede : Beco da Ilha Verde, nº 62, Edifício Industrial da Ilha Verde, 5º andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 30739 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門健豐農副食品貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE PRODUTOS AGROALIMENTARES SECUNDÁRIOS MACAU JIANFENG, LIMITADA

英文 inglês : MACAU JIANFENG AGRICULTURAL AND SIDELINE PRODUCTS FOOD TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座4樓B座403室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 89778 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 耀港裝飾工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORACAO E ENGENHARIA YIU KWONG (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : YIU KWONG DECORATION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣,建富閣)16樓G·H

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo : 65325 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 景川有限公司

葡文 português : KENG CHUAN LIMITADA

英文 inglês : KENG CHUAN LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣,建富閣)16樓G·H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 43724 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 舒記管理有限公司

葡文 português : GESTÃO SHU KEE LIMITADA

英文 inglês : SHU KEE MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-185室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 97125 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 潛力汽車管理有限公司

葡文 português : GESTÃO DE VEÍCULO MOTORIZADO PODER DA FORTUNA LIMITADA

英文 inglês : FORTUNE POWER MOTOR VEHICLE MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-190室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 97137 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 家兆一人有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C—200室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 87548 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 諾華汽車管理有限公司

葡文 português : GESTÃO DE VEÍCULO MOTORIZADO ROFTA LIMITADA

英文 inglês : ROFTA MOTOR VEHICLE MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C—188室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 97130 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 敬業汽車有限公司

葡文 português : MOTOR KING YIP LIMITADA

英文 inglês : KING YIP MOTOR LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-196室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 87545 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 嶺南管理有限公司

葡文 português : GESTÃO LIN NAM LIMITADA

英文 inglês : LIN NAM MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C—221室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 97133 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉南管理有限公司

葡文 português : GESTÃO KA NAM LIMITADA

英文 inglês : KA NAM MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C—193室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 97134 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 諾樺一人有限公司

葡文 português : ROFTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : ROFTA LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-198室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 87544 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅利絲一人有限公司

葡文 português : AH LEI SI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : AH LEI SI LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C—197室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 87547 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 太平洋酒窖有限公司

葡文 português : COMPANHIA ADEGA PACIFIC OCEAN, LIMITADA

英文 inglês : PACIFIC OCEAN WINE MART COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場20樓K座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 20338 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 家富置業有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街86F地下B4座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 59833 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳耐美材料工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL ENGENHARIA MO MIX LDA.

英文 inglês : MO MIX MATERIAL ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈19樓J座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 100391 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍騰瑞士(澳門)有限公司

葡文 português : TOTAL SUÍÇO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : TOTAL SWISS (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心16樓F室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 60824 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 華韻文化一人有限公司

法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下BU舖

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 91572 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鼎勝工程有限公司

葡文 português : DING XING ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : DING XING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈1樓109室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo : 79820 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港金寶麟策劃有限公司  
葡文 português : PLANEJAMENTO DE JIN BAOLIN LIMITADA  
英文 inglês : JIN BAOLIN PLANNING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街107號華寶花園第4座10樓V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 79794 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳紳服裝有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路建業工業大廈11樓A1109室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo : 100154 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 旗帥宴餐飲管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO KNIGHT'S TABLE LIMITADA  
英文 inglês : KNIGHT'S TABLE FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街24號利盈大廈第2座23樓L室  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo : 37379 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門金獅國際煙草集團有限公司  
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE TABACO LEÃO DE OURO MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAO GOLDEN LION INTERNATIONAL TOBACCO GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街230—246號澳門金融中心10樓J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 86541 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 清瑞灣(澳門)國際傳媒集團有限公司  
葡文 português : QING RUI WAN (MACAU) GRUPO INTERNACIONAL DE MEDIA LIMITADA  
英文 inglês : QING RUI WAN (MACAU) INTERNATIONAL MEDIA GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場167號光輝商業中心16樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 71580 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 純之水有限公司

葡文 português : PUREZA ÁGUA POTÁVEL LIMITADA  
英文 inglês : PURITY DRINKING WATER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路39D-43B號祐適工業大廈9樓A座7室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 36744 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明匠工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MENGCHONG LIMITADA  
英文 inglês : MENGCHONG ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街24號同美大廈地下E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 63553 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鎧露貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環棕櫚圓形地123-151號金峰名匯第3座尚宏峰31樓A室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo : 95797 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯生行煙草有限公司  
羅馬拼音 romanização : LUN SANG HONG IN CHO IAO HAN CONG SI  
葡文 português : COMPANHIA TABACO LUN SANG HONG, LIMITADA  
英文 inglês : LUN SANG HONG TOBACCO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村石排灣馬路267號南粵科技園第1座1樓09室  
資本 capital : MOP\$10.000,00  
登記編號 N° do registo : 12260 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 特富意煙草集團(澳門)有限公司  
羅馬拼音 romanização : TÂK FU YI IN CHOU CHAP TUEN (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
葡文 português : GRUPO DE TABACO DURFFEE (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : DURFFEE TOBACCO HOLDINGS (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村石排灣馬路267號南粵科技園第1座1樓09室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo : 10910 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞一有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RUI YI LIMITADA  
英文 inglês : RUI YI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路301至355號財神商業中心16樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 84721 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 安和工程有限公司

葡文 português : ON WO ENGENHARIA LDA.

英文 inglês : ON WO ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門吉慶一圍6-AB號建成大廈地下F座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 92256 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 麗淦實業有限公司

葡文 português : LUXKAM COMERCIAL E INDUSTRIAL LDA.

英文 inglês : LUXKAM COMMERCIAL AND INDUSTRIAL LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈9樓S

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 17305 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 加寶國際投資有限公司

葡文 português : KABAO INVESTIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : KABAO INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈9樓S

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 73773 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 利加國際投資有限公司

葡文 português : LEIKA INVESTIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : LEIKA INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈9樓S

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 73772 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 富士達電梯工程有限公司

葡文 português : FUJITDC ENGENHARIA DE ELEVADORES, LIMITADA

英文 inglês : FUJITDC ELEVATOR ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈7樓713室

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo : 71638 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 雲福捲煙廠(澳門)有限公司

羅馬拼音 romanização : YUN FU KUN IN CHONG (OU MUN) IAO HAN CONG SI

葡文 português : FÁBRICA DE TABACO YUN FU (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : YUN FU (MACAU) TOBACCO FACTORY, LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村石排灣馬路267號南粵科技園第1座1樓09室

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 7829 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鏵鴻物流有限公司

葡文 português : HUA HONG LOGISTICA LIMITADA

英文 inglês : HUA LONG LOGISTICS LIMITED

法人住所 sede : 澳門幸運圍(福華里)1-A號信華大廈地下AA室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 68153 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 迅維通信技術有限公司

葡文 português : TECNOLOGIA DE COMUNICAÇÃO SUNWADE LIMITADA

英文 inglês : SUNWADE COMMUNICATION TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓B座0室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 22816 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 香辣蟹有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街泉福新邨第1期343,337及333號地下A,B及C座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 95371 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 有點文化傳媒有限公司

葡文 português : BIT CULTURA MÉDIA COMPANHIA LDA.

英文 inglês : BIT CULTURE MEDIA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心15樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 99835 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : IKON方案有限公司

葡文 português : IKON SOLUÇÕES LDA.

英文 inglês : IKON SOLUTIONS LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園桂苑·榆苑3樓F座23D室 Avenida dos Jardins do Oceano, n°s 522-526, Edifício Jardins do Oceano Elm Court e Laurel Court, 3° andar F, 23° D Sala, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 31030 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 尚成地產有限公司

法人住所 sede : 澳門市場街176號華茂新村地下C座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 61829 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 雲集網絡科技有限公司

葡文 português : TECNOLOGIA DE REDE CONNECT POINT LDA.  
英文 inglês : CONNECT POINT NETWORK TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路679號南方工業大廈第2座7樓B,013室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 82084 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : CC優選有限公司  
法人住所 sede : 澳門義字街35號金泰大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$35.000,00  
登記編號 N.º do registo : 95662 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門壹加國際生物科技集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利中心21樓N座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 87270 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 傳統美食酒樓有限公司  
葡文 português : RESTAURANTES DE COMIDA TRADICIONAL LIMITADA  
英文 inglês : TRADITIONAL FOOD RESTAURANTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝街1號I麗豪大廈地庫1層B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo : 13011 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順興龍貨運配送安裝有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路14-17號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo : 49995 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順迪(澳門)有限公司  
葡文 português : SUCESSO PRÓSPERA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SUCCESS PROSPER (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園(第1,2,3,4,5,6,7,8座)地下AC座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 99997 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏世達有限公司  
葡文 português : HUNGSTAR LIMITADA  
英文 inglês : HUNGSTAR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈17樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 52988 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 全羽餐飲管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE RESTAURAÇÃO TUNG YU LIMITADA

英文 inglês : TUNG YU RESTAURANT MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港5號C碼頭1樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 99235 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 興駿工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HENG CHON LIMITADA

英文 inglês : HENG CHON ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣,建富閣)4樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 71369 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門人家日報有限公司

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 336-342, Centre Comercial Cheng Feng, 19 andar G n° 8054, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 48974 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新宇宙室內裝修工程有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 37329 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新宇宙工程顧問有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 37327 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 創揮工程有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 38837 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 仲安工程有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 38838 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉林工程有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 38836 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 天尺設計有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 37328 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 輝宏工程有限公司

葡文 português : FAI WANG ENGENHARIA LDA.

英文 inglês : FAI WANG ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 17038 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新利風喉有限公司

葡文 português : SUN LEE CONDUTAS DE AR LIMITADA

英文 inglês : SUN LEE AIR DUCT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 26239 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃山建築測量顧問有限公司

葡文 português : CONSULTADORIA DE ARQUITECTURA E AGRIMENSURA WONG SAN, LIMITADA

英文 inglês : W &amp; S ARCHITECTURAL &amp; SURVEYING CONSULTANCY LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 37527 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門鴻泰貿易有限公司

葡文 português : HONEST TIME COMERCIAL (MACAU) LDA.

英文 inglês : HONEST TIME TRADING (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈9樓S

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 17003 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : MYWAY澳門一人有限公司

葡文 português : MYWAY MACAU - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MYWAY MACAU LIMITED

法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, nº 223, Edifício Sakura Court, 20º andar B, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 38648 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : KNIGHT 招聘服務一人有限公司

葡文 português : SERVIÇOS RECRUTAMENTO CAVALEIRO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : KNIGHT RECRUITMENT SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路639號時代商業中心7樓C-33

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 81910 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯鑫商業顧問一人有限公司

葡文 português : COMERCIAL CONSULTORIA VUI LAM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : VUI LAM BUSINESS CONSULTING LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街246號澳門金融中心16樓K室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 69888 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 迪高顧問服務有限公司

葡文 português : DB CODING SERVIÇOS DE CONSULTADORIA LIMITADA

英文 inglês : DB CODING CONSULTANCY SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路門牌26-28號中福商業中心6樓G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 56103 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 悠閒喵喵有限公司

葡文 português : CATURDAY LIMITADA

英文 inglês : CATURDAY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈5樓1013室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 91855 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永恒建築貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL E DE COMERCIO WING HANG LIMITADA

英文 inglês : WING HANG CONSTRUCTION AND TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓D座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício China Civil Plaza, nº 263, 6º andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 10998 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 20FIVE工作室一人有限公司

葡文 português : ESTÚDIO DE 20FIVE, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : STUDIO 20FIVE LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心19樓G座Hot Desk 815

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 99066 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : YHG有限公司

葡文 português : YHG LIMITADA

英文 inglês : YHG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心23樓F1室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 75652 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 一喜港澳發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO YI XI HONG KONG E MACAU LIMITADA

英文 inglês : YI XI HONG KONG AND MACAU DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路138號及142-A號南新花園第6座地下M舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 90863 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏興行廚餐設備用品有限公司

葡文 português : WAN HENG HONG EQUIPAMENTOS DE COZINHA LIMITADA

英文 inglês : WAN HENG HONG EQUIPMENT OF KITCHEN LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲巷101號至威工業大廈3樓D座

資本 capital : MOP\$180.000,00

登記編號 N.º do registo : 27746 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 福滿庭發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE FOK MAN TING LIMITADA

英文 inglês : FOK MAN TING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲巷101號至威工業大廈3樓D座

資本 capital : MOP\$68.000,00

登記編號 N.º do registo : 49502 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 豪俊達科技一人有限公司

葡文 português : HJU TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.

法人住所 sede : 澳門柯高街2號萬事達商場B舖地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 53470 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新榮輝工程有限公司

葡文 português : SAN WENG FAI ENGENHARIA LDA.

英文 inglês : SAN WENG FAI ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路21C號南藝閣地下H舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 42075 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鼓音樂活動一人有限公司

葡文 português : GU - EVENTOS MUSICAIS, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : GU - MUSIC EVENTS, SINGLE-MEMBER COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rampa da Taipa Grande, Edifício One Grand Tai, Bloco 3, 17º andar M, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 46149 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門聚融發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO OU MUN CHOI YONG, LIMITADA

英文 inglês : OU MUN CHOI YONG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門海港街63號國際中心第1期地下BU舖

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 25499 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 雋昇集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA FIRST RANK GRUPO LIMITADA

英文 inglês : FIRST RANK GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路301至355號財神商業中心16樓H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 78251 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : PLS照明解決方案一人有限公司

葡文 português : PLS ILUMINAÇÃO SOLUÇÕES SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : PLS LIGHTING SOLUTIONS LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 50847 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 青亭文化有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA JUNTOS LIMITADA

英文 inglês : TO GATHER CULTURE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6M

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 69459 (SO)



## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 商聚控股集團有限公司

葡文 português : TOGATHER GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA

英文 inglês : TOGATHER HOLDING GROUP COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6M

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 97844 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 島影映象製作有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6M

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 92389 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 橋樑活動及會展策劃有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6M

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 87112 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新華澳橫集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE SUNWAH AUHENG LDA.

英文 inglês : SUNWAH AUHENG GROUP LTD.

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街(白馬行)3-13號銀座廣場2樓T

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 80360 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 銘潔酒店服務有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE HOTEL MENGKIT, LIMITADA

英文 inglês : MENGKIT HOTEL SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園玉蘭苑4G

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 75744 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 利凱物業代理有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE LEI HOI LIMITADA

英文 inglês : LEI HOI PROPERTY AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 58398 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 能益科技(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA LONG DATA (MACAU) LDA.

英文 inglês : LONG DATA TECHNOLOGY (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心5樓H座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 28851 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門邁科建材有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE MATERIAIS DE MACAU MAI KE, LIMITADA

英文 inglês : MACAO MAI KE BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 95806 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 集結號多媒體文化製作有限公司

葡文 português : TOGATHER STORY PRODUÇÃO DE CULTURA MULTIMÍDIA LDA.

英文 inglês : TOGATHER STORY MULTIMEDIA CULTURE PRODUCTION CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6M

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 78366 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新恒盛建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAN HANG SENG LIMITADA

英文 inglês : SAN HANG SENG CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路40-C號錦繡花園地下F座

資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N° do registo : 90485 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 捨糖有限公司

葡文 português : ABANDONO AÇÚCAR, LIMITADA

英文 inglês : SE TONG CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔雞毛圍79號高輝閣地下C座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 78689 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 你好置業發展有限公司

葡文 português : OLÁ PROPRIEDADE DESENVOLVIMENTO LDA.

英文 inglês : HELLO PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街85號仁輝大廈3樓B座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 99960 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國卓星國際企業管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE EMPRESA INTERNACIONAL CHINA ZHUOXING LDA.  
英文 inglês : CHINA ZHUOXING INTERNATIONAL ENTERPRISE MANAGEMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號榆苑/桂苑大廈(海洋廣場)3樓E&F座2 301室  
資本 capital : MOP\$990.000,00  
登記編號 N.º do registo : 87514 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 銘揚裝飾工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA MING YANG LIMITADA  
英文 inglês : MING YANG DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號678文創園7樓7S3室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 72900 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國卓星置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號榆苑/桂苑大廈(海洋廣場)3樓E&F座2 302室  
資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N.º do registo : 92224 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 領天物業代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE LIN TIN, LDA.  
英文 inglês : LIN TIN PROPERTY AGENCY COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門看台街305-311號翡翠廣場(第1,2,3,4座)2樓X座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo : 52252 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 仁人藥業有限公司  
葡文 português : HUMANE FARMACÊUTICA LIMITADA  
英文 inglês : HUMANE PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門工廠街4號威苑花園地下P舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo : 92489 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 忠記的士管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE TÁXIS ZHONG JI, LIMITADA  
英文 inglês : ZHONG JI TAXI MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街文豐工業大廈地下  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo : 70985 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國澳亞國際廣播電視臺一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56-66號利昌工業大廈2F-253室

資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N° do registo : 96055 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 竣彥建築工程有限公司  
葡文 português : ELEDIGM CONSTRUCAO DE ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : ELEDIGM CONSTRUCTION AND ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號文創園6樓EF室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 77256 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 南光(澳門)職業介紹所有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO NAM KWONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : NAM KWONG (MACAO) EMPLOYMENT AGENCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈9樓A座EF室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo : 17986 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉誠工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街137-145號寶豐工業大廈5樓B座B33室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 89158 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉生設計一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門河邊新街290號豐順新村第4座地下I舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 85110 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譽濶豐有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo : 84656 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 信騰有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節街216號廣福祥花園第8座7樓BO座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo : 84160 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門海鴻粥店(集團)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CANJA (GRUPO) OCEAN FORTUNE, LDA.

英文 inglês : OCEAN FORTUNE FOOD SHOP (MACAU) (GROUP) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街598號雄昌花園第2座2樓L室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 26797 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三尚科技工程(澳門)有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA TECNOLÓGICA SAM SEONG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : AKDIA TECHNOLOGY ENGINEERING (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓T室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 38975 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新鴻勝(澳門)貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL NEW HONG SHENG (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : NEW HONG SHENG (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街25號金利大廈第4座地下B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 78182 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 綠色安全科技澳門有限公司

葡文 português : GREENSAFETY TECNOLOGIA MACAU LIMITADA

英文 inglês : GREENSAFETY TECHNOLOGY MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)3樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 43772 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 點紙文具有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路326號泉亮花園地庫AW座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 100281 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 一兀有限公司

葡文 português : UMTUDO, LIMITADA

英文 inglês : ONEALL LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心12樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 97992 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 展宇國際商業服務一人有限公司

葡文 português : ZHANYU INTERNACIONAL SERVIÇOS DE COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

英文 inglês : ZHANYU INTERNATIONAL COMMERCE SERVICES COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門水西街9-A號創業大廈地下A舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 77063 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳濤工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA OU TOU, LDA.

英文 inglês : OU TOU ENGINEERING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期1樓DA Avenida de Venceslau de Morais n° 231, Industrial Nam Fong Bloco 1, 1° andar DA, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 22558 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濤寶建築發展有限公司

葡文 português : T & B COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DESENVOLVIMENTO, LIMITADA

英文 inglês : T & B CONSTRUCTION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1期1樓DC Avenida de Venceslau de Morais n° 231, Industrial Nam Fong Bloco 1, 1° andar DC, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 62569 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濤寶工程有限公司

葡文 português : T AND B COMPANHIA DE ENGENHARIA, LDA.

英文 inglês : T AND B ENGINEERING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路211號廣福祥花園商場1樓DF Avenida de Venceslau de Morais n° 231, Industrial Nam Fong Bloco 1, 1° andar DF, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 84537 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 非常好禮品牌管理國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE MARCA INTERNACIONAL FEI CHANG HAO LI LIMITADA

英文 inglês : FEI CHANG HAO LI BRAND MANAGEMENT INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔木鐸街29號地下

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo : 51490 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 西電工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉTRICA XIAN (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : XIAN ELECTRIC ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓S

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 98121 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 蜂電子競技娛樂有限公司

葡文 português : ABELHA DESPORTO ELECTRÔNICO ENTRETENIMENTO LIMITADA

英文 inglês : BEE ELECTRONIC SPORTS ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街文興大樓19C地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 67122 (SO)

## 所營事業之變更 alteração do objecto

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 騰創同森建材有限公司

葡文 português : TENGCHUANG TONGSEN MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO LDA.

英文 inglês : TENGCHUANG TONGSEN CONSTRUCTION MATERIALS CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座8樓CI座36室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 96734 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新益信貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO XIN YI XIN, LDA.

英文 inglês : XIN YI XIN TRADING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈15樓1506室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 99881 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 漫途製作有限公司

葡文 português : MOMENTUM PRODUÇÃO LDA.

英文 inglês : MOMENTO PRODUCTION CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈5樓1063室

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N.º do registo : 98154 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 林信工程(澳門)有限公司

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈11樓H座

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo : 43703 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 大國生物科技有限公司

葡文 português : DAAI GWOK BIOTECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : DAAI GWOK BIOTECH LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓A座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 83002 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門本草世家健康科技發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA DE SAÚDE DE FAMÍLIA DE ERVAS (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : HERBAL FAMILY HEALTH TECHNOLOGY DEVELOPMENT (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街230-246號澳門金融中心11樓L座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 98592 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中榮環球資本投資集團有限公司

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣華新村第7座地下A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 91576 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 杰超有限公司

法人住所 sede : 澳門大三巴圍9—11號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 79958 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 曜視藝製作及工程有限公司

葡文 português : JC ARTES VISUAIS PRODUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : JC VISUAL ARTS PRODUCTION AND ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門飛良韶街8-A號信良大廈地下A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 99940 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門德昌興業一人有限公司

葡文 português : MACAU DE CHANG XING YE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAU DE CHANG XING YE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場9樓L

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 99313 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門頂立集團有限公司

葡文 português : MACAU GRUPO DINGLYI, LIMITADA

英文 inglês : MACAO DINGLYI GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門海港街93-103號國際中心3幢4樓G

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo : 86928 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 荀香健康管理有限公司



葡文 português : XUNXIANG GESTÃO DE SAÚDE, LDA.  
英文 inglês : XUNXIANG HEALTH MANAGEMNT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門東門前地35號新竹公寓7N  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo : 99910 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國泰醫療科技有限公司  
葡文 português : CATHAY TECNOLOGIA DE MEDICINA LIMITADA  
英文 inglês : CATHAY MEDICAL TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈第1期4樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 93184 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富信集團一人有限公司  
葡文 português : PORTUCAU GRUPO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門掙匠巷19號仁興大廈地下H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 99804 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門主題公園渡假村II股份有限公司  
葡文 português : MACAU PARQUE TEMÁTICO E RESORT II S.A.  
英文 inglês : MACAU THEME PARK AND RESORT II LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心16樓E座  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo : 39223 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尊盛貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路28號A—B泉勝軒2樓D座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo : 49494 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 環保物流倉儲有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA E ARMAZENAMENTO FLORI, LIMITADA  
英文 inglês : FLORI LOGISTICS STORAGE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路105號威雄工業大廈10樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 61483 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蓮裕建築顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL LIN U, LIMITADA  
英文 inglês : LIN U CONSTRUCTION CONSULTANCY CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1401室-14樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 87876 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 港信顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA CONSULTIVO CONCORDÂNCIA-SÉCULO LDA.

英文 inglês : CONCORD CENTURY ADVISORY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心5樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 65079 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 傑斯有限公司

葡文 português : KIT SI LIMITADA

英文 inglês : KIT SI COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心10樓O座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 79991 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 京粵全球精品(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE BUTIQUE MUNDIAL DE JINGYUE (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : JINGYUE WORLDWIDE BOUTIQUE (MACAO) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈13樓E

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo : 88540 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬駿物流有限公司

葡文 português : MACAN LOGISTICA LDA.

英文 inglês : MACAN LOGISTICS LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路路氹新城物流中心地下1號C倉

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 58501 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創威達工業氣體有限公司

葡文 português : VITAMAC GÁS INDUSTRIAIS, LIMITADA

英文 inglês : VITAMAC GASES INDUSTRIAL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門路環榕樹街石排灣填海區H-15地段地下

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo : 64651 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 品諾國際有限公司

葡文 português : F&T INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : F&T INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 99265 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高寶照明(澳門)有限公司  
葡文 português : C2R ILUMINAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : C2R LIGHTING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心15樓G  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo : 34280 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 時代澳門市場推廣有限公司  
葡文 português : PROMOÇÃO DO MERCADO TIMES MACAU LIMITADA  
英文 inglês : TIMES MACAU MARKETING PROMOTION LTD.  
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12359  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo : 99905 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 紳億集團有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DO GRUPO SAN IEK, LIMITADA  
英文 inglês : SAN IEK GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街5號康泰第3座地下41室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 71758 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 彩昌有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COLOUR CHARM LIMITADA  
英文 inglês : COLOUR CHARM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo : 55688 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉利文創有限公司  
葡文 português : GARLEY CULTURAL E CRIATIVO LDA.  
英文 inglês : GARLEY CULTURAL & CREATIVE LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路祐適工業大廈9樓B座  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo : 61003 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 生活品味士多有限公司

葡文 português : LOJA TASTE LIVING LIMITADA

英文 inglês : TASTE LIVING STORE LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街318號花城(利盛、利豐、利厚、利盈、利茂)地下AG2鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 99110 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 城市建築置業有限公司

羅馬拼音 romanização : SIANG SIH KIN CHOK CHI YIP IAO HAN CONG SI

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CIDADE, LIMITADA

英文 inglês : CIDADE CONSTRUCTION AND PROPERTY INVESTMENTS LIMITED

法人住所 sede : Avenida Sidónio Pais, nº 67, Edifício Chong Pak San Chun, r/c - J, em Macau

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N° do registo : 5847 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 康弘電訊有限公司

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 99658 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洛克國際貿易有限公司

葡文 português : LUOKE INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : LUOKE INTERNATIONAL TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 99657 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 豐耀一人有限公司

法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路19A泉紹花園地下B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 95145 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蜂茶一人有限公司

法人住所 sede : 澳門青洲街233B宏建大廈第5座地下C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 88130 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高寶有限公司

葡文 português : GLOBAL LINK LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL LINK LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞豐素街50號地下

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N° do registo : 18250 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 謙雅餐飲管理服務有限公司

葡文 português : HIMYA SERVIÇOS DE GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA

英文 inglês : HIMYA CATERING MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門拱形馬路118號維多利亞酒店1樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 90799 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉力國際有限公司

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈11樓H

資本 capital : MOP\$550.000,00

登記編號 N.º do registo : 78786 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 南洋資訊有限公司

葡文 português : NAM YEONG TECNOLOGIAS DE INFORMAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : NAM YEONG INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈11樓D

資本 capital : MOP\$3.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 18219 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 迷李熊一人有限公司

葡文 português : URSINHO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : MINI BEAR LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街45—45B號聯興針織廠工業大廈2樓C座2L室

資本 capital : MOP\$36.000,00

登記編號 N.º do registo : 95251 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 新城市潮流一人有限公司

葡文 português : NOVA TENDÊNCIA DA CIDADE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : NEW CITY TRENDS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路67號J松柏新邨地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 67758 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛世設施管理股份有限公司

葡文 português : FOCUS - GESTÃO, OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO DE INSTALAÇÕES, S.A.

英文 inglês : FOCUS - FACILITIES MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, A.I.A. Tower, 12.º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 14021 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門通雅拍賣有限公司

葡文 português : TUNG NGA LEILAO (MACAU) LDA.

英文 inglês : TUNG NGA AUCTION (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心1樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 31350 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 愛我中華銷售管理有限公司

葡文 português : AMOR A PÁTRIA COMPANHIA DE GERENCIAMENTO DE VENDAS LIMITADA

英文 inglês : LOVE MY HOMELAND SALES MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路356C號東華新邨第14座地下C座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo : 68632 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科復時代(澳門)有限公司

葡文 português : HORÁRIOS NSR (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : NSR TIMES (MACAO) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心15樓G

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo : 96723 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中君能源發展有限公司

法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 87026 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門佳作有限公司

葡文 português : CRIAÇÕES DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU CREATIONS LIMITED

法人住所 sede : 澳門俾利喇街45至45-B號聯興針織廠工業大廈2樓C座2C室及2O室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo : 30347 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門新大陸萬博科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU NEWLAND, LDA.

英文 inglês : MACAO NEWLAND TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路8至54—C號中福商業中心14樓H·I及J室

資本 capital : MOP\$20.000.000,00

登記編號 N° do registo : 57275 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 艾瑪倫斯國際(澳門)工程顧問有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE ENGENHARIA EMMARENCE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : EMMARENCE INTERNATIONAL (MACAU) ENGINEERING CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路392號南成大廈23樓B座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 43006 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新華澳橫集團有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE SUNWAH AUHENG LDA.

英文 inglês : SUNWAH AUHENG GROUP LTD.

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街(白馬行)3-13號銀座廣場2樓T

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo : 80360 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 順富設施設備物業管理有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE SHUN FU LIMITADA

英文 inglês : SHUN FU FACILITIES AND EQUIPMENT AND PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E第一國際商業中心11樓04室

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo : 68611 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : LYLLON有限公司

葡文 português : LYLLON LIMITADA

英文 inglês : LYLLON LTD.

法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 29, Kings Ville, Bl 1, 16 A, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 86547 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 飛魚水上運動發展有限公司

葡文 português : PEIXE VOADOR DESENVOLVIMENTO DE DESPORTO AQUÁTICO, SOCIEDADE LDA.

英文 inglês : FLYING FISH WATERSPORTS DEVELOPMENT CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門和隆街48號地下

資本 capital : MOP\$60.000,00

登記編號 N.º do registo : 94622 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞駿工程有限公司

葡文 português : REGALAPEX COMPANHIA DE ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : REGALAPEX ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門夜姆巷27號立群大廈地下K座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 95974 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳域工程顧問有限公司

葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA DE CONSULTADORIA GREATWAY LIMITADA

英文 inglês : GREATWAY ENGINEERING CONSULTANT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心3樓S座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 3º andar S, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo : 17796 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : METIME瑜伽(澳門)有限公司

葡文 português : METIME IOGA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : METIME YOGA (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場225至341號獲多利大廈9樓A座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo : 98550 (SO)

## 公司資本之變更 alteração do capital social

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 中免集團澳門一人有限公司

葡文 português : CDFG MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CDFG MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門路氹射擊路上葡京1樓 Rua do Tiro, Grand Lisboa Palace Resorts, 1º andar, Cotai, em Macau

資本 capital : MOP\$370.800.000,00

登記編號 N.º do registo : 77179 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 樂濤鑽石博彩中介人一人有限公司

葡文 português : JOY WAVE DIAMOND - PROMOTORES DE JOGOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : JOY WAVE DIAMOND - GAMING PROMOTION CO. LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街82-86號假日酒店5樓 Rua de Pequim, n.ºs 82-86, Hotel Holiday Inn, 5º andar, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000.000,00

登記編號 N.º do registo : 26537 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻業建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA EHY LIMITADA

英文 inglês : EHY CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍大廈6樓R Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long, 6º andar R, em Macau

資本 capital : MOP\$110.000,00

登記編號 N.º do registo : 37114 (SO)

## 商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯合博彩中介人一人有限公司

葡文 português : UNITED PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : UNITED JUNKET PROMOTER LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場獲多利中心15樓B座



資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo : 46428 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新馬裝飾有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座5樓DI座K室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo : 97106 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金禧國際投資一人有限公司  
葡文 português : MILLENNIUM INVESTIMENTO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MILLENNIUM INTERNATIONAL INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
資本 capital : MOP\$10.400.000,00  
登記編號 N.º do registo : 40573 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金昇國際投資一人有限公司  
葡文 português : GOLD STAR INVESTIMENTO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
資本 capital : MOP\$10.400.000,00  
登記編號 N.º do registo : 32849 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 日盛建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門和樂坊一街10號宏豐大廈2座地下T  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo : 86693 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 迪恆一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈17樓W  
資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
登記編號 N.º do registo : 48307 (SO)

二零二三年十月二十七日於商業及動產登記局——登記官 黃泮滢

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 27 de Outubro de 2023.

A Conservadora, *Wong Un Ieng*.

(是項刊登費用為 \$372,000.00)  
(Custo desta publicação \$ 372 000,00)

## 法律及司法培訓中心

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

## 名單

## Lista

按照檢察長辦公室刊登於二零二二年十一月三十日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組的獲錄取就讀檢察院特級書記員晉升培訓課程的學員名單，現根據現行第30/2004號行政法規第三十四條的規定，公佈上述課程的最後評核名單：

De acordo com a lista dos formandos admitidos ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista, publicada pelo Gabinete do Procurador no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2022, publica-se, nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, em vigor, a lista de classificação final do referido curso:

合格學員： Formandos aprovados:			最後評核 Classificação final
1.º	黃美英	WONG MEI IENG	15.525
2.º	鄭少雯	CHEANG SIO MAN	15.126
3.º	陳佩蘭	CHAN PUI LAN	14.691
4.º	陸家駒	LUK KA KU	14.015
5.º	林雪雅	LAM SUT NGA	13.739
6.º	張居敏	CHEUNG KOI MAN	13.732
7.º	陳健能	CHAN KIN NANG	13.709
8.º	陳家樂	CHAN KA LOK	13.585
9.º	ÂNGELA SILVEIRA DE SOUZA		12.962

根據經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第六十條第二款，學員可按該行政法規第三十七條第一款及第三十八條第一款的規定，自本名單公佈翌日起五個工作日內向典試委員會提起聲明異議，或可自本名單公佈翌日起十個工作日內向許可開考實體提起任意上訴。

(經檢察長於二零二三年十月二十七日批示認可)

二零二三年十月二十六日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 高炳坤

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

Nos termos do artigo 60.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, os formandos podem, ao abrigo dos artigos 37.º, n.º 1, e 38.º, n.º 1, do mesmo regulamento administrativo, apresentar reclamação da presente lista para o júri, no prazo de cinco dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, ou interpor recurso facultativo da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Procurador, de 27 de Outubro de 2023).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 26 de Outubro de 2023.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

## 財政局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 跨年度負擔明細清單

## Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-M008-01
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報二零一八年第四十九期第二組;
Informações publicadas	Boletim Oficial da RAEM n.º 49, Série II, de 2018;
承擔預算部門	: 共用開支——共用預算
O serviço a que o orçamento respeita	Despesas Comuns — Orçamentos Comuns 公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas
組織分類	: 612001,601228
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 凱諦思澳門有限公司
Adjudicatário	Arcadis Macau Lda.
判給事項	: 「粵澳新通道——青茂口岸聯檢大樓、連接通道及鴨涌河綜合整治——工料測量服務」
Assunto da adjudicação	Empreendimento do Novo Acesso Fronteiriço Guangdong — Macau — Edifício do Posto Fronteiriço Qingmao, Acesso da Ligação e Reordenamento do Canal dos Patos — Serviços de Medição de Trabalhos e Materiais
總金額	: \$17,680,000.00
Valor total	
核准日期	: 2023/09/21
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$8,148,836.00
2019.....	\$3,813,708.00
2020.....	\$3,355,096.00
2021.....	\$2,259,840.00
2023.....	\$102,520.00

二零二三年十月二十七日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,176.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Outubro de 2023.

O Director dos Serviços de Finanças, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

## 澳門金融管理局

### 通告

第010/2023-AMCM號通告

因應第13/2023號法律《金融體系法律制度》於二零二三年十一月一日起生效，澳門金融管理局現作出以下規定：

一、以傳閱文件重新訂定自有資金的組成，包括一級資本及二級資本。

二、廢止第一〇/九三 - AMCM號通告、第一二/九三 - AMCM號通告、第003/A/94-DSB/AMCM號傳閱文件、第

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

### Aviso

Aviso n.º 010/2023-AMCM

Tendo presente que a Lei n.º 13/2023 (Regime jurídico do sistema financeiro) entra em vigor a partir de 1 de Novembro de 2023, a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) determina o seguinte:

1. A composição dos fundos próprios será revista através de circular, incluindo os capitais de *Tier-1* e de *Tier-2*.

2. São revogados o Aviso n.º 10/93-AMCM, o Aviso n.º 12/93-AMCM, a Circular n.º 003/A/94-DSB/AMCM, a Circular

003/A/95-DSB/AMCM號傳閱文件，以及第024/B/2012-DSB/AMCM號傳閱文件。

三、本通告自二零二三年十一月一日起生效。

二零二三年十月十九日於澳門金融管理局

行政管理委員會

主席 陳守信

委員 劉杏娟

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

n.º 003/A/95-DSB/AMCM e a Circular n.º 024/B/2012-DSB/AMCM.

3. O presente aviso entra em vigor no dia 1 de Novembro de 2023.

Autoridade Monetária de Macau, aos 19 de Outubro de 2023.

Pe'l'O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San*.

A Administradora, *Lau Hang Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 資產負債分析表

## Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二三年九月三十日

Em 30 de Setembro de 2023

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
<b>外匯儲備</b>	<b>Reservas cambiais</b>	<b>220,117,950,997.21</b>	<b>澳門幣負債 Responsabilidades em patacas</b>
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias
銀行結存	Depósitos e contas correntes	153,671,546,273.26	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM
海外債券	Títulos de crédito	66,446,404,723.95	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária
外判投資	Investimentos sub-contratados	0.00	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário
其他	Outras	0.00	其他 Outras responsabilidades
<b>本地區放款及其它投資</b>	<b>Crédito interno e outras aplicações</b>	<b>10,571,718,471.86</b>	<b>外幣負債 Responsabilidades em moeda externa</b>
輔幣	Moeda de troca	229,417,400.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	2,225,530.42	對外地位居民或機構 Para com residentes no exterior
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	<b>其他負債 Outros valores passivos</b>
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	0.00	暫記帳項 Operações diversas a regularizar
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	196,961,273.46	其他帳項 Outras contas
外幣投資	Aplicações em moeda externa	10,137,258,267.58	<b>資本儲備 Reservas patrimoniais</b>
<b>其他資產</b>	<b>Outros valores activos</b>	<b>3,368,382,804.11</b>	資本滾存 Dotação patrimonial
			一般風險準備金 Provisões para riscos gerais
			36,102,166,318.92
			0.00
			<b>186,852,261,610.52</b>
			29,474,324,579.97
			54,200,083,554.37
			22,922,670,963.54
			69,061,860,837.10
			11,193,321,675.54
			<b>0.00</b>
			0.00
			0.00
			<b>887,133,243.64</b>
			887,133,243.64
			0.00
			<b>46,318,657,419.02</b>
			36,102,166,318.92
			0.00



## 司法警察局

## 公告

茲通知刊登於二零二一年六月三十日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，以考核及有限制方式進行晉級開考，並設有相關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階刑事偵查主任四十缺，現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，公佈投考人的知識考試(筆試)成績名單，該名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局網頁，以供查閱。

同時根據上述行政法規第三十六條的規定，投考者可自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就該名單向許可開考的實體提起上訴。

二零二三年十一月一日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no sítio da Internet desta Polícia, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 30 de Junho de 2021.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo supracitado, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, 1 de Novembro de 2023.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

## 文化局

## 通告

第05/IC/2023號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條、第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第四條(五)項，以及第14/2022號社會文化司司長批示第三款的規定，作出決定如下：

一、授予及轉授予文化局文化遺產廳廳長蔡健龍作出下列行為的權限：

(一) 傳達有關在具建築藝術價值的樓宇、建築群、場所，以及在位於緩衝區或待評定的不動產張貼或裝置任何性質的物品，或在節日期間採取其他措施的意見內容，並簽署有關的文書；

## INSTITUTO CULTURAL

## Aviso

Despacho n.º 05/IC/2023

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), na alínea 5) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural) e no n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 14/2022, determino o seguinte:

1. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento do Património Cultural do Instituto Cultural, Choi Kin Long, as seguintes competências:

1) Comunicar o conteúdo dos pareceres sobre afixação ou instalação de material de qualquer natureza, ou outras medidas a adoptar durante festividades, em edifícios de interesse arquitectónico, conjuntos e sítios, em bens imóveis situados em zonas de protecção ou em vias de classificação e assinar o expediente necessário;

(二) 對實施第11/2013號法律《文化遺產保護法》所規定的行政違法行為提起程序並科處有關處罰；

(三) 行使第11/2013號法律《文化遺產保護法》規定作出的通知；

(四) 對被評定、待評定的不動產，以及位於緩衝區或臨時緩衝區的飲食或飲料場所牌照之申請發出意見。

二、授予及轉授予文化局組織及行政財政管理廳廳長鄧子敏作出下列行為的權限：

(一) 簽署前往澳門特別行政區其他部門的報到憑證；

(二) 按照法律規定，發給十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定的確定終止職務補償；

(三) 簽署工作人員的衛生護理證；

(四) 簽署計算及結算工作人員服務時間的證明文件；

(五) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(六) 按照法律規定，批准向文化局工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金。

三、授予及轉授予文化局人力資源及行政處代處長鄒群英作出下列行為的權限：

(一) 簽署用作證明文化局工作人員法律上的職務狀況或報酬狀況的聲明書及同類文件，並確認該等文件的副本；

(二) 批准提供與人力資源及行政處存檔文件有關的資訊，查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律特別規定的除外。

四、授予及轉授予文化局組織及行政財政管理廳廳長鄧子敏、演藝活動處處長陳淑美、人力資源及行政處代處長鄒群英、視覺藝術發展處處長尹保倫作出下列行為的權限：

(一) 核准相關工作人員每年的年假表；

2) Instaurar os procedimentos e aplicar as sanções pela prática das infracções administrativas previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural);

3) Efectuar as notificações previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural);

4) Emitir pareceres sobre os pedidos de licença de estabelecimentos de comidas ou bebidas situados em bens imóveis classificados ou em vias de classificação, em zonas de protecção ou em zonas de protecção provisória.

2. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira do Instituto Cultural, Tang Chi Man, as seguintes competências:

1) Assinar as guias de apresentação a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau;

2) Atribuir, nos termos da lei, as compensações por cessação definitiva de funções previstas no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

3) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde dos trabalhadores;

4) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores;

5) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

6) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos legais.

3. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa do Instituto Cultural, substituta, Chao Kuan Ieng, as seguintes competências:

1) Assinar declarações e documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional, ou remuneratória dos trabalhadores do Instituto Cultural, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira Tang Chi Man, na chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo Chan Shuk Mei, na chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, substituta, Chao Kuan Ieng, e no chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, substituto, Van Pou Lon, todos do Instituto Cultural, as seguintes competências:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias dos respectivos trabalhadores;



(二) 審批相關工作人員合理或不合理解釋之缺勤；

(三) 批准相關工作人員更改、提前及享受年假，以及就個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 簽署發出不需由上級決定且屬相關附屬單位及從屬機構職權範圍文書。

五、關於由組織及行政財政管理廳廳長鄧子敏自二零二三年九月二十八日、演藝活動處處長陳淑美自二零二三年十月一日、人力資源及行政處代處長鄒群英自二零二三年九月二十八日、視覺藝術發展處代處長尹保倫自二零二三年十月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，均予以追認。

六、當有關職位出缺、據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所授予及轉授予的權限。

七、當上款所指的法定代任人不在或因故不能視事時，本批示所授予及轉授予的權限由有關附屬單位所隸屬的領導或主管官職據位人行使。

八、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

九、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

十、廢止公佈於二零二三年三月八日第十期《澳門特別行政區公報》第二組第01/IC/2023號批示第四款。

十一、在不妨礙第五款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年十月三十一日於文化局

局長 梁惠敏

(是項刊登費用為 \$5,663.00)

2) Justificar ou injustificar as faltas dos respectivos trabalhadores;

3) Autorizar a alteração, antecipação e gozo de férias dos respectivos trabalhadores, e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Assinar o expediente no âmbito das competências das respectivas subunidades e organismos dependentes, que não careça de decisão superior.

5. São ratificados, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, os actos praticados pelo chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira Tang Chi Man, desde 28 de Setembro de 2023, pela chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo Chan Shuk Mei, desde 1 de Outubro de 2023, pela chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, substituta, Chao Kuan Ieng, desde 28 de Setembro de 2023, e pelo chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, substituto, Van Pou Lon, desde 1 de Outubro de 2023.

6. Na vacatura do cargo, ausência ou impedimento do respectivo titular, as competências delegadas e subdelegadas previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua legalmente.

7. Na ausência ou impedimento do substituto legal referido no número anterior, as competências delegadas e subdelegadas previstas no presente despacho são exercidas pelo titular do cargo de direcção ou chefia de que dependa a respectiva subunidade orgânica.

8. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avoacção e superintendência.

9. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, indicadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

10. É revogado o disposto no n.º 4 do Despacho n.º 01/IC/2023, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2023.

11. Sem prejuízo do disposto no n.º 5, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 31 de Outubro de 2023.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

(Custo desta publicação \$ 5 663,00)

## 衛生局

### 名單

(考試編號：02/IC-PAF/Cplas/2023)

根據二零二三年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及根據第45/2021號行政法規第

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

(Ref. da Prova n.º: 02/IC-PAF/Cplas/2023)

O exame final de especialidade em cirurgia plástica foi realizado de acordo com o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março,

十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的整形外科專科最後評核考試已完成，並根據同一法令第六十三條的規定而計算的專科培訓的最後評分成績已於二零二三年十月二十四日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人： 分數

廖耀行.....15.7

二零二三年九月十九日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：整形外科顧問醫生 房鋒俊醫生

正選委員：整形外科主任醫生 彭蓬光醫生

香港醫學專科學院代表 李金合醫生

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

(考試編號：03/PARETF/CARD/2023)

根據二零二三年九月六日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的通告，以及按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二三年七月二十六日會議之決議而進行的心臟科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試，該評核成績已於二零二三年十月二十七日獲衛生局局長確認，現公佈如下：

合格投考人： 分數

劉杰強.....74.5

二零二三年十月十二日於衛生局

典試委員會的組成：

主席：穆岱明醫生 心臟科

正選委員：馮秀華醫生 心臟科

梁逸倫醫生 心臟科

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019 e nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2023, e a classificação final do internato complementar foi feita de acordo com o cálculo da classificação final do artigo 63.º do mesmo Decreto-Lei, homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Outubro de 2023:

Candidato aprovado: Valores

Lio Io Hang .....15,7

Serviços de Saúde, aos 19 de Setembro de 2023.

O Júri:

Presidente: Dr. Fang Fengjun, médico consultor de cirurgia plástica.

Vogais efectivos: Dr. Pang Fong Kuong, chefe de serviço de cirurgia plástica; e

Dr. Li Kam Hop, representante da Academia Médica de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

(Ref. da Prova n.º: 03/PARETF/CARD/2023)

Classificativa da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em cardiologia, nos termos do aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 6 de Setembro de 2023 e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 26 de Julho de 2023, homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 27 de Outubro de 2023:

Candidato aprovado: Valores

Dr. Lau Kit Keung.....74,5

Serviços de Saúde, aos 12 de Outubro de 2023.

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.<sup>a</sup> Mok Toi Meng, cardiologia.

Vogais efectivos: Dr.<sup>a</sup> Feng Xiuhua, cardiologia; e

Dr. Leong Iat Lon, cardiologia.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

## 公告

## Anúncios

(考試編號: 01/PARETF/GO/2023)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/GO/2023)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二三年十月十八日會議之決議，下列人士被指定為黃靖然醫生投考婦產科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：婦產科 王錦詠醫生

正選委員：婦產科 謝昕醫生

香港醫學專科學院代表 梁永昌醫生

候補委員：婦產科 梅波醫生

婦產科 蔡嘉慧醫生

考試日期：二零二三年十二月四日及五日

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年十一月一日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

(考試編號: 02/PARETF/MU/2023)

(Ref. da Prova n.º: 02/PARETF/MU/2023)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二三年十月十八日會議之決議，下列人士被指定為關鳳玲醫生投考急症醫學科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：急症醫學科 李彩珠醫生

正選委員：急症醫學科 洪偉君醫生

香港醫學專科學院代表 袁卓斌醫生

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 18 de Outubro de 2023, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em ginecologia e obstetrícia da Dr.ª Huang Jingran:

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Wong Kam Weng, ginecologia e obstetrícia.

Vogais efectivos: Dr.ª Che Ian, ginecologia e obstetrícia; e

Dr. Leung Wing Cheong, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Mui Po Mabel, ginecologia e obstetrícia; e

Dr.ª Choi Ka Wai, ginecologia e obstetrícia.

Data da prova: 4 e 5 de Dezembro de 2023

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 18 de Outubro de 2023, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina de urgência da Dr.ª Kuan Fong Leng:

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Lei Choi Chu, medicina de urgência.

Vogais efectivos: Dr. Hung Wai Kwan, medicina de urgência; e

Dr. Yuen Cheuk Pun Eddie, representante da Academia Médica de Hong Kong.

候補委員：急症醫學科 楊佩儀醫生

急症醫學科 李文俊醫生

考試日期：二零二三年十二月六日及七日

考試地點：仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年十一月一日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

Vogais suplentes: Dr.<sup>a</sup> Jeong Pui I, medicina de urgência; e

Dr. Lei Man Chon, medicina de urgência.

Data da prova: 6 e 7 de Dezembro de 2023

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, 1 de Novembro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 澳門大學

### 通告

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零二零年八月二十六日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第三款之規定，澳門大學財務管理委員會於二零二三年七月二十六日會議決議通過以下事項：

費用	收費 (澳門元)
住宿式書院宿費 (每學期)	7,850-12,900

註：

- 1) 以上事項於2024/2025學年起生效。
- 2) 不適用於書院學生領袖。

二零二三年七月二十六日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：莫啓明教授

副校長：徐建博士

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Avisos

Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 26 de Agosto de 2020, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 26 de Julho de 2023, deliberou aprovar o seguinte:

Taxa	Valor (pataca)
Taxa de colégio residencial (por semestre)	7.850-12.900

Notas:

- 1) O acima referido entrará em vigor a partir do ano lectivo de 2024/2025.
- 2) Não se aplica aos líderes estudantis dos colégios residenciais.

Universidade de Macau, aos 26 de Julho de 2023.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua

O Vice-Reitor, Professor Doutor Hui King Man

O Vice-Reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins

O Vice-Reitor, Professor Doutor Ge Wei

O Vice-Reitor, Professor Doutor Mok Kai Meng

A Vice-Reitora, Doutora Xu Jian

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零二零年八月二十六日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第三款之規定，澳門大學財務管理委員會於二零二三年八月九日會議決議通過以下事項：

費用	收費 (澳門元)
研究生宿舍住宿費 (每學期)	5,900 -25,700
研究生宿舍正常暑期住宿期 (6月1日至7月24日) 住宿費	2,120-9,200
研究生宿舍延長暑期住宿期 (7月25日至7月31日) 住宿費	240-1,080
S1宿舍房費 (每晚/每週/每月)	180-5,860

註：以上事項於2024/2025學年起生效。

二零二三年八月九日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

代副校長：徐杰教授

副校長：葛偉教授

副校長：莫啓明教授

副校長：徐建博士

(是項刊登費用為 \$3,546.00)

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零二零年八月二十六日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第三款之規定，澳門大學財務管理委員會於二零二三年十月十一日會議決議通過以下事項：

聚賢樓每晚房費	收費 (澳門元)
標準雙人房	700 – 800

Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 26 de Agosto de 2020, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 9 de Agosto de 2023, deliberou aprovar o seguinte:

Taxa	Valor (pataca)
Taxa de alojamento nas Residências de Estudantes de Pós-Graduação (por semestre)	5.900-25.700
Despesa de alojamento nas Residências de Estudantes de Pós-Graduação durante o período normal das férias de Verão (1 de Junho a 24 de Julho)	2.120-9.200
Despesa de alojamento nas Residências de Estudantes de Pós-Graduação durante o período prolongado das férias de Verão (25 a 31 de Julho)	240-1.080
Taxa de alojamento na residência S1 (por noite/semana/mês)	180-5.860

Nota: O acima referido entrará em vigor a partir do ano lectivo de 2024/2025.

Universidade de Macau, aos 9 de Agosto de 2023.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua

O Vice-Reitor, Professor Doutor Hui King Man

O Vice-Reitor, substituto, Professor Doutor Xu Jie

O Vice-Reitor, Professor Doutor Ge Wei

O Vice-Reitor, Professor Doutor Mok Kai Meng

A Vice-Reitora, Doutora Xu Jian

(Custo desta publicação \$ 3 546,00)

Nos termos do artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 26 de Agosto de 2020, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, na sua sessão realizada no dia 11 de Outubro de 2023, deliberou aprovar o seguinte:

Preços de alojamento por noite na Pousada da UM	Valor (pataca)
Quarto duplo padrão	700 – 800

聚賢樓每晚房費	收費 (澳門元)
高級雙人房 / 標準雙床房 / 無障礙雙床房	800 – 900
貴賓套房	2,000 – 2,100

註：以上事項自公佈翌日起生效。

二零二三年十月十一日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：許敬文教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：莫啓明教授

副校長：徐建博士

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

Preços de alojamento por noite na Pousada da UM	Valor (pataca)
Quarto duplo superior / quarto twin padrão / quarto twin acessível	800 – 900
Suíte VIP	2.000 – 2.100

Nota: O acima referido entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 11 de Outubro de 2023.

A Comissão de Gestão Financeira:

O Reitor, Professor Doutor Song Yonghua

O Vice-Reitor, Professor Doutor Hui King Man

O Vice-Reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins

O Vice-Reitor, Professor Doutor Ge Wei

O Vice-Reitor, Professor Doutor Mok Kai Meng

A Vice-Reitora, Doutora Xu Jian

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

## 土地工務局

### 公告

#### 第3/DSSCU/2023號公告

運輸工務司司長於二零二三年十月二十六日作出批示，根據第6/2019號行政法規《判給土地的公開招標程序》第38條第1款2)項的規定，由於無人投標，撤銷二零二三年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，位於氹仔島，鄰近廣東大馬路，稱為BT8地段的土地之公開招標判給。

二零二三年十月二十七日於土地工務局

代局長 麥達堯

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA

### Anúncio

#### Anúncio n.º 3/DSSCU/2023

Faz-se público que, por despacho do Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Outubro de 2023, foi anulado o concurso público para a adjudicação publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2023, de um terreno, situado na ilha da Taipa, na Avenida de Kwong Tung, designado por lote BT8, por ter ficado deserto, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2019 «Procedimentos relativos ao concurso público para a adjudicação de terrenos».

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 27 de Outubro de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, Mak Tat Io.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

**公共建設局****通告**

茲特通告，有關公佈於二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「新城A、B區行車天橋設計連建造工程」預先評定資格之限制招標的公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓，公共建設局查閱。

二零二三年十一月一日於公共建設局

局長 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS  
PÚBLICAS****Aviso**

Faz-se saber que em relação ao concurso público para concurso limitado por prévia qualificação de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção do viaduto entre Zona A e Zona B dos Novos Aterros», publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, 1 de Novembro de 2023.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

**海事及水務局****公告**

按照運輸工務司司長二零二三年十月十二日批示，有關刊登於二零二三年六月二十八日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組，進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補海事及水務局除銹塗裝範疇技術工人職程第一職階技術工人以行政任用合同制度填補的兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，因沒有合資格的准考人而予以消滅。

二零二三年十月二十七日於海事及水務局

代局長 郭虔

(是項刊登費用為 \$1,256.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Anúncios**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2023, para os devidos efeitos se publica que o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de remoção de ferrugem e pintura, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2023, ficou extinto por não haver candidatos admitidos.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Outubro de 2023.

O Director, substituto, *Kuok Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 256,00)

(第005/DSAMA/2023號公開招標)

(Concurso Público n.º 005/DSAMA/2023)

茲特公告，刊登於二零二三年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組的“為氹仔客運碼頭及E1區船舶交通管理中心提供設施保養服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳財政處查閱。

二零二三年十月三十一日於海事及水務局

代局長 郭虔

(是項刊登費用為 \$952.00)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Prestação do serviço de manutenção das instalações do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa e do Centro de Gestão de Tráfego de Embarcações na Zona E1», publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2023, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 31 de Outubro de 2023.

O Director, substituto, *Kuok Kin*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

## 交通事務局

### 通告

第01/DIR/2023號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及行使第12/2021號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長鄭岳威從事下列關於交通規劃及建設廳、組織及資訊處和公共關係處的行政技術管理工作的權限：

(一) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任委托工程委員會及驗收委員會成員，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件；

(二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元肆拾萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Avisos

Despacho n.º 01/DIR/2023

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2021, determino:

1. São subdelegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, as competências para a prática dos seguintes actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, da Divisão de Organização e Informática e da Divisão de Relações Públicas:

1) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, designar membros das comissões que conduzem a consignação e a recepção, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento;

2) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, até ao montante de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;



(三) 在上項轉授予的權限範圍內：

(1) 批准根據現行有關法例所進行的公共承攬工程的後加或後減工程；

(2) 核准工程圖則及工程之各階段以及批准支付相關款項；

(3) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(4) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(5) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(6) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(7) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(8) 核准擬訂立的合同擬本。

二、轉授予副局長李穎康下列權限：

(一) 批准個人勞動合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(二) 批准採用輪值工作；

(三) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(四) 批准將被視為對交通事務局運作已無用處的財產報廢；

(五) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(六) 從事下列關於車輛及駕駛員事務廳和行政及財政處的行政技術管理工作的權限：

(1) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任委托工程委員會及驗收委員會成員，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件；

(2) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元肆拾萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

3) No âmbito da competência subdelegada na alínea anterior:

(1) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

(2) Aprovar os projectos de obras e cada uma das suas fases e autorizar os respectivos pagamentos;

(3) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

(4) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

(5) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

(6) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(7) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(8) Aprovar a minuta do contrato a celebrar.

2. São subdelegadas no subdirector, Lei Veng Hong, as competências seguintes:

1) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

2) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

3) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

4) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à DSAT, que forem julgados incapazes para o serviço;

5) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

6) Praticar os seguintes actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores e da Divisão Administrativa e Financeira:

(1) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, designar membros das comissões que conduzem a consignação e a recepção, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento;

(2) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSAT, até ao montante de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

(3) 在上分項轉授予的權限範圍內：

- a) 批准根據現行有關法例所進行的公共承攬工程的後加或後減工程；
- b) 核准工程圖則及工程之各階段以及批准支付相關款項；
- c) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；
- d) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；
- e) 核准公共承攬工程的工作計劃；
- f) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；
- g) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；
- h) 核准擬訂立的合同擬本。

三、轉授予交通規劃及建設廳廳長林志劍、交通管理廳廳長曾祥軒及車輛及駕駛員事務廳廳長蕭日鵬在有關附屬單位的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 發出屬於有關附屬單位執行程序範疇內的證明；

(二) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任委托工程委員會及驗收委員會成員，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

四、轉授予交通管理廳廳長曾祥軒在有關附屬單位的範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以澳門元陸萬元為限；

五、轉授予運輸管理處處長劉雅康在有關附屬單位的範疇內，批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務開支的權限，但以澳門元叁萬元為限；

六、轉授予交通規劃處處長源秋華、道路工程處處長梁祐達、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長劉雅康、協調處處長莫垂道、稽查處處長梁佩環、駕駛執照處處長莫秀珍、車輛處處長羅家明、行政及財政處處長何振濤、組織及資訊處處長吳

(3) No âmbito da competência subdelegada na subalínea anterior:

- a) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;
- b) Aprovar os projectos de obras e cada uma das suas fases e autorizar os respectivos pagamentos;
- c) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;
- d) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;
- e) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;
- f) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;
- g) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;
- h) Aprovar a minuta do contrato a celebrar.

3. São subdelegadas no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Lam Chi Kim, no chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Sio Iat Pang, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Emitir as certidões no âmbito dos procedimentos que decorrem pelas subunidades;

2) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, designar membros das comissões que conduzem a consignação e a recepção, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

4. É subdelegada no chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSAT, até ao montante de \$ 60 000,00 (sessenta mil patacas), referentes ao funcionamento das respectivas subunidades.

5. É subdelegada no chefe da Divisão de Gestão de Transportes, Lau Nga Hong, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSAT, até ao montante de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas), referentes ao funcionamento das respectivas subunidades.

6. São subdelegadas no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Un Chao Wa, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Leung Iao Tat, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe da Divisão de Gestão de Transportes,

樂樂、公共關係處處長馮文正及法律輔助處處長歐玉珍有關批閱工程狀況筆錄和付款單據以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件的權限。

七、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

八、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

九、公共關係處處長馮文正自二零二三年四月十七日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十、駕駛執照處處長莫秀珍自二零二三年六月十五日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十一、稽查處處長梁佩環自二零二三年七月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十二、行政及財政處處長何振濤及運輸管理處處長劉雅康自二零二三年七月三日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十三、車輛處處長羅家明自二零二三年八月十七日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十四、廢止第01/DIR/2022號及第03/DIR/2022號批示。

十五、本批示自公佈日起產生效力。

(本轉授權經運輸工務司司長二零二三年十月十九日批示認可)

二零二三年十月二十五日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$8,631.00)

第02/DIR/2023號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

tes, Lau Nga Hong, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, na chefe da Divisão de Fiscalização, Leong Pui Wan, na chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Mok Sau Chan, no chefe da Divisão de Veículos, Lo Ka Meng, no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Ho Chan Tou, no chefe da Divisão de Organização e Informática, Ng Lok Lok, no chefe da Divisão de Relações Públicas, Fong Man Cheng, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Iok Chan, as competências para visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

7. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

8. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

9. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Relações Públicas, Fong Man Cheng, no âmbito da presente subdelegação, desde 17 de Abril de 2023.

10. São ratificados os actos praticados pela chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Mok Sau Chan, no âmbito da presente subdelegação, desde 15 de Junho de 2023.

11. São ratificados os actos praticados pela chefe da Divisão de Fiscalização, Leong Pui Wan, no âmbito da presente subdelegação, desde 1 de Julho de 2023.

12. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Ho Chan Tou, e pelo chefe da Divisão de Gestão de Transportes, Lau Nga Hong, no âmbito da presente subdelegação, desde 3 de Julho de 2023.

13. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Veículos, Lo Ka Meng, no âmbito da presente subdelegação, desde 17 de Agosto de 2023.

14. São revogados os Despachos n.º 01/DIR/2022 e n.º 03/DIR/2022.

15. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologada a presente subdelegação, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Outubro de 2023).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Outubro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 8 631,00)

Despacho n.º 02/DIR/2023

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

一、授予副局長鄭岳威下列權限：

(一) 領導及協調交通規劃及建設廳、組織及資訊處和公共關係處；

(二) 認可上述附屬單位工作人員的工作表現評核，但主管人員除外。

二、授予副局長李穎康下列權限：

(一) 領導及協調車輛及駕駛員事務廳和行政及財政處；

(二) 認可上述附屬單位工作人員的工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(四) 批准交通事務局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 簽署交通事務局人員的衛生護理證、報到憑證、薪俸憑單、薪酬證明、在職證明及個人資料記錄；

(七) 批准交通事務局人員不超越法定上限的超時工作；

(八) 代表本人出席機動車輛商標和型號核准委員會會議。

三、授予副局長鄭岳威及副局長李穎康簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書的權限；以及授予交通規劃及建設廳廳長林志劍、交通管理廳廳長曾祥軒、車輛及駕駛員事務廳廳長蕭日鵬、交通規劃處處長源秋華、道路工程處處長梁祐達、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長劉雅康、協調處處長莫垂道、稽查處處長梁佩環、駕駛執照處處長莫秀珍、車

1. São delegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, as competências seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, a Divisão de Organização e Informática e a Divisão de Relações Públicas;

2) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores das subunidades referidas na alínea anterior, com excepção do pessoal de chefia.

2. São delegadas no subdirector, Lei Veng Hong, as competências seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores e a Divisão Administrativa e Financeira;

2) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores das subunidades referidas na alínea anterior, com excepção do pessoal de chefia;

3) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

4) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

6) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde, as guias de apresentação, as guias de vencimento, as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos dos trabalhadores da DSAT;

7) Autorizar a prestação de serviço dos trabalhadores da DSAT em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

8) Representar-me nas reuniões da Comissão para Aprovação de Marcas e Modelos de Veículos Motorizados.

3. É delegada no subdirector, Chiang Ngoc Vai, e no subdirector, Lei Veng Hong, a competência para assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM, e do exterior; e é delegada no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Lam Chi Kim, no chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Sio Iat Pang, no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Un Chao Wa, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Leung Iao Tat, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe da Divisão de Gestão de Transportes, Lau Nga Hong, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, na chefe da Divisão de Fiscalização, Leong Pui Wan, na chefe da

輛處處長羅家明、行政及財政處處長何振濤、組織及資訊處處長吳樂樂、公共關係處處長馮文正及法律輔助處處長歐玉珍簽署經上級批示的、發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書的權限。

四、授予副局長鄭岳威、副局長李穎康、交通規劃及建設廳廳長林志劍、交通管理廳廳長曾祥軒、車輛及駕駛員事務廳廳長蕭日鵬、交通規劃處處長源秋華、道路工程處處長梁祐達、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長劉雅康、協調處處長莫垂道、稽查處處長梁佩環、駕駛執照處處長莫秀珍、車輛處處長羅家明、行政及財政處處長何振濤、組織及資訊處處長吳樂樂、公共關係處處長馮文正及法律輔助處處長歐玉珍在有關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(二) 對人員在日常辦公時間開始後遲到的合理解釋作出批示；

(三) 批准人員在每天必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 對因個人原因提出的轉移假期申請作出決定；

(五) 批准人員享受年假、提前享受年假或修改年假表的申請，以及批准人員的合理缺勤；

(六) 批准職務主管及秘書人員享受年假或缺勤期間的代任。

五、授予交通管理廳廳長曾祥軒在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准交通改道或有限制的通行及簽署有關通知通告；

(二) 簽署經上級批示的通知通告及許可證；

(三) 針對的士准照持有人、的士執照持有人或的士駕駛員因從事業務而作出的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

Divisão de Licenciamento de Condução, Mok Sau Chan, no chefe da Divisão de Veículos, Lo Ka Meng, no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Ho Chan Tou, no chefe da Divisão de Organização e Informática, Ng Lok Lok, no chefe da Divisão de Relações Públicas, Fong Man Cheng, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Iok Chan, a competência para assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da RAEM, e do exterior, que comunicam despachos superiores.

4. São delegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, no subdirector, Lei Veng Hong, no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Lam Chi Kim, no chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Sio Iat Pang, no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Un Chao Wa, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Leung Iao Tat, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe da Divisão de Gestão de Transportes, Lau Nga Hong, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, na chefe da Divisão de Fiscalização, Leong Pui Wan, na chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Mok Sau Chan, no chefe da Divisão de Veículos, Lo Ka Meng, no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Ho Chan Tou, no chefe da Divisão de Organização e Informática, Ng Lok Lok, no chefe da Divisão de Relações Públicas, Fong Man Cheng, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Iok Chan, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

2) Despachar as justificações de atrasos relativamente à hora do início dos períodos diários de trabalho;

3) Autorizar ausências temporárias do local de trabalho durante parte dos períodos diários de presença obrigatória no serviço;

4) Decidir sobre os pedidos de transferência de férias por motivos pessoais;

5) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou a alteração do mapa de férias a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas;

6) Autorizar a substituição das chefias funcionais e do pessoal de secretariado, durante o gozo de férias ou o período de faltas.

5. São delegadas no chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o desvio de tráfego ou a circulação condicionada e assinar os relativos avisos de notificação;

2) Assinar os avisos de notificação e autorizações que comunicam despachos superiores;

3) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracções praticadas por titulares de licença de táxi, titulares de alvará de táxi ou condutores de táxi no exercício de actividades;

(四) 針對違反第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人。

(五) 將因依法視為棄置並由澳門特別行政區先占取得的車輛，或車輛所有人明確表示棄置並交由本局處置的車輛，送交財政局進行公開拍賣；

(六) 批准臨時封閉公共道路的泊車位；

(七) 批准為發出的士駕駛員證而舉行專門考試所涉及的一切事宜；

(八) 處理因鎖車、移走車輛及存放車輛所涉及的一切事宜。

六、授予車輛及駕駛員事務廳廳長蕭日鵬在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 針對違反八月十二日第16/96/M號法律《車輛使用牌照稅》通過的《車輛使用牌照稅規章》規定的違法行為科處罰款；

(二) 針對違反第3/2007號法律《道路交通安全法》以及四月二十八日第17/93/M號法令核准的《道路交通規章》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

(三) 根據《道路交通規章》第二十三條第五款a)項規定，簽發超過規定重量限制的車輛的暫時進口准照，以及根據該規章第二十四條第六款a)項規定，例外許可因運輸不可分割之物體而超過規定限制的車輛的暫時進口；

(四) 針對違反第1/2016號行政法規《駕駛學習暨考試中心使用規章》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

(五) 根據第28/2003號行政法規《對外貿易活動規章》第三-A條(六)項規定，簽發第255/2016號行政長官批示核准的附件二進口表B組別F所列貨物的進口准照。

七、授予車輛處處長羅家明下列權限：

(一) 接受機動車輛定期檢驗或特別檢驗缺席的解釋；

(二) 批准特別檢驗的申請，以及批准提前或延遲一般或特別檢驗的申請；

(三) 為在商業及動產登記局登記的車輛簽署憑單；

4) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos);

5) Entregar à Direcção dos Serviços de Finanças, para venda em hasta pública, os veículos que, nos termos da lei, sejam considerados abandonados e adquiridos por ocupação pela RAEM, ou cujo proprietário tenha declarado expressamente o abandono do veículo e o tenha entregado à DSAT;

6) Autorizar o encerramento temporário dos lugares de estacionamento nas vias públicas;

7) Autorizar todos os actos relativos à realização das provas específicas destinadas à emissão do cartão de identificação de condutor de táxi;

8) Tratar de todos os actos relativos ao bloqueamento, remoção e depósito de veículos.

6. São delegadas no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Sio Iat Pang, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Aplicar multas por infracção ao Regulamento do Imposto de Circulação, aprovado pela Lei n.º 16/96/M, de 12 de Agosto (Imposto de circulação);

2) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção à Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário) e ao Regulamento de Trânsito Rodoviário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril;

3) Licenciar a importação temporária de veículos cujo peso exceda os limites fixados, nos termos da alínea a) do n.º 5 do artigo 23.º do Regulamento de Trânsito Rodoviário, bem como licenciar, a título excepcional, a importação temporária de veículos que, pelo transporte de objectos indivisíveis, excedam os limites fixados, nos termos da alínea a) do n.º 6 do artigo 24.º do mesmo regulamento;

4) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 1/2016 (Regulamento de utilização do Centro de Aprendizagem e Exames de Condução);

5) Licenciar a importação das mercadorias mencionadas no Grupo F da Tabela B (tabela de importação) do Anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, nos termos da alínea 6) do artigo 3.º-A do Regulamento Administrativo n.º 28/2003 (Regulamento das Operações de Comércio Externo).

7. São delegadas no chefe da Divisão de Veículos, Lo Ka Meng, as seguintes competências:

1) Justificar as faltas às inspecções periódicas ou extraordinárias de veículos motorizados;

2) Aprovar os pedidos de inspecção extraordinária e os de antecipação ou adiamento de inspecção, ordinária ou extraordinária;

3) Assinar guias para registo de automóveis na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

(四) 根據《對外貿易活動規章》第三-A條(六)項規定,簽發第255/2016號行政長官批示核准的附件二進口表B組別F所列貨物的進口准照;並安排人員跟進申請、修改及取消准照的相關行政手續;

(五) 根據第16/2016號行政法規《核准輕型及重型摩托車駕駛員及乘客防護頭盔的型號》的規定核准防護頭盔型號並簽署有關證明文件。

八、授予稽查處處長梁佩環根據第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》的規定,安排人員到燃料產品的儲存、工業處理、供應和銷售的場所執行監察工作。

九、授予駕駛執照處處長莫秀珍批准提前或延遲駕駛考試的任何一項測驗。

十、授予車輛及駕駛員事務廳職務主管廖志斌在預先聽取機動車輛商標及型號核准委員會的贊同意見後,批准有關更改車輛特徵的下列申請的權限:

(一) 更改已獲核准的載客量;

(二) 建造上部結構,或更改現有的結構、上部結構、構件及其他元件,且不論基於任何原因均有需要檢查安全條件;

(三) 安裝原廠製造或其他來源的、未於認可車輛商標及型號階段提出安裝的永久性空氣動力學配件;

(四) 更改或建造車廂;

(五) 更改輪胎或輪輞的尺寸。

十一、授予交通事務局馬交石服務專區職務主管黃靜賓在服務專區職務範圍內簽發國際駕駛執照的權限。

十二、有關簽署公文的授權,不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關。

十三、對行使現授予的權限而作出的行為,得提起必要訴願。

十四、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

4) Licenciar a importação das mercadorias mencionadas no Grupo F da Tabela B (tabela de importação) do Anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, nos termos da alínea 6) do artigo 3.º-A do Regulamento das Operações de Comércio Externo, bem como designar pessoal para o acompanhamento dos trâmites relativos ao pedido, alteração e cancelamento das licenças;

5) Aprovar os modelos de capacetes de protecção, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2016 (Aprovação de modelos de capacetes de protecção para condutores e passageiros de ciclomotores e motocicletas), bem como assinar os respectivos documentos comprovativos.

8. É delegada na chefe da Divisão de Fiscalização, Leong Pui Wan, a competência para designar pessoal para o exercício das funções de fiscalização nos estabelecimentos de armazenagem, tratamento industrial, abastecimento e venda de produtos combustíveis, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos).

9. É delegada na chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Mok Sau Chan, a competência para aprovar os pedidos de antecipação ou adiamento de quaisquer das provas do exame de condução.

10. É delegada na chefia funcional do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lio Chi Pan, a competência para autorizar a alteração das características de veículos, nos casos abaixo referidos e após parecer prévio favorável emitido pela Comissão para Aprovação de Marcas e Modelos de Veículos Motorizados:

1) Alteração da lotação aprovada;

2) Construção de superestrutura ou a modificação da estrutura, da superestrutura, de órgãos e de outros elementos existentes, desde que, por alguma forma, tenham de ser verificadas as condições de segurança;

3) Instalação de acessórios aerodinâmicos de fixação permanente, do próprio fabricante ou de outra origem, não apresentados na fase de homologação de marca e modelo de veículo;

4) Alteração ou construção de caixa;

5) Alteração das medidas de pneus ou jantes.

11. É delegada na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (Estrada de D. Maria II), Wong Cheng Pan, a competência para emitir licenças internacionais de condução, no âmbito das respectivas áreas de atendimento.

12. A delegação de assinatura não abrange o expediente dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega.

13. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

14. A presente delegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

十五、公共關係處處長馮文正自二零二三年四月十七日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

十六、駕駛執照處處長莫秀珍自二零二三年六月十五日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

十七、稽查處處長梁佩環自二零二三年七月一日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

十八、行政及財政處處長何振濤及運輸管理處處長劉雅康自二零二三年七月三日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

十九、車輛處處長羅家明自二零二三年八月十七日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

二十、廢止第02/DIR/2022號及第04/DIR/2022號批示。

二十一、本批示自公佈日起產生效力。

二零二三年十月二十五日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$11,575.00)

15. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Relações Públicas, Fong Man Cheng, no âmbito da presente delegação, desde 17 de Abril de 2023.

16. São ratificados os actos praticados pela chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Mok Sau Chan, no âmbito da presente delegação, desde 15 de Junho de 2023.

17. São ratificados os actos praticados pela chefe da Divisão de Fiscalização, Leong Pui Wan, no âmbito da presente delegação, desde 1 de Julho de 2023.

18. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Ho Chan Tou, e pelo chefe da Divisão de Gestão de Transportes, Lau Nga Hong, no âmbito da presente delegação, desde 3 de Julho de 2023.

19. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Veículos, Lo Ka Meng, no âmbito da presente delegação, desde 17 de Agosto de 2023.

20. São revogados os Despachos n.º 02/DIR/2022 e n.º 04/DIR/2022.

21. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Outubro de 2023.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 11 575,00)

## 民航局

### 通告

第10016/AACM/2023號批示

基於安全考慮及確保第70屆澳門格蘭披治大賽車順利進行，根據第43/2021號行政命令核准之《澳門空中航行規章》第六十六條的規定，於二零二三年十一月十一日至十二日，以及二零二三年十一月十六日至十九日期間，禁止澳門半島內所有無人機之飛行活動，但經民航局特別批准之官方無人機活動除外。

二零二三年十月二十四日於民航局

局長 潘華健

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

### Aviso

Despacho n.º 10016/AACM/2023

Considerando a necessidade de salvaguardar a segurança e a boa ordem no decurso da 70.ª Edição do Grande Prémio de Macau;

Nos termos do Parágrafo 66 do Regulamento de Navegação Aérea de Macau, aprovado pela Ordem Executiva n.º 43/2021, determino:

São proibidas, entre 11 a 12 de Novembro de 2023 e entre 16 a 19 de Novembro de 2023, todas as actividades de voo com aeronaves não tripuladas na península de Macau, excepto as actividades oficiais expressamente autorizadas pela Autoridade de Aviação Civil.

Autoridade de Aviação Civil, aos 24 de Outubro de 2023

O Presidente, *Pun Wa Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)



## 房屋局

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

## 通告

## Avisos

普通的專業或職務能力評估開考通告  
(開考編號: 01/IH/2023)

Aviso do concurso de avaliação de competências  
profissionais ou funcionais comum  
(Concurso n.º 01/IH/2023)

按照二零二三年八月二十二日運輸工務司司長的批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，房屋局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補房屋局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前房屋局出現的以相同任用方式填補的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任土木工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

### 3. 職務內容

進行土木工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Agosto de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, e dos que vierem a verificar-se no IH, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de engenharia civil.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar no IH, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

### 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia civil, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

#### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年十一月二十日）具有土木工程或相類學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位；並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全；以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款所規定的人士，均可報考。

#### 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年十一月九日至十一月二十日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（MOP300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

##### 6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局之接待處提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或電子支付工具支付，

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas (até ao dia 20 de Novembro de 2023), possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em engenharia civil ou afins, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioria; ter capacidade profissional, aptidão física e mental e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

#### 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau (9 de Novembro a 20 de Novembro de 2023);

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de 300,00 patacas (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

##### 6.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuada no momento da apre-

包括VISA、MasterCard、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、澳門中銀手機銀行、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、UePay澳門錢包、微信支付、支付寶、澳門錢包MPay及澳門通)。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>，以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入)填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並自開考通告所定期間首日早上九時起至最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交，並支付報考費(可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付)。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本(可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格)；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件(如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等)副本。

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款(一)項至(五)項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

sentação da candidatura (formas de pagamento: em numerário ou através dos meios de pagamento electrónico, nomeadamente por VISA, MasterCard, UnionPay, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, BOC Macau App, Tai Fung Pay, CGB Pay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay, Alipay, Mpay e Macau Pass).

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas, a partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo fixado no aviso de abertura do concurso, tendo a sua apresentação de ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo, ou até às 17,30 horas, quando este coincida numa sexta-feira. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no momento da apresentação da candidatura (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, e do registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第7.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的第7.2點所指文件，投考人須在投考人初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.8 如投考人於報考時所提交7.1點a)、b)和c)項及第7.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 8. 甄選方法

### 8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄第8.1點a)項或b)項甄選方法，即被除名。

8.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

8.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar de candidatos, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.7 Na ficha de inscrição em concurso, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 8. Métodos de selecção

### 8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8.2 O candidato que falte ou desista do método de selecção referido na alínea a) ou b) do ponto 8.1 é automaticamente excluído.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção;

8.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 50 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

#### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

#### 11. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

#### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

#### 13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各階段甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試成績名單及經核准的最後成績名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及房屋局網頁<https://www.ihm.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.3 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.4 經第35/2023號行政法規修改的第17/2013號行政法規——《房屋局的組織及運作》；

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções a que se candidata, ponderando a habilitação académica, a habilitação profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

#### 13. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa da prova de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada são afixadas na recepção do IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do IH, em <https://www.ihm.gov.mo/>.

#### 14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aprovado pelo Decreto Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

14.3 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.4 Regulamento Administrativo n.º 17/2013 — Organização e funcionamento do Instituto de Habitação, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2023;

- 14.5 經第1/2023號法律、第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- 14.6 經第5/2021號法律修改及重新公佈的十二月十五日第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及服務的開支制度》；
- 14.7 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；
- 14.8 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；
- 14.9 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；
- 14.10 九月十六日第56/96/M號法令核准的《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；
- 14.11 十月七日第60/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》；
- 14.12 十月十四日第64/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準》；
- 14.13 十月十三日第42/97/M號法令核准的《混凝土標準》；
- 14.14 第29/2001號行政法規核准的《建築鋼結構規章》；
- 14.15 八月二十六日第47/96/M號法令核准的《地工技術規章》；
- 14.16 八月十一日第32/97/M號法令核准的《擋土結構與土方工程規章》；
- 14.17 十月三日第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；
- 14.18 經第9/2019號法律修改的第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》；
- 14.19 經第49/2022號行政法規修改的第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》；
- 14.20 經第200/2020號行政長官批示重新公佈的第10/2011號法律《經濟房屋法》；
- 14.21 第17/2019號法律《社會房屋法律制度》；
- 14.22 八月二十一日第41/95/M號法令《規範以房屋發展合同制度所建樓宇之管理》；
- 14.23 第14/2017號法律——《分層建築物共同部分的管理法律制度》；
- 14.5 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 1/2023, Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 4/2017;
- 14.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2021;
- 14.7 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 14.8 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- 14.9 Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;
- 14.10 Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 56/96/M, de 16 de Setembro;
- 14.11 Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 60/96/M, de 7 de Outubro;
- 14.12 Norma de Aços para Armaduras Ordinárias, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 64/96/M, de 14 de Outubro;
- 14.13 Norma de Betões, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 42/97/M, de 13 de Outubro;
- 14.14 Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2001;
- 14.15 Regulamento de Fundações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 47/96/M, de 26 de Agosto;
- 14.16 Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terra, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/97/M, de 11 de Agosto;
- 14.17 Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Supressão de barreiras arquitectónicas;
- 14.18 Lei n.º 8/2014 — Prevenção e controlo do ruído ambiental, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 9/2019;
- 14.19 Regulamento Administrativo n.º 4/2007 — Fundo de Reparação Predial, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 49/2022;
- 14.20 Lei n.º 10/2011 — Lei da habitação económica, republicada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 200/2020;
- 14.21 Lei n.º 17/2019 — Regime jurídico da habitação social;
- 14.22 Decreto-Lei n.º 41/95/M, de 21 de Agosto — Regula a administração de edifícios promovidos em regime de contrato de desenvolvimento para a habitação;
- 14.23 Lei n.º 14/2017 — Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio;

14.24 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；

14.25 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

14.26 第14/2021號法律——《都市建築法律制度》；

14.27 第38/2022號行政法規——《都市建築法律制度施行細則》；

14.28 第15/2021號法律——《樓宇及場地防火安全的法律制度》；

14.29 第39/2022號行政法規核准的《樓宇及場地防火安全技术規章》；

14.30 澳門特區無障礙通用設計建築指引；

14.31 土木工程範疇的專業知識；

14.32 撰寫有關土木工程範疇的建議書、報告書及專業技術意見書等公文書。

知識考試（筆試）時，投考人僅可查閱上述所指法例，但有關文本內不能附有任何標註、註解及範例，以及不得查閱其他參考書籍或資料；並僅可使用沒有編程功能的計算機。

## 15. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 17. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 林梓良

正選委員：首席顧問高級技術員 劉炳祺

一等高級技術員 李家豪

候補委員：顧問高級技術員 郭健文

二等高級技術員 龔令聰

二零二三年十月三十日於房屋局

代局長 郭惠嫻

（是項刊登費用為 \$17,360.00）

14.24 Lei n.º 1/2015 – Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

14.25 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 – Regulação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

14.26 Lei n.º 14/2021 – Regime jurídico da construção urbana;

14.27 Regulamento Administrativo n.º 38/2022 – Regulação do regime jurídico da construção urbana;

14.28 Lei n.º 15/2021 – Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos;

14.29 Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2022;

14.30 Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM;

14.31 Conhecimentos profissionais na área de engenharia civil;

14.32 Elaboração de propostas, informações e pareceres técnicos especializados, entre outros instrumentos públicos na área de engenharia civil;

Aos candidatos apenas é permitida na prova escrita de conhecimentos a consulta da legislação acima referida, na versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal, e é proibida a consulta de quaisquer outros livros ou informações de referência; apenas é permitida a utilização de calculadora sem função de programação.

## 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 17. Composição do júri

*Presidente:* Lam Chi Leong, técnico superior assessor.

*Vogais efectivos:* Lau Peng Kei, técnico superior assessor principal; e

Lei Ka Hou, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais suplentes:* Kuok Kin Man, técnico superior assessor; e

Kong Leng Chong, técnico superior de 2.ª classe.

Instituto de Habitação, aos 30 de Outubro de 2023.

A Presidente, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 17 360,00)

## 普通的專業或職務能力評估開考通告

(開考編號：02/IH/2023)

按照二零二三年八月二十二日運輸工務司司長批示，並根據經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》，以及根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，房屋局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在通過對擔任資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

## 3. 職務內容

進行資訊（應用軟件開發）範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；尤其：從事各種資訊系統的開發和維護工作，當中包括用戶需求的收集、程式的編寫、系統的測試及推行、用戶培訓以及技術支援等。

## Aviso do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais comum

(N.º do concurso: 02/IH/2023)

Faz-se público que, por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Agosto de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software).

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que venham a vagar neste Instituto, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

## 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática (desenvolvimento de software), tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores. A destacar, exercício da actividade de desenvolvimento e manutenção de diversos sistemas informáticos, abrangendo a recolha de informação sobre as necessidades dos utilizadores, programação, realização de testes e implementação de sistemas, formação e apoio técnico aos utilizadores.



#### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第2/2021號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年十一月二十日）符合以下條件均可報考：

5.1 具有資訊（應用軟件開發）、計算機工程、資訊工程、電腦學或相類學科的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位；或按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第一款的規定，凡於第14/2009號法律生效之日屬資訊技術員特別職程的人員，只要於本開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語；

5.2 符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款規定的人士。

#### 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年十一月九日至十一月二十日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況予以核實。

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021 e pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 20 de Novembro de 2023):

5.1 Que possuam licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em Informática (desenvolvimento de software), Engenharia de Computadores, Engenharia Informática, Estudos de Computação ou afins; nos termos do n.º 1 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», os trabalhadores integrados, à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática, desde que, à data da abertura do presente concurso, detenham 3 anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de técnico na área de informática, e durante o período de tempo de serviço com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho;

5.2 Que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; ter capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

#### 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau (9 de Novembro a 20 de Novembro de 2023);

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

### 6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局之接待處提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或電子支付工具支付，包括VISA、MasterCard、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、澳門中銀手機銀行、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、UePay澳門錢包、微信支付、支付寶、澳門錢包MPay及澳門通）。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>，以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並自開考通告所定期間首日早上九時起至最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

7.2 如屬經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二

### 6.2.1 Em suporte papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na recepção do Instituto de Habitação, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (Formas de pagamento: em numerário ou através dos meios de pagamento electrónico, nomeadamente por VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, BOC Macau, Tai Fung Pay, CGB Pay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay, Alipay, Mpay e Macau Pass).

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas, a partir das 9:00 horas do primeiro dia do prazo fixado no aviso de abertura do concurso, tendo a sua apresentação de ser enviada até às 17:45 horas do último dia do prazo, ou até às 17:30 horas, quando este calhe numa sexta-feira. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do

條第二款(一)項至(五)項所指定一情況的投考人,尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫,而其個人檔案已存有第7.1點所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件,則無須提交該等文件,但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點所指的證明文件的副本,以及第7.2點所指文件的副本,可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 所提交的學歷證明文件須以中文、葡文或英文表述。若為其他語文,須由專業人員翻譯成中文或葡文,並由本澳公證署證明該譯本具有相等於原文的效力;此外,也可提交經由當地外交部或領事館驗證之英文譯本,以助審查准考資格。

7.6 如投考人在報考時未提交第7.1點所指的文件,或倘要求的第7.2點所指文件,投考人須在初步名單所定期間內補交,否則在投考人最後名單中除名。

7.7 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.8 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.9 如投考人於報考時所提交的第7.1點及第7.2點所指的證明文件為普通副本,須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間,提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 8. 甄選方法

### 8.1 甄選方法包括:

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試,時間為3小時),具淘汰性質;

b) 第二項甄選方法——甄選面試;

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄任何一項考試的投考人即被除名,以及違反典試委員會為相關考試訂明導致投考人被淘汰的考試規則,均被淘汰;但不影響經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號

artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1, e do registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Todos os documentos comprovativos das habilitações académicas devem ser redigidos em chinês, português ou inglês. Se estiverem redigidos noutra língua, estes devem ser traduzidos, por profissional, para chinês ou português, bem como serem autenticados por Cartório Notarial de Macau, ficando com o mesmo efeito de documento original; para além disso, pode ser entregue a tradução inglesa, verificada pelo Ministério dos Negócios Estrangeiros ou Consulado do local de origem, para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso.

7.6 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos no ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.7 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.8 Na ficha de inscrição em concurso, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.9 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos no ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 8. Métodos de selecção

### 8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8.2 Os candidatos que faltem ou desistam de qualquer prova são automaticamente excluídos, ou os que incorrerem em alguma causa de exclusão prevista nas instruções para os candidatos, estabelecidas pelo júri para a respectiva prova, sem prejuízo do disposto no n.º 11 do artigo 32.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para

的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十二條第十一款的規定的適用。

8.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

8.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

## 11. 最後成績

最後成績為在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

## 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

8.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 50 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções a que se candidata, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%

Entrevista de selecção = 40%

Análise curricular = 10%

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

## 13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、知識考試成績名單及經核准後的最後成績名單，張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及房屋局網頁<https://www.ihm.gov.mo/>。

## 14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 經第35/2023號行政法規修改的第17/2013號行政法規——《房屋局的組織及運作》；

14.3 經第5/2021號法律修改並重新公佈的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

14.4 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

14.5 第13/2019號法律《網絡安全法》、刊登於二零二零年五月十三日第二十期第二組澳門特別行政區公報之《網絡安全——管理基準規範》及《網絡安全——事故預警、應對及通報規範》；

14.6 第2/2020號法律《電子政務》及第24/2020號行政法規《電子政務施行細則》；

14.7 網頁設計、開發及管理的專業知識，包括：HTML、CSS、JavaScript；

14.8 網頁系統開發的專業技術，包括Web service、Web API等；

14.9 Microsoft .NET開發的專業知識（以C#、ASP.NET及Windows Forms開發應用系統）；

14.10 Java開發的專業知識；

14.11 資訊系統的開發與專案管理；

14.12 資訊系統開發項目的需求分析、設計及管理的專業知識；

14.13 Oracle、Microsoft SQL Server數據庫的設計及開發、結構化查詢語言（SQL）專業知識；

14.14 Oracle資料庫的構建、管理及優化的專業技術；

## 13. Publicação das listas e organização das provas

As listas preliminar e final de candidatos, as informações sobre o local, data e hora da realização das provas em função dos métodos de selecção nas diversas fases, a lista classificativa da prova de conhecimentos e a lista classificativa final aprovada são afixadas na recepção do Instituto de Habitação, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, e colocadas na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto de Habitação, em <https://www.ihm.gov.mo/>.

## 14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Regulamento Administrativo n.º 17/2013 — Organização e funcionamento do Instituto de Habitação, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2023;

14.3 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, alterado e republicado pela Lei n.º 5/2021;

14.4 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

14.5 Lei n.º 13/2019 (Lei da cibersegurança); Regulação de padrões de gestão da cibersegurança e Regulação de alerta, resposta e comunicação de incidentes da cibersegurança, publicadas no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020;

14.6 Lei n.º 2/2020 (Governação electrónica) e o Regulamento Administrativo n.º 24/2020 (Regulamentação da governação electrónica);

14.7 Conhecimentos profissionais sobre a concepção, desenvolvimento e gestão de página electrónica, incluindo HTML, CSS, JavaScript;

14.8 Técnicas especializadas para o desenvolvimento do sistema de página electrónica incluindo Web service, Web API, entre outros;

14.9 Conhecimentos profissionais sobre o desenvolvimento da Microsoft .NET (desenvolvimento do sistema de aplicações com C#, ASP.NET e Windows Forms);

14.10 Conhecimentos profissionais sobre o desenvolvimento de Java;

14.11 Desenvolvimento e gestão de projectos de sistemas informáticos;

14.12 Conhecimentos profissionais sobre análise de necessidades, concepção e gestão de projectos de desenvolvimento de sistemas informáticos;

14.13 Conhecimentos profissionais sobre a concepção e desenvolvimento das bases de dados Oracle e Microsoft SQL Server, bem como a Linguagem de Consulta Estruturada (SQL);

14.14 Técnicas especializadas de construção, gestão e optimização de bases de dados Oracle;

14.15 虛擬化及容器 (Container) 技術專業知識；

14.16 資訊安全及危機管理；

14.17 軟件系統的各種測試方式 (包括：單元、功能、集成和壓力測試等) 的專業知識。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例 (除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋)；投考人亦不得使用計算機或以任何方式 (包括使用電子產品) 查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：資訊處處長 黃志聰

正選委員：首席顧問高級技術員 黃祖強

顧問高級技術員 徐健進

候補委員：首席顧問高級技術員 李兆林

首席顧問高級技術員 容志強

二零二三年十月三十日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$16,851.00)

14.15 Conhecimentos profissionais sobre as tecnologias de virtualização e de container;

14.16 Segurança de informática e gestão de crise;

14.17 Conhecimentos profissionais sobre as várias formas de testes de sistemas de software (incluindo: unidade, função, integração e testes de pressão, etc.).

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação constante do programa das provas referido no presente aviso (na sua versão original, sem qualquer apontamento escrito ou anotação), não podendo utilizar o computador ou consultar, de qualquer forma (incluindo a utilização de produtos electrónicos), outros livros ou informações de referência.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Wong Chi Chong, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivos: Wong Chou Keong, técnico superior assessor principal; e

Choi Kin Chon, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Lee Sio Lam, técnico superior assessor principal; e

Iong Chi Keong, técnico superior assessor principal.

Instituto de Habitação, aos 30 de Outubro de 2023.

A Presidente, Subst.<sup>a</sup>, Kuoc Vai Han.

(Custo desta publicação \$ 16 851,00)

## 建築、工程及城市規劃專業委員會

### 通告

(考試編號：01-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款 (一) 項及第二款的建築學專業學位的人士取得辦理建築師專業職銜登記

## CONSELHO DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA E URBANISMO

### Avisos

(Exame de admissão n.º 01-CAEU-2023)

Torna-se público que, para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de arquitecto por parte dos titulares do grau académico na área de especialização em

的資格，經二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行建築學範疇的資格認可考試，並按照建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會二零二三年十月二十日的決議，筆試地點為澳門友誼大馬路918號世界貿易中心大廈5樓蓮花廳。

參加筆試的准考人的名單、考室、准考人須知，以及與准考人有關的其他重要資訊，將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 (<http://www.caeu.gov.mo/>)。

二零二三年十一月一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號：02-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的土木工程學專業學位的人士取得辦理土木工程師專業職銜登記的資格，經二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行土木工程學範疇的資格認可考試，並按照建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會二零二三年十月二十日的決議，筆試地點為澳門友誼大馬路918號世界貿易中心大廈5樓蓮花廳。

參加筆試的准考人的名單、考室、准考人須知，以及與准考人有關的其他重要資訊，將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 (<http://www.caeu.gov.mo/>)。

二零二三年十一月一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號：03-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的電機工程學專業學位的人士取得辦理電機工程師專業職銜登記的資格，經二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門

arquitectura, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, a candidatura ao exame de admissão na área de arquitectura foi aberta por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023, e em conformidade com a deliberação do dia 20 de Outubro de 2023 da Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, a prova escrita será realizada na Sala Lótus do Edifício World Trade, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, 5.º andar, Macau.

As informações sobre a lista dos candidatos admitidos, salas de realização da prova escrita, observações para os candidatos admitidos e outras informações importantes relacionadas com os mesmos, estão disponíveis no sítio electrónico do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo (<http://www.caeu.gov.mo/>).

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, 1 de Novembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 02-CAEU-2023)

Torna-se público que, para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiro civil por parte dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia civil, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, a candidatura ao exame de admissão na área de engenharia civil foi aberta por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023, e em conformidade com a deliberação do dia 20 de Outubro de 2023 da Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, a prova escrita será realizada na Sala Lótus do Edifício World Trade, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, 5.º andar, Macau.

As informações sobre a lista dos candidatos admitidos, salas de realização da prova escrita, observações para os candidatos admitidos e outras informações importantes relacionadas com os mesmos, estão disponíveis no sítio electrónico do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo (<http://www.caeu.gov.mo/>).

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, 1 de Novembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 03-CAEU-2023)

Torna-se público que, para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiro electrotécnico por parte dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electrotécnica, definido na alínea 1)

特別行政區公報》第二組刊登通告進行電機工程學範疇的資格認可考試，並按照建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會二零二三年十月二十日的決議，筆試地點為澳門高士德大馬路七號澳門培正中學。

參加筆試的准考人的名單、考室、准考人須知，以及與准考人有關的其他重要資訊，將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 (<http://www.caeu.gov.mo/>)。

二零二三年十一月一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號: 04-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的機電工程學專業學位的人士取得辦理機電工程師專業職銜登記的資格，經二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行機電工程學範疇的資格認可考試，並按照建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會二零二三年十月二十日的決議，筆試地點為澳門高士德大馬路七號澳門培正中學。

參加筆試的准考人的名單、考室、准考人須知，以及與准考人有關的其他重要資訊，將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 (<http://www.caeu.gov.mo/>)。

二零二三年十一月一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號: 05-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的機械工程學專業學位的人士取得辦理機械工程師專業職銜登記的資格，經二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門

do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, a candidatura ao exame de admissão na área de engenharia electrotécnica foi aberta por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023, e em conformidade com a deliberação do dia 20 de Outubro de 2023 da Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, a prova escrita será realizada na Escola Secundária Pui Ching de Macau, sita na Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau.

As informações sobre a lista dos candidatos admitidos, salas de realização da prova escrita, observações para os candidatos admitidos e outras informações importantes relacionadas com os mesmos, estão disponíveis no sítio electrónico do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo (<http://www.caeu.gov.mo/>).

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, 1 de Novembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 04-CAEU-2023)

Torna-se público que, para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiro electromecânico por parte dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electromecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, a candidatura ao exame de admissão na área de engenharia electromecânica foi aberta por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023, e em conformidade com a deliberação do dia 20 de Outubro de 2023 da Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, a prova escrita será realizada na Escola Secundária Pui Ching de Macau, sita na Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau.

As informações sobre a lista dos candidatos admitidos, salas de realização da prova escrita, observações para os candidatos admitidos e outras informações importantes relacionadas com os mesmos, estão disponíveis no sítio electrónico do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo (<http://www.caeu.gov.mo/>).

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, 1 de Novembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 05-CAEU-2023)

Torna-se público que, para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiro mecânico por parte dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia mecânica, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, a candidatura ao exame de admissão na área de engenharia mecânica foi aberta por



特別行政區公報》第二組刊登通告進行機械工程學範疇的資格認可考試，並按照建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會二零二三年十月二十日的決議，筆試地點為澳門高士德大馬路七號澳門培正中學。

參加筆試的准考人的名單、考室、准考人須知，以及與准考人有關的其他重要資訊，將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 (<http://www.caeu.gov.mo/>)。

二零二三年十一月一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號：06-CAEU-2023)

按照建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會二零二三年十月二十日的決議，有關刊登於二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的景觀建築學專業學位的人士取得辦理景觀建築師專業職銜登記的資格而舉行景觀建築學範疇的資格認可考試，因報名期間屆滿後沒有任何人士報考，該考試程序根據經第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百零三條第二款b)項予以消滅。

二零二三年十一月一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號：07-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的環境工程學專業學位的人士取得辦理環境工程師專業職銜登記的資格，經二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行環境工程學範疇的資格認可考試，並按照建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會二零二三年十月二十日的決議，筆試地點為澳門高士德大馬路七號澳門培正中學。

aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023, e em conformidade com a deliberação do dia 20 de Outubro de 2023 da Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, a prova escrita será realizada na Escola Secundária Pui Ching de Macau, sita na Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau.

As informações sobre a lista dos candidatos admitidos, salas de realização da prova escrita, observações para os candidatos admitidos e outras informações importantes relacionadas com os mesmos, estão disponíveis no sítio electrónico do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo (<http://www.caeu.gov.mo/>).

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, 1 de Novembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 06-CAEU-2023)

Em conformidade com a deliberação do dia 20 de Outubro de 2023 da Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, respeitante à realização do exame de admissão na área de Arquitectura Paisagista, para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de arquitecto paisagista por parte dos titulares do grau académico nessa área, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023, torna-se público que o exame de admissão foi extinto por não haver inscrições após o termo do prazo de inscrição, ao abrigo da alínea b) do n.º 2 do artigo 103.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M.

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, 1 de Novembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 07-CAEU-2023)

Torna-se público que, para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiro do ambiente por parte dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia do ambiente, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, a candidatura ao exame de admissão na área de engenharia do ambiente foi aberta por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023 e em conformidade com a deliberação do dia 20 de Outubro de 2023, da Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, a prova escrita será realizada na Escola Secundária Pui Ching de Macau, sita na Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau.

參加筆試的准考人的名單、考室、准考人須知，以及與准考人有關的其他重要資訊，將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 (<http://www.caeu.gov.mo/>)。

二零二三年十一月一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(考試編號: 08-CAEU-2023)

茲公佈，為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的城市規劃學專業學位的人士取得辦理城市規劃師專業職銜登記的資格，經二零二三年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通告進行城市規劃學範疇的資格認可考試，並按照建築、工程及城市規劃專業委員會之登記委員會二零二三年十月二十日的決議，筆試地點為澳門高士德大馬路七號澳門培正中學。

參加筆試的准考人的名單、考室、准考人須知，以及與准考人有關的其他重要資訊，將上載於建築、工程及城市規劃專業委員會網頁 (<http://www.caeu.gov.mo/>)。

二零二三年十一月一日於建築、工程及城市規劃專業委員會

登記委員會副協調員 梁頌衍

(是項刊登費用為 \$9,774.00)

As informações sobre a lista dos candidatos admitidos, salas de realização da prova escrita, observações para os candidatos admitidos e outras informações importantes relacionadas com os mesmos, estão disponíveis no sítio electrónico do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo (<http://www.caeu.gov.mo/>).

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, 1 de Novembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Exame de admissão n.º 08-CAEU-2023)

Torna-se público que, para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de urbanista por parte dos titulares do grau académico na área de especialização em planeamento urbanístico, definido na alínea 1) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, a candidatura ao exame de admissão na área de planeamento urbanístico foi aberta por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2023, e em conformidade com a deliberação do dia 20 de Outubro de 2023 da Comissão de Registo do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, a prova escrita será realizada na Escola Secundária Pui Ching de Macau, sita na Avenida de Horta e Costa, n.º 7, Macau.

As informações sobre a lista dos candidatos admitidos, salas de realização da prova escrita, observações para os candidatos admitidos e outras informações importantes relacionadas com os mesmos, estão disponíveis no sítio electrónico do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo (<http://www.caeu.gov.mo/>).

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, 1 de Novembro de 2023.

O Coordenador-adjunto da Comissão de Registo, *Leong Chong In*.

(Custo desta publicação \$ 9 774,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公證署

### 澳門東營商會

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號105/2023。

### 澳門東營商會

#### 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門東營商會”，英文名稱為“Macao Dongying Chamber of Commerce”，以下簡稱為“本會”。

##### 第二條 會址

本會會址設於澳門友誼大馬路1017號南方大廈3樓G，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

##### 第三條 宗旨

本會宗旨為始終堅持愛國愛澳，當好愛國愛澳核心價值的守護者、傳承者和弘揚者；團結與聯絡在澳的東營商務人士及相關組織；維護在澳的東營商務人士及相關組織的合法權益；推動澳門和東營兩地各領域的交流與合作。

##### 第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無期限。

#### 第二章 會員

##### 第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程的在澳東營商務人士及其親友，或與東營有商務往來的人士，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第六條 權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

3. 凡違反本會章程、決議或損害本會聲譽、利益的會員，會員大會可視情節輕重分別作出警告、嚴重警告、暫停會員資格或開除會籍等處分。

##### 第七條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助。倘有需要，理事會得決定籌募。

#### 第三章 組織機關

##### 第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

##### 第九條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定和修改本會章程；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審議理事會提交的工作報告及財務報告；審議監事會提交的工作報告及意見書；根據會長的提名，且通過會議決議後，可邀請合適的社會人士擔任名譽會長、顧問及其他榮譽或名譽職務。

2. 會員大會設一名會長、若干名副會長及一名秘書，每屆任期為三年，可連選連任。會長為本會會務最高負責人，負責主持會員大會，對外代表本會，對內領導各項會務。副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；修改本會章程的決議需獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議需獲全體會員四分之三的贊同票。

6. 會長卸任後，經其本人同意並通過會議決議後，得聘為永遠會長。

##### 第十條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每年至少召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

4. 理事會成員不可代表本會對外做出行為或發表意見。

##### 第十一條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每年至少召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

4. 監事會成員不可代表本會對外做出行為或發表意見。

二零二三年十一月一日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$2,169.00)

(Custo desta publicação \$ 2 169,00)

## 第一 公證署

### 澳門數智新經濟研學會

為着公佈之目的，透過二零二三年十月三十一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號103/2023。

## 澳門數智新經濟研學會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會的中文名稱為“澳門數智新經濟研學會”，葡文名稱為“Associação de Investigação de Inteligência Digital de Macau Nova Economia”，英文名稱為“Macau Research Association of Digital Intelligence New Economic”。

#### 第二條 會址

本會會址設於澳門宋玉生廣場獲多利中心9樓B。

#### 第三條 宗旨

本會宗旨為致力與澳門的相關社團、實體、專家及學者等一同研究數字化及智能化的新經濟，從而形成相關的專業研究平台，並在此方面提供專業意見或建議，為國家及特區在數字化及智能化新經濟方面作出貢獻，同時為澳門多元產業發展作出貢獻。

#### 第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體；本會之存續期為無限期。

### 第二章 會員

#### 第五條 會員資格

凡認同本會宗旨及章程者，可申請入會。經理事會批准後，可成為會員。

#### 第六條 權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，同時亦可參加本會活動及享受福利。

(二) 會員有義務遵守本會章程及決議，參與及協助活動，以及在繳交會費後，方可行使權利。

### 第三章 組織機關

#### 第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

#### 第八條 會員大會

(一) 會員大會為最高權力機關，並由所有會員組成；有權修改章程，選舉會

員大會主席團、理事會及監事會成員，決定會務方針，審查及批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，其成員包括一名主席、若干名副主席及一名秘書，每屆任期為三年，可連選連任。主席團可派員出席理事會及監事會的會議，會長有權主持會員大會及代表本會。

(三) 每年舉行至少一次會員大會會議，由理事會提前八日透過掛號信或以簽收方式召集，通知書須註明會議日期、時間、地點及議程；由不少於總數五分之一的會員以重大或特別事項為由得召開特別會員大會。

(四) 會員大會須在半數以上會員出席的情況下方可決議；如出席人數不足半數，可於半小時後作出第二次召集，屆時不論人數多寡，均可作出決議。

(五) 一般會議決議取決於出席會員的絕對多數票，修改章程的決議取決於出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

### 第九條 理事會

(一) 理事會為行政管理機關，負責執行會員大會的決議及日常會務。

(二) 理事會由三名或以上的單數成員組成，設一名理事長，各若干名副理事長及理事。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會每年召開至少一次會議，由理事長召集；在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

### 第十條 監事會

(一) 監事會為監察機關，負責監察理事會的日常運作及財政收支。

(二) 監事會由三名或以上的單數成員組成，設一名監事長，各若干名副監事長及監事。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會每年召開一次會議，由監事長召集；在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

### 第四章 其他

#### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費、各界人士贊助及政府資助；倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第十二條 會徽

本會會徽如下：



二零二三年十月三十一日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$2,063.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 063,00)

### 第一公證署

#### 澳門東營同鄉會

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號106/2023。

#### 澳門東營同鄉會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門東營同鄉會”，英文名稱為“Dongying Natives Association of Macao”，以下簡稱為“本會”。

#### 第二條 會址

本會會址設於澳門友誼大馬路1017號南方大廈3樓G，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

#### 第三條 宗旨

本會宗旨為始終堅持愛國愛澳，當好愛國愛澳核心價值的守護者、傳承者和弘揚者；團結鄉親、聯絡鄉情，維護在澳的東營人士及相關組織的合法權益；推動澳門和東營兩地各領域的交流與合作。

#### 第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

## 第二章 會員

### 第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程的在澳東營人士及其親友，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第六條 權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

3. 凡違反本會章程、決議或損害本會聲譽、利益的會員，會員大會可視情節輕重分別作出警告、嚴重警告、暫停會員資格或開除會籍等處分。

### 第七條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助。倘有需要，理事會得決定籌募。

## 第三章 組織機關

### 第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第九條 會員大會

1. 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定和修改本會章程；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審議理事會提交的工作報告及財務報告；審議監事會提交的工作報告及意見書；根據會長的提名，且通過會議決議後，可邀請合適的社會人士擔任名譽會長、顧問及其他榮譽或名譽職務。

2. 會員大會設一名會長、若干名副會長及一名秘書，每屆任期為三年，可連選連任。會長為本會會務最高負責人，負責主持會員大會，對外代表本會，對內領導各項會務。副會長之職責在於協助會長及會長因事缺席時代行會長職務。

3. 會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4. 會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第

二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5. 會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；修改本會章程的決議需獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議需獲全體會員四分之三的贊同票。

6. 會長卸任後，經其本人同意並通過會議決議後得聘為永遠會長。

### 第十條 理事會

1. 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會每年至少召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

4. 理事會成員不可代表本會對外做出行為或發表意見。

### 第十一條 監事會

1. 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會每年至少召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

4. 監事會成員不可代表本會對外做出行為或發表意見。

二零二三年十一月一日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$2,077.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

## 第一公證署

### 澳門超級計算研究中心

為着公佈之目的，透過二零二三年十一月一日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號104/2023。

## 澳門超級計算研究中心 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門超級計算研究中心”，英文名稱為“Macao Supercomputing Research Center”，以下簡稱為“本會”。

#### 第二條 會址

本會會址設於澳門東方明珠街海天居第二座23樓A。經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方。

#### 第三條 宗旨

本會宗旨為在澳門建設和運作超級計算的基礎設施；為澳門超級計算及相關領域的應用及研究提供支撐；團結澳門超級計算及相關領域的專業人員和組織；與海內外超級計算及相關領域的專業人員和組織開展交流與合作。

#### 第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無期限。

## 第二章 會員

### 第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程者，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第六條 權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

2. 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

3. 凡違反本會章程、決議或損害本會聲譽、利益的會員，會員大會可視情節輕重分別作出警告、嚴重警告、暫停會員資格或開除會籍等處分。

### 第七條 經費

本會財政收入源自會員繳交的會費、熱心人士及機構的捐贈及資助；倘有需要，理事會得決定籌募。

### 第三章 組織機關

#### 第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

#### 第九條 會員大會

1.會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責制定和修改本會章程；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審議理事會提交的工作報告及財務報告；審議監事會提交的工作報告及意見書。

2.會員大會設一主席團，其成員由一名主席、若干名副主席及一名秘書組成，每屆任期為三年，可連選連任。

3.會員大會每年舉行至少一次會議，由理事會最少提前八天透過掛號信或最少提前八天透過簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

4.會員大會必須在半數以上會員出席的情況下方可決議。如出席人數不足半數，則可於半小時後作第二次召集，經第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出決議。

5.會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；修改本會章程的決議需獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議需獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第十條 理事會

1.理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

2.理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3.理事會每年至少召開一次會議，由理事長負責召集。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

#### 第十一條 監事會

1.監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2.監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3.監事會每年至少召開一次會議，由監事長負責召集。會議在有過半數監事會

成員出席時，方可議決事宜，而決議取決於出席成員的過半數贊同票。

二零二三年十一月一日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$1,932.00)

(Custo desta publicação \$ 1 932,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 澳門薪火文娛協會

為着公佈之目的，透過二零二三年十月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M5檔案組內，編號為281。

#### 澳門薪火文娛協會

### 第一章

#### 總則

##### 第一條——會名

本會中文名稱為“澳門薪火文娛協會”，中文簡稱為“薪火”。

##### 第二條——宗旨

(一) 推廣和發展本澳體育活動，促進與世界各地體育團體聯繫；

(二) 為推動本澳各文化娛樂之發展提供技術性意見及建議，提升澳門各種文化娛樂水平；

(三) 為澳門特別行政區的社會安定而努力，參與官方或民間舉辦的體育賽事，同時開展文化及康樂活動。

##### 第三條——存續期

本會自成立之日起是一永久性的機構。

##### 第四條——會址

本會設於澳門沙梨頭新街66號聯薪廣場第2座10樓O。經會員大會決議，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

### 第二章

#### 會員

##### 第五條——會員資格

(一) 所有認同本會宗旨的人士經申請，理事會審批通過後，均可成為會員；

(二) 本會會員分為創會會員和會員，創會會員是參與創立本會的會員，若去世由其子女繼承；除本章程另有規定和限制外，創會會員、會員在本會擁有同等的權利和義務。

#### 第六條——會員權利

(一) 在會員大會表決以及選舉和被選舉；

(二) 批評、建議、質詢有關本會事宜；

(三) 出席會員大會及參加本會舉辦的一切活動；及按章程規定召開特別會員大會的權利。

#### 第七條——會員義務

(一) 遵守本會章程及各機關之決議；

(二) 為完成本會的目標和提高本會名譽作出努力；

(三) 按期交納會費；

(四) 出席會員大會及參加本會舉辦的一切活動。

#### 第八條——會員退會

應提前一個月書面通知理事會，並清繳欠交本會的款項。

#### 第九條——開除會籍

(一) 在下列任一情況下而不主動退會者，經理事會通過即被開除會員會籍：

1) 違反本會章程，且嚴重損害本會聲譽及利益者；

2) 逾期三個月未繳會費並在收到理事會書面通知後七日內仍未繳付者。

(二) 被開除會籍的會員須清繳欠交本會的款項；

(三) 有關會員被開除會籍的決議，須經出席理事會會議過半數成員同意方能通過；

(四) 主動退會、被開除會籍或會員資格喪失者，不得再享受本會之任何權利，其所繳交之各種費用一概不予退還。

### 第三章

#### 組織機關

##### 第十條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會，獲選為機關據位人者，任期為三年，連選連任。

**第十一條——會員大會**

(一) 會員大會為最高權力機關，由所有會員組成，負責決定本會會務，選舉會員大會主席、理事會和監事會成員，以及修改會章；

(二) 會員大會每年召開一次常年會議，討論及通過理事會和監事會所提交的工作報告和年度帳目；如遇特別情況，可由不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時召開特別會員大會；

(三) 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

(四) 屬首次召集之會員大會會議，如出席會員不足半數，不得作任何決議。大會順延半小時進行第二次召集，屆時不論出席會員多少，均可進行議決；

(五) 倘會員未能參加會議，可書面委託其他會員代表出席；

(六) 決議需出席會員之絕對多數贊同通過，但法律或章程另有規定者除外；

(七) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

(八) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

**第十二條——理事會**

(一) 理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務，成員由三名或以上之單數組成，包括理事長一名、副理事長和理事各若干名；

(二) 理事長和副理事長由理事會成員間相互選出；

(三) 理事會在過半數成員出席時方可議決，決議須獲出席成員絕對多數贊同票方為有效，如表決票數相同，則理事長有權再多投一票。

**第十三條——監事會**

(一) 監事會是本會監察機關，負責監督行政機關運作，成員由三名或以上之單數組成，包括監事長一名和監事若干名；

(二) 監事會監事長由監事會成員間相互選出。

**第四章  
經費****第十四條——收入**

本會為非牟利社團，有關經費來源主要由會員繳交之會費及海內外各界熱心

人士捐贈或公共機構或私人團體之贊助，並接受社會和政府之資助及其他合法收入。

**第十五條——會費**

(一) 會費的額度和交納方法由理事會規定；

(二) 本會對已繳交之會費及捐款均不予退還。

**第十六條——章程之解釋權**

本會章程之解釋權歸理事會所有。

二零二三年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,655.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 655,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**澳門電影製作行政人員協會**

**ASSOCIAÇÃO DE  
PESSOAL ADMINISTRATI-  
VO DE PRODUÇÃO DE CINE-  
MA (MACAU)**

為着公佈之目的，透過二零二三年十月二十六日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M5檔案組內，編號為276。

**澳門電影製作行政人員協會  
章程****第一章 總則****第一條——本會名稱**

本會中文名稱為“澳門電影製作行政人員協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE PESSOAL ADMINISTRATIVO DE PRODUÇÃO DE CINEMA (MACAU)”，英文名稱為“MACAO ASSOCIATION OF CINEMA PRODUCTION EXECUTIVES”。

**第二條——宗旨**

本會為非牟利團體，以致力維護、執行及拓展業界規範，保障澳門電影製作行政人員權益，促進業內交流及提高人員專業水平為目標。

**第三條——具體會務**

一、促進公平與合理薪酬，為電影業界建立更好的電影製作機制。

二、培養及提高本澳電影行政人員，為新進的同工提供指引及培訓。

三、向外推廣澳門電影製作，設立製作資訊交流平臺。

四、致力向政府社會文化相關部門反映電影工作人員的工作狀況，促進文化資助制度和拍攝相關的政策。

**第四條——會址**

本會會址設於澳門公局新市東街27號利斯大廈5樓A座。經會員大會決議，會址可遷到澳門任何地方。

**第二章 會員****第五條——資格**

會員必須從事電影監製，策劃，統籌，製片，執行製片及電影製作公司之行政人員，贊同本會宗旨，填寫入會申請表，經理事會審批，即可成為會員。

**第六條——權利與義務**

一、會員享有選舉權、被選舉權和表決權，有向本會提出批評和建議之權利，可參加本會舉辦之一切活動並享有作為會員的權益。

二、凡會員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他義務。

**第七條——紀律處分**

會員如有違反章程，破壞本會聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍之處分。

**第八條——欠繳會費**

凡無理欠繳會費者，即喪失會員之一切權益，但仍可保留會員身份；凡無理欠繳會費兩年或以上者，作自動退會論。

**第三章 組織機關****第九條——機關**

本會組織機關包括會員大會，理事會和監事會。

**第十條——會員大會**

一、會員大會為本會最高權力機關，由所有會員組成，設一主席團，由會長一人、副會長若干人組成，會長及副會長任期三年，連選得連任。

二、會員大會每年舉行一次，由理事會召集，至少提前八天透過掛號信或簽

收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。如遇特別情況，由二分之一以上會員代表聯名提議得召開特別會員大會。

三、召開會員大會時，由會長主持，大會秘書由理事會推派代表擔任。除法律或章程另有規定，會議決議以出席會員絕對多數贊同票通過。

四、會員大會的職權是修改會章；決定本會會務方針、任務和計劃；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；審查和批准理事會工作報告。

五、解散本會的決議需獲全體會員四分之三之贊同票。

#### 第十一條——理事會

一、理事會為本會之行政管理機關，負責籌備召開會員大會，執行會員大會決議，向會員大會提交年度管理報告。

二、理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一人，副理事長若干人，理事若干人，任期三年，連選得連任。理事長主持理事會及常務理事會的會議。理事會得按需要設立若干部門，各部門主要負責人由理事會理事互選產生。

三、理事會下設秘書處，設秘書長一人，副秘書長若干人。

四、理事會可聘請義務或受薪秘書若干人，參與秘書處工作，在秘書長指導下處理日常事務。

五、理事會下設常務理事會，由理事長、副理事長、秘書長、副秘書長、各部門主要負責人組成，負責處理一切日常會務。

六、因應會務發展需要，經理事會決議後，得設立附屬於本會的其他獨立社團或組織。

#### 第十二條——名譽職銜

本會可聘請名譽會長、名譽顧問、顧問及其他名譽職銜推進會務發展。

#### 第十三條——監事會

一、本會監察機關為監事會，負責監督理事會日常會務運作，審核本會財務狀況和帳目；出席理事會會議，審閱理事會會議記錄；協助制定本會工作方針及為理事會之工作作出指導性之建議；就理事會之工作報告及財政報告，向會員大會提交意見。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成。設監事長、副監事長各一名和監事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 經費

#### 第十四條——來源

一、會員交納會費。

二、接受來自各方的贊助捐款設立會務基金。

三、具體活動籌辦單位的籌款。

### 第五章 章程之解釋及修改

#### 第十五條——解釋

一、理事會對本章程在執行方面所出現之疑問具有解釋權，但有關之決定須由會員大會追認。

二、本章程如有未盡善之處，得按有關法律之規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

#### 第十六條——修改

章程的修改，須經理事會通過後向大會提案，再經出席大會且具投票權之會員的四分之三贊同票通過。

### 第六章 附則

#### 第十七條——候補規定

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二三年十月二十六日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,839.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 839,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 澳門青島青年會

ASSOCIAÇÃO JUVENIL DE  
MACAU – QINGDAO

為着公佈之目的，透過二零二三年十月二十七日簽署的經認證文書設立了上述

社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M5檔案組內，編號為282。

### 澳門青島青年會

#### 章程

#### 第一條

(名稱)

本會中文名稱為“澳門青島青年會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO JUVENIL DE MACAU – QINGDAO”，英文名稱為“MACAO – QINGDAO YOUTH ASSOCIATION”（以下簡稱“本會”），是一個非牟利社團，並受本章程及澳門現行法律管轄。

#### 第二條

(會址)

本會會址設於澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓M座。

#### 第三條

(開始運作及存續期)

本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

#### 第四條

(宗旨)

本會之宗旨為：弘揚愛國愛澳精神，促進澳門與青島兩地交流，凝聚青澳青年才俊，促進青年積極參與社會。

#### 第五條

(收入)

本會的收入來源主要為：

- 一) 會員繳付的入會費及年費；
- 二) 來自本會活動的收費；

三) 公共或私人實體的任何資助及捐獻。

#### 第六條

(入會資格)

凡年齡介乎18-45歲之青年，贊同本會宗旨及認同本會章程者，有志於促進澳門青島兩地交流之人士，均可申請成為本會會員。經本會理事會批准後，即成為本會會員。



### 第七條 (會員權利)

本會會員之權利：

一) 參加會員大會及作出表決；

二) 選舉及被選舉；

三) 根據本會章程的規定要求召開會員大會；

四) 參與本會的活動並使用本會的設施。

### 第八條 (會員義務)

本會會員之義務：

一) 遵守本會章程、內部規章及大會決議；

二) 在獲選為本會各機關的據位人後，履行任期內獲本會授予之工作；

三) 按時繳付入會費、年費；

四) 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；

五) 推動本會會務發展；

六) 維護本會的聲譽。

### 第九條 (退出及除名)

一、若自行退出本會，應至少提前一個月以書面方式向本會理事會作出通知。

二、會員若嚴重違反本會章程，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤銷會籍。

### 第十條 (機關)

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

### 第十一條 (會員大會)

一、會員大會為本會的最高權力機關，由所有會員組成，其決議在決定範圍內具有最高權力。

二、大會主席團設會長一人，副會長及常務副會長各若干人，其成員總數必須為單數，由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

三、會員大會每年召開一次平常會議，由理事會召集，會長主持。

四、如遇重大或特別事項，得由至少五分之一的會員聯名召集舉行會員大會特別會議。

五、會員大會之召集須最少於八天前透過掛號信或簽收方式向會員作出。

六、召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

七、會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

八、會員大會擁有以下權限：

一) 修訂本會章程；

二) 選舉會員大會會長、副會長、常務副會長以及理事會、監事會成員；

三) 審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書；

四) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

九、會員大會首次召集時，必須在最少半數會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則原訂時間三十分鐘後在同一地點進行第二次召集。

十、經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

十一、會員大會的決議必須獲得出席會員絕對多數的同意才能通過，但法律或章程另有規定的事項除外；修改本會之章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第十二條 (理事會)

一、理事會是本會的行政管理機關，在會員大會休會期間，由理事會負責日常會務運作。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長和秘書長各一名，常務副理事長、副理事長和理事各若干名。任期為三年，連選得連任。

三、理事長負責召集及主持理事會會議，會議須有過半數成員出席，方可進行議決。

四、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

五、理事會之權限為：

一) 確保本會的管理及運作，每年向會員大會提交會務報告、年度帳目和監事會交來之意見書；

二) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過，執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動，按會章規定召集會員大會；

三) 審批會員入會申請及接收退會通知、制訂會員之會費，議決會員之紀律處分及開除會籍等事宜；

四) 在認為有需要時，下設其他職位或組織臨時委員會，並在理事會領導下工作；

五) 以本會名義開設銀行賬戶，以及提取和調動銀行賬戶內款項；

六) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

### 第十三條 (監事會)

一、監事會是本會的監察機關。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長和監事各若干名。任期為三年，連選得連任。

三、監事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

四、監事會之權限為：

一) 監察理事會的工作，查核帳目，就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見；

二) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

### 第十四條 (榮譽職位)

一、本會各屆榮休的會長、理事長及監事長，以及對本會會務有重要貢獻之會員，在其本人同意並經會長、理事長及監事長一致決定後，得被敦聘為永遠會長、名譽會長、顧問或其他各級榮譽及名譽職銜。

二、為推動及發展會務，經會長、理事長及監事長一致決定後，得敦聘社會上有聲望之熱心人士為本會名譽會長、顧問或其他各級名譽職銜。

## 第十五條 (章程之修改)

本會章程如有未盡善之處，得按照本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

二零二三年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$3,693.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 693,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 正向啟導發展協會

ASSOCIAÇÃO DE DESENVOLVIMENTO DE ESCLARECEDOR POSITIVA

為着公佈之目的，透過二零二三年十月二十七日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M5檔案組內，編號為280。

## 正向啟導發展協會

### 章程

### 第一章

#### 總則

#### 第一條

#### 名稱

本會中文名稱為“正向啟導發展協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE DESENVOLVIMENTO DE ESCLARECEDOR POSITIVA”，英文名稱為“POSITIVE ENLIGHTENING DEVELOPMENT ASSOCIATION”。

#### 第二條

#### 宗旨

本會宗旨為透過多元及體驗活動、工作坊、教練對話模式、資源共享、關懷行動等形式，配合信、望、愛的核心理念，以生命影響生命，啟導個人身心靈的正向健康發展，促進群體建立融和氛圍及發揮效能。

## 第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔海洋花園大馬路522-526號海洋花園桂苑、榆苑3樓F座2340室。經會員大會決議，可遷至本澳任何地方。

## 第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

## 第五條 經費

本會之經費來自會費、本會活動或服務的收費、公共或私人實體的任何資助及捐獻及其他合法收入。

## 第二章 會員

### 第六條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第七條 會員義務

會員有以下義務：

- 1) 須遵守會章和決議；
- 2) 認同本會宗旨及理念，共同協力推動本會事務和發展；
- 3) 維護本會的聲譽。

### 第八條 會員權利

會員有以下權利：

- 1) 參加會員大會及有表決權；
- 2) 有選舉權及被選舉權；
- 3) 根據章程的規定要求召開會員大會；
- 4) 參與本會的活動。

### 第九條 會員身份之喪失

會員如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經由會員大會議決得開除會籍。

## 第三章 組織機關

### 第十條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第十一條 會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關，由所有會員組成，負責修改會章；選舉會員大會主席團主席、副主席，以及理事會、監事會成員；決定會務方針，並共同落實方針的開展。

2. 會員大會設一主席團，由主席一名、副主席兩名組成。每屆任期為兩年，可連選連任。

3. 會員大會由行政管理機關按章程所定之條件定期按會務需要進行召集而召開，且每年最少召開一次。

4. 會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及議程。

5. 會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

6. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決定，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第十二條 理事會

理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理本會。理事會的組成人數為三名或以上單數，設理事長一名，其餘成員為理事。每屆任期為兩年，可連選連任。

### 第十三條 監事會

監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政、就監察活動編制年度報告等。監事會的組成人數為三名或以上單數，設監事長一名，其餘成員為監事。每屆任期為兩年，可連選連任。

## 第四章 其他

### 第十四條 章程之修改

本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

二零二三年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,379.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 379,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

澳門預製菜產業發展協會

ASSOCIAÇÃO DE  
DESENVOLVIMENTO DA  
INDÚSTRIA DOS PRATOS  
PRÉ-FABRICADOS DE MACAU

為着公佈之目的，透過二零二三年十月二十六日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M5檔案組內，編號為277。

澳門預製菜產業發展協會

章程

第一章

總則

第一條——會名

本會中文名稱為“澳門預製菜產業發展協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DE DESENVOLVIMENTO DA INDÚSTRIA DOS PRATOS PRÉ-FABRICADOS DE MACAU”，葡文簡稱為“ADIPPM”，英文名稱為“MACAU PREFABRICATED FOOD INDUSTRY DEVELOPMENT ASSOCIATION”，英文簡稱為“MPFIDA”，以下簡稱“本會”。

第二條——會址

本會會址設於澳門南灣大馬路369-371號京澳大廈16樓C座。

第三條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為配合社會發展方針及需要，促進澳門預製菜產業可持續發展，倡導行業標準化及品質化。積極探索建立具有澳門特色的「預製菜」全產業鏈標準體系，以標準引領預製菜產業高質量發展。致力於推動預製菜產業與相關行業的交流和合作，建立更緊密的聯繫，讓澳門味道通過預製菜走向全國，共同推進澳門的經濟發展。

## 第二章

### 組織機關及職權

第四條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第五條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，由全體會員組成。會員大會設會長一人、副會長若干人，任期三年，可連選連任。

(二) 會長為本會最高負責人，對外代表本會，對內領導和督促理事會、監事會工作。副會長協助會長工作。

(三) 會員大會每年舉行一次，由會長負責主持。大會之召集須至少提前8天以掛號信或簽收之方式通知各會員，召集書內應載明開會之日期、時間、地點及議程。如有超過一半會員以正當理由提出要求，可召開特別會員大會。

(四) 會員大會首次召集時，若出席會員未足半數，不得作任何決議。於半小時後進行第二次召集，屆時不論出席會員數目，大會仍可如期召開。大會所議決之事項，須出席會員的絕對多數贊同票通過方為有效，但法律或章程另有規定者除外。

(五) 會員大會之職權為：修改本會章程；通過及修改內部規章；決定本會會務方針；審議理事會及監事會之報告和提案；選舉會員大會會長、副會長和理事會、監事會成員。

(六) 會長及副會長可出席理事會、監事會任何會議，有發言權。

第六條——理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，由最少三名或以上單數成員組成。

(二) 理事會職權包括執行會員大會決議、處理各項會務、向會員大會提交工作(會務)報告。

(三) 理事會設理事長一人，副理事長和理事各若干人；秘書長一人，副秘書長若干人；常務理事若干人，均由全體理事會成員互選產生。

(四) 理事會每屆任期三年，可連選連任。

(五) 理事會可設若干部門，負責處理有關會務。

(六) 理事會可根據會務發展需要，敦聘社會人士擔任榮譽會長、名譽會長、顧問等職務。

第七條——監事會

(一) 監事會為本會的監察機關，由最少三名或以上單數成員組成。負責監察理事會之會務工作；稽核本會之財產及財務收支；向會員大會提交工作報告。

(二) 監事會設監事長一人、副監事長和監事各若干人，由全體監事會成員互選產生。

(三) 監事會每屆任期三年，可連選連任。

## 第三章

### 會員資格、權利和義務

第八條——資格

凡同意本會章程之人士，均可申請加入本會。經理事會批准，即成為本會會員。

第九條——權利

本會會員有選舉權、被選舉權；向本會會務提出批評建議之權利；參加本會舉辦之一切活動和享受本會福利之權利。

第十條——義務

會員有遵守會章、服從決議、繳納會費之義務。

## 第四章

### 附則

第十一條——經費

本會經費源於會員會費，會內及會外熱心人士、公共或私人實體的捐獻及贊助，如有須要，可向會員或社會進行募捐。

第十二條——解釋及解散

本會章程之解釋權屬會員大會；本章程由會員大會通過之日開始生效；本章程如有未完善之處，得由會員大會修訂之，修章之決議須由會員大會出席會員四分之三贊同方可通過；解散法人或延長法人存續期之決議須由全體會員四分之三贊同方可通過。

第十三條——候補規定

本章程未有列明事項，概依澳門特別行政區現行法例執行。

二零二三年十月二十六日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,379.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 379,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**澳門人文藝術研究會**

為着公佈之目的，透過二零二三年十月二十六日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2023/ASS/M5檔案組內，編號為275。

**澳門人文藝術研究會****章程****第一章 總則****第一條 名稱**

本會中文名稱為“澳門人文藝術研究會”。

**第二條 宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為發掘並推廣澳門本地人文藝術、加深內地與澳門人文藝術的交流、積極參與澳門公益事業、支持特區政府依法施政。

**第三條 會址**

本會會址設於澳門南灣大馬路時代商業中心17樓J。

**第二章 會員****第四條 會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條 會員權利與義務**

(一)會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二)會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章 組織機關****第六條 機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條 會員大會**

(一)會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會

員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二)會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四)修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條 理事會**

(一)理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二)理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三)理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條 監事會**

(一)監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二)監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長及監事各若干名。每屆任期三年，可連選連任。

(三)監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第十條 使本會負責之方式**

本會所有行為、合約及文件須由理事會理事長和副理事長共同簽署。

**第四章 經費****第十一條 經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二三年十月二十六日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$1,656.00)

(Custo desta publicação \$ 1 656,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**澳門粵劇曲藝總會****ASSOCIAÇÃO GERAL DE  
ÓPERA CHINESA E ARTE  
MUSICAL DE MACAU**

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二三年十月二十七日存檔於本署2023/ASS/M5檔案組內，編號為279號。該修改章程文本如下：

第二條——會址：澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心P405至P408，經本會會員大會決議，本會會址可遷至本澳任何地方。

二零二三年十月二十七日於第二公證署

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$368.00)

(Custo desta publicação \$ 368,00)

**第二公證署**2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU**粵港澳大灣區物流與供應鏈創新聯盟**

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二三年十月二十七日存檔於本署2023/ASS/M5檔案組內，編號為278號。該修改章程文本如下：

**第七條****會員大會**

(一)本會最高權力機構為會員大會，負責制定與修改會章。選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針、審查和批准理事會工作報告。

(二)會員大會設會長一名，副會長若干名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

(三)會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。會員大會可以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行。

(四) 保持不變。

### 第八條 理事會

(一) 保持不變。

(二) 保持不變。

(三) 理事會每年至少召開一次理事會會議；會議須有至少三分之二理事會成員出席時，方可議決事宜，理事長可召集特別會議；決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

(四) 理事會下設秘書處和專業委員會。秘書處負責日常事務管理，並向理事會提交聯盟經費收支報告。專業委員會分為學術研究委員會、對外交流委員會和會員及發展委員會。

### 第九條 監事會

(一) 保持不變。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成。設監事長一名，副監事長及監事各若干名，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會每年至少召開一次；會議須有至少三分之二監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

二零二三年十月二十七日於第二公證書

二等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$1,038.00)

(Custo desta publicação \$ 1 038,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### CERTIFICADO

Certifico para efeitos de publicação, que por Contrato de 29 de Setembro de 2023, depositado no Maço de Documentos Arquivados a Pedido das Partes n.º 1/23, sob o n.º 2, deste Cartório, foi cedida uma quota na sociedade civil denominada “KPMG Sociedade de Auditores”, em chinês “畢馬威會計師事務所” e em inglês “KPMG”, e procedeu-se à alteração dos seus estatutos, cuja redacção actual se anexa ao presente certificado.

### KPMG Sociedade de Auditores

### 畢馬威會計師事務所 章程

#### 第一條——會計師事務所名稱

會計師事務所之中文名稱為：“畢馬威會計師事務所”，葡文名稱為：“KPMG Sociedade de Auditores”，和英文名稱為：“KPMG”。

#### 第二條——會計師事務所住所

第一款：會計師事務所住所設於澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心12樓B-C座。

第二款：經董事會決議，會計師事務所住所可遷至澳門境內之任何其他地點。

#### 第三條——業務範圍

會計師事務所之業務範圍涵蓋各類由會計師事務所提供之專業服務及鑑證服務，以及與之相關的所有諮詢和其他服務。

#### 第四條——存續期限

會計師事務所自成立之日開始，無限期存在。

#### 第五條——出資

出資為壹萬叁仟元澳門元 (MOP13,000.00)，已全額認購及以現金繳足。合夥人之認別資料及其各自出資如下：

楊麗娟 (IEONG Lai Kun)，執業會計師，壹萬澳門元 (MOP10,000.00)；及

余文俊 (YU Wenjun)，執業會計師，叁仟澳門元 (MOP3,000.00)。

#### 第六條——合夥人之決議

第一款：會計師事務所每一合夥人在決議投票中各自擁有一票。

第二款：除法律或本章程另有規定者外，合夥人按本章程第十七條規定作出之決議取決於簡單多數合夥人之贊同票數。

#### 第七條——出資之增減

會計師事務所出資之增減必須經四分之三或以上之合夥人決議同意。

#### 第八條——出資之轉讓

第一款：出資可以在合夥人之間自由轉讓。

第二款：任何合夥人將其出資之全部或部份轉讓或承諾轉讓給第三方之決定，均須獲得四分之三或以上不參與該項交易之合夥人決議同意。

#### 第九條——董事會

第一款：會計師事務所之管理由董事會負責。董事會由全體合夥人組成。

第二款：董事會可授權其成員執行會計師事務所之特定類型行為。

第三款：以上之授權、授權之解除及因獲授權之董事在短期內不能履行職務而指定由其他董事代任，均須獲得四分之三或以上董事決議通過。

#### 第十條——會計帳冊

會計師事務所必須妥善地設置及編制一般會計帳冊，並將資金存入由董事會或執行委員會選定之銀行。

#### 第十一條——會計年度

會計師事務所之會計年度由每年一月一日起至十二月三十一日止。

#### 第十二條——年度帳目

會計師事務所之年度會計帳目應於相關年度終結後九十天內由董事會提交合夥人大會通過。

#### 第十三條——帳目之通過

年度帳目由合夥人大會以簡單多數決議通過或拒絕。

#### 第十四條——盈餘及虧損

第一款：分派盈餘或從盈餘中提取儲備以貫徹會計師事務所營運目的之決定，須經合夥人大會以簡單多數決議通過。

第二款：會計師事務所之所有成本、費用及虧損，應以其利潤支付及抵償。如會計師事務所所有包括歷年虧損等成本、費用或虧損尚未全額償付，則不得分派利潤。

#### 第十五條——合夥人之退出、除名或死亡

第一款：合夥人之退出、除名或死亡不會引致會計師事務所之解散。

第二款：合夥人可在任何時間，經取得其餘合夥人之四分之三人數決議同意後退出會計師事務所。

第三款：如合夥人退出或被除名，該合夥人可取回按其出資比例計算截至其退出或被除名日止之任何累計利潤。

第四款：如合夥人死亡，其繼承人不得自動成為會計師事務所合夥人，而只能

取回按該已死亡合夥人之出資比例計算截至其死亡日止之任何累計利潤。

#### 第十六條——章程之修改

會計師事務所章程可經合夥人大會四分之三合夥人決議同意而修改。

#### 第十七條——合夥人大會

第一款：合夥人大會須在會計師事務所之登記住所或經全體合夥人同意之澳

門境內外任何地方每年舉行至少一次會議。

第二款：合夥人可以毋須舉行正式之合夥人大會，而以書面投票之形式通過提案。該等書面投票須以書面文件之形式，列明日期、需要議決之提案內容及合夥人投票之取向，經有關合夥人適當簽署並向會計師事務所遞交而成。

第三款：以書面投票形式達成之決議，概視為在會計師事務所收到最後一份如上款所述之書面投票之日獲得通過。

#### 第十八條——補充條文

本章程內未有規定之情況，概受《會計師專業及執業資格制度》、《民法典》、《商法典》及其他對本會計師事務所適用之澳門法律之有關規定約束。

Cartório Privado, em Macau, aos 30 de Outubro de 2023. — A Notária Privada, *Maria Amélia António*.

(是項刊登費用為 \$2,418.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 418,00)

## 華南商業銀行股份有限公司澳門分行

試算表  
於2023年9月30日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	0.00	0.00
— 澳門元	734,360.10	0.00
— 外幣	2,400,200.01	0.00
AMCM 存款	0.00	0.00
— 澳門元	3,197,177.23	0.00
— 外幣	0.00	0.00
應收帳項	0.00	0.00
在本地之其他信用機構活期存款	1,971,343.25	0.00
在外地之其他信用機構活期存款	27,033,174.21	0.00
金、銀	0.00	0.00
其他流動資產	0.00	0.00
放款	2,413,608,541.96	0.00
在本澳信用機構拆放	0.00	0.00
在外地信用機構之通知及定期存款	0.00	0.00
股票、債券及股權	99,000,000.00	0.00
承銷資金投資	0.00	0.00
債務人	0.00	0.00
其他投資	0.00	0.00
活期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	3,417,379.69
— 外幣	0.00	36,918,153.28
通知存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	0.00
— 外幣	0.00	0.00
定期存款	0.00	0.00
— 澳門元	0.00	50,000,000.00
— 外幣	0.00	15,357,620.52
公共機構存款	0.00	0.00
本地信用機構資金	0.00	0.00
其他本地機構資金	0.00	10,000,000.00
外幣借款	0.00	2,274,293,317.01
債券借款	0.00	0.00
承銷資金債權人	0.00	0.00
應付支票及票據	0.00	0.00
債權人	0.00	4.60
各項負債	0.00	0.00
財務投資	0.00	0.00
不動產	0.00	0.00
設備	626,516.52	0.00
遞延費用	0.00	0.00
開辦費用	0.00	0.00
未完成不動產	0.00	0.00
其他固定資產	0.00	0.00
內部及調整帳	12,551,956.64	19,004,030.51
各項風險備用金	0.00	32,433,542.41
股本	0.00	50,000,000.00
法定儲備	0.00	0.00
自定儲備	0.00	0.00
其他儲備	0.00	478,674.13
歷年營業結果	0.00	51,957,391.00
總收入	0.00	110,461,201.39
總支出	93,198,044.62	0.00
代客保管帳	0.00	0.00
代收帳	0.00	0.00
抵押帳	1,549,193,970.51	0.00
保證及擔保付款 (借方)	0.00	5,000,000.00
信用狀 (借方)	0.00	0.00
代客保管帳 (貸方)	0.00	0.00
代收帳 (貸方)	0.00	0.00
抵押帳 (貸方)	0.00	1,549,193,970.51
保證及擔保付款	5,000,000.00	0.00
信用狀	0.00	0.00
其他備查帳	311,812,780.11	311,812,780.11
總額	4,520,328,065.16	4,520,328,065.16

經理：林秀容

會計主管：朱景輝

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**STANDARD CHARTERED BANK, MACAU BRANCH**  
**BALANCETE DO RAZÃO EM 30 DE SETEMBRO DE 2023**

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS NA A.M.C.M.	-	-
. PATACAS	112,006,199.32	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
VALORES A COBRAR	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	816,964,807.85	-
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	326,359,747.29	-
OURO E PRATA	-	-
OUTROS VALORES	124,194,641.72	-
CRÉDITO CONCEDIDO	78,393,744.00	-
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	-	-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
DEVEDORES	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM	-	-
. PATACAS	-	125,662,978.23
. MOEDAS EXTERNAS	-	191,083,285.28
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	-
. PATACAS	-	-
. MOEDAS EXTERNAS	-	-
DEPÓSITOS A PRAZO	-	-
. PATACAS	-	7,620,000.00
. MOEDAS EXTERNAS	-	239,618,972.00
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	-	-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	-
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	-	749,202,108.84
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	-
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	-
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	7,267.69
CREDORES	-	-
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	-	132,521,151.49
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-
IMÓVEIS	-	-
EQUIPAMENTO	-	-
CUSTOS PLURIENNAIS	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	1,972,039.73	2,769,864.74
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	-
CAPITAL	-	-
RESERVA LEGAL	-	-
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	-
RESERVA DA REAVALIAÇÃO	-	-
OUTRAS RESERVAS	-	1,955,030.12
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	21,353,926.81
LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIO ANTERIORES	-	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	-
CUSTOS POR NATUREZA	96,573,114.34	-
PROVEITOS POR NATUREZA	-	84,669,709.05
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	30,248,393.80	-
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	187,732,760.85	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-	-
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADAS	-	30,248,393.80
CRÉDITOS ABERTOS	-	187,732,760.85
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	4,425,742,174.75	4,425,742,174.75
<b>TOTAIS</b>	<b>6,200,187,623.65</b>	<b>6,200,187,623.65</b>

O Gerente-Geral,  
*Candy Vu*

O Chefe de Contabilidade,  
*Alice Leung*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



## 海通國際證券有限公司 (澳門分行)

試算表於2023年9月30日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	4,069.97	-
銀行結存	11,720,542.48	-
應收賬款	-	-
預付款項、按金及其他應收款項	87,606.75	-
總公司之欠款	48,749,441.20	-
關連公司之欠款	-	-
固定資產	-	-
財務資產-租賃	-	-
財務負債-租賃	-	-
其他資產	-	-
銀行透支	-	-
銀行貸款	-	-
應付賬款	-	-
其他應付款項及應計負債	-	41,249.97
結欠總公司之款項	-	-
結欠關連公司之款項	-	-
應付稅項	-	48,755.00
股本	-	-
儲備	-	-
保留溢利/(損失)	-	60,065,414.00
總收入	-	2,965,291.09
總支出	2,559,049.66	-
總額	63,120,710.06	63,120,710.06

高級分行經理

林耀龍

財務主管

范秋雁

(是項刊登費用為 \$1,240.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 240,00)

澳門商業銀行股份有限公司  
 試算表於二零二三年九月三十日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	132,488,156.85	
-外幣	166,615,501.74	
AMCM存款		
-澳門元	323,312,023.86	
-外幣		
應收帳項	29,591,743.64	
在本地之其他信用機構活期存款	56,950,007.86	
在外地之其他信用機構活期存款	412,595,869.95	
金、銀		
其他流動資產		
放款	14,431,182,254.09	
在本澳信用機構拆放	1,154,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,577,235,029.16	
股票、債券及股權	3,089,539,000.14	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資	1,500,000.00	
活期存款		
-澳門元		4,014,923,454.10
-外幣		1,944,358,583.05
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		4,927,584,965.55
-外幣		10,109,932,878.63
公共機構存款		151,481,488.99
本地信用機構資金		3,195.09
其他本地機構資金		
外幣借款		95,926,500.00
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		33,567,029.28
債權人		975,782.00
各項負債		986,710.00
財務投資	363,586,693.03	
不動產	160,025,238.05	
設備	10,159,630.12	
遞延費用	2,324,961.20	
開辦費用	14,245,551.78	
未完成不動產	3,454,435.50	
其他固定資產	2,554,291.48	
內部及調整帳	210,179,677.93	389,468,595.74
各項風險備用金		22,916,394.61
股本		225,000,000.00
法定儲備		225,000,000.00
白定儲備		50,000,000.00
其他儲備		1,855,449,140.78
歷年營業結果		
總收入		835,743,595.64
總支出	741,778,247.08	
代客保管帳	2,507,913,698.56	
代收帳	15,462,544.38	
抵押帳	30,254,159,147.42	
保證及擔保付款(借方)	185,492,770.17	
信用狀(借方)	63,198,181.27	
代客保管帳(貸方)		2,507,913,698.56
代收帳(貸方)		15,462,544.38
抵押帳(貸方)		30,254,159,147.42
保證及擔保付款		185,492,770.17
信用狀		63,198,181.27
其他備查帳	22,478,927,803.40	22,478,927,803.40
總額	80,388,472,458.66	80,388,472,458.66

首席財務官

黃捷君

行政總裁

劉伯雄

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 華僑銀行(澳門)股份有限公司

試算表於二零二三年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
– 澳門元	153,288,433	
– 外幣	270,220,804	
AMCM存款		
– 澳門元	398,536,703	
– 外幣		
應收帳項	149,747,765	
在本地之其他信用機構活期存款	37,210,933	
在外地之其他信用機構活期存款	169,677,971	
金、銀		
其他流動資產		
放款	19,385,728,716	
在本澳信用機構拆放	3,482,000,000	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,257,770,762	
股票、債券及股權	5,132,055,045	
承銷資金投資		
債務人	8,940,166	
其他投資		
活期存款		
– 澳門元		5,947,645,866
– 外幣		5,573,653,452
通知存款		
– 澳門元		
– 外幣		
定期存款		
– 澳門元		2,722,638,783
– 外幣		7,168,708,854
公共機構存款		1,674,667,186
本地信用機構資金		35,000,000
其他本地機構資金		
外幣借款		2,161,369,094
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		29,773,445
債權人		23,620,130
各項負債		66,310,361
財務投資	114,114,369	
不動產	552,596,731	
設備	24,490,566	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	182,076,152	594,345,748
各項風險備用金		26,285,005
股本		120,000,000
法定儲備		120,000,000
自定儲備		
其他儲備		1,713,168,382
歷年營業結果		3,076,103,130
總收入		926,199,826
總支出	661,034,146	
代客保管帳	8,317,906,467	
代收帳	22,742,698	
抵押帳	38,135,211,809	
保證及擔保付款(借方)	87,174,319	
信用狀(借方)	30,519,395	
代客保管帳(貸方)		8,317,906,467
代收帳(貸方)		22,742,698
抵押帳(貸方)		38,135,211,809
保證及擔保付款		87,174,319
信用狀		30,519,395
其他備查帳	7,153,995,113	7,153,995,113
總額	85,727,039,063	85,727,039,063

行政總裁

盧保康

財務總監

曾廣賢

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

螞蟻銀行（澳門）股份有限公司  
 試算表於二零二三年九月三十日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	18,603,875.00	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	38,063,142.00	-
在外地之其他信用機構活期存款	41,342,283.00	-
金、銀	-	-
其它流動資產	-	-
放款	57,611,873.00	-
在本澳信用機構之拆放	243,830,663.00	-
在外地信用機構之通知及定期存款	24,193,548.00	-
股票、債券及股權	268,000,000.00	-
承銷資金投資	-	-
債務人	-	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	311,540,586.00
- 外幣	-	122,252,064.00
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
公共機構存款	-	-
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	-
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	-
債權人	-	-
各項負債	-	37,980,449.00
財務投資	-	-
不動產	-	-
設備	203,531.00	-
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	103,916.00	-
內部及調整帳	15,996,054.00	-
各項風險備用金	-	1,226,904.00
股本	-	400,000,000.00
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	29,415,010.00
歷年營業結果	-	-166,800,136.00
總支出	71,920,747.00	-
總收入	-	44,254,755.00
代客保管賬	-	-
代收賬	-	-
抵押賬	-	-
保證及擔保付款(借方)	2,500,000.00	-
信用狀(借方)	-	-
代客保管賬(貸方)	-	-
代收賬(貸方)	-	-
抵押賬(貸方)	-	-
保證及擔保付款	-	2,500,000.00
信用狀	-	-
其他備查賬	77,035,817.00	77,035,817.00
總額	859,405,449.00	859,405,449.00

行長

財務主管

王瀾

葉嘉榮

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 第一商業銀行股份有限公司

## 澳門分行

試算表於二零二三年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	2,080,723.90	
— 外幣	5,320,465.33	
AMCM 存款		
— 澳門元	5,869,050.46	
— 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	1,418,347.08	
在外地之其他信用機構活期存款	7,847,733.97	
金、銀		
其他流動資產		
放款	938,590,946.29	
在本澳信用機構拆放	0.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	626,217,600.00	
股票、債券及股權	170,000,000.00	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		5,253,704.74
— 外幣		55,076,287.88
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		1,198,687.58
— 外幣		256,579,832.84
公共機構存款		
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		1,171,013,842.08
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		66,357.88
債權人		132,307.50
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	1,808,430.79	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	5,692,565.25	24,651,621.60
各項風險備用金		8,661,107.98
股本		50,000,000.00
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		-5,069,904.97
監管儲備		4,222,094.18
歷年營業結果		178,369,201.62
總收入		112,630,816.27
總支出	97,940,094.11	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	42,375,791,144.07	
保證及擔保付款（借方）		
信用狀（借方）		
代客保管帳（貸方）		
代收帳（貸方）		
抵押帳（貸方）		42,375,791,144.07
保證及擔保付款	100,000.00	100,000.00
信用狀		
其他備查帳	214,675,240.86	214,675,240.86
總額	44,453,352,342.11	44,453,352,342.11

分行經理

會計主管

林政助

謝鎮州

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

<b>The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited</b>		
<b>Sucursal de Macau</b>		
<b>Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023</b>		
Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
• Patacas	117,970,761.20	0.00
• Moedas externas	181,452,979.98	0.00
Depósitos na AMCM		
• Patacas	446,126,213.89	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Valores a cobrar	0.00	0.00
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	214,064,490.84	0.00
Depósitos à ordem no exterior	2,459,868,693.00	0.00
Ouro e prata	0.00	0.00
Outros valores	0.00	0.00
Crédito concedido	15,307,186,331.00	0.00
Aplicações em instituições de crédito no Território	5,158,523,898.26	0.00
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	6,125,871,504.01	0.00
Acções, obrigações e quotas	0.00	0.00
Aplicações de recursos consignados	0.00	0.00
Devedores	28,770,192.18	0.00
Outras aplicações	0.00	0.00
Depósitos à ordem		
• Patacas	0.00	3,818,770,832.60
• Moedas externas	0.00	5,400,957,786.00
Depósitos com pré-aviso		
• Patacas	0.00	0.00
• Moedas externas	0.00	0.00
Depósitos a prazo		
• Patacas	0.00	1,542,761,387.93
• Moedas externas	0.00	10,831,649,053.15
Depósitos do sector público	0.00	0.00
Recursos de instituições de crédito no Território	0.00	7,586,959.40
Recursos de outras entidades locais	0.00	0.00
Empréstimos em moedas externas	0.00	7,618,097,286.75
Empréstimos por obrigações	0.00	0.00
Credores por recursos consignados	0.00	0.00
Cheques e ordens a pagar	0.00	132,935,000.00
Credores	0.00	0.00
Exigibilidades diversas	0.00	29,420,380.71
Participações financeiras	250,000.00	0.00
Imóveis	19,032,059.63	0.00
Equipamento	15,743,676.68	0.00
Custos pluriennais	0.00	0.00
Despesas de instalação	0.00	0.00
Imobilizações em curso	0.00	0.00
Outros valores imobilizados	0.00	0.00
Contas internas e de regularização	266,472,232.57	380,348,709.75
Provisões para riscos diversos	0.00	6,217,570.51
Capital	0.00	0.00
Reserva legal	0.00	0.00
Reserva estatutária	0.00	0.00
Outras reservas	0.00	348,443,779.06
Resultados transitados de exercícios anteriores	0.00	0.00
Custos por natureza	744,299,615.15	0.00
Proveitos por natureza	0.00	968,443,902.53
Valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Valores recebidos para cobrança	1,613,976,999.67	0.00
Valores recebidos em caução	75,552,429,000.00	0.00
Devedores por garantias e avales prestados	2,794,183,133.73	0.00
Devedores por créditos abertos	1,377,839,566.11	0.00
Credores por valores recebidos em depósito	0.00	0.00
Credores por valores recebidos para cobrança	0.00	1,613,976,999.67
Credores por valores recebidos em caução	0.00	75,552,429,000.00
Garantias e avales prestados	0.00	2,794,183,133.73
Créditos abertos	0.00	1,377,839,566.11
Outras contas extrapatrimoniais	31,058,696,866.67	31,058,696,866.67
<b>Totais</b>	<b>143,482,758,214.57</b>	<b>143,482,758,214.57</b>

Financial Controller, Macau

Tam Pui Si

Chief Executive Officer, Macau

Wang Yibo

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**HANG SENG BANK LIMITED  
SUCURSAL DE MACAU**

**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023**

BALANCETE DO RAZAO EM 30 DE SETEMBRO DE 2023	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA		
PATACAS	2,450,786.40	
MOEDAS EXTERNAS	14,706,349.17	
DEPÓSITOS NA AMCM		
PATACAS	188,230,663.80	
MOEDAS EXTERNAS		
VALORES A COBRAR	14,181,894.40	
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,030,250,146.37	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	197,153,266.04	
OURO E PRATA		
OUTROS VALORES		
CRÉDITO CONCEDIDO	10,730,989,219.92	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	1,508,994,018.44	
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
DEVEDORES		
OUTRAS APLICAÇÕES		
DEPÓSITOS À ORDEM		
PATACAS		165,199,645.86
MOEDAS EXTERNAS		667,835,742.31
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
PATACAS		
MOEDAS EXTERNAS		
DEPÓSITOS A PRAZO		
PATACAS		39,036,568.78
MOEDAS EXTERNAS		813,239,618.10
DEPÓSITOS DO SECTOR PUBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		10,111,112,972.13
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		18,488,915.21
CREDORES		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
IMÓVEIS		
EQUIPAMENTO	3,278,650.06	
CUSTOS PLURIENIAIS		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	12,060,261.21	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	46,247,186.99	103,728,081.08
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		19,342,285.37
CAPITAL		52,300,000.00
RESERVA LEGAL		-
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS		114,751,473.58
RESERVA DA REAVALIAÇÃO		-
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		1,576,229,102.59
CUSTOS POR NATUREZA	444,844,578.91	
PROVEITOS POR NATUREZA		512,122,616.70
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	235,612,978.39	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	17,052,962,647.59	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	183,038,414.30	
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	647,823,196.47	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		235,612,978.39
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		17,052,962,647.59
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		183,038,414.30
CRÉDITOS ABERTOS		647,823,196.47
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	5,476,495,966.44	5,476,495,966.44
TOTAIS	37,789,320,224.90	37,789,320,224.90

O Gerente da Sucursal de Macau,

*Isidorus Fong*

O Chefe da Contabilidade,

*Jeffrey Ng*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

星展銀行（香港）有限公司  
澳門分行  
試算表於二零二三年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	12,348,380.30	
- 外幣	31,104,201.58	
AMCM 存款		
- 澳門元	146,014,127.15	
- 外幣		
應收賬項		
在本地之其他信用機構活期存款	68,121,543.13	
在外地之其他信用機構活期存款	61,765,720.82	
金、銀		
其他流動資產		
放款	3,714,507,771.86	
在本澳信用機構拆放	510,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款		
股票、債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		322,852,078.52
- 外幣		718,749,926.83
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		85,221.50
定期存款		
- 澳門元		90,410,088.54
- 外幣		903,477,339.10
公共機構存款		
本地信用機構資金		5,746,890.45
其他本地機構資金		
外幣借款		2,400,896,109.52
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		21,786,900.36
債權人		
各項負債		335,146,130.30
財務投資		
不動產		
設備	52,240.04	
遞延費用	694,000.31	
開辦費用	73,802.48	
未完成不動產		
其他固定資產	82,194.01	
內部及調整賬	335,712,088.43	30,412,506.61
各項風險備用金		3,673,535.06
股本		
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		46,893,373.96
歷年營業結果		(30,079,976.18)
總收入		204,382,591.31
總支出	173,956,645.77	
代客保管賬		
代收帳	7,306,247.76	
抵押賬	7,865,119,963.91	
保證及擔保付款（借方）	1,005,927,299.20	
信用狀（借方）	142,411,600.35	
代客保管帳（貸方）		7,306,247.76
代收帳（貸方）		7,865,119,963.91
抵押帳（貸方）		1,005,927,299.20
保證及擔保付款		142,411,600.35
信用狀		
其他備查賬	2,749,903,808.60	2,749,903,808.60
總額	16,825,101,635.70	16,825,101,635.70

銀行代表

馮國增

財務主管

黃慧敏

（是項刊登費用為 \$2,480.00）  
（Custo desta publicação \$ 2 480,00）



## 中國農業銀行股份有限公司澳門分行

試算表於二零二三年九月三十日

澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元		
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	681,450,811	
- 外幣		
應收賬款		
在本地之其他信用機構活期存款	39,174,195	
在外地之其他信用機構活期存款	730,744,835	
金、銀		
其它流動資產		
放款	19,610,695,552	
在本澳信用機構之拆放	8,175,287,028	
在外地信用機構之通知及定期存款	44,394,515,432	
股票、債券及股權	21,058,932,241	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		44,829
- 外幣		3,424,077
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		432,437,945
- 外幣		842,320,387
公共機構存款		993,824,076
本地信用機構資金		5,056,614,333
其它本地機構資金		
外幣借款		44,883,893,677
債券借款		41,563,234,200
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		
各項負債		7,560,568
財務投資		
不動產		
設備	1,205,747	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	7,023,506	
內部及調整帳	1,584,235,418	1,232,561,577
各項風險備用金		2,452,320,008
股本		403,320,000
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		(33,416,410)
歷年營業結果		(1,596,811,910)
總收入		2,799,759,791
總支出	2,757,822,383	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬	368,790,074	
保證及擔保付款 (借方)	20,472,915	
信用狀 (借方)		
代客保管賬 (貸方)		
代收賬 (貸方)		
抵押賬 (貸方)		368,790,074
保證及擔保付款		20,472,915
信用狀		
其他備查賬	40,018,628,409	40,018,628,409
總額	139,448,978,546	139,448,978,546

總經理

林銳杰

會計主管

蘇立煒

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**BANCO NACIONAL ULTRAMARINO, S.A.****Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023**

Patacas

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
CAIXA - PATACAS	554,564,859.10	0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	1,413,971,801.96	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	689,268,256.32	0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
CERTIFICADOS DE DÍVIDA DO GOVERNO DE MACAU	11,301,833,544.19	0.00
VALORES A COBRAR	34,855,256.55	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	265,073,690.99	0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	136,859,269.05	0.00
OURO E PRATA	2,306,667.82	0.00
OUTROS VALORES	0.00	0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	24,969,503,901.32	0.00
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	6,252,500,000.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	3,603,837,645.92	0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	2,821,425,748.43	0.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
DEVEDORES	149,765,934.45	0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00	11,791,350,440.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00	12,298,190,974.37
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00	5,520,368,450.95
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00	4,214,825,175.68
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00	4,807,685,970.07
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00	6,467,237,577.89
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	230,939,999.17
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	94,709,158.89
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	39,083,163.59
CREDORES	0.00	11,337,423.81
EXIGIBILIDADES DIVERSOS	0.00	227,912,175.81
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	88,678,433.60	0.00
IMÓVEIS	1,984,809,438.54	145,077,893.35
EQUIPAMENTO	179,399,595.97	140,779,939.61
CUSTOS PLURIENAIIS	157,826,855.88	138,327,381.54
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	0.00
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,833,732.65	0.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	210,275,634.17	395,639,979.96
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	338,846,042.70
CAPITAL	0.00	2,000,000,000.00
RESERVA LEGAL	0.00	1,218,271,760.01
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	308,475,779.22
OUTRAS RESERVAS	0.00	3,722,480,471.86
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	0.00	247,194,757.66
CUSTOS POR NATUREZA	935,807,165.22	0.00
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	1,395,662,915.99
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	3,119,922,091.85	0.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	618,729.88	0.00
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	180,230,459,756.69	0.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	2,474,067,720.16
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	24,062,964.71
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	3,119,922,091.85
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	618,729.88
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	180,230,459,756.69
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	2,474,067,720.16	0.00
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	24,062,964.71	0.00
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	2,059,965,013.98	0.00
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	2,059,965,013.98
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	16,662,100,181.96	16,662,100,181.96
TOTAIS	260,325,593,891.37	260,325,593,891.37

O CHEFE DA CONTABILIDADE

EVAN CHEANG

PRESIDENTE DA COMISSÃO EXECUTIVA

CARLOS MANUEL SOBRAL CID DA COSTA ÁLVARES

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)



郵政儲金局  
CAIXA ECONÓMICA POSTAL

澳門郵電 CTT

試算表於二零二三年九月三十日

**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023**

賬戶名稱 DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	餘額 SALDOS	
	借方 DEVEDORES	貸方 CREDITORES
現金		
Caixa		
- 澳門元	1,937,215.50	
Patacas		
- 外幣	2,166,724.81	
Moedas externas		
AMCM 存款		
Depósitos na AMCM		
- 澳門元	28,744,148.35	
Patacas		
應收賬項	3,149,079.50	
Valores a cobrar		
在本地之其他信用機構活期存款	26,970,514.30	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território		
放款	167,598,724.02	
Crédito concedido		
在本澳信用機構拆放	1,265,934,632.00	
Aplicações em instituições de crédito no Território		
股票、債券及股權	71,570,000.00	
Acções, obrigações e quotas		
債務人	78,762.30	
Devedores		
其他投資	75,000,000.00	
Outras aplicações		
活期存款		
Depósitos à ordem		19,488,056.66
- 澳門元		
Patacas		
定期存款		
Depósitos a prazo		608,800,000.00
- 澳門元		
Patacas		
公共機構存款		211,296,045.30
Depósitos do Sector Público		
債權人		170,197.85
Credores		
不動產		
Imóveis		
內部及調整賬	21,464,718.74	22,922,408.44
Contas internas e de regularização		
各項風險備用金		2,664,884.39
Provisões para riscos diversos		
股本		558,119,267.24
Capital		
法定儲備		139,609,816.81
Reserva Legal		
其他儲備		72,444,927.44
Outra Reserva		
總支出	34,289,793.58	
Custos por natureza		
總收入		63,388,708.97
Proveitos por natureza		
保證及擔保付款 (借方)	3,000,000.00	
Devedores por garantias e avales prestados		
保證及擔保付款		3,000,000.00
Garantias e avales prestados		
<b>總額 TOTAIS</b>	<b>1,701,904,313.10</b>	<b>1,701,904,313.10</b>

行政委員會

A Comissão Administrativa,

劉惠明、葉頌華、譚韻儀、李貝濤

Lau Wai Meng, Ip Chong Wa, Tam Van Iu,  
Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

行政、會計及基金管理處處長

A Chefe da Divisão de Administração,  
Contabilidade e Gestão de Fundos

溫淑貞

Wan Sok Chan

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

大豐銀行股份有限公司  
 試算表於二〇二三年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	482,054,002.90	
- 外幣	426,275,461.39	
AMCM 存款		
- 澳門元	2,049,758,275.53	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	202,729,798.24	
在外地之其他信用機構活期存款	2,895,551,396.49	
金, 銀	18,699,456.58	
其他流動資產	259,429.65	
放款	134,974,901,756.32	
在本澳信用機構拆放	9,336,970,798.37	
在外地信用機構之通知及定期存款	13,938,880,171.66	
股票, 債券及股權	35,356,334,925.30	
承銷資金投資		
債務人	497,818,576.46	
其他投資	999,554,667.69	
活期存款		
- 澳門元		12,727,983,021.49
- 外幣		15,013,026,222.36
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		21,735,211.10
定期存款		
- 澳門元		11,687,716,931.55
- 外幣		81,150,092,023.42
公共機構存款		24,018,540,171.66
本地信用機構資金		15,333,812,459.90
其他本地機構資金		
外幣借款		18,533,147,949.03
債券借款		1,998,200,000.00
承銷資金債權人		
應付支票及票據		115,308,688.50
債權人		36,223,172.19
各項負債		460,560,105.70
財務投資	5,276,396,857.36	
不動產	3,970,620,837.43	
設備	109,205,355.70	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	2,368,541,759.88	2,465,094,277.45
各項風險備用金		3,561,334,830.44
股本		1,500,000,000.00
法定儲備		1,500,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		12,367,652,479.37
歷年營業結果		8,886,268,182.60
總收入		7,669,776,179.40
總支出	6,141,918,379.21	
代客保管帳	24,961,840,306.88	
代收帳	131,234,849.41	
抵押帳	236,183,257,693.67	
保證及擔保付款 (借方)	1,465,228,577.35	
信用狀 (借方)	427,733,483.94	
代客保管帳 (貸方)		24,961,840,306.88
代收帳 (貸方)		131,234,849.41
抵押帳 (貸方)		236,183,257,693.67
保證及擔保付款		1,465,228,577.35
信用狀		427,733,483.94
其他備查帳	28,976,443,696.93	28,976,443,696.93
總額	511,192,210,514.34	511,192,210,514.34

副行長

徐繼昌

會計主管

陳鐘偉

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門國際銀行股份有限公司  
試算表  
於二零二三年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	183,179,049.20	
— 外幣	196,354,661.62	
AMCM 存款		
— 澳門元	2,739,267,778.59	
— 外幣	0.00	
應收帳項	109,758,957.87	
在本地之其他信用機構活期存款	690,344,822.22	
在外地之其他信用機構活期存款	6,314,232,659.17	
金、銀	0.00	
其他流動資產	289,661.99	
放款	121,597,748,674.96	
在本澳信用機構拆放	540,195,600.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,979,727,515.91	
股票、債券及股權	81,694,834,275.27	
承銷資金投資	0.00	
債務人	1,588,238,365.50	
其他投資	7,180,968,046.46	
活期存款		
— 澳門元		4,969,178,832.26
— 外幣		16,111,921,000.47
通知存款		
— 澳門元		60,972,133.33
— 外幣		165,870,446.23
定期存款		
— 澳門元		12,631,652,043.15
— 外幣		104,106,919,528.41
公共機構存款		22,149,685,762.48
本地信用機構資金		6,344,133,557.39
其他本地機構資金		0.00
外幣借款		36,045,622,531.11
債券借款		11,500,614,535.34
承銷資金債權人		0.00
應付支票及票據		103,109,405.76
債權人		1,047,649,124.73
各項負債		24,940,760.21
財務投資	6,581,377.89	
不動產	613,716,305.04	
設備	31,756,288.90	
遞延費用	0.00	
開辦費用	31,965,462.37	
未完成不動產	8,621,347.70	
其他固定資產	1,658,335.73	
內部及調整帳	4,392,203,129.49	2,980,794,852.52
各項風險備用金		1,747,245,507.93
股本		2,610,000,000.00
法定儲備		2,160,082,446.80
自定儲備		0.00
其他儲備		5,404,818,593.44
歷年營業結果		1,138,632,280.24
總收入		7,077,682,563.30
總支出	6,479,883,589.22	
代客保管帳	0.00	
代收帳	0.00	
抵押帳	123,673,906,521.32	
保證及擔保付款 (借方)	1,685,383,486.60	
信用狀 (借方)	5,453,571,080.64	
代客保管帳 (貸方)		0.00
代收帳 (貸方)		0.00
抵押帳 (貸方)		123,673,906,521.32
保證及擔保付款		1,685,383,486.60
信用狀		5,453,571,080.64
其他備查帳	108,895,774,955.40	108,895,774,955.40
總額	478,090,161,949.06	478,090,161,949.06

董事長

黃來志

財務副總監

鄧峰

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## CITIBANK N.A. MACAU

## Balancete do razão em 30 de Setembro de 2023

	Designação das contas	Saldos	
		Devedores	Credores
現金	Caixa		
	- Patacas	-	
	- Moedas externas	-	
AMCM存款	Depósitos NA AMCM		
	- Patacas	548,739,230	
	- Moedas externas	-	
應收賬項	Valores a cobrar	-	
在本地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território	230,481,826	
在外地之其他信用機構活期存款	Depósitos á ordem no exterior	1,305,016,908	
金、銀	Ouro e prata	-	
其他流動資產	Outros valores	-	
放款	Crédito concedido	57	
在本澳信用機構拆放	Aplicações em instituições de crédito no Território	-	
在外地信用機構之通知及定期存款	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	-	
股票、債券及股權	Ações, obrigações e quotas	-	
承銷資金投資	Aplicações de recursos consignados	-	
債務人	Devedores	868,526	
其他投資	Outras aplicações	-	
活期存款	Depósitos á ordem		
	- Patacas		356,690,468
	- Moedas externas		534,430,182
通知存款	Depósitos com pré-aviso		
	- Patacas		-
	- Moedas externas		-
定期存款	Depósitos a prazo		
	- Patacas		160,000,000
	- Moedas externas		675,826,356
公共機構存款	Depósitos do sector publico		-
本地信用機構資金	Recursos de instituições de crédito no Território		-
其他本地機構資金	Recursos de outras entidades locais		-
外幣借款	Empréstimos em moedas externas		122,905
債券借款	Empréstimos por obrigações		-
承銷資金債權人	Credores por recursos consignados		-
應付支票及票據	Cheques e ordens a pagar		68,921,152
債權人	Credores		86,209,122
各項負債	Exigibilidades diversos		341,646
財務投資	Participações financeiras	-	
不動產	Imóveis	-	
設備	Equipamento	3,777	
遞延費用	Custos pluriennais	-	
開辦費用	Despesas de instalação	-	
未完成不動產	Imobilizações em curso	-	
其他固定資產	Outros valores imobilizados	-	
內部及調整賬	Contas internas e de regularização	7,125,558	6,994,049
各項風險備用金	Provisões para riscos diversos		769,458
股本	Capital		-
法定儲備	Reserva legal		-
自定儲備	Reserva estatutária		-
其他儲備	Outras reservas		348,447
歷年營業結果	Resultados transitados de exercicios anteriores		209,439,699
成本	Custos por natureza	35,970,640	
收益	Proveitos por natureza		28,113,038
代客保管賬	Valores recebidos em depósito	-	
代收賬	Valores recebidos para cobrança	-	
抵押賬	Valores recebidos em caução	309,745,022	
	Devedores por garantias e avales prestados	32,468,505	
	Devedores por créditos abertos	39,055,988	
	Credores por valores recebidos em depósito	-	
	Credores por valores recebidos para cobrança	-	
	Credores por valores recebidos em caução		309,745,022
保證及擔保付款	Garantias e avales prestados		32,468,505
信用狀	Créditos abertos		39,055,988
其他備查賬	Outras contas extrapatrimoniais	274,133,570	274,133,570
	TOTAIS .....	2,783,609,607	2,783,609,607

O Gerente de Sucursal de Macau

Silvia Wong

O Chefe da Contabilidade,

Carol Tam

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)